



- **KARTONAUFRICHTER**
- **UMREIFUNGSMASCHINEN**
- **KARTONVERKLEBEMASCHINEN**
- **PALETTIERSYSTEME**
- **PALETTENSTAPLER**
- **PALETTENWICKLER**
- **PACKTISCHSYSTEME**
- **ENTSORGUNGSSYSTEME**
- **STAPELWENDER**



HK-Verpackung ist Ihr Partner rund um die Verpackung.
Unser Unternehmen bietet Ihnen:

Verpackungsmaschinen, Verpackungsanlagen, Verpackungsmaterial und Komplettlösungen für den Bereich Logistik - Versand

Über unser angeschlossenes **Ingenieurbüro Lang VDI** bieten wir Ihnen darüber hinaus eine kompetente **Unternehmensberatung** im Bereich der Logistik an.

Sondermaschinenbau, Steuerungsentwicklung und Schaltschrankbau runden unser Programm ab.

Nutzen Sie unsere Kompetenz für Ihre Verpackungsfragen. Profitieren Sie von Lösungen aus einer Hand.

Von Klebebändern, Folienprodukten, Schnüren, Kartonagen und anderen Verpackungsmitteln über Kartonaufrichter, Kartonverklebemaschinen, Umreifungsmaschinen, einem kompletten Fördertechnik-programm für Kartonagen und Paletten, Palettierrobotern und Palettenwicklern, bis hin zu einer umfangreichen Entsorgungstechnik bieten wir Ihnen alles aus einem Haus.

Für Fragen und Probleme stehen Ihnen wie gewohnt unsere qualifizierten und freundlichen Ansprechpartner telefonisch und auch gerne persönlich zur Verfügung.

Unsere Handelsvertretungen unterstützen Sie auch in Ihrer Nähe, oder erleben Sie unsere Kompetenz „live“ in unserem

HK-Showroom.

Kommen Sie doch einfach mal auf eine Tasse Kaffee vorbei und erleben Sie unsere Innovationskraft.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihr

i.V. Dipl.-Ing. Ulrich Lang



WILLKOMMEN IM LAND DER VERPACKUNG

- 1 **Unsere Firmenphilosophie**
Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind.
- 2 **Alles unter einem Dach**
BERATUNG - PLANUNG - PROJEKTIERUNG - ENTWICKLUNG - SERVICE
- 3 **Alles aus einer Hand**
VERPACKUNGSMATERIAL - VERPACKUNGSGERÄTE
VERPACKUNGSMASCHINEN - LOGISTIKANLAGEN
- 4 **Faire Preise** dank Einkaufskonzentration
- 5 **Fachkompetenz** durch motivierte und permanent geschulte Mitarbeiter
- 6 **Exzellente Qualität** - durch sorgfältige Lieferanten - Auswahl
- 7 Über **3000 aktive Kunden**, darunter Großabnehmer wie
Hewlett Packard, Procter & Gamble, Stihl ...

**Vorsprung
durch
Kompetenz**

Unser Lieferprogramm

HK KARTONAUFRICHTER
HK DISPLAYAUFRICHTER
HK TRAYAUFRIICHTER
HK KARTONVERKLEBEMASCHINEN
HK UMREIFUNGSMASCHINEN
HK PALETTENSTAPELGERÄTE
HK FÖRDERTECHNIK
HK PALETTENFÖRDERTECHNIK
HK LAGENPALETTIERER
HK PORTALROBOTER
HK KNICKARMROBOTER
HK PALETTENWICKLER
HK PACKTISCHSYSTEME
HK SCHRUMPFSYSTEME
HK ENTSORGUNGSSYSTEME
HK PRESSEN

SONDERMASCHINENBAU
SCHALTSCHRANKBAU
STEUERUNGSENTWICKLUNG

BERATUNG
PLANUNG
PROJEKTIERUNG
LIEFERUNG
MONTAGE
SERVICE

VERPACKUNGSMATERIAL
ARBEITSSCHUTZPRODUKTE



Unsere Partner



Das Who is Who der deutschen Industrie



ALLES AUF EINEN BLICK

HK - PALETTENWICKLER	1
HK - UMREIFUNGSMASCHINEN	18
HK - KARTONVERKLEBEMASCHINEN	28
HK - KARTONAUFRICHTER	57
HK - PALETTENSTAPLER	62
HK - PALETTIERSYSTEME	75
HK - PACKTISCHSYSTEME	86
HK - ENTSORGUNGSSYSTEME	136
HK - STAPELWENDER	170
HK - Lieferprogramm Verpackungsmaterial	176

Palettenwickler der Serie HK und von SOCO SYSTEM

HK - Palettenwickler werden in Europa produziert. Auf die Konstruktion nehmen wir seit Jahren Einfluss und bestimmen sowohl die Arbeitsweisen, als auch die Ausstattungsvarianten mit.

Verwendet werden ausschliesslich Markenfabrikate, wie z.B. Lenzen-Motoren, Siemens-Steuerungskomponenten oder Sensoren von Sick.

Die Qualität in der Fertigung und Endmontage überwachen wir ebenfalls im Rahmen von regelmässigen Werksbesuchen.

Sie erhalten mit unseren Palettenwicklern der HK - Serie eine überragende Qualität zu erschwinglichen Preisen.





Modell HK 20

bis 20 Paletten pro Stunde

Einstiegsmodell für eine Leistung bis zu 20 Paletten pro Stunde.
Einfaches Bedientableau

Die max. Palettenabmessung: 1000 x 1000 x 2500 mm (LxBxH)
1200 x 800 x 2500 mm
Palettengewicht max.: 1200 kg
Drehtellerdurchmesser: 1500 mm
Drehtellerhöhe: 77 mm
Folienspender: mechanisch Typ MBB
Wickelbaumhöhe: 2500 mm
Farbe: RAL 9006 AluWeiß



Modell HK 30 D

25 - 30 Paletten pro Stunde

Palettenwickler mit gekapseltem Folienschlitten.
Elektromagnetischer Folienspender bis 120 % Vorreckung.

Die max. Palettenabmessung: 1200 x 1000 x 2500 mm (LxBxH)
1200 x 800 x 2500 mm
Palettengewicht max.: 2000 kg
Drehtellerdurchmesser: 1650 mm
Drehtellerhöhe: 77 mm
Folienspender: Typ EMB
Wickelbaumhöhe: 2500 mm
Farbe: RAL 9006 AluWeiß



Modell HK 30 DA

25 - 30 Paletten pro Stunde

Identisch mit Modell 20, jedoch mit einem Drehteller mit
Aussparungen für Gabelhandhubwagen.
Elektromagnetischer Folienspender bis 120 % Vorreckung.

Die max. Palettenabmessung: 1200 x 1000 x 2500 mm (LxBxH)
1200 x 800 x 2500 mm
Palettengewicht max.: 1200 kg
Drehtellerdurchmesser: 1650 mm
Drehtellerhöhe: 77 mm
Folienspender: Typ EMB
Wickelbaumhöhe: 2500 mm
Farbe: RAL 9006 AluWeiß



Modell HK 35 D

30 - 35 Paletten pro Stunde

Vollgekapselter Palettenwickler - maximale Sicherheit.
Elektromagnetischer Folienspender bis 120 % Vorreckung.

Die max. Palettenabmessung: 1200 x 1000 x 2500 mm (LxBxH)
Palettengewicht max.: 2000 kg
Drehtellerdurchmesser: 1650 mm
Drehtellerhöhe: 77 mm
Folienspender: Typ EMB
Wickelbaumhöhe: 2500 mm
Farbe: RAL 9006 AluWeiß
RAL 5014 Blau



Modell HK 35 DA

30 - 35 Paletten pro Stunde

Identisch mit Modell 2035, jedoch mit einem Drehteller mit Aussparungen für Gabelhandhubwagen.

Elektromagnetischer Folienspender bis 120 % Vorreckung

Vollgekapselter Palettenwickler - maximale Sicherheit.

Die max. Palettenabmessung: 1200 x 1000 x 2500 mm (LxBxH)

Palettengewicht max.: 1200 kg

Drehtellerdurchmesser: 1650 mm

Drehtellerhöhe: 77 mm

Folienspender: Typ EMB

Wickelbaumhöhe: 2500 mm

Farbe: RAL 9006 AluWeiß



Modell HK 200

30 - 40 Paletten pro Stunde

Armwickler

Elektromagnetischer Folienspender bis 200 % Vorreckung.

Die max. Palettenabmessung: 1200 x 1200 x 2000 mm (LxBxH)

Max. Palettengewicht: unbegrenzt

Drehtellerhöhe: 77 mm

Folienspender: Typ EMB

Wickelbaumhöhe: 2500 mm

Farbe: RAL 9006 AluWeiß

RAL 5014 Blau



Modell HK 400

30 - 40 Paletten pro Stunde

Armwickler

Power Stretch TYP IDP fix 150 % Vorreckung zwischen 1 angetriebenen und einer nichtangetriebenen Rolle. Aus 1 m Folie werden 2,5 m Folie (auch für 170 und 200 % lieferbar)

Auch mit Siemens-Steuerung und Siemens-Touch-Screen-Display erhältlich.

Die max. Palettenabmessung: 1450 x 1450 x 2500 mm (LxBxH)

Die min. Palettenabmessung: 750 x 750 x 500 mm

Max. Diagonale: 2050 mm

Max. Palettengewicht: unbegrenzt

Drehtellerhöhe: 77 mm

Folienspender: Typ EMB

Wickelbaumhöhe: 2500 mm

Speicherprogramme: 6 verschiedene Wickelprogramme

Farbe: RAL 9006 AluWeiß

RAL 5014 Blau



Grafik-Display



Steuerpult



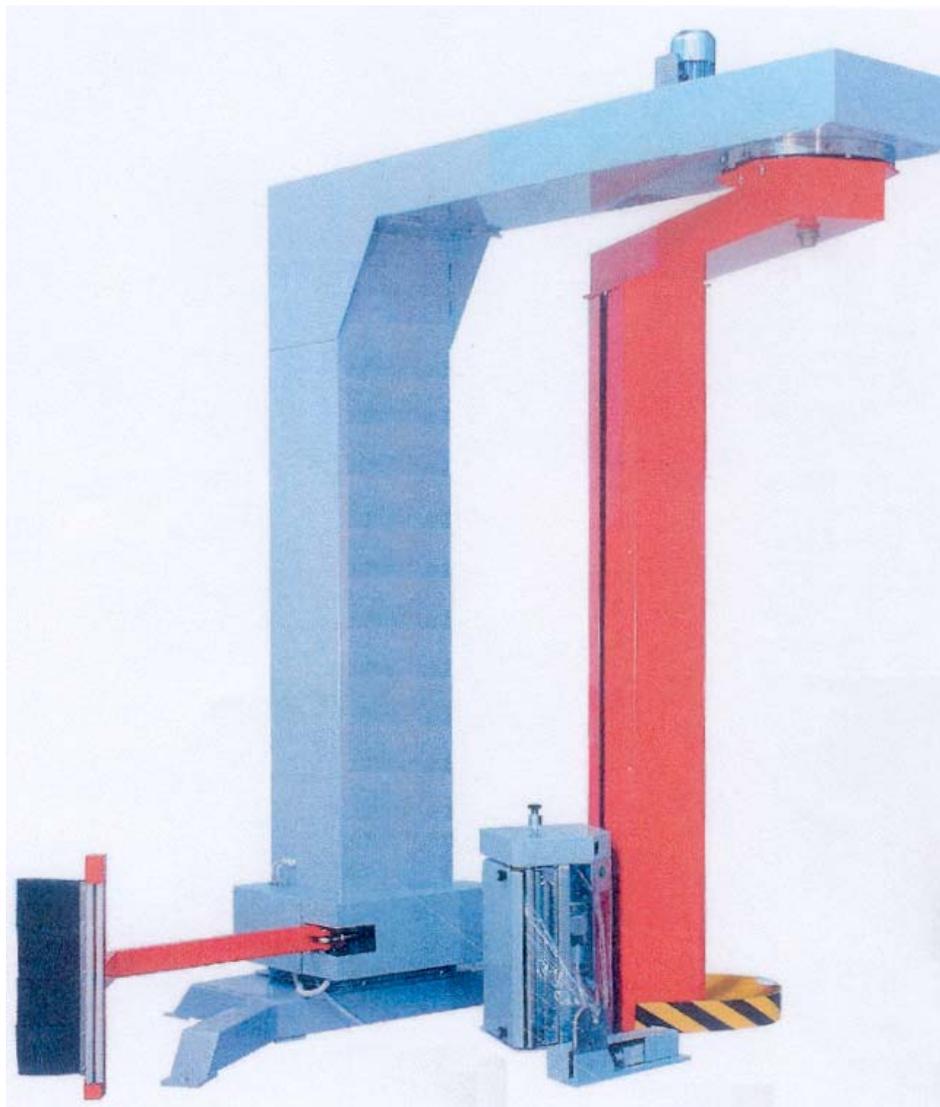
Folienschlitten

VOLLAUTOMATISCHER STRETCHER TYP 200-A

MODELL 200-A ARMWICKLER

Für eine Leistung von 30 - 40 Paletten pro Stunde
Inklusive thermischer Folientrenneinheit

Palettenabmessungen max.:	1200 X 1200 X 2000 MM
Palettengewicht max.:	unbegrenzt
Folienschlitten:	Typ EMB mit elektromagnetischer Kupplung Foliendehnung einstellbar bis 200 %
Steuerung:	5 abgespeicherte Wickelprogramme
Farbe:	RAL 7035 - Grau



VOLLAUTOMATISCHER STRETCHER TYP 400-STING

MODELL 400-STING DREHARMWICKLER

Mit Grafik-Display und Funktionskontrolle CYBRO PLC

Inklusive vollautomatischem Anlegen der Folie

Inklusive Folientrenneinheit

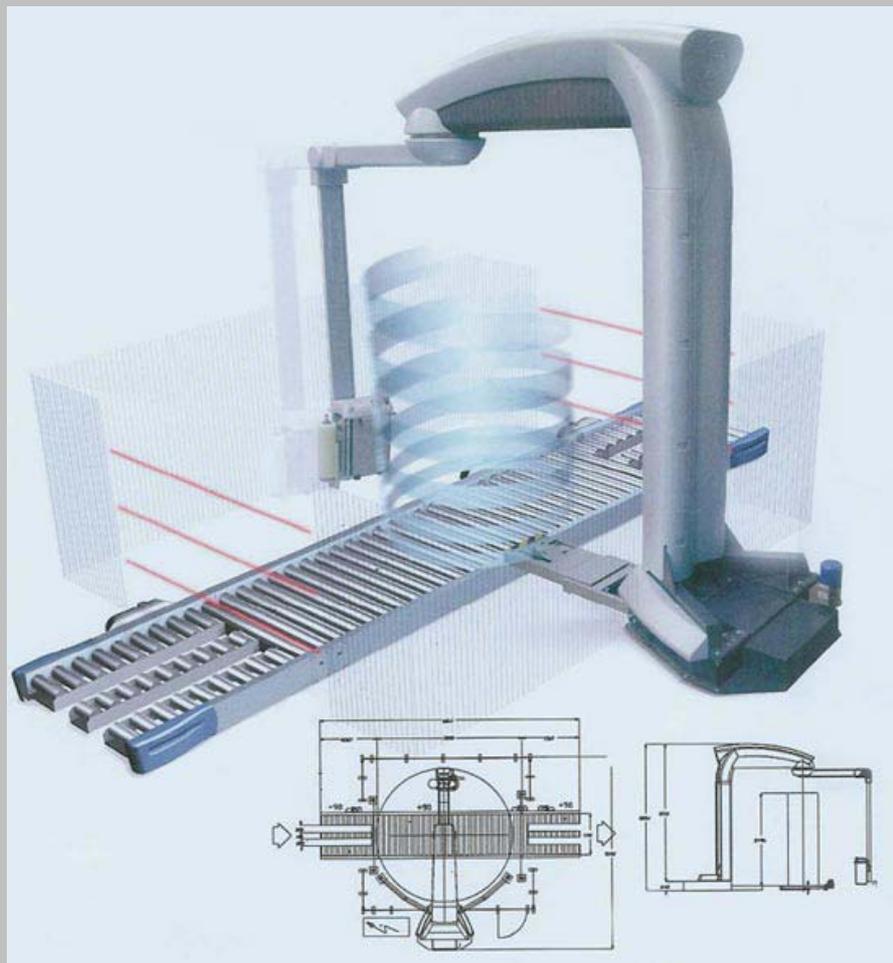
Verschiedene Folienschlitten erhältlich.

- Power-Stretch-System IDP, 150% Folienvordehnung fix
- Power-Stretch-system EPI, Folienvordehnung regulierbar von 50 - 500%

STING-System - Die letzten beiden Wicklungen werden zu einem Schnurformat zusammengeführt

Besonders geeignet für instabile Paletten, da die Palette nicht bewegt wird.

Palettengewicht max.: unbegrenzt



VOLLAUTOMATISCHER STRETCHER TYP 35 D TRANS

MODELL 35 D TRANS DREHTELLERWICKLER

Für eine Leistung bis 35 Paletten pro Stunde

Optionale Druckplatte

Inklusive vollautomatischem Anlegen der Folie

Inklusive Folientrenneinheit

Erhältlich als Einzelplatzwickler und auch integriert in Rollenbahnsysteme

Drehtellerabmessung:	1650 mm Durchmesser
Drehtellergeschwindigkeit:	max. 12 U/min einstellbar von 4—12 U/min Soft Start/Stop Definierte Start/Stop Stellung der Palette
Palettenabmessungen max.:	1200 x 1000 mm Max. Palettenhöhe 2400 mm mit optionaler Druckplatte
Palettengewicht max.:	max. 2000 kg
Folienschlitten:	Typ IDP—Invariable Driving Prestretch Foliendehnung konstant 150%, optional 170 oder 200 % In den Turm integriert - keine gefährlichen, beweglichen Teile
Farbe:	RAL 9006 - Aluminiumweiss (Drehteller) RAL 5014 - Blau (Plattform/Turm)



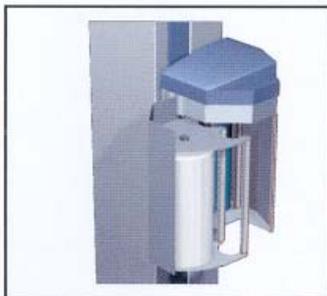
DIE FOLIENSCHLITTEN



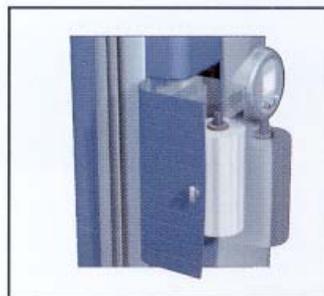
MBB
mechanischer
Folienspender



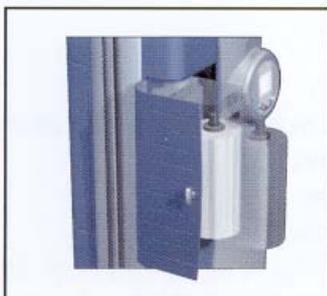
IDP
fix 150% Vorre-
ckung
zwischen 1 angetrie-
benen und 1 nicht
angetriebenen Rolle.
Auch 170 und 200%
lieferbar.



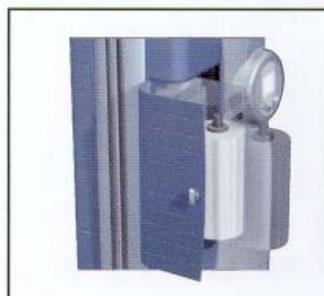
EMB
elektromagnetischer
Folienspender bis
120% Vorre-
ckung



VDP
variable Vorre-
ckung
von 0-200% erfolgt
über eine motorisch
angetriebene Rolle
mit elektromagnetischer
Kupplung
sowie einer nicht
angetriebenen Rolle.



VPT
mittels Produktzug
werden 2 nicht ange-
triebene Rollen mit
unterschiedlichen
Übersetzungen
angetrieben.



EPI
variable Vorre-
ckung
von 50-500% erfolgt
mittels 2 motorisch
angetriebenen Rollen
sowie Tänzerrolle zur
Produktabtastung.

WEITERES ZUBEHÖR

	HK 20	HK 30 D	HK 30 DA	HK 35 D	HK 35 DA	HK 200	HK 400	HK 400A
Turm	2500	2500	2500	2500	2500	2000	2500	2000
	3000	3000	3000	3000	3000	2600		2600
Drehteller	1500	1650	1650	1650	1650			
	1650	2000		2000				
	2000	2400		2400				
Max. Palettengewicht	1200	2000	1200	2000	1200	unbe- grenzt	unbe- grenzt	unbe- grenzt
Auffahrrampe	X	X		X				
Pneumatische Andruckplatte		X	X	X	X			
Einbau- rahmen	X	X		X				
Folienspender	MBB	MBB EMB VPT	MBB EMB VPT	EMB* IDP* EPI*	EMB* IDP* EPI*		IDP* EPI*	IDP* EPI*

* = GRAPHIC DISPLAY ODER TOUCH MONITOR

Halbautomatischer Palettenwickler PW-1000

Für Folie mit oder ohne Vordehnung.

Einfache und leistungsfähige Maschine für die tägliche Arbeit. Die kompakte Größe erlaubt, dass sie leicht an einen neuen Arbeitsplatz gebracht werden kann.

Der PW-1000 ist für Palettenladungen unterschiedlicher Größe lieferbar (siehe Tabelle).

Sicherheit

Durch den serienmäßig hohen Sicherheitsstandard werden Verletzungen vermieden.

Die Standardausrüstung umfasst u.a.:

- Individuelles Einstellen der Folienwagen- und Drehtellergeschwindigkeit. Dadurch lässt sich u.a. die Folienüberlappung bestimmen, und somit ist ein kontrollierter Verbrauch gewährleistet.
- Sanftanlauf am Drehteller ist bei leichten oder bruchempfindlich Palettenladungen vorteilhaft. Die Maschine läuft langsam an und beschleunigt sich.
- Die zuletzt eingestellten Geschwindigkeiten des Drehtellers und Folienwagens werden gespeichert.
- Regendichtes Palettierungsprogramm bietet effektiven Schutz gegen Regen und Feuchte (Deckfolie erforderlich).
- Automatisches Abtasten der Palettenladungshöhe ? eine Photozelle registriert die Palettenladungshöhe.
- Freie Eingabe von Anzahl der Wicklungen oben und unten (1-9).
- Individuelles Einstellen der Drehteller- und Folienwagengeschwindigkeit (auf- und abwärts) bei laufen der Maschine.
- Kann manuell gesteuert werden, um z.B. nur oben an der Palette zu wickeln.

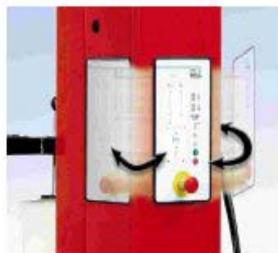


Technische Spezifikation		PW-1000 (621)	PW-1000 (631)	PW-1000 (121)	PW-1000 (131)
Palettenladungabmessungen					
Max. Länge (mm)		1200	1200	1200	1200
Max. Breite (mm)		800	800	1000	1000
Max. Höhe (mm)		2360	2860	2360	2860
Max. Palettenladungsgewicht (kg)		1500	1500	1000	1000
Maschinenabmessungen					
Länge (mm)		2615	2615	2680	2680
Breite (mm)		1480	1480	1630*	1630*
Höhe (mm)		2600	3100	2600	3100
Mindesthöhe über Boden (mm)		75	75	75	75
Folienrollabmessung (mm)		Max. Länge 440-520 mm, max. Außendurchmesser 400 mm, Innendurchmesser 76 mm.			
Leistung		Max. 50 Paletten pro Stunde.			
Energieverbrauch		3 x 230/400 V, 50 Hz, Leistungsaufnahme 0,5 kW. Weitere Spezifikationen auf Anfrage erhältlich.			
Oberflächenbehandlung		Sämtliche Bauteile sind pulverbeschichtet oder elektrogalvanisiert.			
Farben		RAL 2002 rot, RAL 9005 schwarz (gegen Aufpreis auch in anderen Farben erhältlich).			

* Sicherheitsabschirmung erforderlich.
Änderungen vorbehalten.



Die optimale Wicklung lässt sich leicht einstellen. Displayanzeige der durchgeführten Wicklungen.



Die Bedienungstafel lässt sich an der linken und rechten Seite sowie an der Rückseite des Turms montieren.



Schneller Folienwechsel



Sicherheitsschalter in der Bodenplatte eingebaut.

Halbautomatischer Palettenwickler PW-1100

Mit Druckplatte.

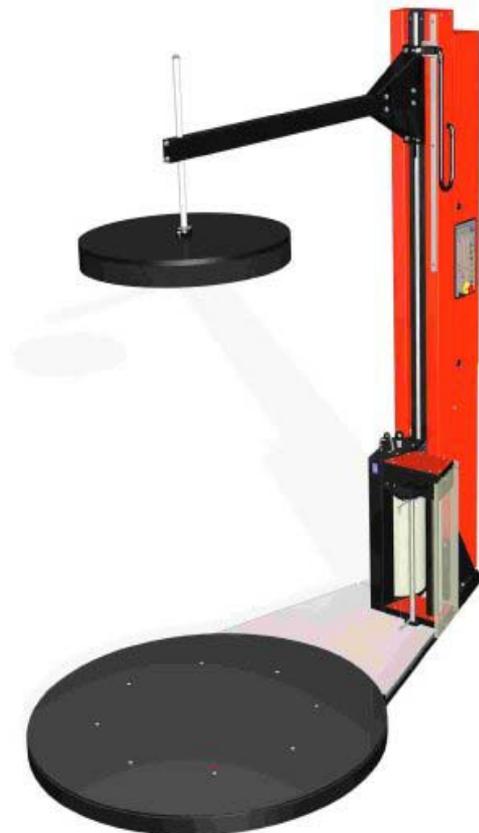
Die Maschine eignet sich gleichermaßen für leichte und schwere Palettenladungen.

Die Druckplatte bewegt sich automatisch nach unten und hält die Palettenladung beim Wickeln sicher.

Die Druckplatte ist einfach auf die gewünschte maximale Palettenladungshöhe einstellbar. Dies sichert minimale Bewegung der Druckplatte und Erhöhung der Maschinenleistung.

Die Standardausrüstung umfasst u.a.:

- Individuelles Einstellen der Folienwagen- und Drehtellergeschwindigkeit. Dadurch lässt sich u.a. die Folienüberlappung bestimmen, und somit ist ein kontrollierter Verbrauch gewährleistet.
- Sanftanlauf am Drehteller ist bei leichten oder bruchempfindlich Palettenladungen vorteilhaft. Die Maschine läuft langsam an und beschleunigt sich.
- Die zuletzt eingestellten Geschwindigkeiten des Drehtellers und Folienwagens werden gespeichert.
- Regendichtes Palettierungsprogramm bietet effektiven Schutz gegen Regen und Feuchte (Deckfolie erforderlich).
- Automatisches Abtasten der Palettenladungshöhe ? eine Photozelle registriert die Palettenladungshöhe.



Technische Spezifikation		PW-1100 (621)	PW-1100 (631)	PW-1100 (121)	PW-1100 (131)
Palettenladungabmessungen					
Max. Länge (mm)	1200	1200	1200	1200	1200
Max. Breite (mm)	800	800	1000	1000	1000
Max. Höhe (mm)	1755	2255	1755	2255	2255
Max. Palettenladungsgewicht (kg)	1500	1500	1000	1000	1000
Maschinenabmessungen					
Länge (mm)	2615	2615	2680	2680	2680
Breite (mm)	1480	1480	1630*	1630*	1630*
Höhe (mm)	2654	3154	2654	3154	3154
Mindesthöhe über Boden (mm)	125	125	125	125	125
Folienrollabmessung (mm)	Max. Länge 440-520 mm, max. Aussendurchmesser 400 mm, Innendurchmesser 76 mm.				
Leistung	Max. 50 Paletten pro Stunde				
Energieverbrauch	3 x 230/400 V, 50 Hz, Leistungsaufnahme 1,0 kW, Steuerspannung 24 V.				
Oberflächenbehandlung	Sämtliche Bauteile sind pulverbeschichtet oder elektrogalvanisiert.				
Farben	RAL 2002 rot, RAL 9005 schwarz (gegen Aufpreis auch in anderen Farben erhältlich)				
* Sicherheitsabschirmung erforderlich. Änderungen vorbehalten.					

Vollautomatischer Palettenwickler PW-1200

PW-1200 ist zum Einbau in vollautomatische Packlinien gut geeignet.

PW-1200 ist für Aufsetzen, Abschneiden und Nachbürsten der Folie ausgelegt.

Die Standardausrüstung umfasst u.a.:

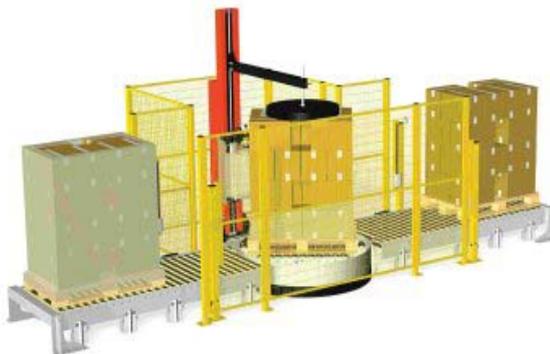
- Frequenzsteuerung ermöglicht Einstellen der Maschine für verschiedene Typen von Palettenladungen. Ist bei leichten und eventuell bruchempfindlich Palettenladungen vorteilhaft. Die Maschine läuft langsam an und beschleunigt sich. Individuelles Einstellen der Drehteller- und Folienwagengeschwindigkeit.
- Signalaustausch zur Steuerung der Transport von Paletten zu und von Drehteller.
- Einstellbare automatische Druckplatte. Die Druckplatte lässt sich auf die aktuelle Höchstladungshöhe einstellen. Dies sichert minimale Bewegung der Druckplatte und Erhöhung der Maschinenleistung.
- Angetriebene Palettenrollbahn auf dem Drehteller.
- Folienalarm zum automatischen Anhalten der Maschine und zur Signalauslösung beim Auslauf oder beim Nicht-Aufsetzen der Folie.
- Bremsmotor zum Anhalten des Drehtellers in der gewünschten Position.
- Vordehnung gewährleistet einen kontrollierten Verbrauch der Folie. Die Vordehnung ist 2:1.

Steuerung und Bedienung

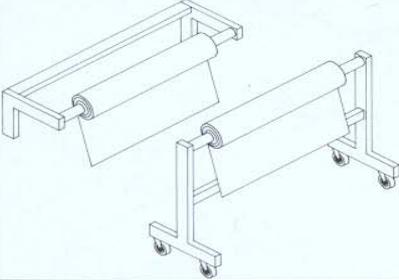
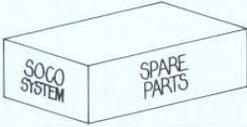
PW-1200 ist mit einer einzigartigen und bedienerfreundlichen Steuerung zur Sicherung einer hohen Produktivität zu niedrigstmöglichen Kosten ausgerüstet.

Die optimale Wicklung lässt sich leicht einstellen:

- Freie Eingabe von Anzahl der Wicklungen oben und unten (1-9).
- Individuelles Einstellen der Drehteller- und Folienwagengeschwindigkeit (auf- und abwärts).
- Displayanzeige der durchgeführten Wicklungen.
- Verschiedene Steuerungsmöglichkeiten und flexible Anpassung.



Technische Spezifikationen	PW-1200 (0812)	PW-1200 (1012)
Palettenladungabmessungen		
Max. Länge (mm)	1200	1200
Max. Breite (mm)	800	1000
Max. Höhe (mm)	2030	2030
Min. Höhe (mm)	345	345
Max. Palettenladungsgewicht (kg)	1500	1500
Maschinenabmessungen		
Länge (mm)	2615	2655
Breite (mm)	1480	1630
Höhe (mm)	3350	3350
Mindesthöhe über Boden (mm)	350	350
Folienrollabmessung (mm)	Max. Länge 440-520 mm, max. Außendurchmesser 400 mm, Innendurchmesser 76 mm.	
Leistung	Max. 35 Paletten pro Stunde.	
Energieverbrauch	3 x 400 V, 50 Hz, Leistungsaufnahme 1,0 kW, Steuerspannung 24 V.	
Luft	6 l bei 6 bar pro Zyklus.	
Oberflächenbehandlung	Sämtliche Bauteile sind pulverbeschichtet oder elektrogalvanisiert.	
Farben	RAL 2002 rot, RAL 9005 schwarz (gegen Aufpreis auch in anderen Farben erhältlich).	
Änderungen vorbehalten.		

Die Zahlen in () sind in unseren Preislisten oben angegeben.		PW 900	PW 1000	PW 1100	PW 1200
	Deckfolien-Halter (20) ^{X 15} mit Bremsrädern. Läßt sich auch an der Wand oder am Boden montieren.	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Ersatzteil-Paket (21) ¹² SOCO hält für jeden Maschinentyp spezielle Ersatzteilkpakete bereit.	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

Standard bei diesem Modell.
 Zubehör.
 Zubehör, bereits montiert.

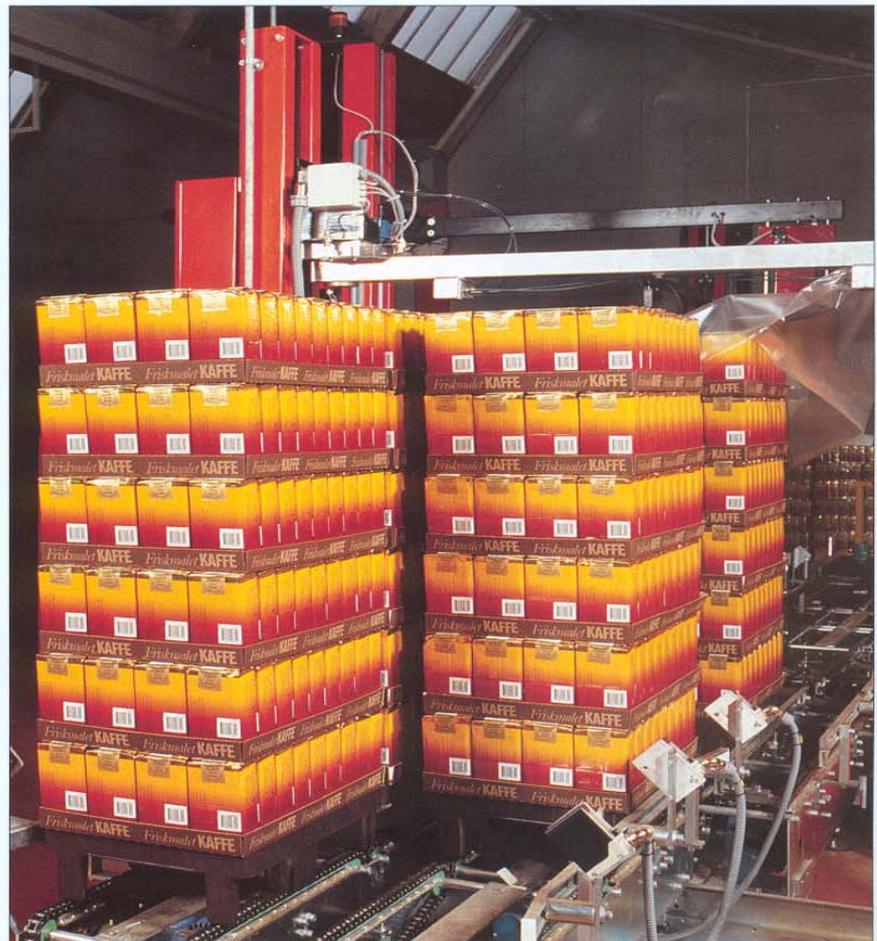
Vollautomatischer Deckfolien-Aufleger

FP-1200

Die Deckfolie schützt die Palettenladung von oben gegen Feuchtigkeit und Schmutz und sichert sie gegen Diebstahl.

Der Deckfolien-Aufleger setzt automatisch ein Stück Folie oben auf die Palettenladung ab, bevor die Palette gewickelt wird.

FP-1200 Spezifikation
Turmhöhe: 3000 mm.
Palettenbreite: Max. 800 mm.
Ladehöhe: Max. 2200 mm abzüglich Höhe des Förderers.
Folienabmessung: 1200 mm × Max. 2000 mm. Folienlänge manuell einstellbar mit Hilfe einer verstellbaren Stopvorrichtung.
Folienüberlappung: Min. 200 mm auf jeder Seite.
Folienstärke: Min. 0,05 mm.
Leistung: 2 Palettenladungen pro Min.
Leistungsaufnahme: 0,5 kW.
Elektrische Steuerung: PLC.
Luftverbrauch: 2 l. pro Arbeitszyklus bei 7 bar.
Sicherheitsausrüstung: Notstop an der Schalttafel. (Maschine mit Geländer abgeschildert).



Die Abbildung zeigt einen dem Vollautomaten PW-1200 vorgeschalteten vollautomatischen Deckfolien-Aufleger.

Systemlösungen

Von der Bedarfsanalyse zur betriebsfertigen Anlage.

Optimale Verpackungslösungen sind immer individuelle Lösungen, die wir in enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden erarbeiten.

Optimale Lösungen erfordern mehrere Phasen, die für alle Lösungen fast identisch sind.

1. Phase

Ist die Basis einer guten Zusammenarbeit vorhanden?

Unverbindliche Vorgespräche zwischen Kunden und Lieferanten, oft auch Besuche, sind unerlässlich bei der Beurteilung der Möglichkeiten. Oft müssen dabei ganz spezielle betriebliche Erfordernisse berücksichtigt werden.

2. Phase

Erfassen von Informationen

Die Erarbeitung optimaler Systemlösungen erfordert entsprechende Informationen und eine Bedarfsanalyse, die nicht nur die gegenwärtige, sondern auch die künftige betriebliche Situation berücksichtigt.

Die Projektteilung von SOCO SYSTEM ist Ihr kompetenter Partner für individuelle Automation, der Ihnen immer neue und kreative Ideen vorlegen kann.

3. Phase

Entwurf und Layout

Wir legen Ihnen einen Entwurf, einen

Kostenvoranschlag und ein paar Layouts vor.

4. Phase

Projektierung

In dieser Phase wird das Projekt mit Zeitplan bis ins kleinste Detail ausgearbeitet.

5. Phase

Lieferung

Die Montage und Aufstellung sämtlicher Maschinen und Anlagen des modular aufgebauten SOCO-Programms erfolgt schnell und einfach. Viele Module sind für den direkten Einsatz und zum sofortigen Anschluß an das Stromnetz vorbereitet.

6. Phase

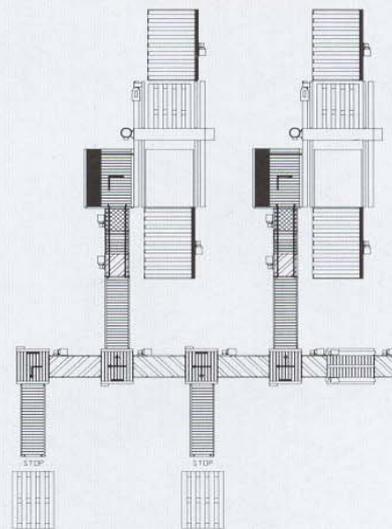
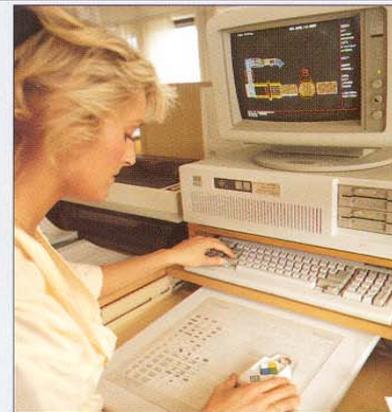
Inbetriebnahme

Wir legen allergrößten Wert auf absolute Bedienungsfreundlichkeit und Sicherheit. Aufwendige Schulungsprogramme, die viel Zeit in Anspruch nehmen, sind deswegen nicht erforderlich.

7. Phase

Service

Nach Wunsch übernehmen wir die Wartung und den Service für die gelieferten Anlagen.

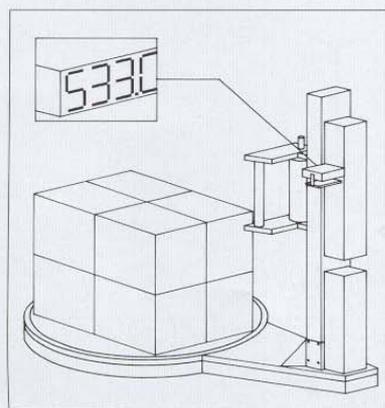


Sondermaschinen

Serienproduktion von individuellen Verpackungslösungen.

Neben den vielen anderen Vorteilen ermöglichen die Standard-"Bausteine" auch den kostengünstigen Bau kundenspezifischer Sondermaschinen. Viele solcher Lösungen sind für die Entlastung der Bedienungsperson vorgesehen. Und oft müssen dabei auch ganz spezielle betriebliche Erfordernisse berücksichtigt werden.

In den allermeisten Fällen können wir die gesuchte Lösung aus unseren Standardmodulen herstellen. Ab und zu wird jedoch auch eine vollkommene Neukonstruktion erforderlich. In jedem Fall ist die Projektteilung von SOCO SYSTEM der kompetente Partner für optimale Systemlösungen.



Beispiele von Sondermaschinen:

Waage

Die Palettenwickler können mit einer Waage geliefert werden zur Angabe des Bruttogewichts für Frachtbriele, Kontrolle u. a. m.



Wagen für Klebeband (Strapping tape)
Kommt zum Einsatz bei Paletten, die mit Trays mit ausgestanzten Löchern beladen sind. So ist z.B. bei Obst eine Luftzirkulation erforderlich, um Kondensfeuchtigkeit zu vermeiden.

PALETTENSICHERUNG MIT STRETCHFOLIE

Stretchfolien bestehen immer aus Polyäthylen und sind daher umweltfreundlich zu entsorgen. Sie sind leicht zu handhaben und schützen das Packgut zusätzlich gegen Nässe, Staub und Dreck. Stretchfolien sind normalerweise transparent, können aber auch eingefärbt und bedruckt werden. Eine schwarze Stretchfolie (OPACK) eignet sich z.B. sehr gut für den Einsatz als Licht- und oder Diebstahlschutz. Lichtempfindliche Güter werden dabei geschützt und von außen ist nicht zu erkennen, was sich unter der Stretchfolie befindet.

Herstellung

Man unterscheidet im wesentlichen zwischen Cast- und Blasfolien. Cast-Folien werden gegossen, Blas-Folien werden mit einem Extruder geblasen.

Blas-Folien weisen im Gegensatz zu Cast - Folien eine höhere Durchstoßfestigkeit sowie eine höhere Dehnfähigkeit auf. Sie werden daher verstärkt in Hochleistungsmaschinen eingesetzt.

Cast-Folien:

- Gute Haftung
- Leichte Dehnung
- Nicht klebrig
- Hohe Transparenz
- Weich Oberfläche
- Leises Abrollgeräusch
- Gute Produktpräsentation, da sehr anschmiegsam

Blas-Folien:

- Harter Film
- Hohes Abrollgeräusch
- Sehr gute Rollenoptik
- Teilweise sehr klebrig
- Milchige Folie
- Besonders geeignet für sehr schwere Ladungsgüter
- Hohes Durchstoßwiderstandsverhalten

Verwendungsart

Man unterscheidet zwischen Handstretchfolie und Maschinenstretchfolie.

Das Material ist bei beiden Folientypen gleich. Die Folien unterscheiden sich in der Lauflänge.

Haftung

Die Stretchfolien werden als beidseitig haftende, oder als einseitig haftende Folien angeboten.

Die Unterscheidung liegt in beidseitiger, bzw. einseitiger Haftung auf der Innenseite.

Dies ist speziell dann wichtig, wenn sehr eng beladen wird. Besonders bei hohen Temperaturen kann die Beidseitig haftende Folie dann leicht ankleben.

Mit der richtigen Folie auf der richtigen Maschine - Typ des Folienschlitten - kann man im direkten Vergleich zu Schrumpfhauben sehr viel Geld sparen.

Warum Stretchen

Gewickelte Paletten behalten ihre Integrität während des gesamten Handling / Transport Zyklus.

Stretchen reduziert die Kosten die durch Schutz gegen Beschädigung, Verschmutzung und Diebstahl entstehen.

Stretchen ist bei fast allen Ladungsprofilen anwendbar.

Stretchen hilft im Produkthandling.

Stretchen reduziert die Lohnkosten.

Stretchfolien sind kostengünstig.

Stretchmaschinen sind niedrig in den Anschaffungskosten.

Stretchmaschinen sind Energiesparer.

Stretchen reduziert die Lagerkosten für Verpackungsmaterial.

Stretchen ist sicher in der Anwendung!

- keine scharfen Kanten
- keine Heißluftpistole
- keine offene Flamme
- nicht giftig

Stretchfolie kann kostengünstig als Rohstoff im Recycling wiedergewonnen werden, da sortenrein!

- reines LLDPE

KONVENTIONELLE MASCHINEN

Plus

Preiswerte Maschine
Einfache Wartung
Leicht zu bedienen
Fast alle Folien können verarbeitet werden

Minus

Dehnung bis max. 60%
wenig Möglichkeiten der Kostenreduzierung
Haltekraft schwierig zu kontrollieren - ungleichmäßig
nicht oder kaum anzuwenden bei leichtem Palettenbesatz

Plus

Preiswerte Maschine
Einfache Wartung
Kann bis zu 50% weniger Folie verbrauchen
Im Vergleich zu konventionellen Maschinen

Minus

Hoher Folienstress
Benötigt gute Folien
Hohe Haltekraft
Fast nur für schwere Ladungen geeignet
Fast nicht bei leichtem Palettenbesatz anzuwenden

Plus

Ausgezeichnet bei sehr leichtem und empfindlichem Palettenbesatz

Flexibles System. Die gleiche Maschine und Folie können sowohl Steine, als auch Biskuits verpacken.

Die Dehnung und Folienspannung können separat eingestellt werden, womit eine Maximale Auslastung der Folie erreicht wird.
Wegen optimaler Folienauslastung umweltfreundlich

Minus

Hohe Anschaffungskosten

Hohe Dehnung bedarf spezieller Folie
Kenntnisse von Folie und Maschine sind notwendig für gute Ergebnisse in der Verpackung.

Maschine bedarf konstanter Wartung.

UMREIFUNGSMASCHINEN der Serie TP

TP - 201 CE

Halbautomatische Umreifungsmaschine in geschlossener Bauweise.
Mit mechanischer Bandspannungseinstellung.
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft max.: 45 kg
Tischhöhe: 760 mm



▲ TP-201

TP - 203 CE

Halbautomatische Umreifungsmaschine in geschlossener Bauweise.
Mit mechanischer Bandspannungseinstellung.
Mini Ausführung
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft max.: 45 kg



▲ TP-203

TP - 202 CE

Halbautomatische Umreifungsmaschine in offener Bauweise.
Mit mechanischer Bandspannungseinstellung.
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft max.: 45 kg
Tischhöhe: 760 mm



▲ TP-202

TP - 202L CE Niedertischversion

Halbautomatische Umreifungsmaschine in offener Bauweise.
Mit mechanischer Bandspannungseinstellung.
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft max.: 45 kg
Tischhöhe: 355 mm
Abmessungen: 902 x 586 mm



▲ TP-202L

TP - 201Y CE

Halbautomatische Umreifungsmaschine in Edelstahlausführung.
Mit mechanischer Bandspannungseinstellung.
Mit Seitenverschlussagregat
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft max.: 45 kg



TP - 501 CE

Halbautomatische Umreifungsmaschine in geschlossener Bauweise.
Mit höhenverstellbaren Füßen.
Mit elektronischer Bandspannungseinstellung.
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.
Alle Motoren und die Schweißzunge in 24V Ausführung.
Elektronische Schweißtemperaturkontrolle.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft: 3 - 45 kg (Minimum 1kg)



TP - 502 CE

Halbautomatische Umreifungsmaschine in offener Bauweise.
Mit höhenverstellbaren Füßen.
Mit elektronischer Bandspannungseinstellung.
Patentierte Kernaufnahme für 200, 230 und 280 mm Kern.
Alle Motoren und die Schweißzunge in 24V Ausführung.
Elektronische Schweißtemperaturkontrolle.

Bandbreite: 6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 2,5 sec/Umreifung
Spannkraft: 3 - 45 kg (Minimum 1kg)



UMREIFUNGSMASCHINEN SERIE TP - 6000

TP - 6000 CE

Automatische Umreifungsmaschine.
In 230 V oder 400 V Ausführung erhältlich.
Umreifungsauslösung: Fußschalter, Handtaster, Tischkugelschalter

Standardrahmen: 850 x 600 mm
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 9, 12, 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 27 Umreifung/Min.
Spannkraft: 10 - 70 kg
Arbeitshöhe: 810 mm
Abmessungen: 620 x 1430 x 1540 mm
Elektrischer Anschluss: 230 V, 1Ph, 50 Hz



TP - 6000 A CE

Vollautomatische Umreifungsmaschine mit angetriebener Rollenbahn

Standardrahmen: 850 x 600 mm
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 9, 12, 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 15 Umreifung/Min. (packstückabhängig)
Spannkraft: 10 - 70 kg
Arbeitshöhe: 810 mm
Elektrischer Anschluss: 400 V, 3Ph, 50 Hz



Verfügbare Rahmengrößen

H \ B	650	850	1050	1250
400	X	X	X	X
600	X	Standard	X	X
800	X	X	X	X
1200	X	X	X	X

UMREIFUNGSMASCHINEN SERIE TP - 601

TP - 601 CE

Automatische Umreifungsmaschine.
In 230 V oder 400 V Ausführung erhältlich.
Mit automatischer Bandeinfädelung.
Mit elektronischer Bandspannungseinstellung.
Automatischer Auswurf bei Fehlumreifungen.
Umreifungsauslösung: Fußschalter, Handtaster, Tischkugelschalter

Standardrahmen: 850 x 600 mm
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 8 - 12 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 29 Umreifung/Min.
Spannkraft: 7 - 70 kg



TP - 601 A CE

Vollautomatische Umreifungsmaschine mit angetriebener Rollenbahn
Umreifungsauslösung mittels Lichtschrankensteuerung
Einstellbare Anzahl der Umreifungen von 0 - 3 Parallelumreifungen.

Standardrahmen: 850 x 600 mm
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 8 - 12 mm
Spannkraft: 7 - 70 kg
Arbeitshöhe: 825 mm
Standard Rollengeschwindigkeit 30m/Min
Elektrischer Anschluss: 400 V, 3Ph, 50 Hz



TP - 601 B CE

Vollautomatische Umreifungsmaschine mit Bandantrieb
Umreifungsauslösung mittels Lichtschrankensteuerung
Einstellbare Anzahl der Umreifungen von 0 - 3 Parallelumreifungen.

Standardrahmen: 850 x 600 mm
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 8 - 12 mm
Spannkraft: 7 - 70 kg
Arbeitshöhe: 825 mm
Standard Bandgeschwindigkeit 30m/Min
Elektrischer Anschluss: 400 V, 3Ph, 50 Hz



Verfügbare Optionen:

- Variable Antriebsgeschwindigkeit von 18 - 42 m/Min
- Edeltstahausführung
- Erhältlich mit integrierter Presse (Ausführung -P)



TP - 601 Y CE

Automatische Seitenumreifungsmaschine.
Mit automatischer Bandeinfädelung.
Mit elektronischer Bandspannungseinstellung.
Automatischer Auswurf bei Fehlumreifungen.
Verstellbare Rollenbahnhöhe
Umreifungsauslösung: Fußschalter, Handtaster, Tischkugelschalter

Standardrahmen: 600 x 850 mm (B x H)
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 8 - 12 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 29 Umreifung/Min.
Spannkraft: 7 - 70 kg



TP - 601 YA CE

Vollautomatische Seitenumreifungsmaschine.
Mit automatischer Bandeinfädelung.
Mit elektronischer Bandspannungseinstellung.
Automatischer Auswurf bei Fehlumreifungen.
Verstellbare Rollenbahnhöhe
Umreifungsauslösung mittels Lichtschrankensteuerung
Einstellbare Anzahl der Umreifungen von 0 - 3 Parallelumreifungen.
Inklusive angetriebener Rollenbahn.

Standardrahmen: 600 x 850 mm (B x H)
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar
Bandbreite: 8 - 12 mm
Umreifungsgeschwindigkeit: 29 Umreifung/Min.
Spannkraft: 7 - 70 kg
Rollenbahnhöhe min.: 480 mm



Verfügbare Optionen:

- Variable Antriebsgeschwindigkeit von 10 - 40 m/Min
- Edelstahlausführung

UMREIFUNGSMASCHINE FÜR DIE ZEITUNGSINDUSTRIE TYP 701

Vollautomatische Umreifungsmaschine TP - 701 NS CE

Speziell entwickelt für die Zeitungsindustrie mit kleinem bis mittelgroßem Aufkommen.

Standardrahmen: **550 x 400 mm (B x H)**
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar

Bandbreite: 5, 6 und 9 mm

Leistung: einfache Umreifung 35 Umreifungen/Min.
Parallelumreifung 20 Umreifungen/Min.

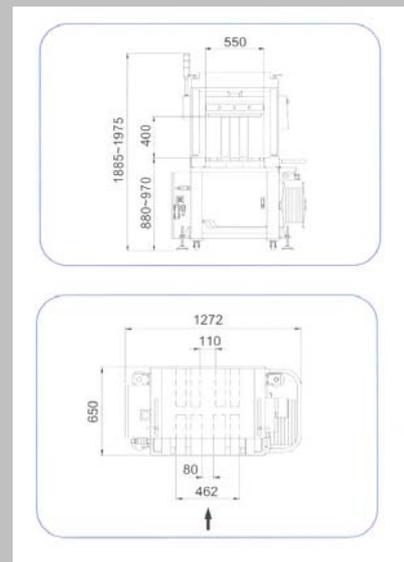
Bündelgrößen:
Einfach- oder Parallelumreifung

Breite	max.	500 mm
	min.	150 mm
Länge	min.	150 mm
Höhe	max.	380 mm
	min.	10 mm

Gewicht der Bündel: max. 25 kg

Optionen:

- Bandendealarm
- Soft Presse für ungleiche Bündel
- Automatischer Seitenausrichter



Vollautomatische Umreifungsmaschine TP - 701 NT Tandemversion CE

Speziell entwickelt für die Zeitungsindustrie mit kleinem bis mittel-großem Aufkommen.

Standardausstattung

- 230V Ausführung
- Höhererkennung der Bündel mit automatischer Bandspannungsanpassung
- Vollautomatischer Betrieb mit variabler Bandgeschwindigkeit
- Optische Signallampen
- Einstellbare Pressen

Verfügbare Optionen

- Bandüberwachungssystem
- Soft Presse für ungleiche Bündel
- Automatischer Seitenausrichter
- Optionaler Eckabschieber

Standardrahmen: **550 x 400 mm (B x H)**
andere Rahmenabmessungen auf Wunsch lieferbar

Bandbreite: 5, 6 und 9 mm

Leistung: einfache Umreifung 35 Umreifungen/Min.
Paralellumreifung 35 Umreifungen/Min.
Kreuzumreifung 25 Umreifungen/Min.

Bündelgrößen:

Einfach- oder Paralellumreifung

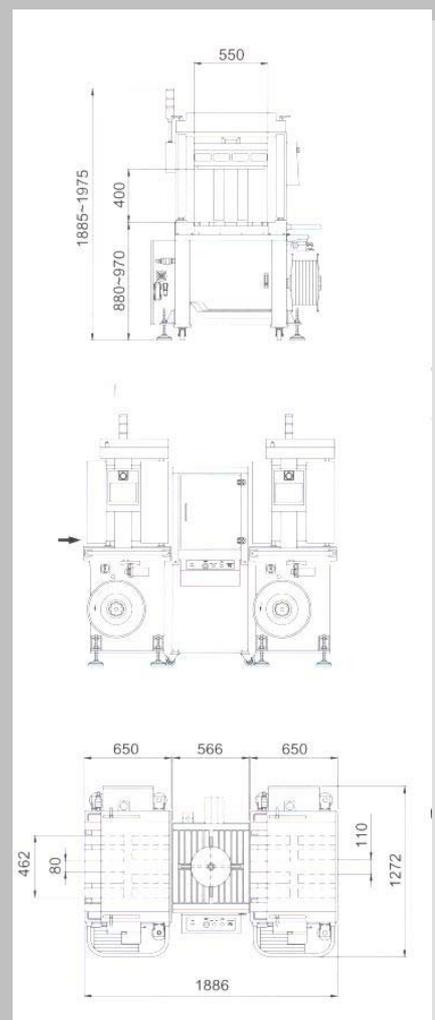
Breite	max.	500 mm
	min.	150 mm
Länge	min.	150 mm
Höhe	max.	380 mm
	min.	10 mm

Kreuzumreifung

Diagonale	max.	480 mm
Breite x Länge	min.	240 x 240 mm
Höhe	max.	380 mm
	min.	10 mm

Gewicht der Bündel: max. 25 kg

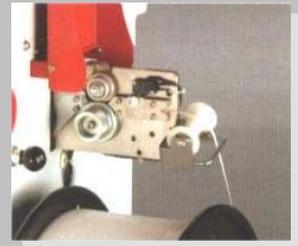
Die eingebaute Siemens SPS Steuerung erfüllt sämtliche Ansprüche an die Steuerung und trägt zum wartungsarmen Betrieb der Anlage bei.





Kompakter, mechanischer Schweißkopf
Durch die Verwendung von DC bürstenlosen Motoren erreicht der Schweißkopf eine maximale Genauigkeit und einen störungsfreien Betrieb.
Durch eine Teilerduzierung von nahezu 30% gegenüber vergleichbaren Maschinen werden weniger Einstell- und Wartungsarbeiten benötigt.

Durch das Einführen des PP- Umreifungsbandes an der oberen Seite der Rolle wird ein leichter und bedienerfreundlicher Bandwechsel erzielt.
Das Einfädeln des Bandes in der Maschine erfolgt vollautomatisch.



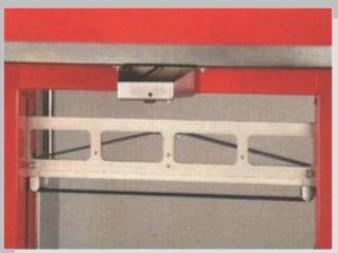
Einstellbare Signalgeber zum exakten Stoppen der Bündel in Längsrichtung tragen zu gleichbleibend positionierten Umreifungen bei.
Die Einstellungen erfolgen von außen und sind leicht durchzuführen.



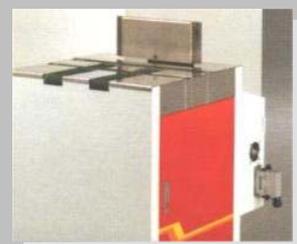
Die Maschine besitzt mehrere Sicherheitseinrichtungen um die Bedienpersonen umfassend zu schützen.
Dadurch werden gleichzeitig alle Anforderungen für die Erteilung einer CE Kennzeichnung erfüllt.



Die optional erhältliche Soft-Press trägt zu den hervorragenden Umreifungsergebnissen selbst bei schwierigsten Produktbündeln bei.



Der optional erhältliche Abschieber im 90° Winkel, links oder rechts von der Laufrichtung, ermöglicht eine Einbindung in nahezu jede Fördertechnik.



Die Arbeitshöhe der Anlage ist in einem Bereich von 880 - 970 mm stufenlos verstellbar.



HK - STRAP PLUS UMREIFUNGSMASCHINE

Halbautomatische Umreifungsmaschine für PP- Umreifungsband.

Geeignet zum Umreifen von Kartonagen und nach dem Kippen um 90° zum Umreifen von Paletten.

Kippgestell aus Aluminiumprofilen mit Teleskopeinfädelhilfe für die Palettenumreifung.



Halbautomatische Kartonumreifungsmaschine

Durch einen einfachen Schwenk um 90° der Maschine erhalten Sie eine halbautomatische Palettenumreifungsmaschine



Technische Daten:

Bandbreite:	6 - 15,5 mm
Umreifungsgeschwindigkeit:	2,5 sec/Umreifung
Spannkraft max.:	45 kg
Tischhöhe:	830 mm
Abmessungen:	902 x 586 mm

KARTONVERKLEBEMASCHINEN

Kartonverschleißer für Kartons gleicher Größen

T-100 Kartonverschleißer, kompakt, preisgünstig, flexibel. Mit integriertem Deckel- und Bodenverschleiß

Die Stärke der Serie T-100 liegt in der Kompaktheit, dem niedrigen Preis, der flexiblen Einsetzbarkeit beim Versand und der einfachen Handhabung im Einzelhandelsvertrieb. Alle beweglichen Teile, wie Dispenser, Bandantrieb und Oberteil, entsprechen dem bekannten hohen Standard von SOCO SYSTEM.

Grundmodelle

T-100 Mini und T-100 (siehe Schemazeichnung).

Der T-100 ist mit einer elektrogalvanisierten Oberfläche oder einer Oberfläche aus rostfreiem Stahl lieferbar. Bei der Version aus rostfreiem Stahl sind sämtliche äußeren Teile - abgesehen von Getriebe, Motoren und Aluminiumteilen - aus rostfreiem Stahl. Die Maschine lässt sich leicht reinigen und ist dampf- und feuchtigkeitsbeständig.

- Kann auf einfache Art und Weise auf die unterschiedlichsten Kartongrößen eingestellt werden.
- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Einfache Wartung und geringe Wartungs- und Ersatzteilkosten.
- Elektro-Zinkstahl.



Spezifikationen	T-100 Mini 3-5-9	T-100 5-5-9
Kartongröße*		
Max. (L x B x H) mm	∞ x 350 x 505	∞ x 520 x 505
Min. (L x B x H) mm	160 x 105 x 110	160 x 90 x 90/130**
Klebebandüberlappung		
70 mm	○	○
50 mm	●	●
Klebebandbreite		
25 - 30 mm	○	○
38 - 50 mm	●	●
Seltenantriebe		
Höhe 50 mm	●	●
Arbeitshöhe max./min.		
950 - 635 mm	●	●
700 - 510 mm	○	○
Gewicht kg	140	150
Kapazität*	Max. 30 Kartons/ min.	
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.	
Klebebanddurchmesser	T-100 Mini: max. 360 mm. T-100: max. 370 mm.	
● Standard ○ Optional		
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons. **Ohne oder mit Seitenandruckrollen.		
Änderungen vorbehalten.		

Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen

T-10 Kartonverschließer, kompakt, flexibel. Mit integriertem Deckel- und Bodenverschluss

Hierbei handelt es sich um eine sehr robuste Maschine für höchste Anforderungen.

Ist auch in einer Ausführung aus rostfreiem Stahl beispielsweise für die Lebensmittelindustrie erhältlich, in der leicht zu reinigende und zu wartende Maschinen erforderlich sind, damit die immer anspruchsvolleren Hygienestandards problemlos eingehalten werden können.

Grundmodelle

T-10 und T-10 Maxi (siehe Schemazeichnung). Beide Modelle sind mit erhöhtem Ständer lieferbar.

Der T-10 Maxi eignet sich insbesondere zum Verschließen von Großverpackungen, deshalb auch standardmäßig mit 75 mm Dispenser mit 70 mm Klebebandüberlappung ausgerüstet.

- Kann auf einfache Art und Weise auf die unterschiedlichsten Kartongrößen eingestellt werden.
- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Robuste und kompakte Ausführung.
- Einfache Wartung und geringe Wartungs- und Ersatzteilkosten.
- Elektrogalvanisiert oder aus rostfreiem Stahl.
- Umfangreiches Zubehörprogramm.



Artikelnummern

Model	Art. Nr.
T-10 5-5-7	435646713
T-10 5-8-7	435646913
T-10 Maxi 7-5-7	435642133
T-10 Maxi 7-8-7	435642333

Standardversion - siehe unter Spezifikationen.
Alle Angaben in mm. Änderungen vorbehalten.

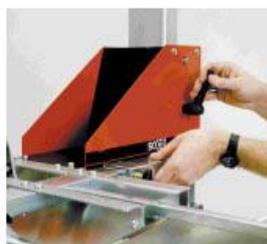
Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen

Spezifikationen	T-10 5-5-7	T-10 Maxi 7-5-7	T-10 Maxi 7-8-7
Kartongröße*			
Max. (L x B x H) mm	∞ x 515 x 505	∞ x 725 x 505	∞ x 725 x 815
Min. (L x B x H) mm	140 x 90 x 80/120**	140 x 140 x 110/150**	155 x 140 x 110/150**
Klebebandüberlappung			
70 mm	●	●	●
50 mm	○	○	○
Klebebandbreite			
25 - 30 mm	○	○	○
38 - 50 mm	●	○	○
50 - 75 mm	○	●	●
Seltenantriebe			
Höhe 50 mm	●	○	○
Höhe 80 mm	○	●	●
Arbeitshöhe max./min.			
920 - 820 mm	○	○	○
820 - 720 mm	○	○	○
720 - 620 mm	●	●	●
620 - 520 mm	○	○	○
520 - 420 mm	○	○	○
Gewicht kg	165	170	170
Kapazität*	Max. 30 Kartons/ min.		
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.		
Klebebanddurchmesser	Max. 385 mm.		

● Standard ○ Optional

*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons. **Ohne oder mit Seitenandruckrollen.

Änderungen vorbehalten.



Einfache und schnelle Höheneinstellung.



Hochwertige Klebebanddispenser.



Effiziente Seitenantriebe, die einfach auf die jeweilige Kartongröße eingestellt werden können.



Angehobene Seitenantriebe für hohe Kartons.

Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen



Zubehör

- ▶ Dreiklappenfalter für T-10 und T-100
- ▶ Klebebanddispenser - Standard
- ▶ Ersatzteilpaket für Dispenser

T-10 mit Stempelcodierer

Für die T-10-Reihe sind folgende Codierer erhältlich: Seiten-, Oberseiten- und Unterseitencodierer.
(Kirk Food A/S)

Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen

T-400 Kartonverschließer mit automatischer Klappenfaltung - Deckel- und Bodenverschluss

Die Maschine ist für einen Rund-um-die-Uhr-Betrieb ausgelegt mit geringem Serviceeinsatz.

Die geringe Länge der Maschine stellt eine hohe Produktionskapazität und eine maximale Ausnutzung des zur Verfügung stehenden Raums sicher.

Grundmodelle

Die Serie basiert auf drei Grundmodellen (siehe Schemazeichnung).

Alle drei Maschinen sind mit besonders hohem Ständer lieferbar.

- Kann auf einfache Art und Weise auf die unterschiedlichsten Kartongrößen eingestellt werden.
- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Kompaktes Design.
- In Kombination mit der Einführungssteuerfunktion ist eine effiziente Separierung und maximale Ausnutzung der Kapazität des Kartonverschließers sichergestellt.
- Einfache Wartung und geringe Wartungs- und Ersatzteilkosten.
- Elektrogalvanisiert oder aus rostfreiem Stahl.
- Umfangreiches Zubehörprogramm.



Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen

Spezifikationen	T-400 5-5-7	T-400 5-8-7	T-402 5-5-7	T-402 5-8-7	T-402 Maxi 7-8-7
Kartongröße*					
Max. (L x B x H) mm	550 x 460 x 470	550 x 460 x 770	750 x 460 x 470	750 x 460 x 770	750 x 710 x 625
Min. (L x B x H) mm	200 x 120 x 95	200 x 120 x 95	200 x 120 x 95	200 x 120 x 95	200 x 170 x 125
Klebebandüberlappung					
70 mm	●	●	●	●	●
50 mm	○	○	○	○	○
Klebebandbreite					
25 - 30 mm	○	○	○	○	○
38 - 50 mm	●	●	●	●	○
50 - 75 mm	○	○	○	○	●
Seltenantriebe					
Höhe 50 mm	●	●	●	●	○
Höhe 80 mm	○	○	○	○	●
Arbeitshöhe max./min.					
920 - 820 mm	○	○	○	○	○
820 - 720 mm	○	○	○	○	○
720 - 620 mm	●	●	●	●	●
620 - 520 mm	○	○	○	○	○
520 - 420 mm	○	○	○	○	○
Gewicht kg	175	175	175	175	220
Kapazität*	Max. 18 Kartons/min.				
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.				
Luftverbrauch	Max. 0,6 l bei 6 bar pro Karton.				
Klebebanddurchmesser Max. 385 mm.					
● Standard ○ Optional					
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.					
Änderungen vorbehalten.					

Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen

ST-10 Kartonverschließer für den Seitenverschluss - Deckel- oder Bodenverschluss

Der Seitenverschließer ist speziell für Packplätze vorgesehen, bei denen die Kartons vom Ende her und liegend befüllt werden. Der ST-10 ist auch für den Betrieb in automatischen Packanlagen geeignet.

Grundmodelle

ST-10 und ST-10 Maxi (siehe Schemazeichnung).

Sonderausführungen

Durch den modularen Aufbau lassen sich auf Basis des ST-10 die unterschiedlichsten Sondermaschinen herstellen, die den entsprechenden Sonderkartonformaten angepasst sind.

- Kann auf einfache Art und Weise auf die unterschiedlichsten Kartongrößen eingestellt werden.
- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Mit oberem und unterem Bandantrieb ausgestattet.
- Elektrogalvanisiert.



Spezifikationen	ST-10 5-5-7	ST-10 Maxi 7-5-7
Kartongröße*		
Max. (L x B x H) mm	∞ x 530 x 200	∞ x 740 x 200
Min. (L x B x H) mm	140 x 125 x 50	140 x 200 x 50
Klebebandüberlappung		
70 mm	●	●
50 mm	○	○
Klebebandbreite		
38 - 50 mm	●	●
50 - 75 mm	○	○
Arbeitshöhe max./min.		
920 - 820 mm	○	○
820 - 720 mm	○	○
720 - 620 mm	●	●
620 - 520 mm	○	○
520 - 420 mm	○	○
Gewicht kg	165	170
Kapazität*	Max. 30 Kartons/ min.	
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.	
Klebebanddurchmesser	Max. 385 mm.	
● Standard ○ Optional		
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.		
Änderungen vorbehalten.		

Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen



Hochwertige Klebebanddispenser
Bei den Klebebanddispensern für das Modell ST-10 handelt es sich um standardmäßige SOCO SYSTEM Dispenser, die durch ein Adaptersystem abgewandelt sind. Das Schnellverriegelungssystem macht den Austausch der Dispenser zu einem Kinderspiel.



Effiziente Bandantriebe
Der ST-10 ist sowohl oben als auch unten mit einem Bandantrieb ausgestattet.



Abgewinkelte Beine für eine effiziente Lösung.

Kartonverschließer für Kartons gleicher Größen

TT-10 Kartonverschließer für flache Fördergüter - Deckelverschließer

Der TT-10 ist hauptsächlich für die Handhabung von flachen Fördergütern wie beispielsweise Grafiken, Spiegeln, Schranktüren, vorgefertigten Möbelteilen, Bücherregalen o. Ä. vorgesehen, die Deckelverschluss erfordern.

Grundmodelle

TT-10 und TT-10 Maxi (siehe Schemazeichnung).

TT-10 Deckel- und Bodenverschließer

Die Bürste lässt sich ohne Werkzeug aus dem Rolltisch nehmen und durch einen Klebebanddispenser ersetzen. Das macht den TT-10 zum Deckel- und Bodenverschließer für Standardkartons.

- Kann auf einfache Art und Weise auf die unterschiedlichsten Kartongrößen eingestellt werden.
- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Einfache Wartung und geringe Wartungs- und Ersatzteilkosten.
- Elektrogalvanisiert.

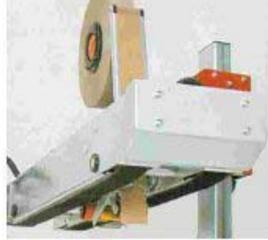


Spezifikationen	TT-10 5-5-7	TT-10 Maxi 7-5-7
Kartongröße*		
Max. (L x B x H) mm	∞ x 670 x 200	∞ x 880 x 200
Min. (L x B x H) mm	140 x 150 x 10	140 x 200 x 10
Klebebandüberlappung		
70 mm	○	○
50 mm	●	●
Klebebandbreite		
25 - 30 mm	○	○
38 - 50 mm	●	●
Arbeitshöhe max./min.		
920 - 820 mm	○	○
820 - 720 mm	○	○
720 - 620 mm	●	●
620 - 520 mm	○	○
520 - 420 mm	○	○
Gewicht kg	165	170
Kapazität*	Max. 30 Kartons/Min.	
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.	
Luftverbrauch	Max. 0,3 l bei 6 bar pro Karton.	
Klebebanddurchmesser	Max. 385 mm.	
● Standard ○ Optional		
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.		
Änderungen vorbehalten.		

Kartonverschleißer für Kartons gleicher Größen



Oberdispenser
Ein modifizierter Standarddispenser aus dem umfassenden SOCO SYSTEM Programm. Lieferbar für Klebebandbreiten 38-50 mm.



Doppelter Bandantrieb
Speziell bei schweren Packstücken in der Papier- und Möbelindustrie hat sich dieser doppelte, oben angeordnete Bandantrieb bewährt. Zusätzliche Sicherheit gibt hier eine Einlaufsicherung zum sofortigen Stopp der Maschine, falls Finger zwischen den Kartons und dem oberen Antrieb kommen.



Effektives Bürstensystem
Die bewährte SOCO SYSTEM Bürstenaordnung im Rolltisch sichert einen effektiven Verschluss durch Ausglätten des überlappenden Klebebandes an der Kartonunterseite.



Seitensteuer
Die kompakten Seitensteuer ermöglichen den Verschluss extrem flacher, aber auch schwerer Packstücke.

Kartonverschleißer Kartons variierender Größen

T-55 automatische Formateinstellung - Deckel- und Bodenverschluss

Durch die automatische Einstellung auf Höhe und Breite ist der T-55 Kartonverschleißer ideal für Verpackungslinien mit unterschiedlichen Kartongrößen, z.B. in den Versandabteilungen von Warenhäusern. Auf jeder Seite des Packtisches können gleichzeitig zwei Bedienungspersonen arbeiten.

Sind die Oberklappen des Kartons mit einem Aufkleber oder einem kurzen Stück Klebeband geschlossen, kann der T-55 als vollautomatischer Deckel- und Bodenverschleißer eingesetzt werden.

Grundmodelle

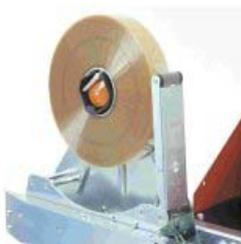
T-55 und T-55 Maxi. Beide Modelle sind mit hohem Ständer für Hochkartons lieferbar.

- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Einfache Wartung und geringe Wartungs- und Ersatzteilkosten.
- Kann auf einfache Art und Weise auf die unterschiedlichsten Kartongrößen eingestellt werden.
- Elektrogalvanisiert oder aus rostfreiem Stahl.



Kartonverschließer Kartons variierender Größen

Spezifikationen	T-55 5-5-7	T-55 5-8-7	T-55 Maxi 7-5-7	T-55 Maxi 7-8-7
Kartongröße*				
Max. (L x B x H) mm	∞ x 510 x 510	∞ x 510 x 810	∞ x 720 x 510	∞ x 720 x 810
Min. (L x B x H) mm	160 x 95 x 85	160 x 95 x 220	160 x 150 x 115	160 x 150 x 220
Klebebandüberlappung				
70 mm	●	●	●	●
50 mm	○	○	○	○
Klebebandbreite				
25 - 30 mm	○	○	○	○
38 - 50 mm	●	●	○	○
50 - 75 mm	○	○	●	●
Seltenantriebe				
Höhe 50 mm	●	●	○	○
Höhe 80 mm	○	○	●	●
Arbeitshöhe max./min.				
920 - 820 mm	○	○	○	○
820 - 720 mm	○	○	○	○
720 - 620 mm	●	●	●	●
620 - 520 mm	○	○	○	○
520 - 420 mm	○	○	●	○
Gewicht kg	175	165	170	170
Kapazität*	Max. 30 Kartons/Min.			
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.			
Luftverbrauch	Max. 8,5 l bei 6 bar pro Karton.			
Klebebanddurchmesser	Max. 385 mm.			
Klebebanddurchmesser				
● Standard ○ Optional				
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.				
Änderungen vorbehalten.				



Klebebanddispenser von hoher Qualität



Höhenarretierung für maximale Effizienz

Kartonverschließer Kartons variierender Größen



Modell T-55 ist für Packplätze, wo viele verschiedene Kartongrößen verschlossen werden.

Kartonverschleißer Kartons variierender Größen

T-602 Vollautomatisch - Deckel- und Bodenverschluss

Automatische Kartongrößeneinstellung und Klappenverschluss. Zusammen mit den SOCO SYSTEM Controllern kann eine komplette Zufuhrsteuerung sowie eine maximale Leistung erzielt werden.

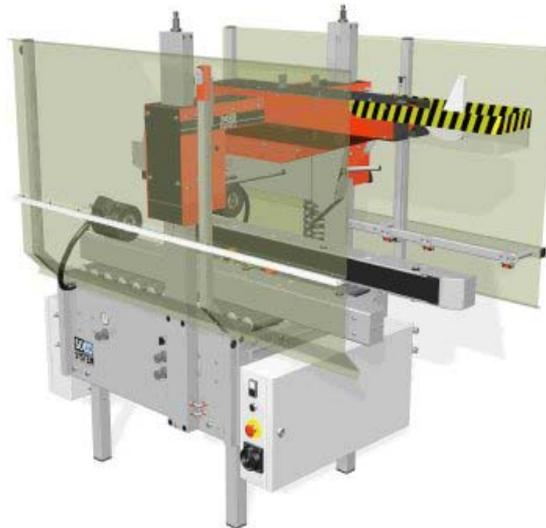
Grundmodelle

T-602 und T-602 Maxi. Für beide Modelle steht ein umfassendes Zubehörprogramm bereit, z.B. besonders hohe Ständer.

Geringste auf dem Markt erhältliche Außenmaße

Im Verhältnis zu ihrer hohen Leistung haben die Maschinen der Serie T-602 zweifellos die kleinsten Außenmaße aufzuweisen.

- Umfangreiches Zubehörprogramm.
- Einfacher Klebeband- und Dispenseraustausch.
- Einfache Wartung und geringe Wartungs- und Ersatzteilkosten.
- Elektrogalvanisiert.



Spezifikationen	T-602 5-5-8	T-602 5-8-8
Kartongröße*		
Max. (L x B x H) mm	600 x 460 x 475	600 x 460 x 765
Min. (L x B x H) mm	200 x 120 x 120	200 x 120 x 220
Klebebandüberlappung		
70 mm	●	●
50 mm	○	○
Klebebandbreite		
25 - 30 mm	○	○
38 - 50 mm	●	●
Seitenantriebe		
Höhe 50 mm	○	○
Höhe 80 mm	●	●
Arbeitshöhe max./min.		
920 - 820 mm	○	○
820 - 720 mm	●	●
720 - 620 mm	○	○
620 - 520 mm	○	○
520 - 420 mm	○	○
Gewicht kg	220	220
Kapazität*	Max. 8 Kartons/Min.	
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.	
Luftverbrauch	5-5-8 Max. 16,7 l bei 6 bar pro Karton, 5-8-8 max. 21,5 l bei 6 bar pro Karton.	
Klebebanddurchmesser	Max. 385 mm.	
Klebebanddurchmesser	● Standard ○ Optional	
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.		
Änderungen vorbehalten.		

Klappenfalter für einheitliche Kartongrößen

FT-10/-12 Klappenfalter

Handeinstellung auf Höhe und Breite.

FT-10 ist für eine automatische Klappenfaltung in automatischen Verpackungslinien mit gleich großen Kartons in Serie vorgesehen.

Für besonders lange Packstücke wird das Modell FT-12 empfohlen. Dieser Klappenfalter ermöglicht eine zusätzliche Länge von 150 mm (siehe Schemazeichnung).

Mit geringem Anpassungsaufwand können beide Maschinen mit vorhandenen Kartonverschließern ohne automatische Klappenfaltung zusammengestellt werden. Sie eignen sich allerdings auch bestens für die Installation vor einer Umreifungsmaschine o.Ä.



Spezifikationen	FT-10 5-5-7	FT-12 5-5-7	FT-12 5-8-7	FT-12 Maxi 7-8-7
Kartongröße*				
Max. (L x B x H) mm	700 x 460 x 470	850 x 460 x 470	850 x 460 x 770	850 x 710 x 625
Min. (L x B x H) mm	200 x 120 x 95	300 x 120 x 95	300 x 120 x 95	300 x 120 x 125
Seitenantriebe				
Höhe 50 mm	●	●	●	○
Höhe 80 mm	○	○	○	●
Arbeitshöhe max./min.				
920 - 820 mm	○	○	○	○
820 - 720 mm	○	○	○	○
720 - 620 mm	●	●	●	●
620 - 520 mm	○	○	○	○
520 - 420 mm	○	○	○	○
Gewicht kg	175	175	175	220
Kapazität*	Max. 18 Kartons/ min.			
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.			
Luftverbrauch	FT-10/-12 Max. 0,6 l bei 6 bar pro Karton.			
● Standard ○ Optional				
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.				
Änderungen vorbehalten.				

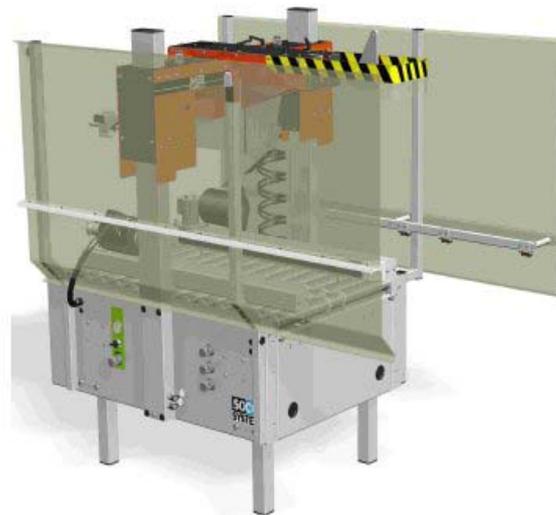
Klappenfalter für Kartons variierender Formate

FT-55/57 Klappenfalter

Automatische Höhen- und Breitereinstellung.

Der Klappenfalter FT-55 ist für automatisches Klappenfalten in automatischen Produktionsanlagen ausgelegt, bei denen mehrere Produktionslinien mit unterschiedlichen Kartonformaten in einer Linie zusammenfallen.

Mit geringem Anpassungsaufwand kann die Maschine mit vorhandenen Kartonverschließern ohne automatische Klappenfaltung zusammengestellt werden. Sie eignet sich allerdings auch bestens für die Installation vor einer Umreifungsmaschine o.Ä.



Spezifikationen	FT-55 5-5-7	FT-57 Maxi 7-8-7
Kartongröße*		
Max. (L x B x H) mm	600 x 460 x 470	850 x 710 x 640
Min. (L x B x H) mm	200 x 120 x 95	300 x 150 x 120
Selbstantriebe		
Höhe 50 mm	●	○
Höhe 80 mm	○	●
Arbeitshöhe max./min.		
920 - 820 mm	○	○
820 - 720 mm	○	○
720 - 620 mm	●	●
620 - 520 mm	○	○
520 - 420 mm	○	○
Gewicht kg	230	230
Kapazität*	Max. 8 Kartons/ min.	
Elektrische Daten	3 x 230/400 V, 50-60 Hz oder 3 x 415/460 V, 50-60 Hz. Leistungsaufnahme 0,3 kW. Andere technische Daten sind auf Anfrage erhältlich.	
Luftverbrauch	FT-55 5-5-7 Max. 16.7 l bei 6 bar pro Karton. FT-55 7-8-7 Max. 22.2 l bei 6 bar pro Karton.	
● Standard ○ Optional		
*Variiert je nach Ausführung und Qualität des jeweiligen Kartons.		
Änderungen vorbehalten.		

Zubehör

Klebebanddispenser - Standard

Für von rechts zu bedienende Kartonverschleißer.

Die Erfahrung, die über zahlreiche Jahre gesammelt wurde, findet ihren Ausdruck nun in einem hervorragenden Werkzeug.

Mit dem richtigen Klebeband arbeitet der Dispenser geräuschlos, und der Klebebandaustausch kann auf einfache und schnelle Art und Weise durchgeführt werden.

SOCO SYSTEM Dispenser sind in drei unterschiedlichen Breiten erhältlich:

- 30 mm breite Dispenser für Klebebandbreite 25-30 mm, mit 50 mm Klebebandüberlappung.

- 50 mm breite Dispenser für Klebebandbreite 38-50 mm, mit entweder 50 oder 70 mm Klebebandüberlappung.

- 75 mm breite Dispenser für Klebebandbreite 50-75 mm, mit entweder 50 oder 70 mm Klebebandüberlappung.

- Die Nabenbremse kann auf die unterschiedlichsten Klebebandgrößen eingestellt werden.
- Die Klebebandrollnabe kann auf die genaue Klebebandbreite eingestellt werden.
- Doppelte Hinterrollen sind ein Spezialfeature der SOCO SYSTEM Dispenser.



Artikelnummern

Typ	Klebeband- überlappung	Klebeband- breite	Oberdispenser/ Art. Nr.	Bodendispenser/ Art. Nr.
50.30	50	30	425003721	425003711
25.30	25	30	425003921	425003911
25.50	25	50	425003821	425003811
50.50	50	50	425003321	425003311
70.50	70	50	425003121	425003111
50.75	50	75	425003421	425003411
70.75	70	75	425003521	425003511
50.100	50	100	425002021	425002011
70.100	70	100	425002221	425002211
50.50/30	50	30	425003621	425003611

Alle Angaben in mm. Änderungen vorbehalten.

Zubehör

Dreiklappenfalter für T-10 und T-100

Der Dreiklappenfalter erleichtert die Einführung der Kartons.

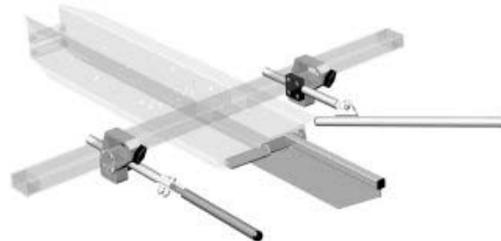
Die Bedienungsperson faltet nur die hinterste Klappe, während sie gleichzeitig den Karton in die Maschine hineinführt. Der Dreiklappenfalter faltet dann die Stirn- und Seitenklappen. Er kann auf jede Kartongröße eingestellt werden.

Artikelnummern

Art. Nr.

481980001

Änderungen vorbehalten.



Zubehör

Seitendruckausgleicher für T-55 und T-602

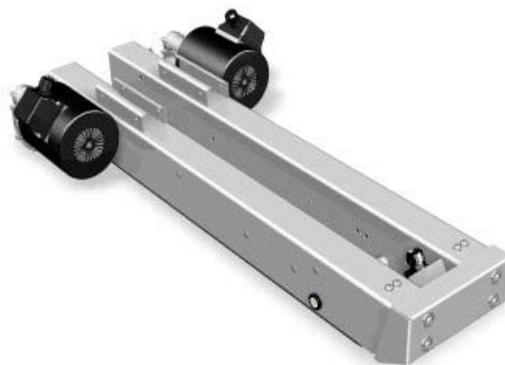
Der Seitendruckausgleicher sorgt für den Zusammenhalt des Kartons während des Verschlussverfahrens.



Zubehör

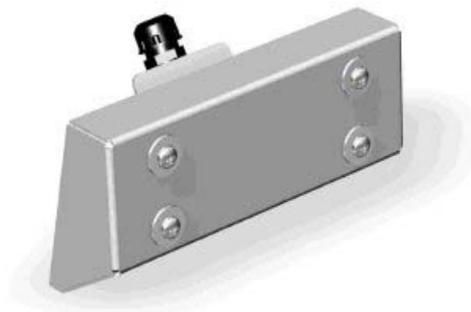
Oberantrieb

Der Oberantrieb gewährleistet während des Verschlussverfahrens besonders hoher und/oder schwerer Kartons die erforderliche Stabilität.



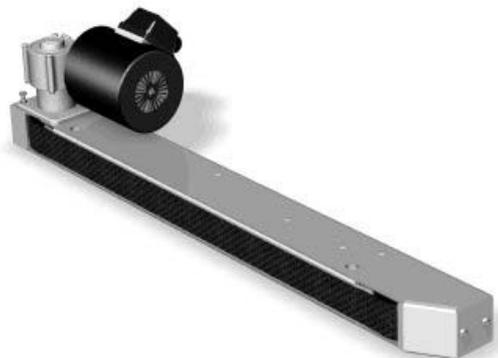
Sicherheitsschalter

Der Sicherheitsschalter befindet sich am Einlaufende des Oberantriebs. Wird er betätigt, schaltet sich die Maschine sofort ab.



Schmale Seitenantrieb

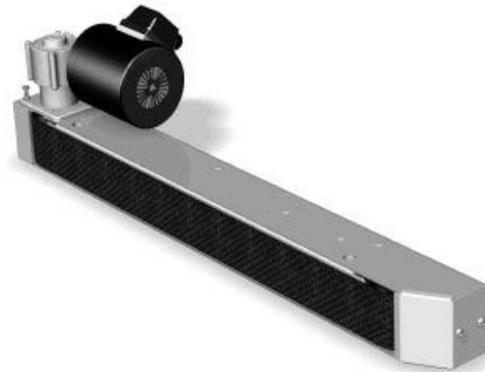
Standardmaschinen sind mit 50 mm hohen Seitenantrieben ausgerüstet.
Gegen Aufpreis auch mit 80 mm hohen Seitenantrieben lieferbar.



Zubehör

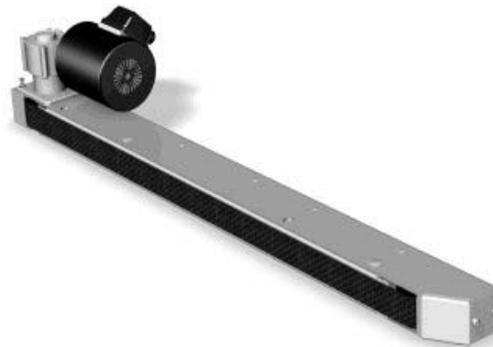
Breite Seitenantriebe

Sämtliche Maxi-Maschinen sind mit 80 mm hohen Seitenantrieben ausgerüstet. Erhältlich mit 50 mm hohen Seitenantrieben gegen Aufpreis.



Verlängerte Seitenantriebe

Verlängerungen am Ein- und Auslaufende: 200 mm oder 400 mm. Die robusten Seitenantriebe ermöglichen die Montage von Codiergeräten, Etikettiermaschinen u.a.m.



Zubehör

Erhöht angebrachte Seitenantriebe

Zum sicheren Verschließen von hohen, kurzen Packstücken können die Seitenantriebe auf erhöhten Ständern 50/100/150/200 mm über dem Rolltisch angebracht werden.



Zubehör

Klebebandkontrolle

Sämtliche Dispenser können mit einem Monitorsystem zur Überwachung des Verschlussverfahrens geliefert werden.

Das Monitorsystem überwacht mit Hilfe von Fotozellen Klebebandrolle und Messer. Es gibt bei Fehlern ein Licht- und Tonsignal und kann auf Wunsch auch mit einer Sofortabschaltung des Verschlussverfahrens gekoppelt werden.

Ausgelöst wird das Signal durch folgende Fehler:

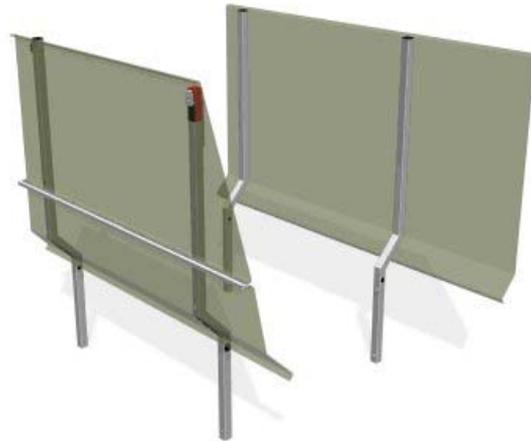
- Klebeband wird nicht aufgeklebt.
- Klebeband reißt während des Verschließens.
- Klebeband wird nicht abgeschnitten, und der Karton zieht fortwährend Klebeband vom Dispenser.
- Klebeband fehlt.



Zubehör

Sicherheitsabschirmung

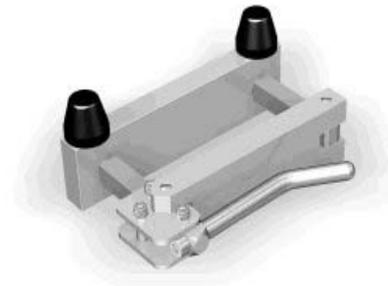
Die Sicherheitsabschirmung verhindert Betriebsunfälle. Falls die Abschirmung geöffnet wird, wird die Maschine gestoppt.



Fest eingestellter Ständerstopp

Der Ständerstopp verriegelt der Maschine entsprechend einer zuvor ausgewählten maximalen Kartonhöhe.

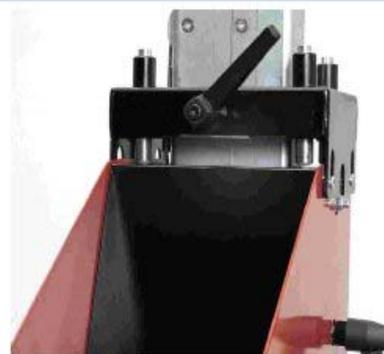
Dies eignet sich insbesondere für Maschinen mit einer automatischen Einstellung für die Kartongröße wie beispielsweise beim Modell T-55.



Stopp mit Federung

Bei Bedarf an Federung des Oberteils der Maschine kann ein Stopp mit Federung an die Maschinen T-10, T-100 und T-100 Mini montiert werden.

Kann z.B. für leicht überfüllte Kartons verwendet werden, damit der Oberteil nachgeben kann.



Zubehör

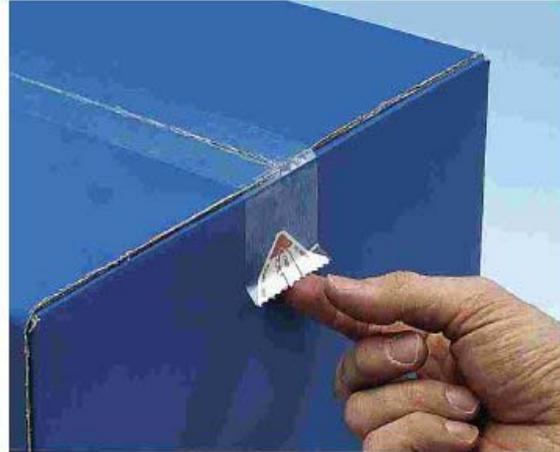
Zipper

Ein kleines Stück Papier mit großem Effekt.

Der Zipper wird auf der Klebeseite des Klebebands während des Kartonverschließens eingesetzt. Ein dreieckiges Feld ist von Klebemittel frei, und der Finger kann an dieser Stelle das Klebeband erreichen.

Dadurch müssen keine Scheren, Messer u.Ä. verwendet werden, die Inhalt beschädigen könnten.

Der Zipper kann bei den meisten SOCO SYSTEM Kartonverschließern eingesetzt werden.



Zubehör

Ersatzteilpaket für Dispenser

Der Klebebanddispenser bildet das Herz eines Kartonverschließers.

Wichtig ist hierbei, dass die optimale Leistung über den gesamten Betriebszeitraum gewährleistet werden kann.

Der Ersatzteilsatz umfasst die wichtigsten Verschleißteile, um einen längeren Produktionsausfall zu vermeiden; sämtliche Ersatzteile sind in einem benutzerfreundlichen, einfach aufzubewahrenden und verschleißresistenten Kasten untergebracht.

Eine Neubestellung und Aktualisierung kann auf einfachste Art und Weise erfolgen; ein Bestellformular ist im Ersatzteilkasten enthalten.



Auftrag Nummern

Dispensertyp	Auftrag Nr.
70.50/ 50.50	463000100
70.75	463000500
70.100	463000800

Änderungen vorbehalten.

Lösungen

Inline System

Das auf die SOCO SYSTEM Kartonverschleißer abgestimmte Inline System bedeutet einen effektiven und ergonomisch ausgereiften Arbeitsplatz auf minimalem Raum.

Das Inline System wird als Packtisch vor dem Kartonverschleißer sowie als Auslauf- und Stauförderer nach der Maschine eingesetzt.

Das System besteht auf einer 1 m Rollenbahn mit Kartonhalter vor der Maschine sowie einer nachgeschalteten 1 m oder 2 m Rollenbahn mit Endstopp.

Die Rollenbahnen sind in Standardbreiten mit Rädern aus Kunststoff lieferbar.

Für die Montage an den Kartonverschleißer wird das System komplett mit Stützen und Kupplungsbeschlägen geliefert.

- Das Inline System ist geräuscharm und weist so gut wie keine Reibung auf.
- Das Inline System kann mit Rollen ausgestattet werden.



Artikelnummern.

Breite	Für Standard Maschinen (Typ 5-) 1+1 m/ Art. Nr.	Für Standard Maschinen (Typ 5-) 1+1 m/ Art. Nr.	Für besonders breite Maschinen (Typ 7-) 1+1 m/ Art. Nr.	Für besonders breite Maschinen (Typ 7-) 1+1 m/ Art. Nr.
200	450207201	450207202	450207203	450207204
300	450207301	450207302	450207303	450207304
400	450207401	450207402	450207403	450207404
500	450207501	450207502	450207503	450207504
600	450207601	450207602	450207603	450207604

Alle Angaben in mm. Änderungen vorbehalten.

Lösungen

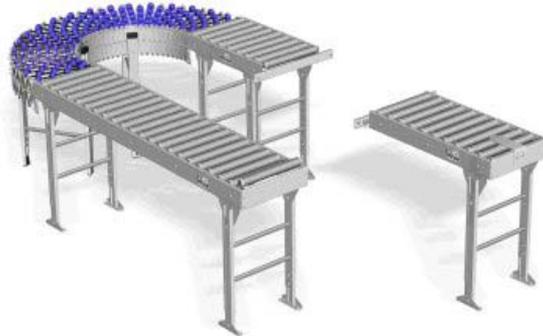
Bumerang System

Das Bumerang System ist der inzwischen klassische und optimale "Ein-Mann-Packplatz". Denn hier kann eine einzige Bedienungsperson ohne Positionswechsel Füllen, Verschließen und Palettieren.

Der Packplatz mit Bumerang System ermöglicht die Ausführung dreier Funktionen auf kleinstem Raum (ca. 8 m²):

1. **Kartonaufrichten** und festhalten des Leerkartons. Die Bedienungsperson hat freie Hand für das Füllen.
2. **Kartonverschließen** von Deckel und Boden. Die Kartons werden dann auf die Rollenbahn befördert und hinter der Bedienungsperson akkumuliert.
3. **Die Kartons werden palettiert**, nachdem die Staustrecke aufgefüllt ist.

Das Bumerang System wird komplett mit Stützen und Kupplungsbeschlägen - auf Wunsch auch auf Rädern - geliefert.



Artikelnummern.

Breite	Art. Nr.
300	450180303
400	450180403
500	450180503

Alle Angaben in mm. Änderungen vorbehalten.

KARTONAUFRICHTER

Kartonaufrichten

SOCO Pack ATS - Klebeband

Kartonaufrichter mit integriertem Bodenverschluss.

Der SOCO Pack ATS ist ein schneller, vollautomatischer Kartonaufrichter und verfügt über eine integrierte Bodenverschlussstation (Selbstklebeband). Die Maschine ist einfach zu bedienen und kann durch Spindelsystem schnell umgerüstet werden. Die kompakte Konstruktion ermöglicht eine einfache Installation in neuen oder bereits bestehenden Produktionslinien.

SOCO Pack ATS ist der perfekte Beginn der Packlinie.



Technische Spezifikationen	BE-2200 ATS	BE-2300 ATS	BE-2400 ATS
Kartongröße			
Min. L x B x H mm	200 x 130 x 100	300 x 200 x 130	300 x 200 x 150
Max. L x B x H mm	420 x 300 x 450	620 x 400 x 550	820 x 400 x 550
Kapazität Kartons/Min.	Bis zu 22*	Bis zum 18*	Bis zum 14*
Kartonausführung	Fefco 0201. Andere Ausführungen sind auf Anforderung erhältlich.		
Kartonmaterial	Wellpappstärke 2,0-7,0 mm (a-b-c-b/c-Wellpappe).		
Flachkarton-Magazinkapazität	Etwa 190 Stück bei c-Wellpappe.		
Ansaugplatte	Austauschbare Ansaugplatte		
Elektrische Daten	0,5 kW, 400 V, 50 Hz, 3-phasig mit Schutzleiter.		
Luftverbrauch	42 l freie Luft/Zyklus, min. 600 kPa, 1/2"-Anschluss.		
Geräuschpegel	Max. 74 dBA.		
Farbe	Standardmäßig wird der Kartonaufrichter in RAL-9006 (hellgrau) geliefert.		
Steuerung Rückstau	Gehört zur Standardausstattung.		

*Variiert je nach Qualität, Ausführung und Kartongröße. Änderungen vorbehalten.



Angetriebenes Flachkartonmagazin - leicht zu befüllen, keine Produktionsunterbrechung.

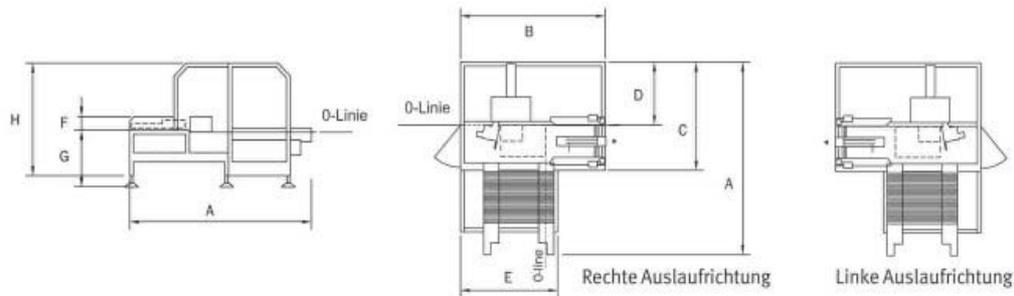


Spindelsystem für bedienerfreundliches Umrüsten bei verschiedenen Kartongrößen.



Genaueres und betriebssicheres Falten und Verschließen von Bodenklappen.

Kartonaufrichten



Maschinendimensionen in mm

Modell	A	B	C	D	E	F	G	H
BE-2200 ATS	2950	1800	1275	795	1060	180	560/940	1290/1680
BE-2300 ATS	3085	2100	1515	870	1360	180	610/940	1520/1885
BE-2400 ATS	3150	2300	1515	870	1560	180	625/960	1525/1870

Änderungen vorbehalten.

Kartonaufrichten

SOCO Pack AHS - Heißbleim

Kartonaufrichter mit integriertem Bodenverschluss (Heißbleim).

Der SOCO Pack AHS ist ein schneller, vollautomatischer Kartonaufrichter und verfügt über eine integrierte Bodenverschlussstation (Heißbleim). Die Maschine ist einfach zu bedienen und kann durch Spindelsystem schnell umgerüstet werden. Die kompakte Konstruktion ermöglicht eine einfache Installation in neuen oder bereits bestehenden Produktionslinien.

SOCO Pack AHS ist der perfekte Beginn der Packlinie.



Technische Spezifikationen	BE-2200 AHS	BE-2300 AHS
Kartongröße		
Min. L x B x H mm	200 x 130 x 100	300 x 200 x 130
Max. L x B x H mm	420 x 300 x 450	620 x 400 x 550
Kapazität Kartons/Min.	Bis zu 16*	Bis zum 14*
Kartonausführung	Fefco 0201. Andere Ausführungen sind auf Anforderung erhältlich.	
Kartonmaterial	Wellpappstärke 2,0-7,0 mm (a-b-c-b/c-Wellpappe).	
Flachkarton-Magazinkapazität	Ca. 190 Stück (B-Welle).	
Ansaugplatte	Austauschbare Ansaugplatte.	
Heißbleimgerät	Nordson Problue 4 kg, serienmäßig.	
Elektrische Daten	4,5 kW, 3 x 400/230 V, 50/60 Hz. mit Schutzleiter.	
Luftverbrauch	42 l freie Luft/Zyklus, min. 600 kPa, 1/2"-Anschluss.	
Geräuschpegel	Max. 74 dBA.	
Farbe	Standardmäßig wird der Kartonaufrichter in RAL-9006 (hellgrau) geliefert.	
Steuerung Rückstau	Gehört zur Standardausstattung.	
*Variiert je nach Qualität, Ausführung und Kartongröße. Änderungen vorbehalten.		

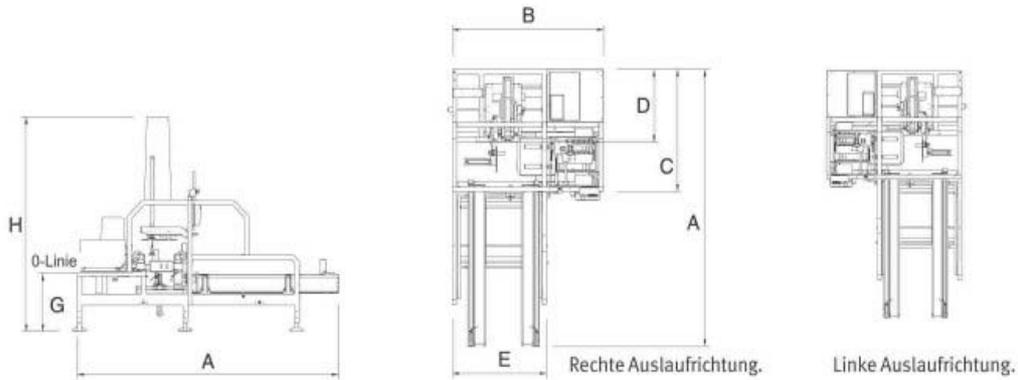


Genau und betriebssicheres Falten, Beileimen und verschließen von Bodenklappen.



Angetriebenes Flachkartonmagazin - leicht zu befüllen, keine Produktionsunterbrechung.

Kartonaufrichten



Maschinendimensionen in mm

Modell	A	B	C	D	E	G	H
BE-2200 AHS	2950	1800	1275	795	1060	560/940	2055/2445
BE-2300 AHS	3085	2300	1515	870	1360	610/940	2405/2775

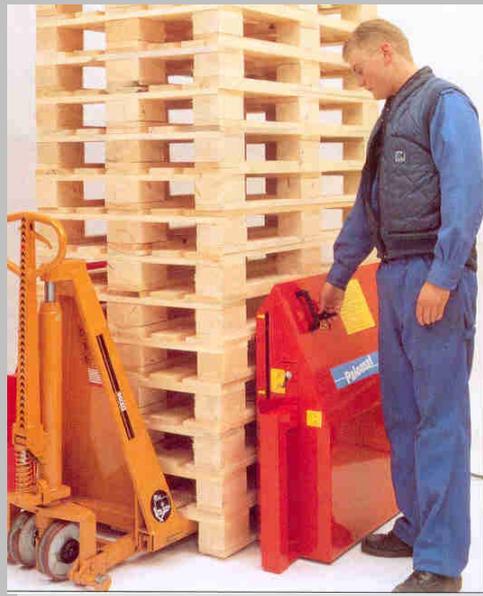
Änderungen vorbehalten.

PALETTENSTAPLER

Palomat - Effizientes Palettenhandling

„Zeit ist Geld“ so lautet ein altbekanntes Sprichwort.

Jedoch sollte die Sicherheit beim Umgang mit Paletten dabei nicht zu kurz kommen! Sicherheit und Zeitersparnis stehen heute im Geschäftsalltag an erster Stelle und mit den HK-Palomat sind Sie damit auf der sicheren Seite.



SICHER – EINFACH – EFFIZIENT – SCHNELL – GESUNDHEITSSCHONEND

Warum HK-Palomat?

Sie können mit dem HK-Palomat viele Vorteile für Sich ziehen, u.a.

- Benutzerfreundliches Palettenhandling
- Gesteigerte Produktivität
- Weniger Verlust an Paletten
- Immer bündig, gleichhoch gestapelte Palettenstapel
- Geringerer Zeitaufwand pro Palettenbewegung
- Fast geräuschloser Betrieb
- Vermeidung von Rückenschäden, gequetschten Fingern und Füßen
- Reduzierung von Personalausfällen
- Zufriedene Mitarbeiter, d.h. Vermeidung manueller Palettenbewegungen
- Ordnung in den Betriebs- und Lagerräumen
- Weniger bis keine Gabelstaplerfahrten

Die HK-Palomat sind sowohl schnell, sicher und einfach als auch effizient!



HK-Palomat Flex

Der HK-Palomat Flex kann durch die Bedienung des Joysticks, der sich an der Seite des Palomat befindet, zwischen Stapeln und Entstapeln wechseln.

Der Bediener entnimmt bzw. fügt die Paletten mit dem Gabelstapler oder dem Handhubwagen in den HK-Palomat ein.

Das ganze Handling findet auf Bodenniveau statt, sodass der Bediener keine große Mühe mit dem Umgang hat.

Wurde eine Palette eingefügt so muss der Bediener den Palomat manuell betätigen, wonach die Paletten eine nach der Anderen - ganz nach dem Wunsch des Bedieners - entweder gestapelt oder entstapelt werden.

Ist der HK-Palomat Flex vollständig beladen (je nach Ausführung 14 oder 25 Paletten) so kann der komplette Stapel entnommen werden.

Genauso kann in einen komplett entleerten Palomat ein Stapel mit 14 oder 25 Paletten

Technische Daten:

Traglast 15 Paletten / 500 kg
 25 Paletten / 1000 kg

Energieversorgung Druckluft min. 6 bar

Abmessungen Breite 1378 mm
 Tiefe 1262 mm
 Höhe 2200 mm
 (14 Paletten)
 3745 mm
 (25 Paletten)

Mögliche Farben

RAL 3002	rot
RAL 5002	blau
RAL 7032	grau
RAL 7035	grau



HK-Palomat Flexomatic

Der HK-Palomat Flexomatic stapelt und entstapelt Paletten automatisch.

Die Paletten werden mit dem Gabelstapler oder dem Handhubwagen in den HK-Palomat eingefügt oder entnommen. Der HK-Palomat Flexomatic registriert die Paletten mit einer Fotozelle, woraufhin die Paletten je nach Wunsch des Bedieners eine nach der Anderen gestapelt oder entstapelt werden.

Wenn der HK-Palomat vollständig geladen/entladen ist, so kann der ganze Stapel mit 14 oder 25 Paletten herausgenommen oder eingefügt werden.

Das ganze Handling findet auf Bodenhöhe statt.

Der HK-Palomat Flexomatic wird nur dann manuell bedient, wenn zwischen Stapeln und Entstapeln gewechselt werden soll, ansonsten läuft das Handling vollkommen automatisch ab.

Technische Daten:

Traglast	15 Paletten / 500 kg 25 Paletten / 1000 kg	
Energieversorgung	Druckluft min. 6 bar Siemens SPS - 230 V	
Abmessungen	Breite	1378 mm
	Tiefe	1262 mm
	Höhe	2200 mm (14 Paletten)
		3745 mm (25 Paletten)
Mögliche Farben	RAL 3002	rot
	RAL 5002	blau
	RAL 7032	grau
	RAL 7035	grau



HK-Palomat 001 automatic

Der HK-Palomat 001 kann entweder Stapeln oder Entstapeln, er wechselt nicht automatisch zwischen den beiden Funktionen.

Daher wird der HK-Palomat 001 automatic nur dort benutzt wo entweder gestapelt oder entstapelt wird.

Die Bedienung ist jedoch gleich wie die des HK-Palomat Flexomatic.

Der Bediener fügt die Paletten mit dem Gabelstapler oder dem Handhubwagen in den HK-Palomat ein oder entnimmt diese. Mit Hilfe einer Fotozelle registriert der HK-Palomat 001 die Paletten, woraufhin diese je nach Wunsch des Bedieners eine nach der Anderen gestapelt oder entstapelt werden.

Wenn der HK-Palomat vollständig geladen/entladen ist, so kann der ganze Stapel mit 14 oder 25 Paletten herausgenommen oder eingefügt werden.

Technische Daten:

Traglast	15 Paletten / 500 kg 25 Paletten / 1000 kg
Energieversorgung	Druckluft min. 6 bar
Abmessungen	Breite 1378 mm Tiefe 1262 mm Höhe 2200 mm (14 Paletten) 3745 mm (25 Paletten)
Mögliche Farben	RAL 3002 rot RAL 5002 blau RAL 7032 grau RAL 7035 grau



HK-Palomat 5

Der HK-Palomat 5 stapelt und entstapelt bis zu 5 Paletten auf Bodenhöhe.

Sobald der Palomat 5 eine Funktion ausführen soll, muss er manuell durch das Betätigen des „Reset-Knopfes“ aktiviert werden.

Wenn der Bediener weniger als 5 Paletten ausgegeben haben möchte, muss er so oft auf das Bedienfeld drücken, bis ihm die gewünschte Palettenmenge auf dem Feld angezeigt wird.

Wenn der HK-Palomat vollständig geladen ist, so wird der komplette Stapel auf dem Boden abgesetzt und kann dann entnommen werden!

Technische Daten:

Traglast	15 Paletten / 500 kg 25 Paletten / 1000 kg
Energieversorgung	Druckluft min. 6 bar
Abmessungen	Breite 1378 mm
	Tiefe 1262 mm
	Höhe 2200 mm (14 Paletten)
	3745 mm (25 Paletten)
Mögliche Farben	RAL 3002 rot
	RAL 5002 blau
	RAL 7032 grau
	RAL 7035 grau



Auch in Edelstahl erhältlich.

HK-Palomat Basic

Der HK-Palomat Basic wurde speziell dafür angefertigt, um ihn in vollautomatische Systeme zu integrieren. Er garantiert als Modul das effektive Stapeln, Entstapeln und Transportieren von Paletten in einem bestehenden System.

Der Palomat ist ein stabiles und beständiges Magazin, welches perfekt ist um Paletten mit einem Gabelstapler einzufügen oder zu entladen. Es gibt viele verschiedene Möglichkeiten bezüglich des Typ's und der Größe der Paletten.

Die Paletten können an allen 4 Seiten gegriffen werden.

Die Vorbereitung für PLC sind vorhanden, das heißt dass das Palettenmagazin mit magnetischen Ventilen für die Pneumatik geliefert wird und damit einfach in ein System eingefügt werden kann.

Der HK-Palomat Basic hat die Flexibilität die von einem Konstrukteur oft benötigt wird, denn die Paletten können auch Seitlich aus dem Palomat ausgegeben oder in den Palomat

Technische Daten:

Traglast 14 Paletten / 500 kg
 20 Paletten / 1000 kg

Energieversorgung Druckluft min. 6 bar
 Vorbereitet für SPS-Steuerung

Abmessungen Breite 1378 mm
 Tiefe 1262 mm
 Höhe 2200 mm
 (14 Paletten)
 3745 mm
 (25 Paletten)

Mögliche Farben

RAL 3002	rot
RAL 5002	blau
RAL 7032	grau
RAL 7035	grau



Auch in Edelstahl erhältlich.

Mögliche Optionen für die HK-Palomat

Standard Farben

RAL 3002	-	rot
RAL 5002	-	blau
RAL 7032	-	grau
RAL 7035	-	grau

Sonderausstattung

- Sicherheitsabschrankung
- Magazin-Lackierungen nach Ihren Wünschen
- Verschiebbare Rückwand damit mehr als nur eine Palettengröße verwendet werden kann (Sonderpaletten)
- Max-Melder

Alle Versionen auch in Edelstahl erhältlich.



Mit verstellbarer Rückenwand erhältlich!



PalManager

MULTI

Leerpaletten auf-/oder abstapeln, vom Boden oder Fördertechnik

4WAY

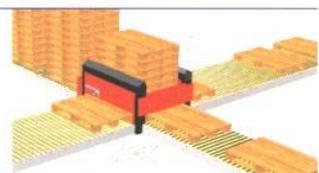
Leerpaletten zu/von Förderbahnen in 4 Richtungen

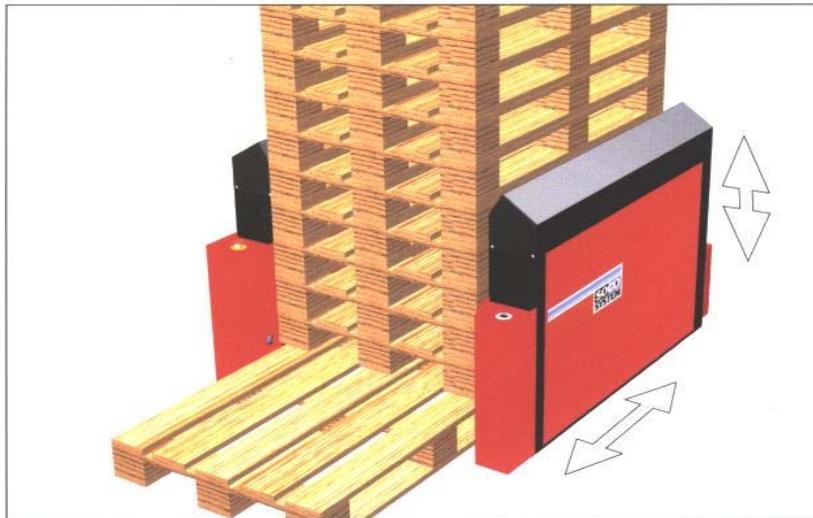
Der PalManager erkennt durch Fotozellen und seine moderne Steuerung ob Stapeln oder Spenden erwünscht ist. Bei kurzem Knopfdruck, wird die Leerpalette gestapelt oder entstapelt. Bei permanentem Knopfdruck (2.5 Sek.) wird Gesamtstapel abgesetzt und kann entfernt werden.



Der PalManager wird als Einzelmodul oder in einer Komplettanlage verwendet.

Die Leerpaletten können als Einzelpaletten oder als Stapel gestapelt/entstapelt werden.





VON ODER ZUM BODEN

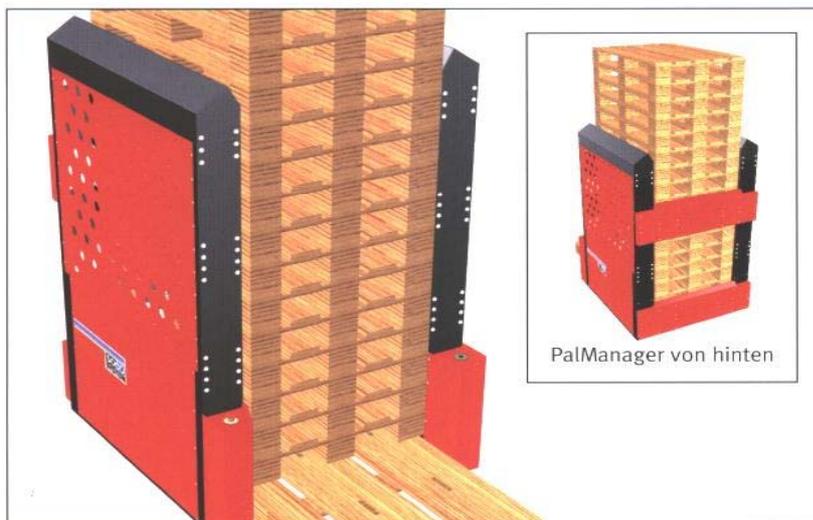
Der PalManager Multi stapelt oder spendet direkt vom Boden, serienmäßig mit einer Speicherkapazität von 14 Paletten.

STAPELN

Die Leerpallette wird in das Magazin gebracht und der Knopf wird betätigt. Automatisch wird die Palette hochgehoben und der PalManager ist für die nächste Aufgabe bereit.

SPENDEN

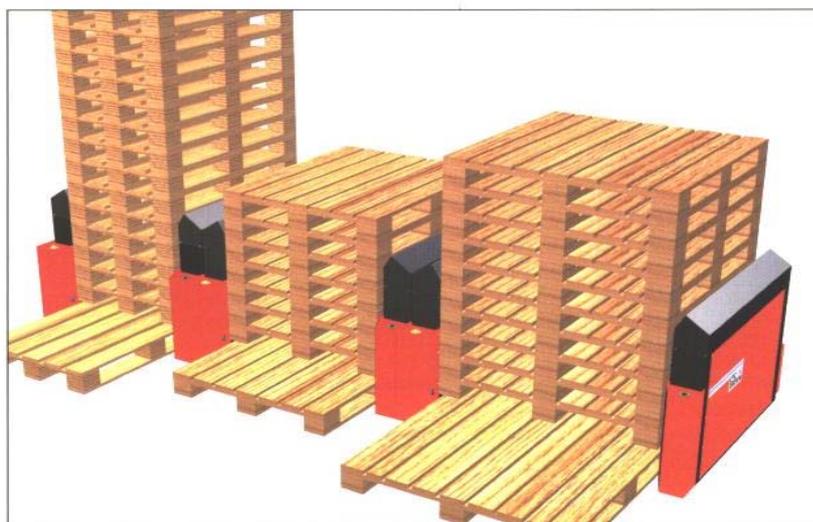
Der Knopf wird gedrückt und die untere Leerpallette wird automatisch abgesetzt, bereit zur Abholung.



HOCHVERSION

Der hohe PalManager hat einen Speicher von bis zu 24 Leerpalletten. Das Modul ist als Multi und 4Way Version lieferbar.

Der Sicherheitsoberbau kann auf dem PalManager mit einer Speicherkapazität von 14 Paletten nachgerüstet werden.



LEERPALETTENSPEICHER

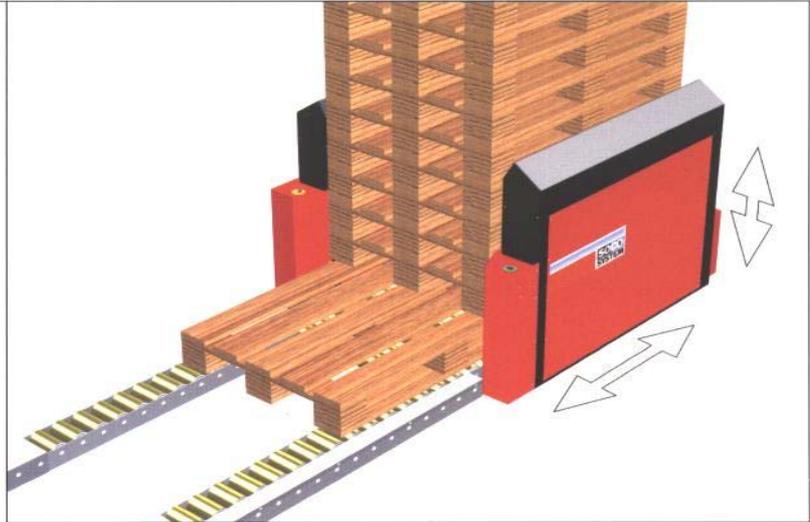
Beide Modelle sind serienmäßig für 3 Standardpaletten lieferbar (800 mm x 1200 mm, 1000 mm x 1200 mm, and 1200 mm x 1200 mm).

Das Bild zeigt die Multi Version als Speicher für 3 verschiedene Palettengrößen, als "Batterie" aufgestellt.

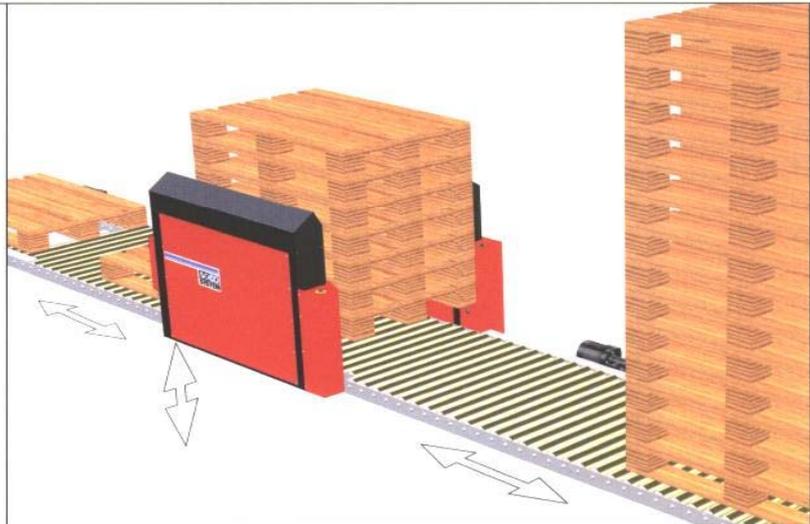
VON ODER ZU ROLLENBAHNEN

Die Multi Version stapelt/entstapelt Leerpalletten, bei Palettenrollenbahnen mit einer Höhe von bis zu 190 mm.

Hier mit 2-teiliger Ein- oder Auslaufrollenbahn, die die Abgabe oder Entnahme mit Handhubwagen ermöglicht.



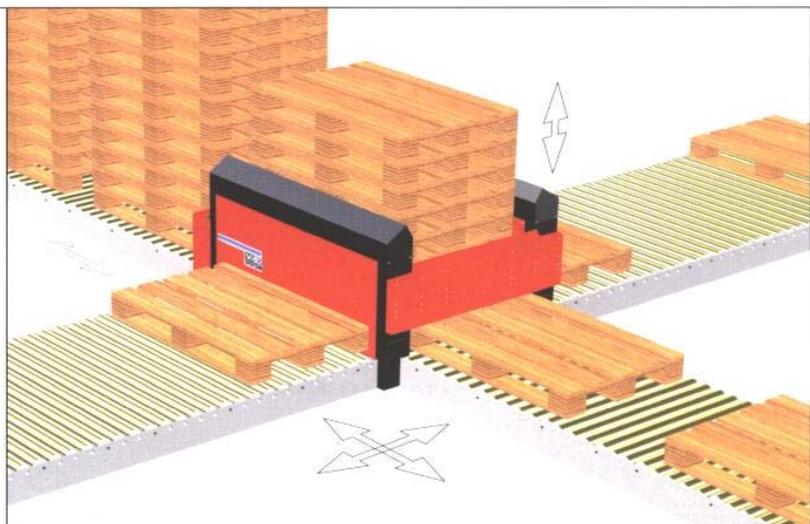
Anwendungsbeispiel der Multi Version als Stapelgerät, mit SOCO SYSTEM's niedrigen PAL80 Rollenbahnen.



PALMANAGER 4Way

kann Leerpalletten in allen 4 Richtungen abgeben oder empfangen. In diesem Beispiel ist das Modul als Stapelgerät zusammen mit SOCO SYSTEM's PAL190 Rollenbahnen eingesetzt.

Der PalManager lässt sich einfach in vollautomatischen Verpackungslinien integrieren. Die SPS-Steuerung der PalManager kann erweitert werden, um die Randausrüstung zu steuern.



Der PalManager ist ein hervorragendes Hilfsgerät um Arbeitsumstände zu verbessern und um wirtschaftlichen Betriebsablauf sicherzustellen.

- Beschädigungen der Paletten werden vermieden
- Übersichtliche und senkrechte Lagerung der Leerpalletten wird gewährleistet
- verbesserte Produktivität durch weniger Palettenhandhabung
- Risiken auf Rückenschäden werden reduziert
- erhöhte Sicherheit – Hand- und Fußverletzungen werden vermieden

SICHERHEIT

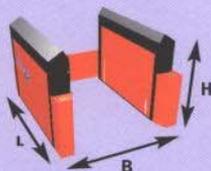
Durch Fotozellen werden Unfälle und Bedienfehler vermieden.

Einige Fotozellen überwachen das Arbeitsgebiet des Palettenmagazins. Das Magazin hält an, falls die Leerpallette nicht ganz in das Magazin eingeführt ist/verlassen hat oder wenn ein Fuß des Bedieners im Arbeitsgebiet erkannt wird.

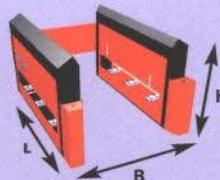
OPTIONEN

- Palettenrollenbahnen
- Niro-Ausführung
- Spezielle RAL-Farbe
- Fernbedienung

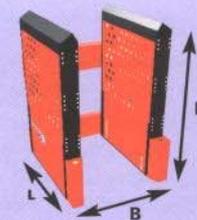
PALMANAGER



MULTI



** 4WAY



SICHERHEITSOBERBAU
FÜR MULTI UND 4WAY VERSIONEN

BESTELL-NUMMER	MODELL	PALETTEN-GRÖßE IN MM	MAX. ANZAHL PALETTEN	MAX. KG	ENERGIE	ABMESSUNGEN IN MM L X B X H
455200011	PALMANAGER MULTI 800	1200 × 800	14	500	DRUCKLUFT 6-10 BAR 8 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × 1185 × 980
455200021	PALMANAGER MULTI 1000	1200 × 1000	14	500	DRUCKLUFT 6-10 BAR 8 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × 1385 × 980
455200031	PALMANAGER MULTI 1200	1200 × 1200	14	500	DRUCKLUFT 6-10 BAR 8 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × 1585 × 980
455200041	PALMANAGER MULTI 800/1000/1200	1200 × VARIA.	14	500	DRUCKLUFT 6-10 BAR 8 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × VARIA. × 980
455200051	PALMANAGER MULTI 800*	1200 × 800	24	1000	DRUCKLUFT 6-10 BAR 16 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × 1185 × 1980
455200061	PALMANAGER MULTI 1000*	1200 × 1000	24	1000	DRUCKLUFT 6-10 BAR 16 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × 1385 × 1980
455200071	PALMANAGER MULTI 1200*	1200 × 1200	24	1000	DRUCKLUFT 6-10 BAR 16 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × 1585 × 1980
455200081	PALMANAGER MULTI 800/1000/1200*	1200 × VARIA.	24	1000	DRUCKLUFT 6-10 BAR 16 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1375 × VARIA. × 1980
455200091	**PALMANAGER 4WAY 800/1000/1200	1200 × VARIA.	14	500	DRUCKLUFT 6-10 BAR 8 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1525 × VARIA. × 980
455200101	**PALMANAGER 4WAY 800/1000/1200*	1200 × VARIA.	24	1000	DRUCKLUFT 6-10 BAR 16 NL/ ZYKLUS, STROM: 1 x 230 VOLT	1525 × VARIA. × 1980

Alle Teile sind lackiert oder elektrogalvanisiert. Farbton: RAL 2002 rot, RAL 9005 schwarz.

* SICHERHEITSOBERBAU IST STANDARD. ** LIEFERBAR AB SEPTEMBER 2002.

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



Hauptverwaltung:
SOCO SYSTEM A/S
Helgeshøj Allé 16D
2630 Taastrup

Tel.: +45 43 52 55 66
Fax: +45 43 52 81 16
Email: info@socosystem.com
Web: www.socosystem.com

PALETTIERSYSTEME

Palettierroboter

Einzelroboter

Ein kompakter 1-Mann Packplatz.

Der Palettierroboter holt die Einheiten von der Zufuhrbahn und platziert sie mit größter Präzision auf der Palette.

Plug-and-Play

Der Roboter lässt sich einfach und schnell in vorhandene Produktionslinien integrieren. Vor der Lieferung wird der Roboter einem Test mit jeweiligen Verpackungen und Palettenmustern unterzogen.

Neues Palettenmuster in nur 30 Sekunden

Bei bereits in der IPC gespeichertem Palettenmuster dauert der Wechsel auf ein anderes Programm nur 30 Sekunden. Neue, über Optimierungsoftware, wie beispielsweise CAPEPACK®, generierte Palettenmuster werden online oder mit Diskette übertragen.

Betriebsicher, einfach, vielseitig

Der Roboter ist sehr wartungsarm und zudem leicht zugänglich. Die Maschine wird mit CE-zertifizierter Sicherheitsabschirmung geliefert.

Mehr pro Palette = Einsparung an Frachtkosten

Alle Kartons, auch die schweren und unhandlichen Kartons, lassen sich problemlos bis auf 2700 mm Höhe stapeln, um den Laderaum in LKWs oder Containern voll zu nutzen.

Rostfreier Stahl für Nassbetrieb

Der Roboter ist ganz oder teilweise aus rostfreiem Stahl lieferbar. Der Roboter ist pulverbeschichtet und in den Farben RAL 2000 und RAL 9005 standardmäßig erhältlich. Sonderfarben sind gegen Aufpreis erhältlich.



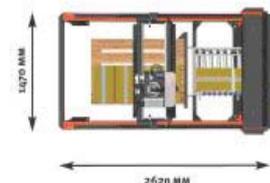
Der Palettierroboter ist mit einem modernen IPC-Controller ausgerüstet. Dieser ist schwenkbar in einer der beiden Säulen des Roboters untergebracht und wird bei Nichtgebrauch ganz einfach eingeklappt.



Der Palettierroboter ist extrem einfach zu bedienen und kann bequem auf unterschiedliche Palettenmuster rekonfiguriert werden. Die Software basiert auf Windows, und die IPC kann zur Steuerung beliebiger externer Ausrüstung wie beispielsweise Palettenbahnen, Palettenmagazine o.Ä. eingesetzt werden.



Einfachste Palettenpositionierung. Palettensteuer sichern und erleichtern eine ordnungsgemäße Positionierung der Paletten.



Kompaktes Design. In der Abbildung ist ein Roboter für Paletten mit den Abmessungen 800 mm x 1200 mm dargestellt.

Zubehör

- ▶ Kundenspezifische Sicherheitsabschirmung
- ▶ Vakuumpköpfe, Greifer und Trageköpfe
- ▶ Zufuhrbahn

Palettierroboter

Modularroboter

Der Modularroboter verfügt über zwei Palettenplätze, die auf unterschiedliche Art und Weise verwendet werden können.

Während des Palettenwechsels fällt keine Wartezeit an

Der Modularroboter kann dasselbe Produkt auf zwei Paletten palettieren. Wenn eine Palette voll ist, beginnt der Roboter automatisch mit der Palettierung der zweiten Palette, wodurch genügend Zeit vorhanden ist, um die erste Palette zu entfernen und durch eine leere Palette zu ersetzen.



Produktsortieren

Der Modularroboter kann zwei verschiedene Produkte palettieren und auf zwei Paletten getrennt sortieren. Die Produkte können auf einer gemeinsamen Förderbahn zugeführt werden. Fotozellen oder andere Sensorausrüstung signalisieren dem Roboter, auf welchem Platz die Produkte palettiert werden müssen.



2-Linien-Funktion

Der Modularroboter kann zwei verschiedene Produkte palettieren, die auf zwei Förderbahnen zugeführt werden. Der Roboter palettiert jedes Produkt auf der zugewiesenen Palette.



Automatisches Auflegen von Zwischenlagen

Der Modularroboter lässt sich sehr gut zum automatischen Einlegen von Zwischenlagen einsetzen. Hierzu werden die Zwischenlagen auf einen Palettenplatz gelegt. Zwischenlagen aus verschiedener Qualität und verschiedenem Typ werden benutzt. Volle Paletten mit Zwischenlagen können direkt im Roboter platziert werden, oder als Alternative können Zwischenlagestapel im Zwischenlagemagazin platziert werden. Programmgesteuert werden die Zwischenlagen aufgen

Zubehör

- ▶ Kundenspezifische Sicherheitsabschirmung
- ▶ Vakuumpköpfe, Greifer und Trageköpfe
- ▶ Zufuhrbahn

Palettierroboter

Zubehör

Vakuumpköpfe, Greifer und Trageköpfe

Serienmäßig ist der Palettierroboter mit einer kompakten Vakuumsaugplatte ausgerüstet. Die "Sandwich"-Konstruktion dieser Platte (Patent angemeldet) sichert ein komplettes Hohlraumsystem für die Luft. Auf zerbrechliche Schläuche und empfindliche Verschraubungen konnte verzichtet werden. Die "Sandwich"-Konstruktion ermöglicht eine kostengünstige und technisch ideale Anpassung an die zu palettierenden Packstücke.

Für spezielle Anwendungen hat SOCO SYSTEM spezielle Greifer und Trageköpfe entwickelt, zum Beispiel zur Handhabung von Schrumpfgeländen, Trays, Displaykartons, Kästen und Eimern.

Eingebaute Sicherheitsschalter

Alle Roboterköpfe haben eingebaute Überlastungsschalter zur Sicherung der X-, Y- und Z-Achsen und die Drehbewegung.

Servomotoren

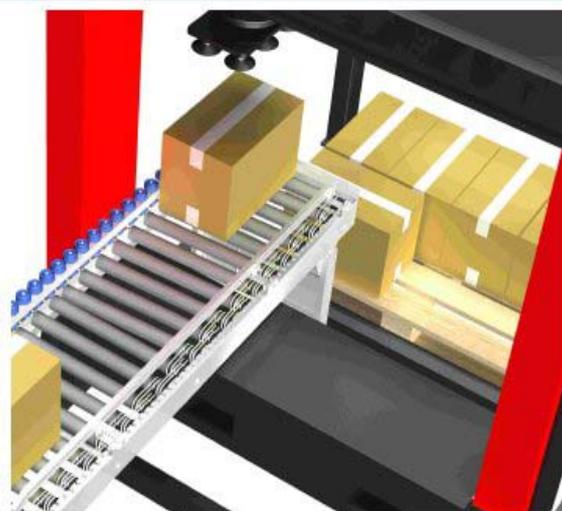
Die X-, Y- und Z-Achsen und Drehbewegung sind von Servomotoren angetrieben. Die Servomotoren arbeiten mit großer Genauigkeit und erheblichem Hubvermögen auch bei niedrigen Fahrgeschwindigkeiten.



Zubehör

Zufuhrbahn

Der Roboter kann mit einer angetriebenen Zufuhrbahn geliefert werden. Die Zufuhrbahn ermöglicht Staumöglichkeit und Separierung der Einheiten.



Palettierroboter

Zubehör

Kundenspezifische Sicherheitsabschirmung

Internationale Sicherheitsnormen schreiben für die meisten Palettierroboter eine Sicherheitsabschirmung in irgendeiner Ausführung vor.

Kundenspezifisch können alle Roboter mit einer integrierten Sicherheitsabschirmung geliefert werden. Die Abschirmung umfasst eine Reihe von Standardmodulen: Standardabschirmung, Standardtüren, manuellen und automatischen Schiebetüren, Lichtvorhängen und doppelten Sicherheitskreisen für Mehrplatzroboter.



Lagenpalettierer

Lagenpalettierer

Schicht für Schicht.

Der Palettenlader kann als halbautomatische Einheit eingesetzt oder in ein vollautomatisches Palettiersystem integriert werden.

Mehr auf der Palette

Alle Kartons, auch die schweren und unhandlichen Kartons, lassen sich ohne weiteres bis auf 2500 mm Höhe stapeln, um die LKW- oder Containerkapazität optimal zu nutzen.

Betriebssicher, einfach, vielseitig

Die Maschine ist wartungsarm und einfach zu bedienen. Bedienung rechts- oder linksseitig.

Einfach und sicher zu bedienen

Die Software ist einfach und selbsterklärend. Die Bedienung erfolgt über einen Touchscreen. Beim Beschicken der Beladeplatte steht die Bedienungsperson auf einer Sicherheitsmatte, wodurch die Maschine unterbrochen wird. Die Maschine ist zudem mit einer Sicherheitsabschirmung versehen.

Rostfreier Stahl für nasse Umgebungen

Der Palettenlader und die übrigen Produkte im Produktprogramm sind aus verzinktem oder rostfreiem Stahl lieferbar. Die Maschine ist gegen Aufpreis auch in Sonderfarbe erhältlich.



Der Kugeltisch erleichtert die Übertragung auf die Beladeplatte (Zubehör).



Auf der Beladeplatte bildet die Bedienungsperson das gewünschte Muster.



Mit einem Tastendruck wird die Kartonschicht auf die Palette übertragen.

Lagenpalettierer

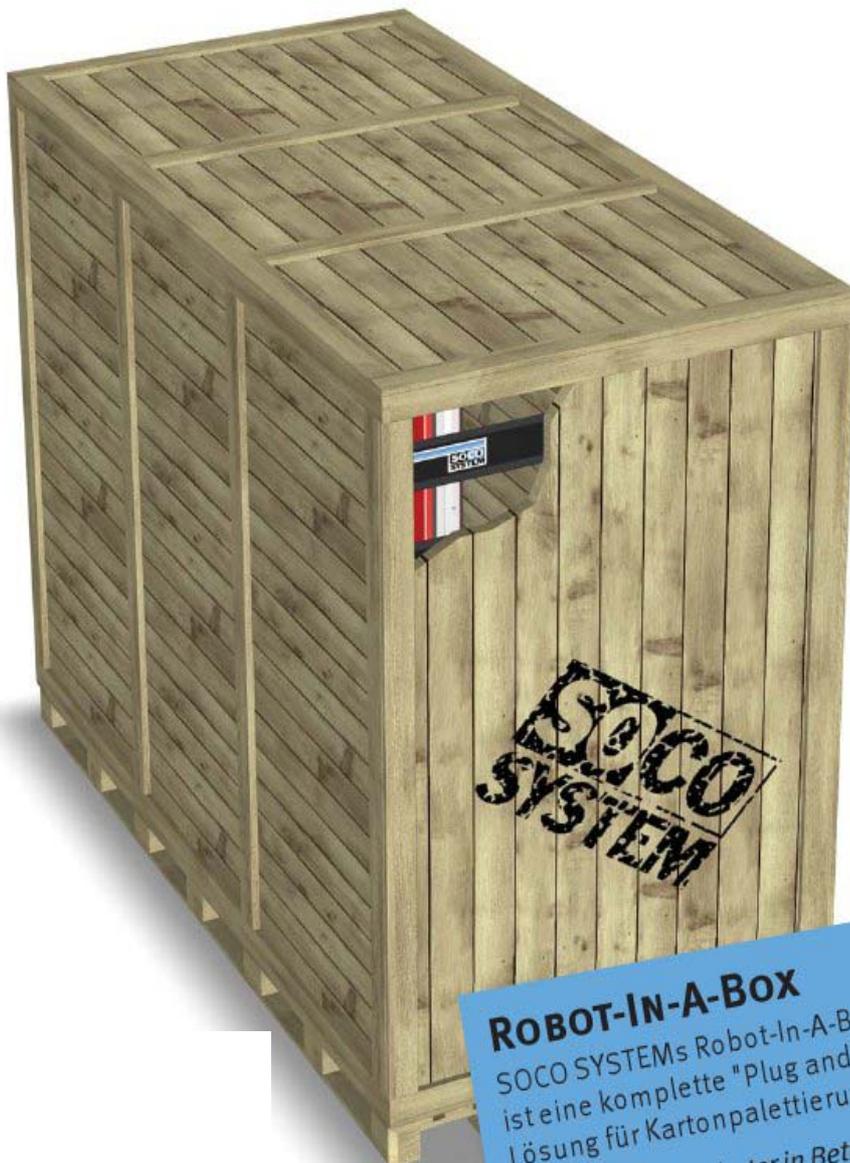


Gras in einer Höhe von über 2,4 m

Die Investition in eine neue SOCO SYSTEM Verpackungslinie hat die Arbeitsumgebung enorm verbessert, die Produktivität erhöht und die Transportkosten gesenkt (Prodana Seeds).

ROBOT-IN-A-BOX FLEXIBLES UND KOMPAKTES PALETTIERSYSTEM

- Universaler Vakuumgreifer
- Einfache Programmierung
- "Plug and play"



ROBOT-IN-A-BOX

SOCO SYSTEMs Robot-In-A-Box System ist eine komplette "plug and play" Lösung für Kartonpalettierung.

Sehen Sie den Roboter in Betrieb auf www.socosystem.de

VERBESSERT DIE PRODUKTIVITÄT UND DAS ARBEITSUMFELD

Der SOCO SYSTEM Palettierroboter modernisiert die Produktion, eliminiert belastende Aufgaben und ist äußerst kostengünstig.

DAS ROBOT-IN-A-BOX SYSTEM

Das System basiert auf der Grundkonstruktion des SOCO SYSTEM Standardportalroboters. Eine einfache und flexible Einheit am Ende jeder Produktionslinie.

Die Robot-In-A-Box Einheit ist mit universalem Vakuumgreifer und universaler Palettenpositioniereinheit ausgerüstet. Die PalletBuilder Software wird bei komplexen Palettenmustern geliefert.

Online- oder Offlineprogrammierung

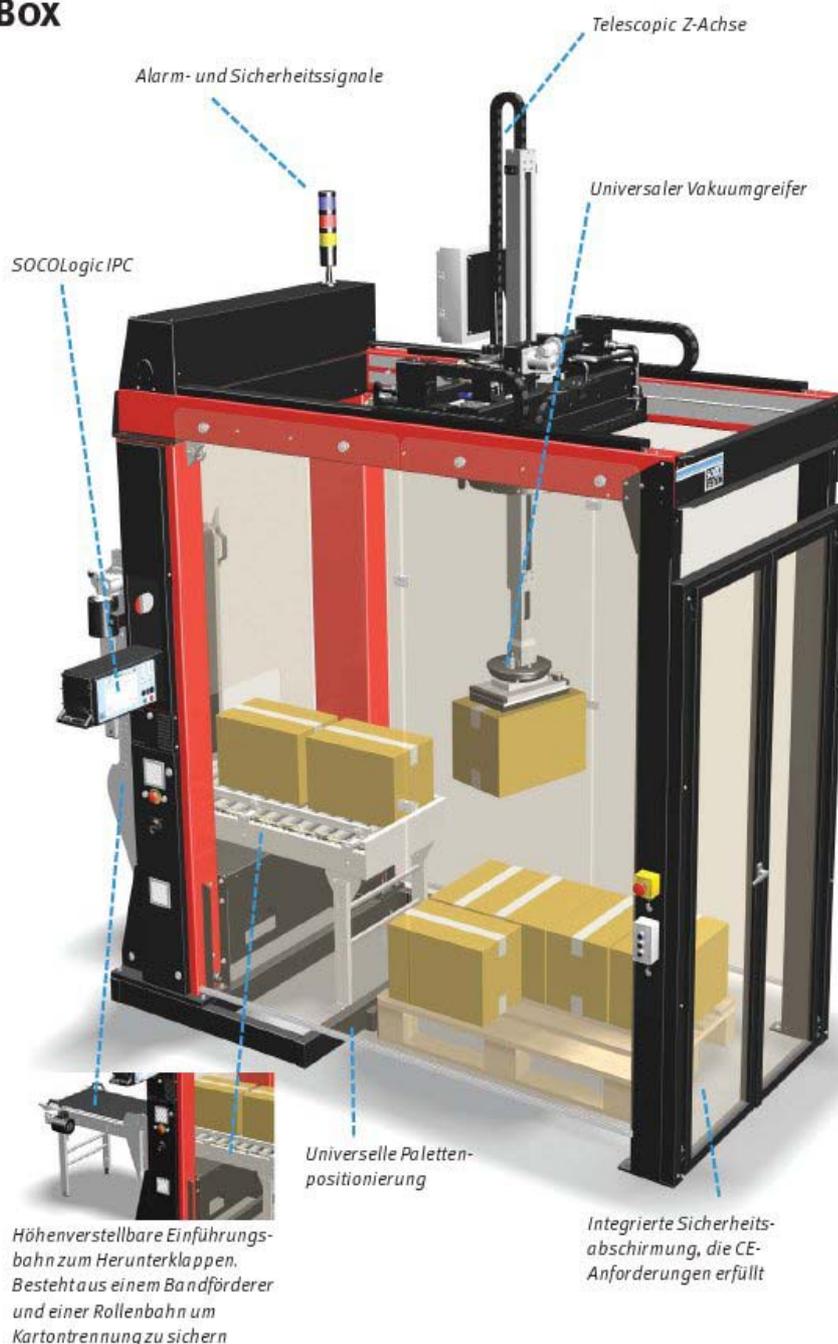
Die Roboter IPC wird vorinstalliert mit SOCOlogic Selbstprogrammierungssoftware und PalletBuilder Software für komplexe Palettenmuster geliefert.

Service, Schulung und Lieferung

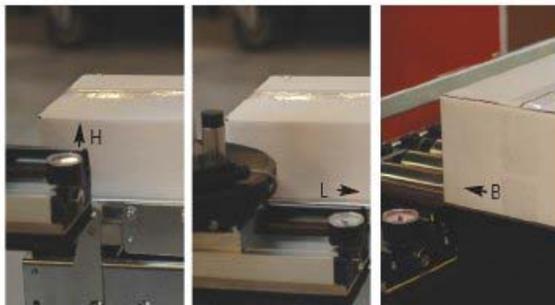
Die Robot-In-A-Box Lösung enthält eine komplette Serviceunterstützung. Durch Modem und Webcam ist eine E-Learning basierte Schulung des Personals und Fernhilfe möglich. „Plug & Play“ Lieferung an Ihre Produktionsstelle ist ebenfalls möglich.

Bedienungssicher, einfach und vielseitig

Die Maschine erfordert minimale Wartung und ist gut zugänglich.



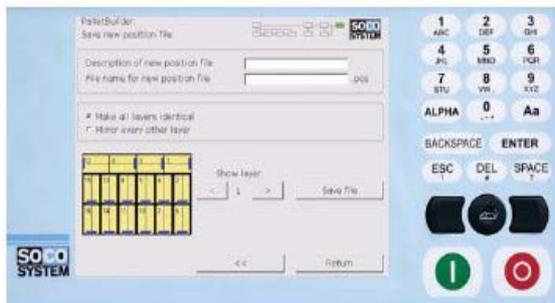
Höhenverstellbare Einführbahn zum Herunterklappen. Besteht aus einem Bandförderer und einer Rollenbahn um Kartontrennung zu sichern



Der Roboter tastet die Kartondimensionen ab und berechnet das Palettenmuster.

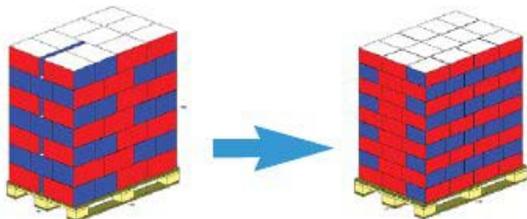
Onlineprogrammierung Der Roboter berechnet selbst das Palettenmuster...

Der zu palettierende Karton wird in den Roboter gefördert, und der Roboter registriert dann die Dimensionen des Kartons. Der Roboter macht eine schnelle Berechnung des optimalen Palettenmusters und fängt mit der Palettierung an. Die hinter dieser Berechnung liegenden gewünschten Präferenzen werden vor der Inbetriebsetzung des Roboters in die SOCOlogic Software eingegeben. Präferenzen können z.B. Anzahl Schichten, Palettenmustertyp, Zwischenlagen usw. sein.



Offline programmierung

Für Programmieren komplexer Palettenladungsprogramme wird die enthaltene PalletBuilder Software benutzt. Neugenerierte Palettenmuster, die Optimierungsoftware wie CAPEPACK® verwenden, lassen sich online oder durch Diskette übertragen.



Wechsel zwischen existierenden Palettenmustern

Wenn das Palettenmuster sich schon in der IPC befindet, ist der Wechsel zu einem anderen Palettenmuster einfach.

Die Software basiert auf Windows. Die IPC kann für Steuerung von Peripherieausrüstung wie z.B. Palettenbahnen, Palettenmagazinen usw. verwendet werden.

ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN FÜR DIE ROBOT-IN-A-BOX PRODUKTLÖSUNG

Achsen

3 Grundachsen X, Y und Z und 270° Drehen von Robotergreifer in 1° Intervallen.

Gewicht pro Hub

Das maximale Hubgewicht hängt von Typ und Qualität der Einheit, der angewandten Greiftechnik, Geschwindigkeit usw. ab. Das maximale Einheitsgewicht beträgt typisch 20-25 kg.

Leistung

Bis zu zehn Zyklen pro Minute. Abhängig von Palettenmuster und Packgutgröße, -gewicht und -qualität.

Rollenbahn

Die Standardbreite beträgt 500 mm.

Farbe

Der Roboter wird als Standard in RAL 2002 geliefert.

Rostfreier Stahl

Der Palettierroboter ist in rostfreiem Stahl erhältlich.

Luftverbrauch

Mindestens 6 bar. Ca. 15 l pro Zyklus.

Strom

3 x 210/230/250 VAC + PE
50/60 Hz
oder
3 x 360/400/440/480 VAC + PE 50/60 Hz.

Leistungsaufnahme

Ca. 2,5 kW.

Modelle/Palettengrößen

RIB 1014:

Maximale Palettenabmessungen: 800 mm x 1200 mm

RIB 1214:

Maximale Palettenabmessungen: 1000 mm x 1200 mm

RIB 1414:

Maximale Palettenabmessungen: 1200 mm x 1200 mm

Beladehöhe/Raumhöhe*

Feste Z-Achse
H1: 1450 mm / 3620 mm
H2: 1750 mm / 4220 mm
H3: 2050 mm / 4820 mm

Teleskopische Z-Achse
H1: 1400 mm / 2945 mm
H2: 1700 mm / 3395 mm
H3: 2000 mm / 3845 mm

*Die angegebenen Werte sind speziell für die Standard Robot-In-A-Box Produktlösung. Die Spezifikationen können kundenspezifisch angepasst werden.

Extra Zubehör

- Sicherheitsabschirmung mit Rollvorhang
- Sicherheitsabschirmung mit Lichtgitter
- Verfahrbare Ausführung
- Miet-, Finanzierungs-, oder Leasingangebote

Manuelles Palettieren

Abbildung 1 zeigt den traditionellen Arbeitsplatz. Manuelles Füllen, Verschließen und Palettieren.

Die Effektivität/Produktivität lässt sich rationalisieren und erhöhen, wenn die End-of-Line Ressourcen auf Modernisierung des Packverfahrens konzentriert werden.



1

Automatisches Palettieren

Installieren Sie eine standardisierte "Plug & Play" Roboterlösung mit minimalen Projektierungskosten.

Abbildung 2 zeigt den Roboter für Palettengröße 800 mm x 1200 mm. Der Roboter hat denselben oder weniger Platzbedarf als der traditionelle, manuelle Arbeitsplatz.

Die Ergonomie ist durch Eliminieren großer Belastungen verbessert worden.



2

Zwei oder mehr Linien automatisch palettieren

Abbildung 3 - ein Roboter bei jeder Produktionslinie bedeutet:

- Flexibilität
- Hohe Produktivität
- Weniger Ausfallzeit

Das Robot-In-A-Box System lässt sich nach jedem Kartonschließer o.ä. installieren.



3



Flextronics,
Niederlande



Sig. Agústsson,
Iceland



Laru,
Deutschland



Toms Chokolade A/S,
Dänemark



Rioja,
Spanien



Bouché Père & Fils,
Frankreich

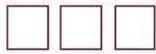


United Milk plc,
Großbritannien



Altmark Käserei,
Deutschland

PACKTISCHSYSTEME



Pack- und Arbeitsplatzsysteme Schneidsysteme

Packing and Workstation Systems Cutting Systems

Postes d'emballage et de travail Systèmes de coupe

Neue Anforderungen in der Arbeitswelt verlangen neue Konzepte für die Gestaltung ergonomischer Packplätze. Die in diesem Katalog vorgestellten Neuerungen basieren auf der über 100-jährigen Erfahrung des Unternehmens Hüdig+Rocholz und deren hoher Entwicklungskompetenz.

Die Ergonomie als eines unserer wichtigen Gestaltungsprinzipien zielt deshalb auf die Optimierung des Arbeitsumfelds an die Motorik des Menschen. Vereinfachte Arbeitsabläufe und greifraumgerechte Anordnung der Komponenten erhöhen die Leistungsfähigkeit, die Effizienz und die Zufriedenheit des Mitarbeiters.

Mit frei kombinierbaren Systemkomponenten lösen wir als führender Komplettanbieter für Versandeinrichtungen alle individuellen Anforderungen an Größe und Komplexität – vom Einzelarbeitsplatz bis zur verketteten Großanlage mit Anbindung an die Fördertechnik.

New requirements at work call for new concepts in the design of ergonomic workstations. The new products presented in this catalogue are based on more than 100 years of experience and extensive development expertise of Hüdig+Rocholz.

As one of our highest-priority design principles, the aim of ergonomics is therefore to optimize the working environment in line with human motor functions. Simplified work procedures and the positioning of components within easy reach improves employee performance, efficiency and satisfaction.

As the leading supplier of dispatch equipment, we offer mix-and-match system components to satisfy all our customers' needs in terms of size and complexity – from individual workstations to large interlinked systems offering access to conveying equipment.

Les nouvelles exigences du monde du travail requièrent de nouveaux concepts pour les postes d'emballage. Les innovations présentées dans ce catalogue sont basées sur plus de 100 ans d'expérience de l'entreprise Hüdig+Rocholz et sa haute compétence dans le domaine du développement.

L'ergonomie est l'un de nos principaux principes de conception et vise par conséquent l'optimisation de l'environnement de travail à la motricité de l'homme. Les enchaînements de travail simplifiés et l'agencement des composants adapté à la zone de préhension améliorent le rendement, l'efficacité et la satisfaction du travailleur.

Avec des composants de systèmes librement combinables entre eux, nous résolvons toutes vos exigences individuelles en matière de taille et de complexité – du poste individuel compact à la grande installation intégrée dans une chaîne de traitement – en notre qualité de fabricant de solutions complètes pour installations d'expédition.

>SYSTEM 1200

Mini-Packplatz mit Komplettausstattung

Für Anwender, die nur gelegentlich Versendungen vornehmen. Ideal für den Broschüren- und Musterversand. Erhältlich in fahrbarer Ausführung für wechselnde Einsatzstellen.

Mini-packing station, fully equipped

For users with more occasional shipping needs. Ideal for dispatching brochures and samples. Available as a mobile unit for use at different locations.

Mini-poste d'emballage complet

Pour les utilisateurs qui n'effectuent que des expéditions occasionnelles. Idéal pour l'expédition de brochures et d'échantillons. Disponible en exécution mobile pour utilisation à différents endroits.



- Stabiler Tisch in Stahlschweißkonstruktion
- Tischplatte kunststoffbeschichtet
- Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016
- Stahlschublade anthrazit RAL 7016
- Formularablage optional mit Papierabroller
- Kartonmagazin
- Zwischenboden 1200 x 600 mm
- Optional mit 4 Lenkrollen, davon 2 arretierbar

- Stable, welded steel table
- Laminated worktop
- Steel components with powder-coated finish, anthracite (RAL 7016)
- Steel drawer, anthracite (RAL 7016)
- Document shelf optionally with paper roll dispenser
- Cardboard storage rack
- Bottom shelf, 1200 x 600 mm
- Optionally available with 4 castors, of which 2 are lockable

- Table robuste de construction en acier soudé
- Plan de travail revêtu de stratifié reposant
- Pièces en acier revêtues en poudre anthracite RAL 7016
- Tiroir en tôle d'acier anthracite RAL 7016
- Casier à formulaires avec en option dérouleur de papier
- Magasin à carton
- Plateau intermédiaire 1200 x 600 mm
- En option avec 4 roulettes pivotantes dont 2 à frein

Komplettpackplatz

für das Verpacken mit Kartonagen und Papier, fahrbar

Mobile packing station

for use with board or paper packaging materials

Poste d'emballage complet

pour emballer avec du carton et des matériaux d'emballage en rouleaux, mobile

Bestell-Nr. / Ref. / Réf.
123002 + 1230-2

Komplettpackplatz
für das Verpacken mit Kartonagen
Packing station
for use with cardboard packaging
Poste d'emballage complet
pour emballer dans des cartons
Bestell-Nr. / Ref. / Réf. 123001 + 1230-2

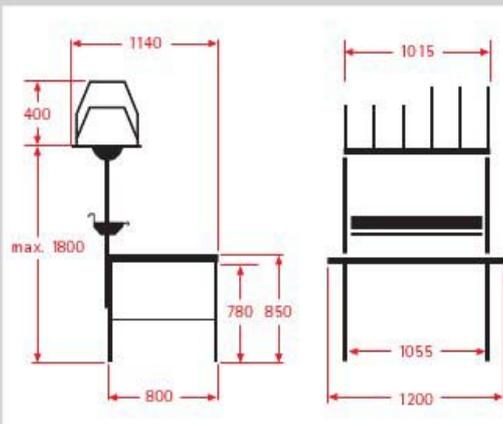


Komplettpackplatz
für das Verpacken mit Kartonagen
und Papier
Packing station
for use with cardboard or paper
packaging materials
Poste d'emballage complet
pour emballer avec du carton et des
matériaux d'emballage en rouleaux
Bestell-Nr. / Ref. / Réf. 123002

Bestelldaten | Order data Références de commande

Berechnung Description Designation	Best.-Nr. Ref. Réf.	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg
MINI 1200 Komplettpackplatz inkl. Rückwandbord, Zwischenboden, Formularablage und Kartonmagazin, Stahlschublade	123001	1200 x 800 x 850	80
MINI 1200 Packing station including backboard, bottom shelf, document shelf and cardboard storage rack			
MINI 1200 Poste d'emballage complet avec planche arrière, plateau intermédiaire, casier à formulaires et magasin à carton, tiroir en tôle d'alier			
MINI 1200 wie 123001, jedoch mit Ablöser 75 cm Rollenbreite	123002	1200 x 800 x 850	82
MINI 1200 As 123001 but with roll dispenser for rolls of 75 cm width			
MINI 1200 comme 123001, toutefois avec dérouleur pour une largeur de rouleaux de 75 cm			
Rollensatz für MINI 1200 Satz mit 4 Lenkrollen, 2 mit Feststeller	1230-2		

Maße | Dimensions Dimensions



Farbdesign | Colours | Coloris

	Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016	Steel parts powder coated finish anthracite RAL 7016	Pièces acier revêtement en poudre anthracite RAL 7016
	Arbeitsplatten kunststoffbeschichtet hellgrau ähnlich RAL 7035	Worktops laminated finish light grey similar to RAL 7035	Plan de travail revêtement synthétique gris clair similaire à RAL 7035
	Unterzüge rot RAL 2002	Table aprons red RAL 2002	Renforts rouge RAL 2002

>SYSTEM 1600

Preiswert und kompakt auf 1,3 m²

SYSTEM 1600 ist die platzsparende Packstation auf bekannt hohem Qualitätsniveau unseres bewährten SYSTEM 2000. Lieferbar als Komplettpackplatz in den Ausführungen 163001 und 163002.

Inexpensive, compact system with 1.3 m² footprint

SYSTEM 1600 is a space-saving packing station in the same high quality as our successful SYSTEM 2000. Available in versions 163001 and 163002.

Prix avantageux et compact sur 1,3 m²

SYSTEM 1600 comporte des postes d'emballage compacts et peu encombrants, tout en conservant le niveau qualitatif élevé et reconnu de notre SYSTEM 2000. Livrable comme poste d'emballage complet dans les exécutions 163001 et 163002.



- Serienmäßig höhenstellbar von 690-960 mm
- Tischplatte hellgrau kunststoffbeschichtet
- Unterzüge aus Stahl-Vierkantröhr 40 x 40 mm, rot RAL 2002
- Stahlschublade anthrazit RAL 7016
- Stabile Formularablage
- Schneidsystem für Papier, Pappe, Folie mit bewährter Technologie (Schnell-Wechselkassette)

- Adjustable for height 690-960 mm as standard
- Reinforced worktop 30 mm
- Light-grey laminated worktop
- Table aprons in square steel tubing, 40 x 40 mm, red RAL 2002
- Steel drawer, anthracite RAL 7016
- Stable document shelf
- Cutting system for paper, cardboard and film with proven technology (quick-change cartridge)

- Réglable en hauteur de série de 690 à 960 mm
- Plan de travail renforcé 30 mm
- Plan de travail revêtu de stratifié gris clair
- Renforts et pieds en tube d'acier à section carrée de 40 x 40 mm, rouge RAL 2002
- tiroir en tôle d'acier anthracite RAL 7016
- Robuste casier à formulaires
- Système de coupe pour papier, carton, cellophane avec technologie éprouvée (cassette à remplacement rapide)

Komplettpackplatz
für das Verpacken mit Kartonagen
Packing station
for use with cardboard packaging
Poste d'emballage complet
pour emballer dans des cartons
Bestell-Nr. / Ref. / Réf.
163001

Komplettpackplatz
für das Verpacken mit Kartonagen
und Rollenmaterial
Packing station
for use with cardboard and roll
packaging materials
Poste d'emballage complet
pour emballer avec du carton et des
matériaux d'emballage en rouleaux
Bestell-Nr. / Ref. / Réf. 163002



Die platzsparenden Komplettpackplätze des SYSTEM 1600 wurden für Anwender konzipiert, die nicht auf professionelle Systeme verzichten wollen.

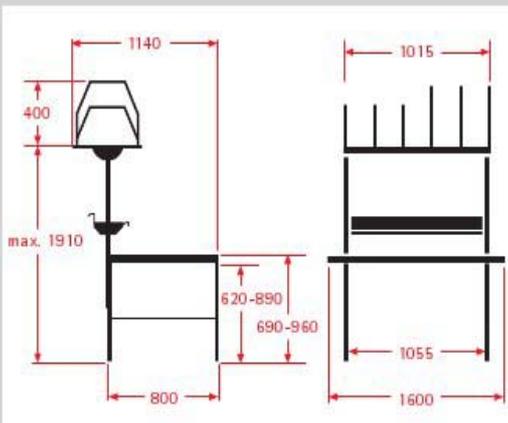
The space-saving packing stations in the SYSTEM 1600 series have been designed for users who do not wish to go without high-performance systems.

Les postes d'emballage complets compacts du SYSTEM 1600 ont été conçus pour les utilisateurs qui ne veulent pas renoncer à des systèmes performants.

Bestelldaten | Order data Références de commande

Bezeichnung Description Désignation	Best.-Nr. Ref. Réf.	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg
Komplett-Packplatz inkl. Formulareblage und Kartonmagazin, Stahlhublade anthrazit RAL 7016, Zwischenboden 1145 x 650 x 18 mm	163001	1600 x 800 x 690-960	106
Complete packing station with document shelf and cardboard storage rack, steel drawer, anthracite (RAL 7016), bottom shelf, 1145 x 650 x 18 mm	163001	1600 x 800 x 690-960	106
Poste d'emballage complet avec casier à formulaires et magasin à carton, tiroir en tôle d'acier anthracite RAL 7016, plateau intermédiaire 1145 x 650 x 18 mm	163001	1600 x 800 x 690-960	106
Komplett-Packplatz inkl. Formulareblage und Kartonmagazin, Schnittvorrichtung mit 2 Messerkassetten Schnittbreite 100 cm, Aciessatz mit Kegeln und Lagerschalen	163002	1600 x 800 x 690-960	100
Complete packing station with document shelf and cardboard storage rack, cutting device with 2 interchangeable cartridges, cutting width 100 cm, spindle set complete with cones and brackets	163002	1600 x 800 x 690-960	100
Poste d'emballage complet avec casier à formulaires et magasin à carton, dispositif de coupe avec 2 cassettes, largeur de coupe 100 cm, avec complet avec cônes et coussinets de support.	163002	1600 x 800 x 690-960	100

Maße | Dimensions Dimensions



Farbdesign | Colours | Coloris

	Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016	Steel parts powder coated finish anthracite RAL 7016	Pièces acier revêtement en poudre anthracite RAL 7016
	Arbeitsplatten kunststoffbeschichtet hellgrau ähnlich RAL 7035	Worktops laminated finish light grey similar to RAL 7035	Plan de travail revêtement synthétique gris clair similaire à RAL 7035
	Unterzüge rot RAL 2002	Table aprons red RAL 2002	Renforts rouge RAL 2002

>SYSTEM 2000

Professionell und noch flexibler

SYSTEM 2000 ist das meistverkaufte professionelle Packtischsystem und ermöglicht nun noch mehr Flexibilität. Ecklösungen oder Verkettungen bieten unzählige Gestaltungsmöglichkeiten vom Einzelarbeitsplatz bis zur kompletten Packlinie. Modular aufgebaut lässt es sich jederzeit ausbauen oder nachrüsten. Beim SYSTEM 2000 ist alles ergonomisch griffbereit angeordnet.

Professional and even more versatile

SYSTEM 2000 is the best-selling professional packing table system and now offers even more flexibility. Corner solutions or interlinked systems permit numerous configurations, from individual workstations to complete packing lines. The modular design allows it to be dismantled or retrofitted at any time. On the SYSTEM 2000 everything is arranged ergonomically.



Professionnel et encore plus flexible

SYSTEM 2000 est le système de postes d'emballage professionnel le plus vendu et offre à présent encore plus de flexibilité. Les solutions pour le travail angulaire ou en chaîne offrent d'innombrables possibilités de configuration du poste de travail individuel à la chaîne d'emballage complète. De construction modulaire, il peut être étendu ou complété à tout moment. Avec SYSTEM 2000, tout est disposé à portée de main suivant les plus récents progrès ergonomiques.



**NEU | NEW
NOUVEAU**

Höhenverstellung optional mit Kurbel oder elektrisch
Height adjustment with crank or motor
Réglage en hauteur par manivelle ou moteur électrique



Schranksystem
Cabinet system
Placard

Pack- und Arbeitsplatz mit Rollenbahn
Packing table with roller track
Poste d'emballage avec bande transporteuse à rouleaux



>SYSTEM 2000

Maximale Flexibilität

Der Rollenbahntisch im System 2000

- mit Arbeitsfläche als Packtisch
- ohne Arbeitsfläche als Transporttisch
- optional mit integrierter Waage



Maximum flexibility

The System 2000 roller packing table

- with work surface as a packing table
- without work surface as a transport table
- with an integrated scale by request

La diversité maximale

Le transporteur à rouleaux du System 2000

- avec surface de travail, comme table d'emballage
- sans surface de travail, comme table transporteuse
- avec balance intégrée, sur demande





Perfekte Ergonomie

stufenlos höhenverstellbar per Kurbel oder elektrisch von 710-960 mm

- für den Einsatz im Schichtbetrieb
- für den Einsatz mit unterschiedlich großen Packstücken
- für das bequeme Anheben oder Absenken schwerer Packstücke

Perfect Ergonomics

infinitely adjustable by crank or motor 710-960 mm

- for use in shift work
- for use with packing items of different sizes
- for the convenient lifting and lowering of heavy packing items



Ergonomie parfaite

réglable en continu par manivelle ou moteur électrique de 710-960 mm

- pour l'usage pendant le travail par roulement
- pour le traitement de dimensions de paquets très différents
- pour baisser et lever, avec confort, des poids lourds



>SYSTEM 2000

**NEU | NEW
NOUVEAU**

Kommissionieren und transportieren

In der innerbetrieblichen Logistik vielseitig einsetzbar, bietet das LogiCar aufgrund seines modularen Aufbaus mit dem umfangreichen Zubehör unzählige Anwendungsmöglichkeiten in Betrieb, Versand, Lager und Kommissionierung. Einsetzbar als Arbeitsstation, Kommissionierwagen oder Trolley zur Bereitstellung von Faltschachteln, Verpackungsmaterial und Packhilfsmitteln.

Commissioning and transporting

The LogiCar's modular design, and its accessories, make it suitable for a wide range of intralogistics applications in production, dispatch, warehouse and workshop. The trolley can be used as a workstation, a commissioning trolley or in dispatch, and it ensures that packing materials such as cartons, sheets, tapes or rolls are always to hand.

Butiner et transporter

Utilisable dans les fonctions multiples dans la logistique intérieur d'une entreprise, LogiCar offre de nombreuses possibilités d'usage à cause de sa construction modulaire et sa versatilité d'accessoires, soit dans l'usine, dans l'expédition ou dans le stockage. Comme un station de travail mobile, comme chariot ou dans l'expédition, Logi-Car met à disposition les cartons pliables, le matériel d'emballage et les accessoires.



Pack- und Kommissionierwagen
Ermöglicht das einfache Befüllen von Kartons unterschiedlicher Größe. Mit Hilfe des Gasdruckzylinders können auch beladene Kartons (max. 30 kg) bequem auf Tischhöhe angehoben werden.

Packing and commissioning trolley
for the simple filling of different-sized boxes. The pneumatic jack enables the operator to lift full cartons (max. 30 kg) up to table height with ease.

Table d'emballage et de préparation des commandes
Permet un chargement simple de cartons de différentes dimensions. Grâce au vérin pneumatique, il est également possible de soulever aisément des cartons chargés (max. 30 kg) à hauteur de table.



Ecklösungen und Schnittstellen

Variable Ecklösungen

Mit den neuen Ecklösungen nutzen Sie Ihren vorhandenen Platz optimal aus. Die Tische bzw. Anbauelemente vergrößern den Packtisch zu einem multifunktionalen Arbeitsplatz

Corner solutions and interfaces

Variable corner solutions

Our new corner solutions enable you to make optimum use of existing space. The tables and add-on elements can be used to extend the packing table into a multifunctional workstation.

Solutions pour le coin

Solutions variables pour le coin

Avec les nouvelles solutions pour le coin, vous profitez plus de l'espace existant. Les tables, ainsi que les éléments d'agrandissement, élargissent la table d'emballage à une table de travail multifonctionnelle

**NEU | NEW
NOUVEAU**

Pneumatik-Hubtisch

Mit dem Pneumatik-Hubtisch können große Kartons auf die ergonomisch ideale Position für die Befüllung gebracht werden. Beladene Kartons lassen sich ohne Kraftaufwand auf das Niveau eines Packtisches oder einer Rollenbahn anheben.

Pneumatic lift table

Large boxes can be lifted to the most ergonomic position for filling with the pneumatic lift table. Full boxes can also be lifted with ease to packing table or roller height.

Table élévatrice pneumatique

À l'aide de la table élévatrice pneumatique, il est possible de placer de grands cartons dans la position ergonomiquement idéale pour le chargement. Les cartons chargés peuvent être soulevés sans effort au niveau d'une table d'emballage ou d'une bande transporteuse à rouleaux.



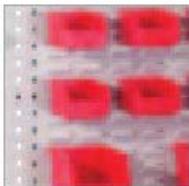
>SYSTEM 2000

MULTI 2000, das universelle und Multifunktionale Arbeits-, Montage und Packtisch-System.

Aufbauend auf der über 100 jährigen Erfahrung im Bereich der Arbeits- und Packtische ergänzen diese Tische das erfolgreiche SYSTEM 2000. Die Kompatibilität und Kombination der verschiedenen Produktlinien ermöglicht neue Anwendungsbereiche und eine Umsetzung „schlanker Prozesse“ wie z.B. die Kombination konfektionieren, montieren und verpacken. Darüber hinaus kann der gleiche Arbeitsplatz mehrere Funktionen erfüllen und passt sich damit jederzeit den wechselnden betrieblichen Bedürfnissen an.

MULTI 2000, the universal, multifunctional workbench, assembly and packing table system.

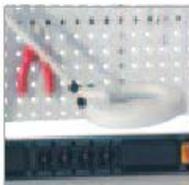
Based on over 100 years of experience in the field of workbenches and packing tables, these tables supplement the successful SYSTEM 2000. The compatibility and combination of different product lines makes the products suitable for new applications and the implementation of "streamlined processes" e.g. by combining commissioning, assembly and packaging. The same workplace can perform several functions, and it can be adapted to changing requirements whenever necessary.



Loch- und Schlitzplatten
Perforated and slotted panels
Plateaux perforés à trous et à fentes



Laufschiene für weiteres Zubehör
Sliding rail for additional accessories
Glissière pour d'autres accessoires



Arbeitsplatzbeleuchtung
Workplace lighting
Éclairage du poste de travail

MULTI 2000, le système universel et multifonction de table de travail, de montage et d'emballage.

Basées sur plus de 100 ans d'expérience dans le domaine des tables de travail et d'emballage, ces tables complètent le prospère SYSTEM 2000. La compatibilité et la combinaison des différentes gammes de produits autorisent de nouveaux champs d'application et une conversion de „procédures étroites“, comme p.ex. la combinaison „confectionner, monter et emballer“. En outre, le même poste de travail peut assurer plusieurs fonctions et peut par conséquent à tout moment être adapté aux besoins changeants de l'entreprise.

NEU | NEW
NOUVEAU





>Planen mit SYSTEM 2000 >Planning with SYSTEM 2000 >Planification avec SYSTEM 2000

1



Pack- und Arbeitstisch 2000
stabile Stahlkonstruktion, Unterrüge und Rufe aus Vierkantrohr 40 x 40 mm, zum Transport einklappbar. Serienmäßig höhen-einstellbar von 690-960 mm, 30 mm Tischplatte kunststoffbeschichtet, hellgrau, ähnlich RAL 7035, Flächenbelastung max. 300 kg

Best.-Nr. 203000
B x T x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Gewicht: 62 kg

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203500

Höhenverstellbar elektrisch 710-960 mm
Best.-Nr. 203800

Packing table/workbench 2000
stable steel design, table aprons and feet in square steel tubing 40 x 40 mm, collapsible for transportation. Adjustable for height as standard 690-960 mm, 30 mm laminated worktop, light grey, similar to RAL 7035, max. surface load 300 kg

Ref. 203000
W x D x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Weight: 62 kg

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203500

adjustable by motor 710-960 mm
Ref. 203800

Table d'emballage et de travail 2000
construction robuste en acier, renforts et pieds en tube d'acier de section carrée de 40 x 40 mm repliables pour le transport. Réglable en hauteur de série de 690 à 960 mm, plan de travail de 30 mm avec revêtement synthétique gris clair similaire à RAL 7035, charge de surface maximale 300 kg

Ref. 203000
L x P x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Poids: 62 kg

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203500

avec réglage par moteur électrique 710-960 mm
Ref. 203800

2



Pack- und Arbeitstisch 1600
Ausführung wie zuvor (203000 - 203800) jedoch 1600 x 800 mm

Best.-Nr. 163000
B x T x H (mm): 1600 x 800 x 690-960
Gewicht: 41 kg

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 163500

Höhenverstellbar elektrisch 710-960 mm
Best.-Nr. 163800

Packing table/workbench 1600
as above (203000 - 203800), but 1600 x 800 mm

Ref. 163000
W x D x H (mm): 1600 x 800 x 690-960
Weight: 41 kg

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 163500

adjustable by motor 710-960 mm
Ref. 163800

Table d'emballage et de travail 1600
comme plus haut (203000 - 203800), mais 1600 x 800 mm

Ref. 163000
L x P x H (mm): 1600 x 800 x 690-960
Poids: 41 kg

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 163500

avec réglage par moteur électrique 710-960 mm
Ref. 163800

3



Pack- und Arbeitstisch mit Waage
für nicht eichpflichtige Wägungen bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edelstahl, mit separatem Anzeigegerät, Tisch wie 203000

Best.-Nr. 203200
B x T x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Wiegefläche: 400 x 500
Gewicht: 80 kg

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203532

Höhenverstellbar elektrisch 710-960 mm
Best.-Nr. 203832

Packing table/workbench with integral scale
for non-legal-for-trade weighing applications to 60 kg, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform with separate indicator, table as for order no. 203000

Ref. 203200
W x D x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Weighing surface: 400 x 500
Weight: 80 kg

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203532

adjustable by motor 710-960 mm
Ref. 203832

Table d'emballage et de travail avec balance numérique à paquets intégrée
pour pesages jusqu'à 60 kg non soumis à l'étalonnage obligatoire. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé. Table identique à la ref. 203000

Ref. 203200
L x P x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
surface de balance: 400 x 500
Poids: 80 kg

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203532

avec réglage par moteur électrique 710-960 mm
Ref. 203832

4



Pack- und Arbeitstisch mit Waage
eichfähige Waage mit EDV-Schnittstelle, bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edelstahl, mit separatem Anzeigegerät, Tisch wie 203000

Best.-Nr. 203210
B x T x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Wiegefläche: 400 x 500
Gewicht: 80 kg

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203533

Höhenverstellbar elektrisch 710-960 mm
Best.-Nr. 203833

Packing table/workbench with integral scale
calibrated scale with EDI interface, to 60 kg, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform with separate indicator, table as for order no. 203000

Ref. 203200
W x D x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
Weighing surface: 400 x 500
Weight: 80 kg

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203533

adjustable by motor 710-960 mm
Ref. 203833

Table d'emballage et de travail avec balance numérique à paquets intégrée
pour pesages étalonnés jusqu'à 60 kg. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé. Table identique à la ref. 203000

Ref. 203200
L x P x H (mm): 2000 x 920 x 690-960
surface de balance: 400 x 500
Poids: 80 kg

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203533

avec réglage par moteur électrique 710-960 mm
Ref. 203833

Alle Tische optional auch mit Multiplex- oder Buche-Massiv-Tischplatten erhältlich

ESD Ausführung auf Anfrage

All tables with multiplex or solid beech wood worktop as an option

ESD-protection optional

Tous les tables optionale avec plan de travail en bois massif de hêtre ou multiplex

Optionel avec protection ESD



Rollenbahntisch mit Arbeitsfläche

Best.-Nr. 203010
B x T x H (mm): 1955 x 920 x 690-960

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203510

Roller packing table with worktop

Ref. 203010
W x D x H (mm): 1955 x 920 x 690-960

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203510

Table d'emballage avec bande transporteur à rouleaux

Ref. 203010
L x P x H (mm): 1955 x 920 x 690-960

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203510



Rollenbahntisch mit Arbeitsfläche und Waage
für nicht eichpflichtige Wägungen bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edelstahl mit separatem Anzeigergerät, Tisch wie 203000

Best.-Nr. 203011
B x T x H (mm): 1955 x 920 x 690-960
Wiegefläche: 600 x 600

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203511

Roller packing table with worktop and scale
for non-legal-for-trade weighing applications to 60 kg, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform with separate indicator, table as for order no. 203000

Ref. 203011
W x D x H (mm): 1955 x 920 x 690-960
Weighing surface: 600 x 600

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203511

Table d'emballage avec bande transporteur à rouleaux et balance numérique
pour pesages jusqu'à 60 kg non soumis à l'étalonnage obligatoire. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé. Table identique à la réf. 203000

Ref. 203011
L x P x H (mm): 1955 x 920 x 690-960
surface de balance: 600 x 600

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203511



Rollenbahntisch mit Arbeitsfläche und Waage
eichfähige Waage mit EDV-Schnittstelle, bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edelstahl mit separatem Anzeigergerät, Tisch wie 203000

Best.-Nr. 203012
B x T x H (mm): 1955 x 920 x 690-960
Wiegefläche: 600 x 600

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203512

Roller packing table with worktop and scale
calibratable scale with EDP interface, to 60 kg, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform with separate indicator, table as for order no. 203000

Ref. 203012
W x D x H (mm): 1955 x 920 x 690-960
Weighing surface: 600 x 600

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203512

Table d'emballage avec bande transporteur à rouleaux et balance numérique
pour pesages étalonnés jusqu'à 60 kg. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé. Table identique à la réf. 203000

Ref. 203012
L x P x H (mm): 1955 x 920 x 690-960
surface de balance: 600 x 600

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203512



Rollenbahntisch ohne Arbeitsfläche

Best.-Nr. 203020
B x T x H (mm): 1955 x 640 x 690-960

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203520

Roller packing table without worktop

Ref. 203020
W x D x H (mm): 1955 x 640 x 690-960

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203520

Table d'emballage avec bande transporteur à rouleaux sans plan de travail

Ref. 203020
L x P x H (mm): 1955 x 640 x 690-960

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203520



Rollenbahntisch ohne Arbeitsfläche mit Waage
für nicht eichpflichtige Wägungen bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edelstahl mit separatem Anzeigergerät

Best.-Nr. 203021
B x T x H (mm): 1955 x 640 x 690-960
Wiegefläche: 600 x 600

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203521

Roller packing table without worktop with scale
for non-legal-for-trade weighing applications to 60 kg, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform with separate indicator

Ref. 203021
W x D x H (mm): 1955 x 640 x 690-960
Weighing surface: 600 x 600

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203521

Table avec bande transporteur à rouleaux et balance numérique sans plan de travail
pour pesages jusqu'à 60 kg non soumis à l'étalonnage obligatoire. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé.

Ref. 203021
L x P x H (mm): 1955 x 640 x 690-960
surface de balance: 600 x 600

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203521



Rollenbahntisch ohne Arbeitsfläche mit eichfähiger Waage
eichfähige Waage mit EDV-Schnittstelle, bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edelstahl mit separatem Anzeigergerät

Best.-Nr. 203022
B x T x H (mm): 1955 x 640 x 690-960
Wiegefläche: 600 x 600

Höhenverstellbar mit Kurbel 710-960 mm
Best.-Nr. 203522

Roller packing table without worktop with calibratable scale
calibratable scale with EDP interface, to 60 kg, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform with separate indicator

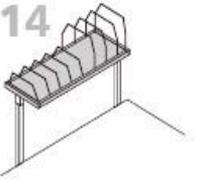
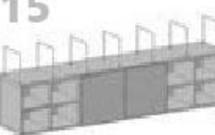
Ref. 203022
W x D x H (mm): 1955 x 640 x 690-960
Weighing surface: 600 x 600

adjustable by crank 710-960 mm
Ref. 203522

Table avec bande transporteur à rouleaux et balance numérique pour pesages étalonnés sans plan de travail
pour pesages étalonnés jusqu'à 60 kg. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé.

Ref. 203022
L x P x H (mm): 1955 x 640 x 690-960
surface de balance: 600 x 600

avec réglage par manivelle 710-960 mm
Ref. 203522

<p>11</p> 	<p>Befestigungsholm kurze und lange Ausführung, beliebige Kombination von Tischzubehör durch einfaches Anklebmen an Holmen</p> <p>Best.-Nr. 2062 (kurz) 1170 mm, über Tisch 485 mm Gewicht: 6 kg</p> <p>Best.-Nr. 2064 (lang) 1770 mm, über Tisch 1085 mm Gewicht: 8 kg</p> <p>Best.-Nr. 2068 (extra lang) 2070 mm, über Tisch 1385 mm Gewicht: 9 kg</p>	<p>Uprights short and long versions, for simple attachment of accessories</p> <p>Ref. 2062 (short) 1170 mm, overhang 485 mm Weight: 6 kg</p> <p>Ref. 2064 (long) 1770 mm, overhang 1085 mm Weight: 8 kg</p> <p>Ref. 2068 (extra long) 2070 mm, overhang 1385 mm Weight: 9 kg</p>	<p>Montants de fixation exécution courte et longue, combinaison arbitraire d'accessoires de table par simple fixation par pinces sur les montants</p> <p>Réf. 2062 (courte) 1170 mm, saillie au-dessus table 485 mm Poids: 6 kg</p> <p>Réf. 2064 (longue) 1770 mm, saillie au-dessus table 1085 mm Poids: 8 kg</p> <p>Réf. 2068 (plus longue) 2070 mm, saillie au-dessus table 1385 mm Poids: 9 kg</p>
<p>12</p> 	<p>Befestigungsholme für höhenverstellbare Tische Befestigungsholme für Tische mit elektr. oder Kurbel-Höhenverstellung wie 2062/2064</p> <p>Best.-Nr. 2065 (kurz) Gewicht: 6 kg</p> <p>Best.-Nr. 2066 (lang) Gewicht: 8 kg</p> <p>Best.-Nr. 2069 (extra lang) Gewicht: 9 kg</p>	<p>Uprights for adjustable tables as for Ref. 2062/2064</p> <p>Ref. 2065 (short) Weight: 6 kg</p> <p>Ref. 2066 (long) Weight: 8 kg</p> <p>Ref. 2069 (extra long) Weight: 9 kg</p>	<p>Montants de fixation pour tables avec réglage identique à la Réf. 2062/2064</p> <p>Réf. 2065 (courte) Poids: 6 kg</p> <p>Réf. 2066 (longue) Poids: 8 kg</p> <p>Réf. 2069 (plus longue) Poids: 9 kg</p>
<p>13</p> 	<p>Anbaugestell für Rollenbahntische für Rollenbahntische mit Höhenverstellung und Rollenbahntische ohne Arbeitsfläche</p> <p>Best.-Nr. 206410 B x T x H (mm): 1600 x 810 x 1800 Gewicht: 20 kg</p>	<p>Accessories-frame for roller packing tables For adjustable roller packing tables and roller tables without worktop</p> <p>Ref. 206410 W x D x H (mm): 1600 x 810 x 1800 Weight: 20 kg</p>	<p>Châssis pour montage en saillie Pour table à rouleaux avec réglage et pour table rouleaux sans plan de travail</p> <p>Réf. 206410 L x P x H (mm): 1600 x 810 x 1800 Poids: 20 kg</p>
<p>14</p> 	<p>Anbaumagazin für ca. 160 Faltschachteln, mit 5 kleinen und 4 großen Stahlbügeln als Zwischenteiler, Klemmontage an den Holmen 2064, 2066, 206410. Überstand über Tischhinterkante 180 oder 300 mm. Flächenbelastung max. 50 kg.</p> <p>Best.-Nr. 1653 für Tischbreite 1600 B x T x H (mm): 1015 x 600 Gewicht: 21 kg</p> <p>Best.-Nr. 2053 für Tischbreite 2000 B x T x H (mm): 1600 x 600 Gewicht: 28 kg</p>	<p>Add-on storage rack for approx. 160 folding boxes, with 5 small and 4 large steel dividers, clamps to upright 2064, 2066, 206410. Overhang above rear table edge: 180 or 300 mm. surface load 200 kg</p> <p>Ref. 1653 for table width 1600 W x D x H (mm): 1015 x 600 Weight: 21 kg</p> <p>Ref. 2053 for table width 2000 W x D x H (mm): 1600 x 600 Weight: 28 kg</p>	<p>Magasin rapporté pour environ 160 cartons pliables, avec 5 petits et 4 grands étriers en fil d'acier comme éléments de séparation. Fixation par pinces de serrage sur les montants 2064, 2066, 206410. Saillie de 180 ou 300 mm par rapport au bord arrière de la table. Charge maximale autorisée : 200 kg</p> <p>Réf. 1653 pour une table avec une longueur de 1600 L x P x H (mm): 1015 x 600 Poids: 21 kg</p> <p>Réf. 2053 pour une table avec une longueur de 2000 L x P x H (mm): 1600 x 600 Poids: 28 kg</p>
<p>15</p> 	<p>Schranksystem inkl. Träger, 2 Türen, Einlegeböden und Fachteiler</p> <p>Best.-Nr. 205600 B x T x H (mm): 1760 x 330 x 380 Gewicht: 80 kg</p>	<p>Cabinet System incl. carrier, 2 doors, shelves, steel dividers</p> <p>Ref. 205600 W x D x H (mm): 1760 x 330 x 380 Weight: 80 kg</p>	<p>Placard avec fixation, 2 portes, plateau intermédiaire, éléments de séparation</p> <p>Réf. 203100 L x P x H (mm): 1760 x 330 x 380 Poids: 80 kg</p>
<p>16</p> 	<p>Endanschlag für Rollenbahn</p> <p>Best.-Nr. 203541 B x T x H (mm): 600 x 100</p>	<p>End stop for the roller conveyor</p> <p>Ref. 203541 W x D x H (mm): 600 x 100</p>	<p>Butée d'arrêt pour bande transporteuse à rouleaux</p> <p>Réf. 203541 L x P x H (mm): 600 x 100</p>
<p>17</p> 	<p>Seitenführung für Rollenbahntische</p> <p>Best.-Nr. 203540 B x T x H (mm): 1955 x 70</p>	<p>Side guard for roller packing tables</p> <p>Ref. 203540 W x D x H (mm): 1955 x 70</p>	<p>Guidage latéral pour tables à bande transporteuse à rouleaux</p> <p>Réf. 203540 L x P x H (mm): 1955 x 70</p>

18



Rückwandbord
Vierkantrohr 40 x 40 mm, rot RAL2002

Best.-Nr 166000
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1600 x 40 x 40
Gewicht: 4 kg

Best.-Nr 206000
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 2000 x 40 x 40
Gewicht: 6 kg

Backboard
in square tubular steel 40 x 40 mm,
red RAL2002

Ref. 166000
for table width 1600
W x D x H (mm): 1600 x 40 x 40
Weight: 4 kg

Ref. 206000
for table width 2000
W x D x H (mm): 2000 x 40 x 40
Weight: 6 kg

Plinthe arrière
en tube d'acier à section carrée de
40 x 40 mm, rouge RAL2002

Ref. 166000
pour une table avec une largeur de 1600
L x P x H (mm): 1600 x 40 x 40
Poids: 4 kg

Ref. 206000
pour une table avec une largeur de 2000
L x P x H (mm): 2000 x 40 x 40
Poids: 6 kg

19



Auflage, kratzfest

Best.-Nr 203095
Edelstahl
B x T x H (mm): 1000 x 800 x 2

Best.-Nr 203096
verzinkt
B x T x H (mm): 1000 x 800 x 2

Surface, scratch resistant

Ref. 203095
Stainless steel
W x D x H (mm): 1000 x 800 x 2

Ref. 203096
galvanised
W x D x H (mm): 1000 x 800 x 2

Surface, résistant aux éraflures

Ref. 203095
Inox
L x P x H (mm): 1000 x 800 x 2

Ref. 203096
zingué
L x P x H (mm): 1000 x 800 x 2

20



Stahlschublade

verschiebbar, rechts und/oder links unter Tisch
einsetzbar, Kunststoff-Gleitführung mit Sicherung
gegen Herausrutschen, Tragkraft 35 kg

Best.-Nr 200600
B x T x H (mm): 520 x 500 x 150
Innenmaß: 460 x 495 x 120
Gewicht: 10 kg

Steel drawer

lockable, for use on right and/or left under-
worksurface, plastic guide rails with drawer
stops. Maximum load: 35 kg

Ref. 200600
W x D x H (mm): 520 x 500 x 150
interior dimensions: 460 x 495 x 120
Weight: 10 kg

Tiroir en tôle d'acier

avec serrure, pour montage à droite et/ou
gauche sous table. Avec glissières synthétiques
et butée d'arrêt. Charge maximale 35 kg

Ref. 200600
L x P x H (mm): 520 x 500 x 150
dimensions intérieures: 460 x 495 x 120
Poids: 10 kg

21



Doppelschublade

aus Stahlblech, einzeln verschiebbar, rechts
und/oder links unter Tisch einsetzbar,
Kunststoff-Gleitführung mit Auszugsicherung,
Tragkraft 40 kg

Best.-Nr 200620
B x T x H (mm): 520 x 500 x 340
Innenmaß: 460 x 495 x 120
Gewicht: 10 kg

Two drawers

in sheet steel, individually lockable, for
mounting under the right and/or left of the
table, plastic runners with stopper, load-
bearing capacity 40 kg

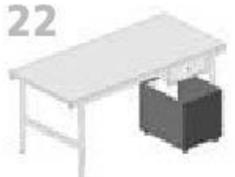
Ref. 200620
W x D x H (mm): 520 x 500 x 340
interior dimensions: 460 x 495 x 120
Weight: 10 kg

Double tiroir

en tôle d'acier, verrouillable individuellement,
utilisable à gauche et/ou à droite sous table,
guidage de glissière en plastique avec
protection anti-extraction, capacité de charge
40 kg

Ref. 200620
L x P x H (mm): 520 x 500 x 340
dimensions intérieures: 460 x 495 x 120
Poids: 10 kg

22



Container, fahrbar
aus Stahlblech, mit Kunststoffeinsetz zur
Abfallentorgung max. 30 kg, 4 Lenkrollen, 2
arretierbar

Best.-Nr 200800
B x T x H (mm): 500 x 650 x 525
Gewicht: 25 kg

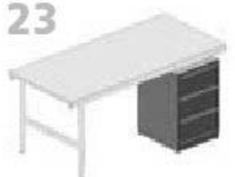
Mobile container
in steel plate, with plastic box for waste
disposal max. 30 kg, with 4 castors, 2 lockable

Ref. 200800
W x D x H (mm): 500 x 650 x 525
Weight: 25 kg

Bac mobile
en tôle d'acier, avec insert synthétique pour
l'évacuation des déchets max. 30 kg, 4 roulettes
pivotantes dont 2 avec frein

Ref. 200800
L x P x H (mm): 500 x 650 x 525
Poids: 25 kg

23



Schubladeneinheit

mit 3 Schubladen, zentralverriegelt, zum
Unterstellen unter Tisch 203000, Auszugslänge:
420 mm, max. Belastung = 25 kg pro Schub-
lade

Best.-Nr 2010
B x T x H (mm): 535 x 600 x 785
Innenmaß: 430 x 550 x 180
Gewicht: 62 kg

Drawer unit

with 3 drawers and central locking system,
fits underneath table 203000. Drawer length
is then extended: 420 mm. Maximum load: 25
kg per drawer

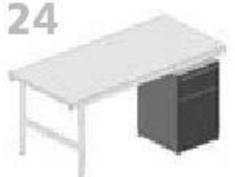
Ref. 2010
W x D x H (mm): 535 x 600 x 785
interior dimensions: 430 x 550 x 180
Weight: 62 kg

Module à tiroirs

avec 3 tiroirs à verrouillage centralisé, sous
table 203000. Longueur d'extraction: 420
mm, Charge maximale autorisée = 25 kg par
tiroir

Ref. 2010
L x P x H (mm): 535 x 600 x 785
dimensions intérieures: 430 x 550 x 180
Poids: 62 kg

24



Schrankeneinheit

mit 1 Schublade und 1 Schranktür, getrennt
verschiebbar. Schranktür wechselbar für
Rechts-Linksanschlag, zum Unterstellen unter
Tisch 203000

Best.-Nr 2011
B x T x H (mm): 535 x 600 x 785
innen/Schrank: 490 x 570 x 430
Gewicht: 44 kg

Cupboard unit

with 1 drawer and 1 cupboard door, separately
lockable. Cupboard door can be altered to
open right-to-left, fits under table 203000

Ref. 2011
W x D x H (mm): 535 x 600 x 785
inside/cupboard: 490 x 570 x 430
Weight: 44 kg

Module armoire

avec 1 tiroir et 1 porte à verrouillage séparé.
Porte réversible pour ouverture à gauche et à
droite, à poser sous table 203000

Ref. 2011
L x P x H (mm): 535 x 600 x 785
dimensions intérieures / armoire:
490 x 570 x 430
Poids: 44 kg

25



Zwischenbod. Nachrüstsatz
Flächenbelastung max. 50 kg

Best.-Nr. 160900
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1145 x 650 x 19
Gewicht: 16 kg

Best.-Nr. 200900
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1730 x 770 x 19
Gewicht: 19 kg

Bottom shelf retrofit set
Load bearing capacity: 50 kg

Ref. 160900
for table width 1600
W x D x H (mm): 1145 x 650 x 19
Weight: 16 kg

Ref. 200900
for table width 2000
W x D x H (mm): 1730 x 770 x 19
Weight: 19 kg

kit d'équipement d'appoint
Capacité de charge 50 kg

Ref. 160900
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1145 x 650 x 19
Poids: 16 kg

Ref. 200900
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1730 x 770 x 19
Poids: 19 kg

26



Achssatz, komplett
Achsstrohr 32 mm Durchmesser für Rollenbreiten bis 1600 mm, 1 Paar Könen für Kerndurchmesser von 50 bis 85 mm, 4 Klemmringe zur Justierung der Rolle und Achse unter Tisch 203000

Best.-Nr. 23900
Achssatz komplett
B x T x H (mm): 1850 x 32 mm Ø
Gewicht: 3 kg

Best.-Nr. 23800
Lagerschale waag. für Rollenachse
Gewicht: 1 kg

Spindle set, complete
32 mm diameter tubular spindle for roll widths to 1600 mm, 1 pair of cones for core diameters of 50 to 85 mm, 4 clamping rings for adjustment of roll and spindle underneath table 203000

Ref. 23900
Spindle set, complete
W x D x H (mm): 1850 x 32 mm Ø
Weight: 3 kg

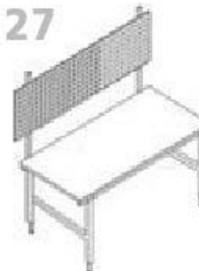
Ref. 23800
horizontal bracket for roller spindle
Weight: 1 kg

Axe complet
tube d'axe de 32 mm de diamètre pour largeurs de rouleaux jusqu'à 1600 mm, 1 paire de cônes pour diamètres de noyau de 50 à 85 mm, 4 bagues de serrage pour ajustement du rouleau et de l'axe sous la table 203000

Ref. 23900
Axe complet
L x P x H (mm): 1850 x 32 mm Ø
Poids: 3 kg

Ref. 23800
cousinnet horizontal pour axe de rouleaux
Poids: 1 kg

27



Lochblech-Rückwand
RasterPlan Lochblech zur Anbringung von Werkzeug etc., inkl. Querträger

Best.-Nr. 707016
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1500 x 450

Best.-Nr. 707020
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 2000 x 450

Best.-Nr. 707116
wie 707016 jedoch 1/3 Schlitzblech und 2/3 Lochblech, für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1500 x 450

Perforated back panel
RasterPlan perforated panel for tools etc., including cross arm

Ref. 206410
for table width 1600
W x D x H (mm): 1500 x 450

Ref. 707020
for table width 2000
W x D x H (mm): 2000 x 450

Ref. 707116
like 707016, however with 1/3 slotted panel and 2/3 perforated panel, for table width 1600
W x D x H (mm): 1500 x 450

Paroi arrière en tôle perforée „RasterPlan“
tôle perforée pour l'accrochage d'outils, etc., y compris traverse.

Ref. 206410
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1500 x 450

Ref. 707020
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 2000 x 450

Ref. 707116
comme 707016, mais 1/3 tôle perforée et 2/3 tôle aléinée, pour une table avec une longueur de 1600 mm
L x P x H (mm): 1500 x 450

28



Formularablage
aus Stahlblech, einfache Klemm-montage an allen Holmen, Farbe silbergrau

Best.-Nr. 1650
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1045 x 230
Gewicht: 5 kg

Best.-Nr. 2050
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1630 x 230
Gewicht: 8 kg

Formularablage für Doppeltisch
Best.-Nr. 2051
B x T x H (mm): 1630 x 300
Gewicht: 10 kg

Document shelf
in steel plate, clamps easily to uprights, silver-grey

Ref. 1650
for table width 1600
W x D x H (mm): 1045 x 230
Weight: 5 kg

Ref. 2050
for table width 2000
W x D x H (mm): 1630 x 230
Weight: 8 kg

Document shelf for twin packing station
Ref. 2051
W x D x H (mm): 1630 x 300
Weight: 10 kg

Casier à formulaires
en tôle d'acier, fixation simple par pinces de serrage sur les montants, coloris: gris argenté

Ref. 1650
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1045 x 230
Poids: 5 kg

Ref. 2050
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1630 x 230
Poids: 8 kg

Casier pour poste d'emballage double
Ref. 2051
L x P x H (mm): 1630 x 300
Poids: 10 kg

29



Ablagebord
zur einfachen Montage an Befestigungsholmen. Material wie Tisch 203000

Best.-Nr. 704740
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1046 x 400
Gewicht: 6 kg

Best.-Nr. 704750
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1600 x 400
Gewicht: 8 kg

Document board
mounts easily to uprights. Material as for table 203000

Ref. 704740
for table width 1600
W x D x H (mm): 1046 x 400
Weight: 6 kg

Ref. 704750
for table width 2000
W x D x H (mm): 1600 x 400
Weight: 8 kg

Casier à formulaires
montage simple par pinces de serrage sur les montants. Matériau comme table 203000

Ref. 704740
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1046 x 400
Poids: 6 kg

Ref. 704750
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1600 x 400
Poids: 8 kg

30



Schrägelage
aus Stahlblech, Neigung stufenlos einstellbar, mit Rutschkante, Flächenbelastung max. 50 kg

Best.-Nr. 704800
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1045 x 450

Best.-Nr. 704700
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1630 x 450

Slanting shelf
in sheet steel, infinitely adjustable angle, with raised edge, load bearing capacity: 50 kg

Ref. 704800
for table width 1600
W x D x H (mm): 1045 x 450

Ref. 704700
for table width 2000
W x D x H (mm): 1630 x 450

Tablette inclinée
en tôle d'acier, inclinaison réglable en continu, avec bord antidérapant, capacité de charge 50 kg

Ref. 704800
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1045 x 450

Ref. 704700
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1630 x 450

31



Universalablage
für Monitor, Klebestreifengeber etc. Klemm-Montage an Holmen, Flächenbelastung max. 25 kg

Best.-Nr. 2082
B x T x H (mm): 440 x 520 x 90
Gewicht: 5 kg

Universal platform
for monitor, adhesive-tape dispensers etc., mounts to uprights, load bearing capacity: 25 kg

Ref. 2082
W x D x H (mm): 440 x 520 x 90
Weight: 5 kg

Tablette universelle
pour écran, distributeur de ruban adhésif, etc. Pour fixation sur les longerons, capacité de charge 25 kg

Ref. 2082
L x P x H (mm): 440 x 520 x 90
Poids: 5 kg

32



Multifunktionsträger
zur Befestigung weiterer Zubehörteile

Best.-Nr. 704711
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1055 x 40 x 40

Best.-Nr. 704710
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1640 x 40 x 40

Mehrzweckablage
Best.-Nr. 705081
B x T x H (mm): 315 x 240 x 130

Halter inkl. 5 Lagersichtkästen Gr. 7
Best.-Nr. 704714

Multifunctional spar
for further accessories

Ref. 704711
for table width 1600
W x D x H (mm): 1055 x 40 x 40

Ref. 704710
for table width 2000
W x D x H (mm): 1640 x 40 x 40

Multipurpose shelf
Ref. 705081
W x D x H (mm): 315 x 240 x 130

Holder incl. 5 storage bins
Ref. 704714

Potence multifonctionnelle
pour accessoires additionnelle

Ref. 704711
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1055 x 40 x 40

Ref. 704710
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1640 x 40 x 40

Tablette polyvalentes
Ref. 705081
L x P x H (mm): 315 x 240 x 130

Fixation pour 5 boîtes de storage
Ref. 704714

33



Halterung für Waagenanzeigergerät
zur Klemm-montage an Holmen

Best.-Nr. 2091
B x T x H (mm): 230 x 130 x 80
Gewicht: 1 kg

wie vor jedoch f. geeichte Waage
Best.-Nr. 2091 E

Bracket for scale indicator
clamps to uprights

Ref. 2091
W x D x H (mm): 230 x 130 x 80
Weight: 1 kg

as above, but for calibrated scale
Ref. 2091 E

Fixation pour affichage d'une balance
montage par bride sur les montants

Ref. 2091
L x P x H (mm): 230 x 130 x 80
Poids: 1 kg

Comme avant, mais pour balance numérique
pour pesage étalonnés
Ref. 2091 E

34



Arbeitsplatzbeleuchtung
mit Blendschutz, anschlussfertig mit Spinalkabel, Schulostecker und Schmschalter, Befestigung am Anbaumagaz in 2053, Leuchtstoffröhre 230 V, 36 W

Best.-Nr. 207000
B x T x H (mm): 1740 x 60 x 65
Gewicht: 4 kg

Halter für Befestigung an Holmen
Best.-Nr. 207001
B x T x H (mm): 300
Gewicht: 8 kg

Workstation lamp
with glare shield, ready for connection with coiled cord, safety plug and pull-cord switch, mounts to add-on storage rack 2053. Fluorescent tube, 230 V, 36 W

Ref. 207000
W x D x H (mm): 1740 x 60 x 65
Weight: 4 kg

Rackets for mounting to uprights
Ref. 207001
W x D x H (mm): 300
Weight: 8 kg

Eclairage du poste de travail
avec pare-lumière, prêt au branchement au moyen d'un cordon spiral, fiche mâle à contacts de ferre et commutateur sur cordon, fixation contre le magasin rapporté 2053. Tube au néon 230 V, 36 W

Ref. 207000
L x P x H (mm): 1740 x 60 x 65
Poids: 4 kg

Support de fixation sur longerons
Ref. 207001
L x P x H (mm): 300
Poids: 8 kg

35



Doppelsteckdose
mit Sicherheits-Klappdeckel und Klemmelement zur Befestigung an Holmen, mit Anschlusskabel, L=3,00 m Anschlusswerte 230 V, 10 A

Best.-Nr. 2072
B x T x H (mm): 60 x 45 x 195
Gewicht: 1 kg

Twin socket outlet
with hinged safety cover and clamp for mounting to uprights, with 3 m power cord, 230 V, 10 A

Ref. 2072
W x D x H (mm): 60 x 45 x 195
Weight: 1 kg

Prise de courant double
avec couvercle à ressort et bride de fixation pour longeron, avec cordon de raccordement L=3,00 m, puissance accordable 230 V, 10 A

Ref. 2072
L x P x H (mm): 60 x 45 x 195
Poids: 1 kg

36



Rückwandboard C-Profil
Stahlblech, auch als Kabelkanal oder Energieleiste mit Steckdosen Nr. 2072 verwendbar, inkl. Kunststoffdeckel

Best.-Nr. 208516
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1590 x 50 x 100

Best.-Nr. 208520
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1990 x 50 x 100

C-profile sheet
steel backboard, also suitable as a cable duct or power port with socket no. 2072, including plastic cover.

Ref. 208516
for table width 1600
W x D x H (mm): 1590 x 50 x 100

Ref. 208520
for table width 2000
W x D x H (mm): 1990 x 50 x 100

Panneau arrière en tôle d'acier en profil C
également utilisable comme chemin de câbles ou comme prise multiple avec les prises de courant n° 2072, y compris couvercle en plastique.

Ref. 208516
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1590 x 50 x 100

Ref. 208520
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1990 x 50 x 100

37



Laufschiene
zur Aufnahme von weiterem Zubehör über die Lauf- bzw. Kabelwagen. Inkl. 2 Stopper und Seitenklappen.

Best.-Nr. 208216
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1600 x 30 x 32

Best.-Nr. 208220
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 2000 x 30 x 32

Slide rail
for further accessories across the trolley, including 2 stoppers and side caps.

Ref. 208216
for table width 1600
W x D x H (mm): 1600 x 30 x 32

Ref. 208220
for table width 2000
W x D x H (mm): 2000 x 30 x 32

Glissière
pour l'accrochage d'autres accessoires sur les chariots de roulement ou à câbles. Y compris 2 butées et arêtes latérales.

Ref. 208216
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1600 x 30 x 32

Ref. 208220
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 2000 x 30 x 32

38



Laufschienenhalterung
Laufschiene und Querträger sind in der Tiefe verstellbar.

Best.-Nr. 208200
B x T x H (mm): 40 x 500 x 40

Slide rail holder
Rail and cross arms are adjustable in depth.

Ref. 208200
W x D x H (mm): 40 x 500 x 40

Le support de glissière
la glissière et la traverse sont réglables en hauteur.

Ref. 208200
L x P x H (mm): 40 x 500 x 40

39



Querträger
zur Befestigung der Arbeitsplatzbeleuchtung
an der Laufschienenhalterung

Best.-Nr. 208416
für Tischbreite 1600
B x T x H (mm): 1055 x 30 x 30

Best.-Nr. 208420
für Tischbreite 2000
B x T x H (mm): 1600 x 30 x 30

Traverse
to affix the workstation lamp to slide rail

Ref. 208416
for table width 1600
W x D x H (mm): 1055 x 30 x 30

Ref. 208420
for table width 2000
W x D x H (mm): 1600 x 30 x 30

Traverse
pour fixation éclairage du poste de travail sur
support de glissière

Ref. 208416
pour une table avec une longueur de 1600
L x P x H (mm): 1055 x 30 x 30

Ref. 208420
pour une table avec une longueur de 2000
L x P x H (mm): 1600 x 30 x 30

40



Laufwagen
zur Anbringung von Balancern, Werkzeugen
etc.

Best.-Nr. 208320

Kabelwagen
zur Befestigung von Kabeln und Schläuchen
etc.

Best.-Nr. 208330

Accessories Trolley
for spring tensioners and further accessories

Ref. 208320

Cable Trolley
for air hoses and cables

Ref. 208330

Chariot de roulement
pour ressort tendeur et d'autres accessoires

Ref. 208320

Chariot à câbles
pour boyaux d'air comprimé et d'autres câbles

Ref. 208330

41



PC-Halterung
zur Montage unter Tisch 203000.
Verstellbar: Innenhöhe von 307-531 mm,
Innenbreite von 78-220 mm, Farbe: silbergrau
RAL 9006, inkl. Befestigungsschrauben und
Bohrschablone

Best.-Nr. 228100
B x T x H (mm): 100-242x150x320-545
Gewicht: 5 kg

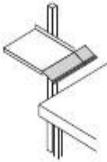
PC holder
for mounting under table 203000.
Adjustable for height 307-531 mm and width
78-220 mm, silver-grey RAL 9000, including
screws and drilling template

Ref. 228100
W x D x H (mm): 100-242x150x320-545
Weight: 5 kg

Support pour PC
support pour CPU réglable, montage sous la
table 203000, hauteur intérieure réglable de
307 à 531 mm, largeur intérieure réglable de
78 à 220 mm, coloris : gris argenté RAL 9006,
y compris vis de fixation et gabarit de forage

Ref. 228100
L x P x H (mm): 100-242x150x320-545
Poids: 5 kg

42



Tastatur- und Mausablage
mit rutschfester Gummiauflage zur Montage
an Universablage 2082

Best.-Nr. 20812
B x T x H (mm): 760 x 210 x 20
Gewicht: 3 kg

Keyboard and mouse platform
with non-slip rubber surface, clamps easily to
universal platform 2082

Ref. 20812
W x D x H (mm): 760 x 210 x 20
Weight: 3 kg

Tablette à clavier et souris
avec revêtement en caoutchouc antidérapant,
à monter contre la tablette universelle 2082

Ref. 20812
L x P x H (mm): 760 x 210 x 20
Poids: 3 kg

43



Tastatur- und Mausablage, ausziehbar
zur Montage unter Ablageboard 704750

Best.-Nr. 208120
B x T x H (mm): 600 x 420 x 110

Keyboard and mouse platform, telescopic
for mounting under the worktop 704750

Ref. 208120
W x D x H (mm): 600 x 420 x 110

Tablette à clavier et souris, télescopique
à monter contre le casier 704750

Ref. 208120
L x P x H (mm): 600 x 420 x 110

44



TFT-Halterung
zur Befestigung an allen Holmen

Best.-Nr. 228120
B x T x H (mm): 200 x 100 x 100

Holder for Flatscreen
for mounting on uprights

Ref. 228120
W x D x H (mm): 200 x 100 x 100

Support pour écran plat
support de fixation sur longerons

Ref. 228120
L x P x H (mm): 200 x 100 x 100

45



Tragsäule mit Schraubzwinge
zur Befestigung eines TFT Gelenkarmes und
einer Tastaturablage, Aluminiumprofil

Best.-Nr. 509001
B x T x H (mm): 51 x 51 x 445
Klemmbereich (mm): 14-40

Best.-Nr. 509002
B x T x H (mm): 51 x 51 x 445
Klemmbereich (mm): 5-65

Support column
with screw clamp to affix a TSS folding arm
and a keyboard platform, aluminium profile

Ref. 509001
W x D x H (mm): 51 x 51 x 445
Clamping range (mm): 14-40

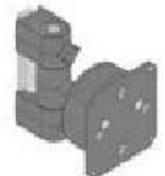
Ref. 509002
W x D x H (mm): 51 x 51 x 445
Clamping range (mm): 5-65

Colonne de support
avec serre-joint pour la fixation d'un bras TFT
réglable et d'un support pour clavier, profil
en aluminium

Ref. 509001
L x P x H (mm): 51 x 51 x 445
profondeur de serrage (mm): 14-40

Ref. 509002
L x P x H (mm): 51 x 51 x 445
profondeur de serrage (mm): 5-65

46



TFT-Tragschlitten
zur flexiblen Befestigung eines TFT Monitors
an der Tragsäule, Tragkraft 12 kg, VESA 75/100.

Best.-Nr. 509202
B x T x H (mm): 100 x 125 x 115

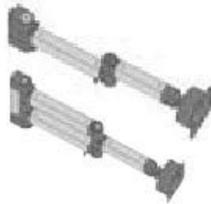
TSS support carriage
for the flexible mounting of a TSS monitor on
the support column, load bearing capacity 12
kg, VESA 75/100.

Ref. 509202
W x D x H (mm): 100 x 125 x 115

Chariot de support TFT
pour la fixation flexible d'un moniteur TFT sur
la colonne de support, capacité de charge 12
kg, fixation VESA 75/100.

Ref. 509202
L x P x H (mm): 100 x 125 x 115

47



TFT-Gelenkarm
zur flexiblen Befestigung eines TFT Monitors
an der Tragsäule, VESA 75/100-Befestigung.

Best.-Nr. 509203
B x T x H (mm): 100 x 455 x 115
Tragkraft: 5 kg

Best.-Nr. 509204
B x T x H (mm): 100 x 455 x 200
Tragkraft: 10 kg

TSS folding arm
hinged arm for the flexible mounting of a TSS
monitor on the support column, VESA 75/100.

Ref. 509203
W x D x H (mm): 100 x 455 x 115
Load bearing capacity: 5 kg

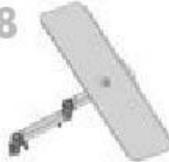
Ref. 509204
W x D x H (mm): 100 x 455 x 120
Load bearing capacity: 10 kg

Bras TFT repliable
pour la fixation flexible d'un moniteur TFT sur
la colonne de support, fixation VESA 75/100.

Ref. 509203
L x P x H (mm): 100 x 455 x 115
capacité de charge: 5 kg

Ref. 509204
L x P x H (mm): 100 x 455 x 120
capacité de charge: 10 kg

48



Tastatur- und Mausablage mit Gelenkarm
zur flexiblen Befestigung an der Tragsäule,
Tragkraft 12 kg, Ablagefläche: 640 x 172 mm,
VESA 75/100-Befestigung.

Best.-Nr. 509201
B x T x H (mm): 640 x 470 x 50

**Keyboard and mouse holders with folding
arm**
for flexible attachment to the support column,
load bearing capacity 12 kg, surface: 640 x
172 mm, VESA 75/100 mount.

Ref. 509201
W x D x H (mm): 640 x 470 x 50

**Support de clavier et de souris avec bras
repliable**
pour la fixation flexible sur la colonne de
support, capacité de charge 12 kg, dimensions
de la tablette: 640 x 172 mm, fixation VESA
75/100.

Ref. 509201
L x P x H (mm): 640 x 470 x 50

49



Untertischmagazin fahrbar
eine Ebene, mit versenkbarem Teleskop-
schiebebügel, für ca. 100 Faltschachteln

Best.-Nr. 2042
Untertischmagazin, kurz, 1 Ebene
B x T x H (mm): 1015 x 600
Gewicht: 19 kg

Best.-Nr. 2042-1
Untertischmagazin, kurz,
1 Ebene mit Teleskopschiebebügel
B x T x H (mm): 1015 x 600 x 690
Gewicht: 23 kg

lange Ausführung für ca. 160 Faltschachteln
Best.-Nr. 2043
Untertischmagazin, lang, 1 Ebene
B x T x H (mm): 1600 x 600
Gewicht: 27 kg

Best.-Nr. 2043-1
Untertischmagazin, lang,
1 Ebene mit Teleskopschiebebügel
B x T x H (mm): 1600 x 600 x 690
Gewicht: 31 kg



Mobile under-worksurface storage rack
one row, with push-down sliding telescopic
bracket, for approx. 100 folding boxes

Ref. 2042
Under-worksurface storage rack,
short, one row
W x D x H (mm): 1015 x 600
Weight: 19 kg

Ref. 2042-1
Under-worksurface storage rack, short, one
row, with push-down telescopic bracket
W x D x H (mm): 1015 x 600 x 690
Weight: 23 kg

long version for approx. 160 folding boxes
Ref. 2043
Under-worksurface storage rack, long,
one row
W x D x H (mm): 1600 x 600
Weight: 27 kg

Ref. 2043-1
Under-worksurface storage rack, long, one
row, with push-down telescopic bracket
W x D x H (mm): 1600 x 600 x 690
Weight: 31 kg

Magasin sous table mobile
à un étage, avec étrier coulissant télescopique,
pour environ 100 cartons pliables

Ref. 2042
Magasin sous table court à 1 étage
L x P x H (mm): 1015 x 600
Poids: 19 kg

Ref. 2042-1
Magasin sous table court à 1 étage avec étrier
coulissant télescopique
L x P x H (mm): 1015 x 600 x 690
Poids: 23 kg

**exécution longue pour environ 160 cartons
pliables**
Ref. 2043
Magasin sous table long à 1 étage
L x P x H (mm): 1600 x 600
Poids: 27 kg

Ref. 2043-1
Magasin sous table long à 1 étage avec étrier
coulissant télescopique, Magasin sous table
long à 1 étage
L x P x H (mm): 1600 x 600 x 690
Poids: 31 kg

50



Kartonagenmagazin fahrbar
zwei Ebenen, mit Schiebebügel, für ca. 200
Faltschachteln

Best.-Nr. 2042-2
Kartonagenmagazin, kurz, 2 Ebenen mit
Schiebebügel
B x T x H (mm): 1015 x 600 x 1260
Gewicht: 42 kg

lange Ausführung für ca. 320 Faltschachteln

Best.-Nr. 2043-2
Kartonagenmagazin, lang, 2 Ebenen mit
Schiebebügel
B x T x H (mm): 1600 x 600 x 1260
Gewicht: 58 kg

Mobile cardboard storage rack
two rows, with sliding bracket, for approx.
200 folding boxes

Ref. 2042-2
Cardboard storage rack, short, two rows with
sliding bracket
W x D x H (mm): 1015 x 600 x 1260
Weight: 42 kg

long version for approx. 320 folding boxes

Ref. 2043-2
Cardboard storage rack, long, two rows with
sliding bracket
W x D x H (mm): 1600 x 600 x 1260
Weight: 58 kg

Magasin à cartons mobile
à deux étages, avec étrier coulissant, pour
environ 200 cartons pliables

Ref. 2042-2
Magasin à cartons court à 2 étages avec étrier
coulissant
L x P x H (mm): 1015 x 600 x 1260
Poids: 42 kg

**exécution longue pour environ 320 cartons
pliables**
Ref. 2043-2
Magasin à cartons long à 2 étages avec étrier
coulissant
L x P x H (mm): 1600 x 600 x 1260
Poids: 58 kg

51



Kartonagenmagazin fahrbar
drei Ebenen, mit Schiebebügel, für ca. 300
Faltschachteln

Best.-Nr. 2042-3
Kartonagenmagazin, kurz, 3 Ebenen mit
Schiebebügel
B x T x H (mm): 1015 x 600 x 1860
Gewicht: 64 kg

lange Ausführung für ca. 480 Faltschachteln

Best.-Nr. 2043-3
Kartonagenmagazin, lang, 3 Ebenen mit
Schiebebügel
B x T x H (mm): 1600 x 600 x 1860
Gewicht: 88 kg

Mobile cardboard storage rack
three rows, with sliding bracket, for approx.
300 folding boxes

Ref. 2042-3
Cardboard storage rack, short, three rows with
sliding bracket
W x D x H (mm): 1015 x 600 x 1860
Weight: 64 kg

long version for approx. 480 folding boxes

Ref. 2043-3
Cardboard storage rack, long, three rows with
sliding bracket
W x D x H (mm): 1600 x 600 x 1860
Weight: 88 kg

Magasin à cartons mobile
à trois étages, avec étrier coulissant, pour
environ 300 cartons pliables

Ref. 2042-3
Magasin à cartons court à 3 étages avec étrier
coulissant
L x P x H (mm): 1015 x 600 x 1860
Poids: 64 kg

**exécution longue pour environ 480 cartons
pliables**
Ref. 2043-3
Magasin à cartons long
à 3 étages avec étrier
coulissant
L x P x H (mm): 1600 x 600 x 1860
Poids: 88 kg

52



Pack- und Kommissionierwagen
einfache Höhenverstellung mit
Gasdruckzylinder, max Tragkraft 30 kg

Best.-Nr. 209040
B x T x H (mm): 680 x 870 x 670- 960 mm

Lifting storeroom trolley
easy handling and lifting by pneumatic jack,
max. load capacity 30 kg

Ref. 209040
W x D x H (mm): 680 x 870 x 670- 960 mm

Chariots de levage
vérin pneumatic, max 30 kg

Ref. 209040
L x P x H (mm): 680 x 870 x 670- 960 mm

53



Pneumatik-Hubtisch
ermöglicht das Anheben und Absenken
schwerer Kartons ohne Kraftaufwand Tragkraft
max. 60 kg.

Best.-Nr. 209100
B x T x H (mm): 680 x 870 x 670- 960 mm

Pneumatic lift table
enables the lifting and lowering of heavy
cartons without expenditure of force. Max.
load bearing capacity: 60kg.

Ref. 209100
W x D x H (mm): 680 x 870 x 670- 960 mm

Table élévatrice pneumatique
permet de soulever et d'abaisser de lourds
cartons sans effort. Capacité de charge
maximale 60 kg.

Ref. 209100
L x P x H (mm): 680 x 870 x 670- 960 mm

54



Ecktische

Best.-Nr. 203100
freistehend mit 4 Füßen
B x T x H (mm): 920 x 920 x 690-960 mm

Corner table

Ref. 203100
stand alone with 4 feet
W x D x H (mm): 920 x 920 x 690-960 mm

Tables de coin

Ref. 203100
autonome, avec 4 pieds
L x P x H (mm): 920 x 920 x 690-960 mm



Best.-Nr. 203110

angebaut, quadratisch mit Stützfuß
B x T x H (mm): 920 x 920 x 690-960 mm

Ref. 203110

attached, square with outrigger
W x D x H (mm): 920 x 920 x 690-960 mm

Ref. 203110

montage en saillie, carrée, avec béquille
L x P x H (mm): 920 x 920 x 690-960 mm



Best.-Nr. 203120

angebaut, trapezförmig, mit Stützfuß
B x T x H (mm): 920 x 700 x 690-960 mm

Ref. 203120

attached, trapezoid with outrigger
W x D x H (mm): 920 x 700 x 690-960 mm

Ref. 203120

montage en saillie, trapézoïdale, avec béquille
L x P x H (mm): 920 x 700 x 690-960 mm

55



LogiCar
Modularer Etagenwagen, kombinierbar mit
div. Zubehörteilen aus dem SYSTEM 2000:
Holm mit Schiebegriff, Seitenbügel kurz.

Basiswagen kurz
Best.-Nr. 704200
B x T x H (mm): 1015 x 600 x 200

Basiswagen lang
Best.-Nr. 704300
B x T x H (mm): 1600 x 600 x 200

kurzer Holm mit Schiebegriff
Best.-Nr. 2061
B x T x H (mm): 40 x 40 x 1170

langer Holm mit Schiebegriff
Best.-Nr. 2063
B x T x H (mm): 40 x 40 x 1770

Seitenbügel kurz
Best.-Nr. 704010
B x T x H (mm): 390 x 100

Seitenbügel lang
Best.-Nr. 704020
B x T x H (mm): 450 x 100

LogiCar
Modular shelf trolley, combinable with various
SYSTEM 2000 accessories:
arbor with push handle, short side bars.

Basic trolley short
Ref. 704200
W x D x H (mm): 1015 x 600 x 200

Basic trolley long
Ref. 704300
W x D x H (mm): 1600 x 600 x 200

short upright with handle
Ref. 2061
W x D x H (mm): 40 x 40 x 1170

long upright with handle
Ref. 2063
W x D x H (mm): 40 x 40 x 1770

short side bars
Ref. 704010
W x D x H (mm): 390 x 100

long side bars
Ref. 704020
W x D x H (mm): 450 x 100

LogiCar
Chariot à étages modulaire, peut être combiné
avec divers accessoires du SYSTEM 2000:
longeron avec poignée à coulisse, étrier latéral
court.

chariot court
Ref. 704200
L x P x H (mm): 1015 x 600 x 200

chariot long
Ref. 704300
L x P x H (mm): 1600 x 600 x 200

montant court avec étrier coulissant
Ref. 2061
L x P x H (mm): 40 x 40 x 1170

montant long avec étrier coulissant
Ref. 2063
L x P x H (mm): 40 x 40 x 1770

étrier court
Ref. 704010
L x P x H (mm): 390 x 100

étrier long
Ref. 704020
L x P x H (mm): 450 x 100

56



Sichttafelhalter
Aluminiumarm mit Kunststoffgelenk, stufenlos
einstellbar. Für max. 12 Sichttafeln
Schraubzwingebefestigung 18-74 mm.

Best.-Nr. 509210

Display pockets
Aluminium arm with plastic hinge, infinitely
adjustable. For a maximum of 12 display
panels, clamp mount 18-74 mm.

Ref. 509210

Pochettes transparentes
Bras en aluminium avec articulations en
plastique, réglable en continu. Pour un
maximum de 12 panneaux. Fixation par serre-
joint de 18 à 74 mm.

Ref. 509210

57



Sichttafelhalter
Standlaussell für max 40 Sichttafeln, schwerer
Standfuß, Kunststoff, anthrazit.

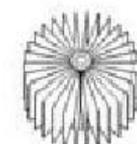
Best.-Nr. 509200

Display pockets
Rotating stand for up to 40 display panels,
heavy base, plastic, anthracite.

Ref. 509200

Pochettes transparentes
Pour support de panneaux de présentation
pour un maximum de 40 panneaux, pied lourd,
plastique, anthracite.

Ref. 509200



Sichttafel
Kunststoffrahmen, an einer langen Seite offen.
Für DIN A4, 6 Stück, rot

Best.-Nr. 509220

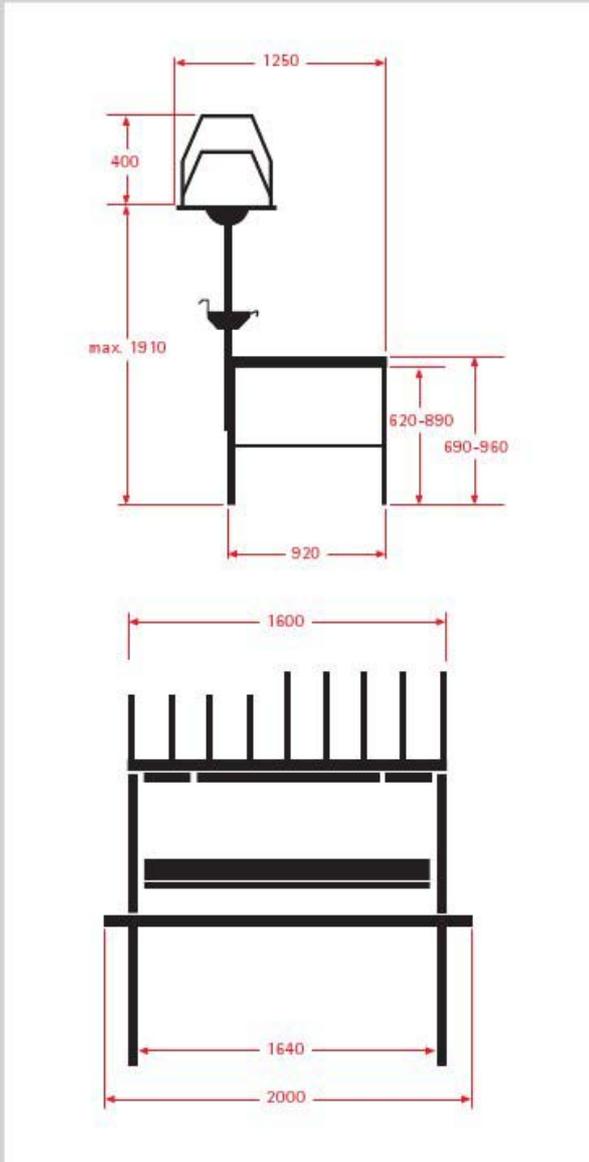
Display pockets
plastic frames, open on one long side.
For A4-size, 6 pcs, red

Ref. 509220

Pochettes transparentes
rigide en matière synthétique, ouvert sur une
longueur. Pour format A4, 6 pièce, rouge

Ref. 509220

Maße | Dimensions Dimensions



Farbdesign | Colours | Coloris

	Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016	Steel parts powder coated finish anthracite RAL 7016	Pièces en acier revêtement en poudre anthracite RAL 7016
	Unterzüge rot RAL 2002	Aprons red RAL 2002	Renforts rouge RAL 2002
	Arbeitsplatten kunststoffbeschichtet hellgrau ähnlich RAL 7035	Worktops laminated finish light grey similar to RAL 7035	Plan de travail revêtement synthétique gris clair similaire à RAL 7035

optionale Auswahl an Tischplatten
optional choice of tabletops
Choix optionnel de plans de travail



25

>MODUL 5000

NEU | NEW
NOUVEAU

Formschön und ergonomisch

MODUL 5000, das modulare Arbeitsplatzsystem setzt neue Maßstäbe hinsichtlich Funktionalität, Ergonomie, Stabilität und dem international ausgezeichneten Design.

MODUL 5000 lässt sich mit wenigen Handgriffen individuell dem Menschen und seiner Arbeit von Sitz- bis Steharbeits- höhe anpassen. Auf Wunsch kann die Arbeitsebene per Kurbelmechanik oder motorisch verstellt werden. Diese Arbeitsplätze werden z.B. in Unternehmen mit Mehrschicht- betrieb und in Behindertenwerkstätten eingesetzt.



Attractive and ergonomic

MODUL 5000 is a modular workstation system that is setting new standards with regard to functionality, ergonomics, stability and award-winning design. It can be adjusted for height to suit the operator and the task in hand (either standing or sitting). On request, MODUL 5000 can also be fitted with a crank mechanism or motor for adjusting the working height. These workstations are used at companies operating multiple shifts and at disabled workshops, for example.

Esthétique et ergonomique

MODUL 5000, le poste de travail modulaire, pose de nouveaux jalons en matière de fonctionnalité, d'ergonomie, de stabilité et se distingue par son design confirmé sur le plan international. MODUL 5000 s'adapte en un tournemain aux besoins individuels de l'homme et de son travail, avec un réglage en hauteur convenant aussi bien pour le travail assis que debout. Sur demande, le plan de travail peut être réglé par un mécanisme à manivelle ou à moteur. Ces postes de travail sont par exemple utilisés dans des entreprises à équipes multiples ou dans les ateliers de handicapés.



>MODUL 5000

Höhenverstellung

Die Tische aus dem MODUL 5000 Programm sind von 720-1070 mm höhenverstellbar : manuell in Stufen von 50 mm, stufenlos per Kurbel oder durch Elektromotor.



MODUL 503000

- mit Rasterverstellung
- with slot adjustment
- avec réglage cranté



MODUL 503500

- mit Kurbelmechanik
- with crank mechanism
- avec réglage par manivelle



MODUL 503800

- mit Motorverstellung
- with motor adjustment
- avec réglage par moteur électrique

Réglage en hauteur

Tous les tables de MODUL5000 sont réglable en hauteur de 720 à 1070 mm : réglage manuel par pas de 50 mm, réglage en continu par manivelle ou moteur électrique.



Kraftschonend und schnell

Eine wirkliche Innovation ist der Packtisch mit integrierter Rollenbahn. Gesamtfläche 2000 x 880 mm, Rollenbahn 2000 x 600 mm. Arbeitsfläche aus verzinktem Stahlblech 2000 x 265 mm. Höhenverstellbar von 770-1120 mm: manuell in Stufen von 50 mm, stufenlos per Kurbel oder durch Elektromotor. Optional lieferbar mit integrierter geeichter Digitalwaage für Wägungen bis 60 kg mit separatem Anzeigegerät.

Selbstverständlich hat dieser Packtisch auch alle übrigen Vorzüge des extrem variablen MODUL 5000.



Energy-saving and fast

The roller packing table is a genuine innovation. Total area 2000 x 880 mm, roller track 2000 x 600 mm. Worktop in galvanised steel plate, 2000 x 265 mm. Adjustable for height from 770 to 1120 mm, either manually in 50 mm steps or continuously by crank mechanism or electric motor. Optionally available with an integral verified digital scale for loads to 60 kg and separate indicator. As you would expect, this packing table offers all the benefits of the extremely versatile MODUL 5000.

La rapidité dans le ménage des forces

La table d'emballage avec bande transporteuse à rouleaux intégrée constitue une réelle innovation. Superficie totale 2000 x 880 mm, bande transporteuse à rouleaux 2000 x 600 mm. Plan de travail en tôle d'acier galvanisé 2000 x 265 mm. Réglable en hauteur de 770 à 1120 mm : réglage manuel par pas de 50 mm, réglage en continu par manivelle ou moteur électrique. Livrable en option avec balance numérique étalonnée jusqu'à 60 kg avec affichage séparé. Il va de soi que cette table d'emballage présente également tous les autres avantages du MODUL 5000 extrêmement variable.

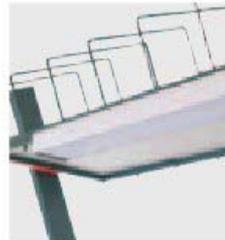
>Qualität im Detail >Quality in detail >La qualité dans le détail

Container-/Schubladeneinheit
fahrbar mit verschließbarer Schub-
lade für Werkzeug, Utensilien etc.,
mit gummibeschichteter Ablage
über der Schublade
Mobile container/drawer unit
with lockable drawer for tools,
accessories, etc. and rubber-
surface storage above drawer
Conteneur à bac et tiroir
mobile, tiroir à serrure pour outil-
lage, ustensiles, etc. Tablette avec
revêtement en caoutchouc au-
dessus du tiroir



Container für Füllmaterial,
Packabfälle etc.
enthält einen Kunststoffeinsatz,
der zur Entsorgung der Abfälle nach
hinten herausgezogen werden kann
Container for packing material
and waste etc.
Contains a plastic box that can be
pulled out to the rear for waste
disposal
Conteneur pour matière de
charge, déchets d'emballage,
etc. renferme un insert synthétique
qui peut être retiré par l'arrière
pour l'évacuation des déchets

Ablagebord am Tragholm
höhenverstellbar durch
Rastensystem
Storage shelf
mounts to upright, with slot
height adjustment
Tablette de rangement
contre le longeron de support,
réglage en hauteur par un système
de crans



Perfekte Arbeitsplatzbe-
leuchtung
unter Anbaumagazin für Falt-
schachteln
Perfect workplace lighting
fits beneath add-on rack for
folding boxes
Eclairage parfait du poste de
travail
sous le magasin à cartons pliables

Mehrzweckablagen
als Ablageschale für Formulare,
Versandtaschen, Sichtkästen etc.
oder als Ablagebord für Geräte
Multipurpose shelves
as storage for forms, padded enve-
lopes, storage boxes, etc. or as a
shelf for equipment
Tablettes polyvalentes
pour le rangement de formulaires,
des sacs d'expédition, etc. ou ser-
vant comme tablette de rangement
pour appareils de travail



Rollkufen
mit arretierbaren Rädern für
Schneidergeräte und MODUL 5100
Runners
with lockable castors for cutting
systems and MODUL 5100
Patins à roulettes
avec dispositif de blocage pour
appareils de coupe et MODUL
5100

Höhenverstellung
Rasteverstellung, Kurbelmechanik
oder Motorverstellung
Height adjustment
slot adjustment, crank mechanism
or motor adjustment
Réglage en hauteur
avec réglage cranté, réglage par
manivelle ou réglage par moteur
électrique



Kabelkanal
mit verschraubbarer Abdeckung
und flexibler Zuführung
Cable duct
with bolted cover and flexible
plastic tubing
Canalisation à câbles
avec couvercle, tablette et tube
de raccordement souple

Schwenkarm
mit Klemmbefestigung für
Monitor und Tastatur
Swivel arm
with clamp for monitor and
keyboard
Bras pivotant
avec fixation par pinces de
serrage, pour écran et clavier



Ablagebord
als Geräteebene, z.B. für
Monitor, Tastatur und Maus
Equipment shelf
for rows of equipment, e.g.
monitor, keyboard and mouse
platform
Tablette d'appoint
pour appareils, écran, clavier et
souris

1



Pack- und Arbeitstisch
stabile Schweißkonstruktion, Fußgestell und Plattenagarme aus Stahlrohr 100 x 40 mm, Tischplatte 38 mm stark, hellgrau kunststoffbeschichtet mit blendfreier Oberfläche und runden Kanten, Standard-Tischplattengröße 2000 x 880 mm, Flächenbelastung max. 200 kg

Tischplatte 38 mm stark; Höhenverstellung im 50 mm-Raster (720-1070)
B x T (mm): 2000 x 880

Best.-Nr. 503000
B x T x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Gewicht: 101 kg

Packing table/workbench
rugged welded design, base frame and table arms in 100 x 40 mm tubular steel, light-grey laminated worktop, 38 mm thick, with anti-glare surface and rounded edges, standard worktop size 2000 x 880 mm, max. surface load 200 kg

38 mm thick tabletop, height adjustable in 50 mm steps (720-1070)
W x D (mm): 2000 x 880

Ref. 503000
W x D x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Weight: 101 kg

Table d'emballage et de travail
construction soudée stable et robuste, pieds et support des panneaux en tube d'acier de section rectangulaire de 100 x 40 mm. Plan de travail d'une épaisseur de 38 mm, avec revêtement synthétique gris clair surface traitée anti-reflets, bords arrondis, dimensions standard du plan de travail : 2000 x 880 mm. Charge maximale autorisée : 200 kg

Plan de travail d'une épaisseur de 38 mm, réglable en hauteur par pas de 50 mm (720-1070)
L x P (mm): 2000 x 880

Réf. 503000
L x P x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Poids: 101 kg

2



Pack- und Arbeitstisch stufenlos höhenverstellbar
durch Handkurbelbetätigung von 720-1070 mm, Kurbel einschiebbar, max. Belastung bei Verstellung 100 kg. Ausführung wie Tisch 503000

Tischplatte 38 mm stark
B x T (mm): 2000 x 880

Best.-Nr. 503500
B x T x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Gewicht: 120 kg

Packing table/workbench
fully adjustable for height by push-in crank handle 720-1070 mm, maximum load during adjustment 100 kg. Design as for table 503000

38 mm thick tabletop
W x D (mm): 2000 x 880

Ref. 503500
W x D x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Weight: 120 kg

Table d'emballage et de travail réglable en hauteur par manivelle
réglage continu de 720 à 1070 mm, poignée de manivelle escamotable. Charge maximale autorisée pendant le réglage : 100 kg. Exécution identique à la table 503000

Plan de travail d'une épaisseur de 38 mm (720-1070)
L x P (mm): 2000 x 880

Réf. 503500
L x P x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Poids: 120 kg

3



Pack- und Arbeitstisch elektrisch höhenverstellbar
durch Knopfdruckbetätigung stufenlos von 720-1070 mm, mit Kabelkanal, max. Belastung bei Verstellung 100 kg, elektrischer Anschluss 230 V, 50 Hz. Ausführung wie Tisch 503000

Tischplatte 38 mm stark
B x T (mm): 2000 x 880

Best.-Nr. 503800
B x T x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Gewicht: 120 kg

Packing table/workbench
pushbutton electric height adjustment 720-1070 mm, with cable duct, maximum load during adjustment 100 kg, 230 V, 50 Hz. Design as for table 503000

38 mm thick tabletop
W x D (mm): 2000 x 880

Ref. 503800
W x D x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Weight: 120 kg

Table d'emballage et de travail réglable en hauteur par moteur électrique
par simple pression sur un bouton, réglage continu de 720 à 1070 mm. Charge maximale autorisée pendant le réglage : 100 kg. Branchement électrique 230 V, 50 Hz. Exécution identique à la table 503000

Plan de travail d'une épaisseur de 38 mm
L x P (mm): 2000 x 880

Réf. 503800
L x P x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Poids: 120 kg

4



Pack- und Arbeitstisch mit integrierter Digital-Paketwaage, eichfähig
bis 60 kg, inkl. EDV-Schnittstelle, Ziffernschritt 20 g, Plattform Edektahl, mit separatem Anzeigerät. Ausführung wie Tisch 503000

B x T x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Wiegefläche: 400 x 500

Best.-Nr. 503042
Gewicht: 120 kg

Best.-Nr. 503542
Höhenverstellbar mit Kurbel (720-1070 mm)
Gewicht: 130 kg

Best.-Nr. 503842
Höhenverstellbar elektrisch (720-1070 mm)
Gewicht: 130 kg

Packing table/workbench with integral digital package scale, calibratable
up to 60 kg, with computer-interface, scale interval 20 g, stainless steel weighing platform, with separate indicator. Design as for table 503000

W x D x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
Weighing surface: 400 x 500

Ref. 503042
Weight: 120 kg

Ref. 503542
adjustable by crank (720-1070 mm)
Weight: 130 kg

Ref. 503842
adjustable by motor (720-1070 mm)
Weight: 130 kg

Table d'emballage et de travail avec balance numérique à paquets intégrée pour pesages étalonnés
jusqu'à 60 kg, avec interface numérique. Graduation par pas de 20 g. Plate-forme en acier inoxydable et affichage séparé. Exécution identique à la table 503000

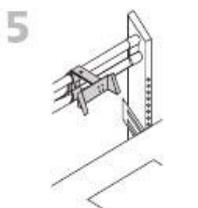
L x P x H (mm): 2000 x 1040 x 1330
surface de balance: 400 x 500

Réf. 503042
Poids: 120 kg

Réf. 503542
avec réglage par manivelle (720-1070 mm)
Poids: 130 kg

Réf. 503842
avec réglage par moteur électrique (720-1070 mm)
Poids: 130 kg

5



Halterung für Waagenanzeigerät
Montage an Rohrtraversen

Best.-Nr. 5091
B x T x H (mm): 230 x 250 x 180
Gewicht: 2 kg

Weighing scale indicator bracket
mounts to cross members

Ref. 5091
W x D x H (mm): 230 x 250 x 180
Weight: 2 kg

Fixation pour affichage d'une balance
montage sur les traverses tubulaires

Réf. 5091
L x P x H (mm): 230 x 250 x 180
Poids: 2 kg

6



Rollenbahntisch
Packtisch mit integrierter Rollenbahn. Rollenbreite 600 mm, Arbeitsfläche 2000 x 265 mm aus verzinktem Stahlblech.
Ausführung wie Tisch 503000.
Zubehör aus dem MODUL 5000 kompatibel.

B x T x H (mm): 1955 x 1040 x 1330

Best.-Nr. 503010
mit Rollenbahn, Höhenverstellung im 50 mm-Raster (770-1120 mm)
Gewicht: 120 kg

Best.-Nr. 503510
Höhenverstellbar mit Kurbel (770-1120 mm)
Gewicht: 130 kg

Best.-Nr. 503810
Höhenverstellbar elektrisch (770-1120 mm)
Gewicht: 130 kg

Roller packing table
Packing table with integral rollers. Roller width 600 mm, work surface 2000 x 265 mm, in galvanised steel plate.
Design as for tables 503000.
Compatible with MODUL 5000 accessories.

W x D x H (mm): 1955 x 1040 x 1330

Ref. 503010
with roller track, height adjustable in 50 mm steps (770-1120 mm)
Weight: 120 kg

Ref. 503510
adjustable by crank (770-1120 mm)
Weight: 130 kg

Ref. 503810
adjustable by motor (770-1120 mm)
Weight: 130 kg

Table à bande transporteuse à rouleaux
Pratique avec bande transporteuse à rouleaux intégrée. Largeur des rouleaux 600 mm, plan de travail 2000 x 265 mm en tôle d'acier galvanisé. Exécution identique à la table 503000.
Compatible avec les accessoires du MODUL 5000.

L x P x H (mm): 1955 x 1040 x 1330

Ref. 503010
avec transporteuse à rouleaux. Réglable en hauteur par pas de 50 mm (770-1120 mm)
Poids: 120 kg

Ref. 503510
avec réglage par manivelle (770-1120 mm)
Poids: 130 kg

Ref. 503810
avec réglage par moteur électrique (770-1120 mm)
Poids: 130 kg

7



Rollenbahntisch mit integrierter Digital-Paketwaage, eichfähig
inkl. EDV-Schnittstelle; bis 60 kg, Ziffernschritt 20 g, mit separatem Anzeigegerät.
Ausführung wie Tisch 503010.
Zubehör aus dem MODUL 5000 kompatibel.

B x T x H (mm): 1955 x 1040 x 1330

Best.-Nr. 503012
Höhenverstellung im 50 mm-Raster (770-1120 mm)
Gewicht: 120 kg

Best.-Nr. 503512
Höhenverstellbar mit Kurbel (770-1120 mm)
Gewicht: 130 kg

Best.-Nr. 503812
Höhenverstellbar elektrisch (770-1120 mm)
Gewicht: 130 kg

Roller packing table with integral verified digital package scale, calibratable
with computer interface, up to 60 kg, scale interval 20 g, with separate indicator.
Design as for tables 503010.
Compatible with MODUL 5000 accessories.

W x D x H (mm): 1955 x 1040 x 1330

Ref. 503012
height adjustable in 50 mm steps (770-1120 mm)
Weight: 120 kg

Ref. 503512
adjustable by crank (770-1120 mm)
Weight: 130 kg

Ref. 503812
adjustable by motor (770-1120 mm)
Weight: 130 kg

Table à bande transporteuse à rouleaux avec balance numérique à paquets intégrée pour pesages étalonnés
avec interface numérique, jusqu'à 60 kg, graduation par pas de 20 g, avec affichage séparé.
Exécution identique à la table 503010.
Compatible avec les accessoires du MODUL 5000.

L x P x H (mm): 1955 x 1040 x 1330

Ref. 503012
Réglable en hauteur par pas de 50 mm (770-1120 mm)
Poids: 120 kg

Ref. 503512
avec réglage par manivelle (770-1120 mm)
Poids: 130 kg

Ref. 503812
avec réglage par moteur électrique (770-1120 mm)
Poids: 130 kg

8



Tragholme
zur Befestigung der oberen Tischbauten mit Lochraster zum Anbringen diverser Ablagen auf verschiedenen Ebenen

Best.-Nr. 5064
B x T x H (mm): 950
Gewicht: 16 kg

Uprights
for mounting equipment, with slots for attaching various shelves on different levels

Ref. 5064
W x D x H (mm): 950
Weight: 16 kg

L'ongeron de support
servant à la fixation des pièces montées au-dessus de la table, avec perforations multiples pour la fixation de diverses tablettes à des hauteurs différentes.

Ref. 5064
L x P x H (mm): 950
Poids: 16 kg

9



Ablagebord
für Verpackungsmittel, Formulare etc., zur Befestigung in Lochraster der oberen Tragholme. Flächenbelastung max. 70 kg.
Stahlrahmen mit Platte

Best.-Nr. 505000
B x T x H (mm): 1705 x 295
Gewicht: 15 kg

Storage shelf
for packing material, forms, etc. mounts to holes in upper uprights, max surface load 70 kg, steel frame with integrated board

Ref. 505000
W x D x H (mm): 1705 x 295
Weight: 15 kg

Tablette de rangement
pour matériel d'emballage, formulaires, etc. Fixation sur les longerons supérieurs. Charge maximale autorisée: 70 kg, cadre en acier avec table intégré

Ref. 505000
L x P x H (mm): 1705 x 295
Poids: 15 kg

10



Anbaumagazin
mit 9 Stahlbügeln ab Zweiseitiger Befestigung des Magazins in Lochnaster der oberen Tragholme in verschiedenen Höhen. Flächenbelastung max. 100 kg. Stellfläche für ca. 160 Falttschachteln, Stahlrahmen mit Platte

Best.-Nr. 505300
B x T x H (mm): 1705 x 550
Gewicht: 35 kg

Add-on storage rack
with 9 steel dividers. Mounts to holes in upper uprights at various heights. Max. surface load 100 kg, holds approx. 160 folding boxes, steel frame with integrated board

Ref. 505300
W x D x H (mm): 1705 x 550
Weight: 35 kg

Magasin rapporté pour cartons pliables
avec 9 étriers de séparation en acier. Fixation du magasin à la hauteur voulue, dans les crans des longerons supérieurs. Charge maximale autorisée : 100 kg. Pour le rangement d'environ 160 cartons pliables, cadre en acier avec table intégrée

Ref. 505300
L x P x H (mm): 1705 x 550
Foids: 35 kg

11



Rückwandbord
zur hinteren Begrenzung der Tischfläche, Material wie Tischplatte 503000. Einfache Klemmbelegung an der Hinterkante

Best.-Nr. 5060
B x T x H (mm): 1705 x 85
Gewicht: 4 kg

Backboard
Limits worktop at rear. Material as for tabletop 503000. Clamps easily to rear edge.

Ref. 5060
W x D x H (mm): 1705 x 85
Weight: 4 kg

Plinthe arrière
délimitant le bord arrière du plan de travail. Matériau identique à celui du plan de travail de la table 503000. Fixation simple par pinces de serrage sur le bord arrière.

Ref. 5060
L x P x H (mm): 1705 x 85
Foids: 4 kg

12



Arbeitsplatzbeleuchtung
mit Blendschutz, anschlussfertig mit Spinalkabel, Schuko-stecker und Schmschalter. Leuchtstoffröhre 230 V, 36 W, Montage an Magazin 5053 oder Ablagebord 5050

Best.-Nr. 207000
B x T x H (mm): 900 x 135 x 60
Gewicht: 5 kg

Halter für Befestigung an Holmen 5064
Best.-Nr. 507001
B x T x H (mm): 300
Gewicht: 8 kg

Workstation lamp
with glare shield, ready for connection with coiled cord, safety plug and pull-cord switch. Fluorescent tube 230 V, 36 W. Mounts to storage rack 5053 or storage shelf 5050

Ref. 207000
W x D x H (mm): 900 x 135 x 60
Weight: 5 kg

Brackets for mounting to uprights 5064
Ref. 507001
W x D x H (mm): 300
Weight: 8 kg

Eclairage du poste de travail
avec pare-lumière, prêt au branchement au moyen d'un cordon spiral, fiche mâle à contacts de terre et commutateur sur cordon. Tube au néon 230 V, 36 W. Montage sur magasin 5053 ou sur le bord de la tablette 5050

Ref. 207000
L x P x H (mm): 900 x 135 x 60
Foids: 5 kg

Support de fixation sur longerons 5064
Ref. 507001
L x P x H (mm): 300
Foids: 8 kg

13



Ablagebord
zur Montage an Rohrtraverse, gleiches Material wie Tischplatte 503000, Flächenbelastung max. 50 kg

Best.-Nr. 5051
B x T x H (mm): 1705 x 295
Gewicht: 15 kg

Storage shelf
mounts to tubular cross members, material as for worktop 503000, maximum surface load 50 kg

Ref. 5051
W x D x H (mm): 1705 x 295
Weight: 15 kg

Tablette de rangement
pour le montage sur un montant transversal, même matériau que la plan de travail 503000. Charge maximale autorisée : 50 kg

Ref. 5051
L x P x H (mm): 1705 x 295
Foids: 15 kg

14



Zwischenboden
für Pack- und Arbeitstisch, auf 4 Lenkrollen fahrbar und arretierbar. Bodenplatte wie Tisch 503000, Ablagefläche: B x T=1600 x 700 mm, Flächenbelastung max. 100 kg

Best.-Nr. 5009
B x T x H (mm): 1600 x 700 x 100
Gewicht: 33 kg

Bottom shelf
for packing table/workbench, on 4 castors, mobile and lockable. Shelf as for table 503000, surface area
W x D=1600 x 700 mm, max. surface load 100 kg

Ref. 5009
W x D x H (mm): 1600 x 700 x 100
Weight: 33 kg

Plateau intermédiaire
pour table d'emballage et de travail, monté sur quatre roulettes pivotantes avec dispositif de blocage. Plaque de fond identique au plan de travail de la table 503000. Superficie L x P = 1600 x 700 mm. Charge maximale autorisée : 100 kg

Ref. 5009
L x P x H (mm): 1600 x 700 x 100
Foids: 33 kg

15



Endanschlag für Rollenbahn

Best.-Nr. 203541
B x T x H (mm): 600 x 100

End stop for the roller conveyor

Ref. 203541
W x D x H (mm): 600 x 100

Butée d'arrêt pour bande transporteuse à rouleaux

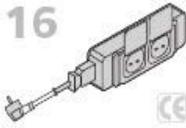
Ref. 203541
L x P x H (mm): 600 x 100

* Für Modul 5000 und System 2000

* for Modul 5000 and System 2000

* pour Modul 5000 et System 2000

16



Doppelsteckdose
mit Sicherheits-Klappdeckel, mit Anschlusskabel L=3,00 m, Anschlusswerte 230 V, 10 A

Best.-Nr. 5072
B x T x H (mm): 195 x 45 x 60
Gewicht: 3 kg

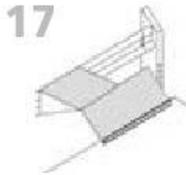
Twin socket outlet
with hinged safety cover and 3 m power cord, 230 V, 10 A

Ref. 5072
W x D x H (mm): 195 x 45 x 60
Weight: 3 kg

Prise de courant double
avec couvercle de sûreté à ressort et cordon de branchement L = 3,00 m. Puissance raccordable 230 V, 10 A

Ref. 5072
L x P x H (mm): 195 x 45 x 60
Poids: 3 kg

17



Monitor-Ablage
mit rutschfester Gummiauflage, mit verstellbarer Schrägablage für Tastatur, Befestigung an Abgabedock 5050/5051 oder an Mehrweckablage 5081

Best.-Nr. 5085
B x T x H (mm): 420 x 570
Gewicht: 7 kg

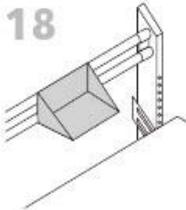
Monitor platform
with non-slip rubber surface and adjustable angled keyboard platform, mounts to storage shelf 5050/5051 or multipurpose shelf 5081

Ref. 5085
W x D x H (mm): 420 x 570
Weight: 7 kg

Tablette à écran
avec revêtement en caoutchouc antidérapant, avec tablette inclinée réglable pour le clavier. Fixation sur le plateau 5050/5051 ou sur l'installation polyvalente 5081

Ref. 5085
L x P x H (mm): 420 x 570
Poids: 7 kg

18



Mehrweckablage
aus Stahlblech, Verwendung als Ablageschale z. B. für Formulare, Versandtaschen, Sichtkästchen etc. oder als Abgabedock für Geräte und Hilfsmittel. Montage an Rohr-traversen von Tisch 503000. Ablagefläche 300 x 240 mm

Best.-Nr. 5081
B x T x H (mm): 315 x 240 x 130
Gewicht: 2 kg

Multipurpose shelves
e.g. as storage for forms, padded envelopes, storage boxes, etc. or as a shelf for equipment and accessories. Mounts to cross members of table 503000, storage area 300 x 240 mm

Ref. 5081
W x D x H (mm): 315 x 240 x 130
Weight: 2 kg

Tablette polyvalente
en tôle d'acier, utilisable comme compartiment de rangement pour formulaires, sachets d'expédition, bacs de stockage, etc. ou comme tablette de rangement pour appareils et accessoires. Montage sur les traverses tubulaires de la table 503000. Surface utile 300 x 240 mm

Ref. 5081
L x P x H (mm): 315 x 240 x 130
Poids: 2 kg

19



Schublade verschließbar
rechts wie links unter Tisch einsetzbar, Kunststoff-Gleitführung mit Sicherung gegen Herausrutschen, Tragkraft 20 kg

Best.-Nr. 5006
B x T x H (mm): 475 x 570 x 100
innen: 435 x 535 x 100
Gewicht: 6 kg

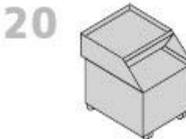
Lockable drawer
for use on right and/or left under the table, plastic guide rails with drawer stops, maximum load 20 kg

Ref. 5006
W x D x H (mm): 475 x 570 x 100
internal dimensions: 435 x 535 x 100
Weight: 6 kg

Tiroir en tôle d'acier avec serrure
pour montage à droite et/ou gauche sous table. Charge maximale 20 kg

Ref. 5006
L x P x H (mm): 475 x 570 x 100
dimensions intérieures: 435 x 535 x 100
Poids: 6 kg

20



Container mit Schublade
aus Stahlblech, fahr- und ansetzbar, Schublade mit Schloss und Anschlag, Tragkraft 20 kg, gummi beschichtete Ablage über der Schublade, herausnehmbarer Einsatz zur Entsorgung des Abfalls, Tragkraft des Containers 40 kg

Best.-Nr. 5008
B x T x H (mm): 555 x 760 x 665
Schublade innen: 535 x 470 x 130
Container innen: 505 x 753 x 400
Gewicht: 42 kg

Container with drawer
in steel plate, mobile and lockable, drawer with lock and stop, maximum load 20 kg, rubber-surface storage above drawer, removable box for waste disposal, maximum container load 40 kg

Ref. 5008
W x D x H (mm): 555 x 760 x 665
drawer internal dimensions: 535 x 470 x 130
container internal dimensions: 505 x 753 x 400
Weight: 42 kg

Bac avec tiroir
en tôle-acier, mobile avec dispositif de blocage. Le tiroir est équipé d'une serrure et d'une butée. Charge maximale 20 kg. Tablette avec revêtement en caoutchouc au-dessus du tiroir, insert amovible pour pouvoir vider le bac. Charge maximale du bac : 40 kg

Ref. 5008
L x P x H (mm): 555 x 760 x 665
dimensions intérieures des tiroirs: 535 x 470 x 130
dimensions intérieures du bac: 505 x 753 x 400
Poids: 42 kg

21



TFT-Gelenkarm
zur flexiblen Befestigung eines TFT Monitors an der Tragsäule, VESA 75/100-Befestigung.

Best.-Nr. 509203
B x T x H (mm): 100 x 455 x 115
Tragkraft: 5 kg

Best.-Nr. 509204
B x T x H (mm): 100 x 455 x 200
Tragkraft: 10 kg

TSS folding arm
hinged arm for the flexible mounting of a TSS monitor on the support column, VESA 75/100.

Ref. 509203
W x D x H (mm): 100 x 455 x 115
Load bearing capacity: 5 kg

Ref. 509204
W x D x H (mm): 100 x 455 x 120
Load bearing capacity: 10 kg

Bras TFT repliable
pour la fixation flexible d'un moniteur TFT sur la colonne de support, fixation VESA 75/100.

Ref. 509203
L x P x H (mm): 100 x 455 x 115
capacité de charge: 5 kg

Ref. 509204
L x P x H (mm): 100 x 455 x 120
capacité de charge: 10 kg

22



Tragsäule mit Schraubzwinde
zur Befestigung eines TFT Faltrahmes und einer Tastaturablage, Aluminiumprofil

Best.-Nr. 509001
B x T x H (mm): 51 x 51 x 445
Klemmbereich (mm): 14-40

Best.-Nr. 509002
B x T x H (mm): 51 x 51 x 445
Klemmbereich (mm): 5-65

Support column
with screw clamp to affix a TSS folding arm and a keyboard platform, aluminium profile.

Ref. 509001
W x D x H (mm): 51 x 51 x 445
Clamping range (mm): 14-40

Ref. 509002
W x D x H (mm): 51 x 51 x 445
Clamping range (mm): 5-65

Colonne de support
avec serre-joint pour la fixation d'un bras TFT repliable et d'un support pour clavier, profil en aluminium.

Ref. 509001
L x P x H (mm): 51 x 51 x 445
profondeur de serrage (mm): 14-40

Ref. 509002
L x P x H (mm): 51 x 51 x 445
profondeur de serrage (mm): 5-65

23



TFT-Tragschlitzen
zur flexiblen Befestigung eines TFT Monitors
an der Tragsäule, Tragkraft 12 kg, VESA 75/100.

Best.-Nr. 509202
B x T x H (mm): 100 x 125 x 115

TSS support carriage
for the flexible mounting of a TSS monitor on
the support column, load bearing capacity 12
kg, VESA 75/100.

Ref. 509202
W x D x H (mm): 100 x 125 x 115

Chariot de support TFT
pour la fixation flexible d'un moniteur TFT sur
la colonne de support, capacité de charge 12
kg, fixation VESA 75/100.

Réf. 509202
L x P x H (mm): 100 x 125 x 115

24



Tastatur- und Maushalterung
zur flexiblen Befestigung an der Tragsäule,
Tragkraft 12 kg, Ablagefläche: 640 x 172 mm,
VESA 75/100-Befestigung.

Best.-Nr. 509201
B x T x H (mm): 640 x 470 x 50

Keyboard and mouse holders
for flexible attachment to the support column,
load bearing capacity 12 kg, surface: 640 x
172 mm, VESA 75/100 mount.

Ref. 509201
W x D x H (mm): 640 x 470 x 50

Support de clavier et de souris
pour la fixation flexible sur la colonne de
support, capacité de charge 12 kg, dimensions
de la tablette: 640 x 172 mm, fixation VESA
75/100.

Réf. 509201
L x P x H (mm): 640 x 470 x 50

25



Untertischmagazin, kurz
fahr- und arretierbar, 6 Stahlbügel als Zwi-
schenteiler. In dieser Ausführung Kombination
mit Container 5008 möglich. Stellfläche für
ca. 100 Faltschachteln.

Best.-Nr. 5042
B x T x H (mm): 1110 x 550
Gewicht: 22 kg

Under-worksurface storage rack, short
mobile and lockable, 6 steel dividers. This
version can be combined with container 5008.
Holds around 100 folding boxes.

Ref. 5042
W x D x H (mm): 1110 x 550
Weight: 22 kg

Magasin sous table, exécution courte
mobile avec dispositif de blocage, 6 étriers de
séparation en acier. Cette exécution peut être
combinée avec le bac 5008. Surface de range-
ment pour environ 100 cartons pliables.

Réf. 5042
L x P x H (mm): 1110 x 550
Poids: 22 kg

26



Untertischmagazin, lang
fahr- und arretierbar, passt auf volle Breite
zwischen die Fußholme, 9 Stahlbügel als Zwi-
schenteiler, für ca. 160 Faltschachteln.

Best.-Nr. 5043
B x T x H (mm): 1705 x 550
Gewicht: 33 kg

Under-worksurface storage rack, long
mobile and lockable, slides between foot sup-
ports, 9 steel dividers, holds approx. 160
folding boxes.

Ref. 5043
W x D x H (mm): 1705 x 550
Weight: 33 kg

Magasin sous table, exécution longue
mobile avec dispositif de blocage. Largeur
adaptée aux pieds de la table. 9 étriers de
séparation en acier. Pour le rangement
d'environ 160 cartons pliables.

Réf. 5043
L x P x H (mm): 1705 x 550
Poids: 33 kg

27



Kabelkanal
mit verschraubter Abdeckung und flexibler
Kunststoffablenkung

Best.-Nr. 5075
B x T x H (mm): 1680 x 155 x 185
Gewicht: 4 kg

nur für 503000

Cable duct
with cover and flexible plastic tube

Ref. 5075
W x D x H (mm): 1680 x 155 x 185
Weight: 4 kg

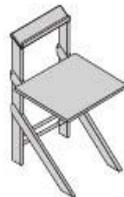
only for 503000

Canalisation à câbles
avec couvercle, tablette et tube de raccorde-
ment souple

Réf. 5075
L x P x H (mm): 1680 x 155 x 185
Poids: 4 kg

nur für 503000

28



Gerätetisch
für Waage, Klebstreifengeber, PC etc., höhen-
verstellbar von 570 bis 1070 mm, mit Stahl-
blechablage für Anzeigergerät, Utensilien etc.,
Abmessung Tischplatte: 800 x 800 x 680 mm,
Ausführung wie Tisch 503000

Tischplatte 38 mm stark
B x T x H (mm): 800 x 680
Höhenverstellung im
50 mm-Raster

Best.-Nr. 5090
B x T x H (mm): 800 x 840 x 1330
Gewicht: 61 kg

Equipment stand
for scales, adhesive-tape dispenser, PC, etc.,
adjustable for height 570-1070 mm, with
steel-plate platform for indicators, tools, etc.
Worktop W x D=800 x 680 mm, design as for
table 503000

38 mm thick tabletop
W x D x H (mm): 800 x 680
height-adjustable in 50 mm steps

Ref. 5090
W x D x H (mm): 800 x 840 x 1330
Weight: 61 kg

Table à appareils
pour balance, ordinateur, etc. Réglable en
hauteur de 570 à 1070 mm, avec tablette en
acier pour appareil d'affichage, ustensiles, etc.
Plan de travail: L x P = 800 x 680 mm. Exé-
cution identique à la table 503000

Plan de travail d'une épaisseur de 38 mm
L x P x H (mm): 800 x 680
Réglable en hauteur

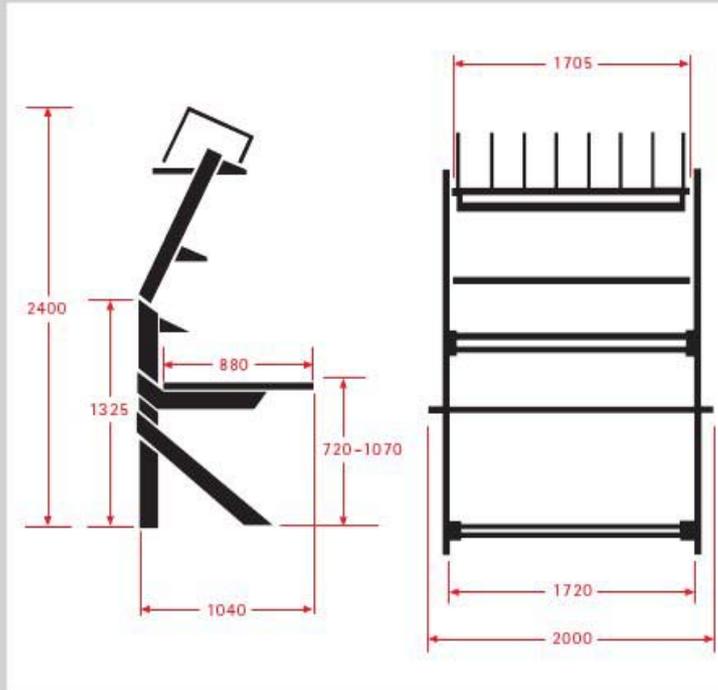
Réf. 5090
L x P x H (mm): 800 x 840 x 1330
Poids: 61 kg

Hinweis:
Alle Pack- und Arbeitstische mit ESD-
Ausrüstung lieferbar.
Zur Ableitung statischer Elektrizität gemäß
DIN EN 100015/1. Tischplatte volumenleitfähig.
Ausführung wie Tisch 503000.

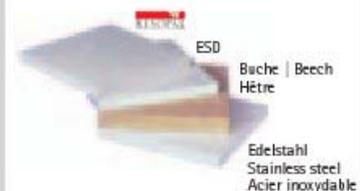
Note:
All packing tables/workbenches available
with ESD capability.
For the dissipation of static electricity in
accordance with DIN EN 100015/1. Volume
conductive tabletop.
Design as for table 503000.

Remarque:
Toutes les tables d'emballage et de travail
sont livrables avec équipement ESD,
pour la dérivation de l'électricité statique
conformément à la norme DIN EN 100015/1.
Plan de travail à conductivité volumique.
Exécution identique à la table 503000.

Maße | Dimensions | Dimensions



optionale Auswahl an Tischplatten
optional choice of tabletops
Choix optionnel de plans de travail



Farbdesign | Colours | Coloris

	Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016	Steel parts powder-coated finish anthracite RAL 7016	Pièces en acier revêtement en poudre anthracite RAL 7016
	Bedienteile pulverbeschichtet rot RAL 2002	Operating parts powder-coated finish red RAL 2002	Élément de commande revêtement en poudre rouge RAL 2002
	Arbeitsplatten kunststoffbeschichtet hellgrau ähnlich RAL 7035	Worktops laminated finish light grey similar to RAL 7035	Plan de travail revêtement synthétique gris clair similaire à RAL 7035

Konfigurator

Mit Hilfe unseres Konfigurators können Sie schon in der Planungsphase einen realistischen Eindruck verschaffen. Ganz egal ob es um die Ausstattung eines einzelnen Tisches geht oder um eine ganze Anlage. Bitte Fragen Sie Ihren Händler.



**NEU | NEW
NOUVEAU**



Configurator

With our Planning-Tool you will get a picture of your future System. Whether it will be a single workstation or a whole packing line. Please ask your dealer.

Configurateur

Avec l'aide de notre outil de configuration vous pouvez vous procurer une vision réaliste dès la phase de planification. Que ce soit l'équipement d'un poste de travail seul ou de tout l'atelier. Pour plus d'information veuillez contacter votre marchand.

>MODUL 5100

Das Steh- und Sitzmodul

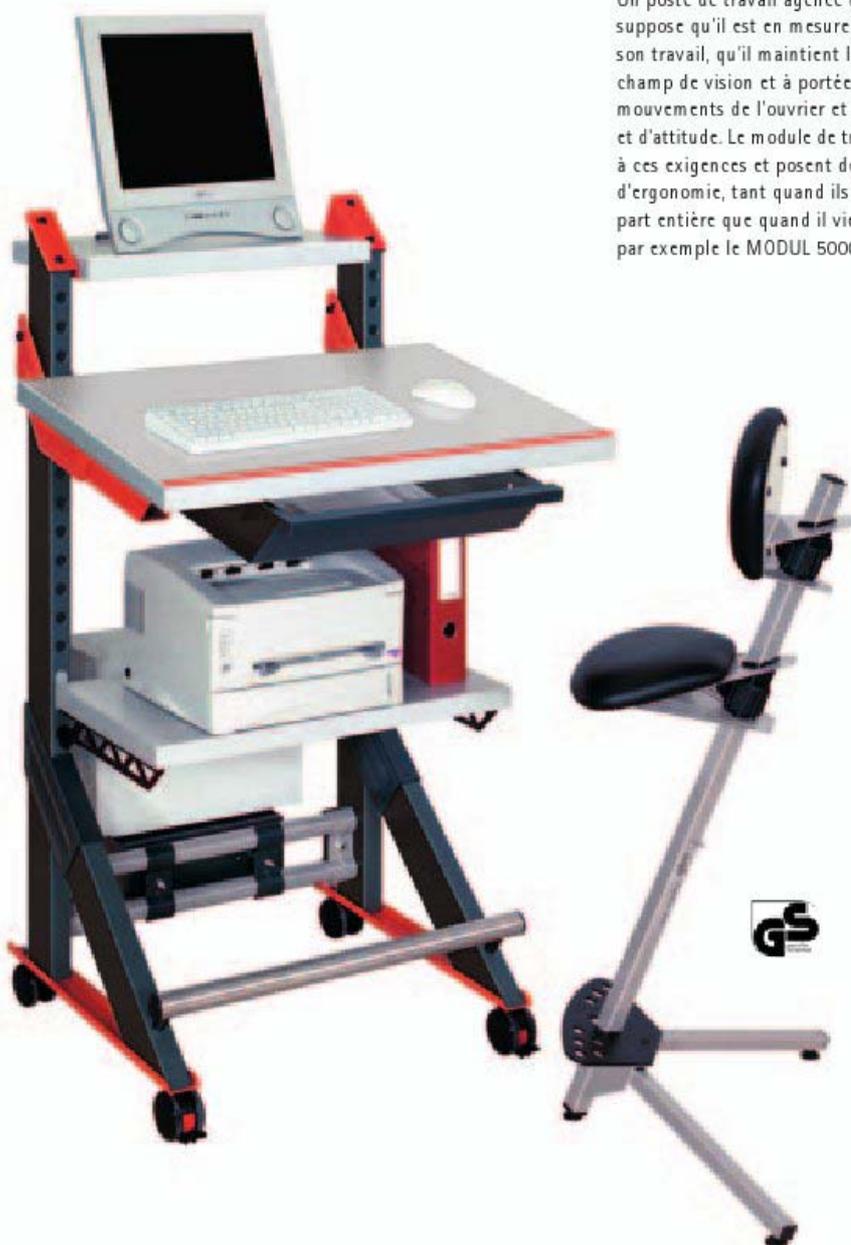
Ergonomische Arbeitsplatzgestaltung beinhaltet die Anpassungsfähigkeit des Arbeitsplatzes an den Menschen und seine Arbeit, die optimale Anordnung der Arbeitsmittel im Blickfeld und Greifraum sowie die Förderung von Bewegungs- und Haltungswechseln. Das Steh- und Sitzmodul erfüllt diese Forderungen und setzt neue Maßstäbe, sowohl als eigenständiger Arbeitsplatz wie auch als Ergänzung zu anderen Arbeitsplatzsystemen, z.B. MODUL 5000.

Standing/sitting module

Ergonomic workstation design embraces the capacity of the workstation to adapt to operator and work requirements and the optimum positioning of equipment within view and easy reach of the operator. It should also encourage physical movement and posture changes. The standing/sitting module meets these requirements and sets new standards, both as an independent workstation or in combination with other workstation systems, e.g. MODUL 5000.

Le module de travail debout et assis

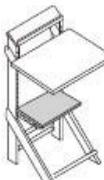
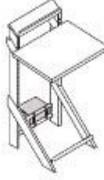
Un poste de travail agencé de manière ergonomique pré-suppose qu'il est en mesure de s'adapter à l'individu et à son travail, qu'il maintient les ustensiles de travail dans le champ de vision et à portée de main, qu'il stimule les mouvements de l'ouvrier et l'incite à changer de position et d'attitude. Le module de travail debout et assis répondent à ces exigences et posent de nouveaux jalons en matière d'ergonomie, tant quand ils forment un poste de travail à part entière que quand il viennent en compléter d'autres, par exemple le MODUL 5000.

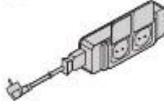
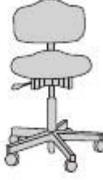


Stehhilfe ErgoPlus 3000
Die ideale Ergänzung zum ergonomischen Arbeiten an Steh-Arbeitsplätzen. Bequem gepolsterte Rückenlehne und Sitzfläche, stufenlos zu verstellen von 600-900 mm.
Best.-Nr. 519192

ErgoPlus 3000 standing aid
The ideal addition for ergonomic working at standing workstations. Comfortable padded backrest and seat, adjustable for height 600-900 mm.
Ref. 519192

Tabouret pour travail debout ErgoPlus 3000
Le complément idéal pour un travail ergonomique aux postes de travail debout. Dossier et assise rembourrés confortables, assise réglable en continu de 600 à 900 mm.
Ref. 519192

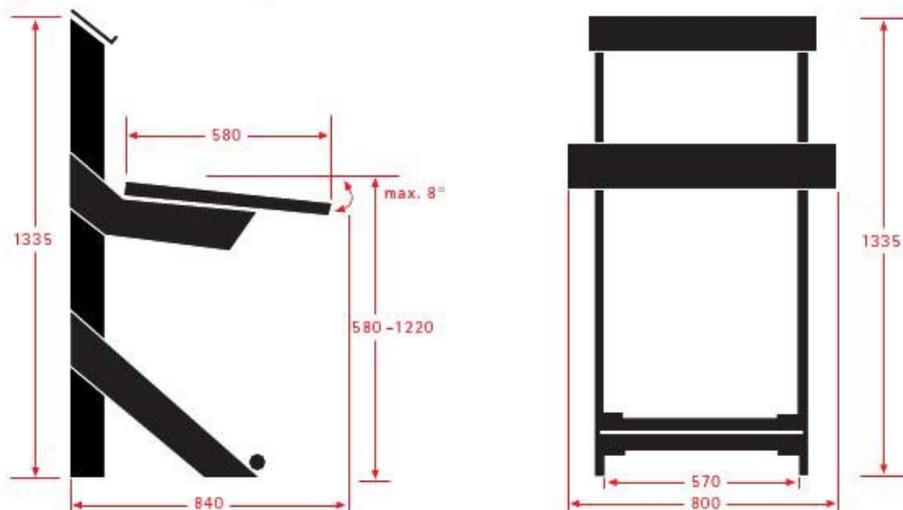
<p>1</p> 	<p>Basic-Modul gerade Tischplatte, 800 x 580 mm, Tragfähigkeit bis 100 kg, höhenverstellbar von 540 bis 1190 mm</p> <p>Best.-Nr. 5101 B x T x H (mm): 800 x 750 x 1330 gerade Tischplatte höhenverstellbar von 540-1190 mm B x T x H (mm): 800 x 580 x 38 Gewicht: 40 kg</p>	<p>Basic module horizontal tabletop 800 x 580 mm, maximum load 100 kg, height-adjustable 540-1190 mm</p> <p>Ref. 5101 W x D x H (mm): 800 x 840 x 1330 horizontal tabletop, height-adjustable 540-1190 mm W x D x H (mm): 800 x 580 x 38 Weight: 40 kg</p>	<p>Modul de base plan de travail droit, 800 x 580 mm, force portante jusqu'à 100 kg, réglable en hauteur de 540 à 1190 mm</p> <p>Ref. 5101 L x P x H (mm): 800 x 840 x 1330 plan de travail droit, réglable en hauteur de 540 à 1190 mm L x P x H (mm): 800 x 580 x 38 Poids: 40 kg</p>
<p>2</p> 	<p>MODUL 5100 neigbare (bis 8°) Tischplatte: 800 x 580 mm, Tragfähigkeit bis 200 kg, höhenverstellbar von 580 bis 1220 mm, mit Edelstahl-Fußstütze</p> <p>Best.-Nr. 5100 B x T x H (mm): 800 x 750 x 1330 neigbare Tischplatte höhenverstellbar von 580-1220 mm B x T x H (mm): 800 x 580 x 38 Gewicht: 50 kg</p>	<p>MODUL 5100 angled (to 8°) tabletop 800 x 580 mm, maximum load 200 kg, height-adjustable 580-1220 mm, with stainless steel footrest</p> <p>Ref. 5100 W x D x H (mm): 800 x 840 x 1330 angled tabletop, height-adjustable 580-1220 mm W x D x H (mm): 800 x 580 x 38 Weight: 50 kg</p>	<p>MODUL 5100 plan de travail inclinable (jusqu'à 8°), 800 x 580 mm, force portante jusqu'à 200 kg, réglable en hauteur de 580 à 1220 mm, avec repose-pied en acier</p> <p>Ref. 5100 L x P x H (mm): 800 x 840 x 1330 plan de travail inclinable, réglable en hauteur de 580 à 1220 mm L x P x H (mm): 800 x 580 x 38 Poids: 50 kg</p>
<p>3</p> 	<p>Ablagebord oben für Geräte, Monitor etc., Ablagefläche: 545 x 350 mm</p> <p>Best.-Nr. 5150 B x T x H (mm): 545 x 350 x 38 Gewicht: 6 kg</p>	<p>Platform, top for equipment, monitor, etc. 545 x 350 mm</p> <p>Ref. 5150 W x D x H (mm): 545 x 350 x 38 Weight: 6 kg</p>	<p>Tablette d'appoint pour appareils, écrans d'ordinateurs, etc. Surface de la tablette : 545 x 350 mm</p> <p>Ref. 5150 L x P x H (mm): 545 x 350 x 38 Poids: 6 kg</p>
<p>4</p> 	<p>Ablagebord unten mit Gitterträger, Ablagefläche: 650 x 400 mm, Befestigung im Lochraster</p> <p>Best.-Nr. 5160 B x T x H (mm): 650 x 400 x 38 Gewicht: 8 kg</p>	<p>Storage shelf, bottom with lattice support, 650 x 400 mm, slot-in attachment</p> <p>Ref. 5160 W x D x H (mm): 650 x 400 x 38 Weight: 8 kg</p>	<p>Plateau inférieur avec grille de support, surface de rangement: 650 x 400 mm, fixation sur le rail perforé</p> <p>Ref. 5160 L x P x H (mm): 650 x 400 x 38 Poids: 8 kg</p>
<p>5</p> 	<p>Ablagebord unten mit Gitterträger, Ablagefläche wie Tischplatte 800 x 580 mm, Befestigung im Lochraster</p> <p>Best.-Nr. 5161 B x T x H (mm): 800 x 580 x 38 Gewicht: 12 kg</p>	<p>Storage shelf, bottom with lattice support, 800 x 580 mm, slot-in attachment</p> <p>Ref. 5161 W x D x H (mm): 800 x 580 x 38 Weight: 12 kg</p>	<p>Plateau inférieur avec grille de support, surface de rangement: 800 x 580 mm, fixation sur le rail perforé</p> <p>Ref. 5161 L x P x H (mm): 800 x 580 x 38 Poids: 12 kg</p>
<p>6</p> 	<p>Mehrzweckablage z.B. für Tower, Befestigung an unterer Quer- verbindung, Stellfläche: 315 x 240 mm</p> <p>Best.-Nr. 5081 B x T x H (mm): 315 x 240 x 130 Gewicht: 2 kg</p>	<p>Multipurpose holder e.g. for computer tower, mounts to lower cross member, 315 x 240 mm</p> <p>Ref. 5081 W x D x H (mm): 315 x 240 x 130 Weight: 2 kg</p>	<p>Tablette polyvalente par exemple pour ordinateur, fixation contre la traverse inférieure, surface d'appui : 315 x 240 mm</p> <p>Ref. 5081 L x P x H (mm): 315 x 240 x 130 Poids: 2 kg</p>
<p>7</p> 	<p>Schublade verriegelbar, aus Stahlblech, mit 2 Gleitführungen, Tragkraft 20 kg, Innenmaß: 435 x 535 x 100 mm</p> <p>Best.-Nr. 5006 B x T x H (mm): 475 x 570 x 100 Innenmaß: 435 x 535 x 100 Gewicht: 6 kg</p>	<p>Drawer lockable, in steel plate with 2 guide rails, maximum load 20 kg, internal dimensions 435 x 535 x 100 mm</p> <p>Ref. 5006 W x D x H (mm): 475 x 570 x 100 internal dimensions: 435 x 535 x 100 Weight: 6 kg</p>	<p>Tiroir avec serrure, en tôle d'acier, avec deux guides, force portante 20 kg, dimensions intérieures : 435 x 535 x 100 mm</p> <p>Ref. 5006 L x P x H (mm): 475 x 570 x 100 dimensions intérieures: 435 x 535 x 100 Poids: 6 kg</p>
<p>8</p> 	<p>Rollkufen mit arretierbaren Rädern, Bauhöhe 83 mm</p> <p>Best.-Nr. 5554 B x T x H (mm): 52 x 650 x 100 Gewicht: 3 kg</p>	<p>Runners with lockable castors, height 83 mm</p> <p>Ref. 5554 W x D x H (mm): 52 x 650 x 100 Weight: 3 kg</p>	<p>Patins à roulettes roulettes avec dispositif de blocage, hauteur constructive 83 mm</p> <p>Ref. 5554 L x P x H (mm): 52 x 650 x 100 Poids: 3 kg</p>

<p>9</p> 	<p>Doppelsteckdose mit Sicherheitsdeckel, Selbstklebesockel und 3 m Anschlusskabel</p> <p>Best.-Nr. 5072 B x T x H (mm): 195 x 45 x 60 Gewicht: 3 kg</p>	<p>Twin socket outlet with safety cover, self-adhesive base and 3 m power cord</p> <p>Ref. 5072 W x D x H (mm): 195 x 45 x 60 Weight: 3 kg</p>	<p>Prise de courant double avec couvercle à ressort, socle autocollant et cordon de branchement de 3 m</p> <p>Réf. 5072 L x P x H (mm): 195 x 45 x 60 Poids: 3 kg</p>
<p>10</p> 	<p>Fußstütze separat mit neigbarer Trittfäche 470 x 370 mm</p> <p>Best.-Nr. 5185 B x T x H (mm): 470 x 370 x 120 Gewicht: 2 kg</p>	<p>Separate footrest with angled foot platform 470 x 370 mm</p> <p>Ref. 5185 W x D x H (mm): 470 x 370 x 120 Weight: 2 kg</p>	<p>Repose-pied séparé avec surface d'appui inclinable, 470 x 370 mm</p> <p>Réf. 5185 L x P x H (mm): 470 x 370 x 120 Poids: 2 kg</p>
<p>11</p> 	<p>Stehhilfe ErgoPlus 3000 mit stufenloser Verstellung des Rücken- und Sitzpolsters von 600 bis 900 mm, platzsparend zusammenklappbar, Farbe: grau aluminium</p> <p>Best.-Nr. 5191 RAL 9007 (grau) Best.-Nr. 5191 S RAL 9005 (schwarz) Gewicht: 8 kg</p>	<p>Ergo Plus 3000 standing aid with stepless adjustment of backrest and seat 600 to 900 mm foldaway space-saving design, color: grey aluminium</p> <p>Ref. 5191 RAL 9007 (grey) Ref. 5191 S RAL 9005 (black) Weight: 8 kg</p>	<p>Tabouret ErgoPlus 3000 réglage en continu de l'assise et du dossier de 600 à 900 mm, pliable, peu encombrant, couleur: gris alu</p> <p>Réf. 5191 RAL 9007 (gris) Réf. 5191 S RAL 9005 (noir) Poids: 8 kg</p>
<p>12</p> 	<p>Fußauflage schwarz RAL 9005</p> <p>Best.-Nr. 5192 Gewicht: 2 kg</p>	<p>Footrest black RAL 9005</p> <p>Ref. 5192 Weight: 2 kg</p>	<p>Repose-pied noir RAL 9005</p> <p>Réf. 5192 Poids: 2 kg</p>
<p>13</p> 	<p>Arbeitsstuhl Sitz- und Rückenlehne aus Integriermöbel, mit Fußkreuz und 5 Rollen, Höhenverstellung von 420 bis 620 mm</p> <p>Best.-Nr. 5195 Gewicht: 11 kg</p>	<p>Swivel chair Seat and backrest in structural foam, base with 5 castors, height-adjustable 420 to 620 mm</p> <p>Ref. 5195 Weight: 11 kg</p>	<p>Chaise de travail assise et dossier en mousse intégrale, avec pied en étoile et 5 roulettes aux extrémités, réglage en hauteur de 420 à 620 mm</p> <p>Réf. 5195 Poids: 11 kg</p>

Farbdesign | Colours | Coloris

<p>Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016</p>	<p>Steel parts powder-coated finish anthracite RAL 7016</p>	<p>Pièces en acier revêtement en poudre anthracite RAL 7016</p>	<p>Arbeitsplatten kunststoffbeschichtet hellgrau ähnlich RAL 7035</p>	<p>Worktops laminated finish light grey similar to RAL 7035</p>	<p>Plan de travail revêtement synthétique gris clair similaire à RAL 7035</p>
<p>Ablagen pulverbeschichtet matt schwarz</p>	<p>Shelves powder-coated finish matt, black</p>	<p>Tablettes revêtement en poudre noir mat</p>	<p>Bedienteile rot RAL 2002</p>	<p>Operating parts red RAL 2002</p>	<p>Éléments de commande rouge RAL 2002</p>

Maße | Dimensions | Dimensions



>MODUL 5200

NEU | NEW
NOUVEAU

Info- und Arbeitsplatzstation – mobil oder stationär

Geänderte Arbeitsabläufe, zunehmende Mobilität und Flexibilität am Arbeitsplatz, sowie ein gesteigener Informationsbedarf machen entsprechende Einrichtungssysteme erforderlich. Auf Basis des bewährten und sehr individuell einsetzbaren MODUL 5200 zeigt H+R beispielhaft die konkrete Anwendung in Form von verschiedenen QM-Stationen. Weitere Informationen finden Sie im Katalog MODUL 5200.

Information workstation – mobile or stationary

Changing work procedures, increasing workplace mobility and flexibility, and greater demand for information create a need for corresponding workplace products. On the basis of the successful and extremely versatile MODUL 5200, H+R demonstrates the specific application in exemplary fashion in the form of various quality management stations. Further information can be found in the MODUL 5200 catalogue.

Station d'information et de travail – mobile ou stationnaire

Les enchaînements de travail variables, la mobilité et la flexibilité toujours croissantes ainsi qu'un besoin d'information accru requièrent l'usage de systèmes d'installation en conséquence. Sur la base du MODUL 5200, un système éprouvé aux possibilités les plus polyvalentes, H+R démontre avec expertise une application concrète sous la forme de diverses postes de contrôle-qualité (QM). Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le catalogue MODUL 5200.



Stehhilfe ErgoPlus 3000
Stehhilfe zum ergonomischen Arbeiten an Steh-Arbeitsplätzen, entlastet Wirbelsäule und Füße und fördert die Leistung durch entspanntes Stehen. Sitz- und Rückenlehne stufenlos zu verstellen. Sitzhöhe 600-900 mm. Schaumstoff-Polsterung mit atmungsaktivem Skai-Bezug.

ErgoPlus 3000 standing aid
Standing aid for ergonomic working at standing workstations, takes the strain off spine and feet and improves performance by creating a relaxing standing position. Seat and backrest are fully adjustable for height. Seat height 600-900 mm. Foam padding with breathable Skai cover.

Tabouret pour travail debout ErgoPlus 3000
Tabouret pour un travail ergonomique aux postes de travail debout. Soulage la colonne vertébrale et les pieds et favorise le rendement grâce à une position debout décontractée. Assise et dossier réglables en continu. Hauteur d'assise de 600 à 900 mm. Rembourrage en mousse avec revêtement skai aéré.

Acht starke Lösungen für jede Anforderung

Der mobile Arbeitsplatz als QM-Station für Qualitätsmanagement, Wareneingang, Labor, Fertigung, Versand, Kontrolle, Erfassung, Lager etc. Dieses neuartige Steh-Arbeitsplatzsystem ist kompakt und ermöglicht effizientes Arbeiten in allen betrieblichen Bereichen.

Lieferbar als Mobil- oder Wandstation, ein- oder zweiseitig, 650 oder 1050 mm breit. Die stabile Rahmenkonstruktion aus Stahlprofilen dient zugleich als Kabelführung. Der modulare Aufbau ermöglicht die Ausrüstung der Station mit Tischplatten, Metallablagen, Infotafeln sowie mit Schubladen oder Schrankeinheiten, verstellbar im Höhenraster von 50 mm.



Eight powerful solutions for every requirement

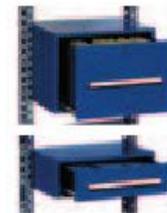
The mobile QM workstation for applications such as quality management, incoming goods, lab work, production, dispatch, inspection and testing, data input, warehouse etc. This new standing workstation system is compact and permits efficient working in all operational areas.

Available in mobile or wall-mounted versions, one or two-sided, 650 or 1050 mm wide. The stable steel-section frame also serves as a cable management system. Its modular design permits the fitting of tabletops, metal shelves, infoboards and drawers or cupboards, adjustable for height in 50 mm steps.

Huit solutions exemplaires pour satisfaire à toutes les exigences

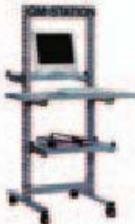
Le poste de travail mobile sous la forme d'une pointe qualité (QM) pour la gestion de qualité, la réception de marchandises, le laboratoire, la fabrication, l'expédition, le contrôle, l'inventaire, l'entrepôt, etc. Ce système de poste de travail debout entièrement nouveau se distingue par un design compact et autorise un travail efficace dans tous les secteurs de l'entreprise. Livrable comme station mobile ou murale, mono-face ou bi-face, avec une largeur de 650 ou 1050 mm. La robuste construction de châssis en profilés d'acier sert simultanément de chemin de câbles. La construction modulaire permet d'équiper la station de plans de travail, tablettes métalliques, tableaux d'information ainsi que de tiroirs ou de modules d'armoire. Hauteur réglable par crans de 50 mm.

Die Schubladen sind mit einer Schienenführung, einem Zylinderschloss und einer beschriftbaren Griffleiste versehen. Die Oberfläche ist pulverbeschichtet blau RAL 5010.



The drawers are equipped with guide rails, cylinder lock and write-on handle strip and come in a blue RAL 5010 powder-coated finish.

Les tiroirs sont équipés d'un système de guidage par rails, d'une serrure à cylindre et d'une poignée en forme de règle pouvant porter des inscriptions. Surface avec revêtement en poudre bleu RAL 5010.

<p>1</p> 	<p>QM-Station schmal, mobil, zweiseitig, mit breiter Holzablage und zwei Metallablagen</p> <p>Best.-Nr. 531/6 B x T x H (mm): 1050 x 930 x 1765 Gewicht: 46 kg</p>	<p>QM station slim, mobile, two-sided, with wide wooden shelf and two metal shelves</p> <p>Ref. 531/6 W x D x H (mm): 1050 x 930 x 1765 Weight: 46 kg</p>	<p>QM-Station étroite, mobile, bi-face, avec large tablette en bois et deux tablettes métalliques</p> <p>Réf. 531/6 L x P x H (mm): 1050 x 930 x 1765 Poids: 46 kg</p>
<p>2</p> 	<p>QM-Station schmal, mobil, mit Infotafel, Metallablage und Schrank für Ordner</p> <p>Best.-Nr. 531/5 B x T x H (mm): 670 x 650 x 1765 Gewicht: 46 kg</p>	<p>QM station slim, mobile, with infoboard, metal shelf and filing cupboard</p> <p>Ref. 531/5 W x D x H (mm): 670 x 650 x 1765 Weight: 46 kg</p>	<p>QM-Station étroite, mobile, avec tableau d'information, tablette métallique et armoire à classeurs</p> <p>Réf. 531/5 L x P x H (mm): 670 x 650 x 1765 Poids: 46 kg</p>
<p>3</p> 	<p>QM-Station schmal, mobil, mit Infotafel, Metallablage und Schublade für Kleinutensilien</p> <p>Best.-Nr. 531/3 B x T x H (mm): 670 x 650 x 1765 Gewicht: 53 kg</p>	<p>QM station slim, mobile, with infoboard, metal shelf and drawer for small items</p> <p>Ref. 531/3 W x D x H (mm): 670 x 650 x 1765 Weight: 53 kg</p>	<p>QM-Station étroite, mobile, avec tableau d'information, tablette métallique et tiroir pour petits ustensiles</p> <p>Réf. 531/3 L x P x H (mm): 670 x 650 x 1765 Poids: 53 kg</p>
<p>4</p> 	<p>QM-Station schmal, mobil, mit Infotafel, Metallablage und Schublade für Hängeregistratur</p> <p>Best.-Nr. 531/4 B x T x H (mm): 670 x 650 x 1765 Gewicht: 53 kg</p>	<p>QM station slim, mobile, with infoboard, metal shelf and drawer for hanging files</p> <p>Ref. 531/4 W x D x H (mm): 670 x 650 x 1765 Weight: 53 kg</p>	<p>QM-Station étroite, mobile, avec tableau d'information, tablette métallique et tiroir pour classement suspendu</p> <p>Réf. 531/4 L x P x H (mm): 670 x 650 x 1765 Poids: 53 kg</p>
<p>5</p> 	<p>QM-Station breit, mobil, mit Infotafel, Metallablage und Schublade für Kleinutensilien</p> <p>Best.-Nr. 531/7 B x T x H (mm): 1050 x 650 x 1765 Gewicht: 65 kg</p>	<p>QM station wide, mobile, with infoboard, metal shelf and drawer for small items</p> <p>Ref. 531/7 W x D x H (mm): 1050 x 650 x 1765 Weight: 65 kg</p>	<p>QM-Station large, mobile, avec tableau d'information, tablette métallique et tiroir pour petits ustensiles</p> <p>Réf. 531/7 L x P x H (mm): 1050 x 650 x 1765 Poids: 65 kg</p>
<p>6</p> 	<p>QM-Station breit, mobil, mit Tischplatte, Metallablage und Infotafel</p> <p>Best.-Nr. 531/1 B x T x H (mm): 1050 x 650 x 1765 Gewicht: 51 kg</p>	<p>QM station wide, mobile, with tabletop, metal shelf and infoboard</p> <p>Ref. 531/1 W x D x H (mm): 1050 x 650 x 1765 Weight: 51 kg</p>	<p>QM-Station large, mobile, avec plan de travail, tablette métallique et tableau d'information</p> <p>Réf. 531/1 L x P x H (mm): 1050 x 650 x 1765 Poids: 51 kg</p>



Schmal, als Wandstation, mit Infotafel, breite Holzplatte 1050 x 400 x 30 mm und Schublade für Kleinutensilien

Best.-Nr. 531/8
B x T x H (mm): 1050 x 510 x 1690
Gewicht: 48 kg

Slim, wall-mounted, with infoboard, wide wooden worktop 1050 x 400 x 30 mm and drawer for small items

Ref. 531/8
W x D x H (mm): 1050 x 510 x 1690
Weight: 48 kg

Étroite, exécution murale, avec tableau d'information, large plan de travail 1050 x 400 x 30 mm et tiroir pour petits ustensiles

Réf. 531/8
L x P x H (mm): 1050 x 510 x 1690
Poids: 48 kg

8



QM-Station
schmal, als Wandstation, mit Infotafel, Metallablage und Schublade für Kleinutensilien

Best.-Nr. 531/2
B x T x H (mm): 670 x 510 x 1690
Gewicht: 44 kg

QM station
slim, wall-mounted, with infoboard, metal shelf and drawer for small items

Ref. 531/2
W x D x H (mm): 670 x 510 x 1690
Weight: 44 kg

QM-Station
étroite, exécution murale, avec tableau d'information, tablette métallique et tiroir pour petits ustensiles

Réf. 531/2
L x P x H (mm): 670 x 510 x 1690
Poids: 44 kg

9



Stehhilfe ErgoPlus 3000
mit stufenloser Verstellung des Rücken- und Sitzpolsters von 600 bis 900 mm, platzsparend zusammenklappbar, Farbe: grau Aluminium, inkl. Fußstütze, Gewicht: 8 kg

Best.-Nr. 519192

ErgoPlus 3000 standing aid
with stepless adjustment of backrest and seat 600 to 900 mm, foldaway spacesaving design, color: grey aluminium, with foot-rest, weight 8 kg

Ref. 519192

Tabouret ErgoPlus 3000
réglage en continu de l'assise et du dossier de 600 à 900 mm, pliable, peu encombrant, couleur: gris alu, avec repose-pied, poids: 8 kg

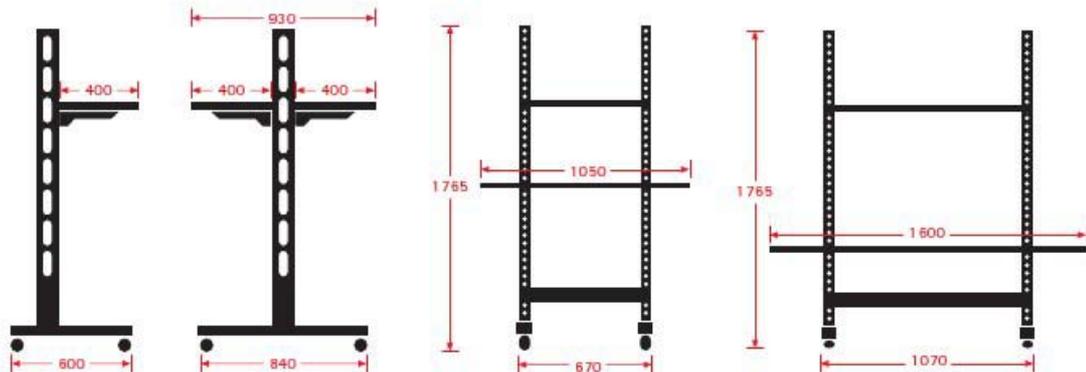
Réf. 519192

Zubehör für Lochplatten auf Anfrage!

Accessories for perforated panel by request!

Accessoires pour tôle perforée sur demande!

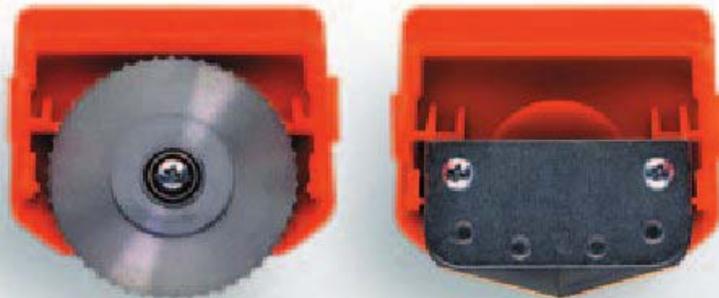
Maße | Dimensions | Dimensions



Farbdesign | Colours | Coloris

	Seitenteile pulverbeschichtet grau aluminium RAL 9007	Side components powder-coated finish aluminium grey RAL 9007	Montants latéraux revêtement en poudre gris alu RAL 9007
	Arbeitsplatten hellgrau ähnlich RAL 7035	Worktops light grey similar to RAL 7035	Plans de travail gris clair similaire à RAL 7035
	Schrank, Schubladen, Lochplatte blau RAL 5010	Cupboard, drawers, slotted board blue RAL 5010	Armoire, tiroirs, plaque perforée bleu RAL 5010

>SCHNEIDSYSTEME
>CUTTING SYSTEMS
>SYSTÈMES DE COUPE



**Mit innovativer
Schneidtechnologie**

Der ergonomisch gestaltete Schneidschlitten schneidet unfallsicher in beide Bewegungsrichtungen.

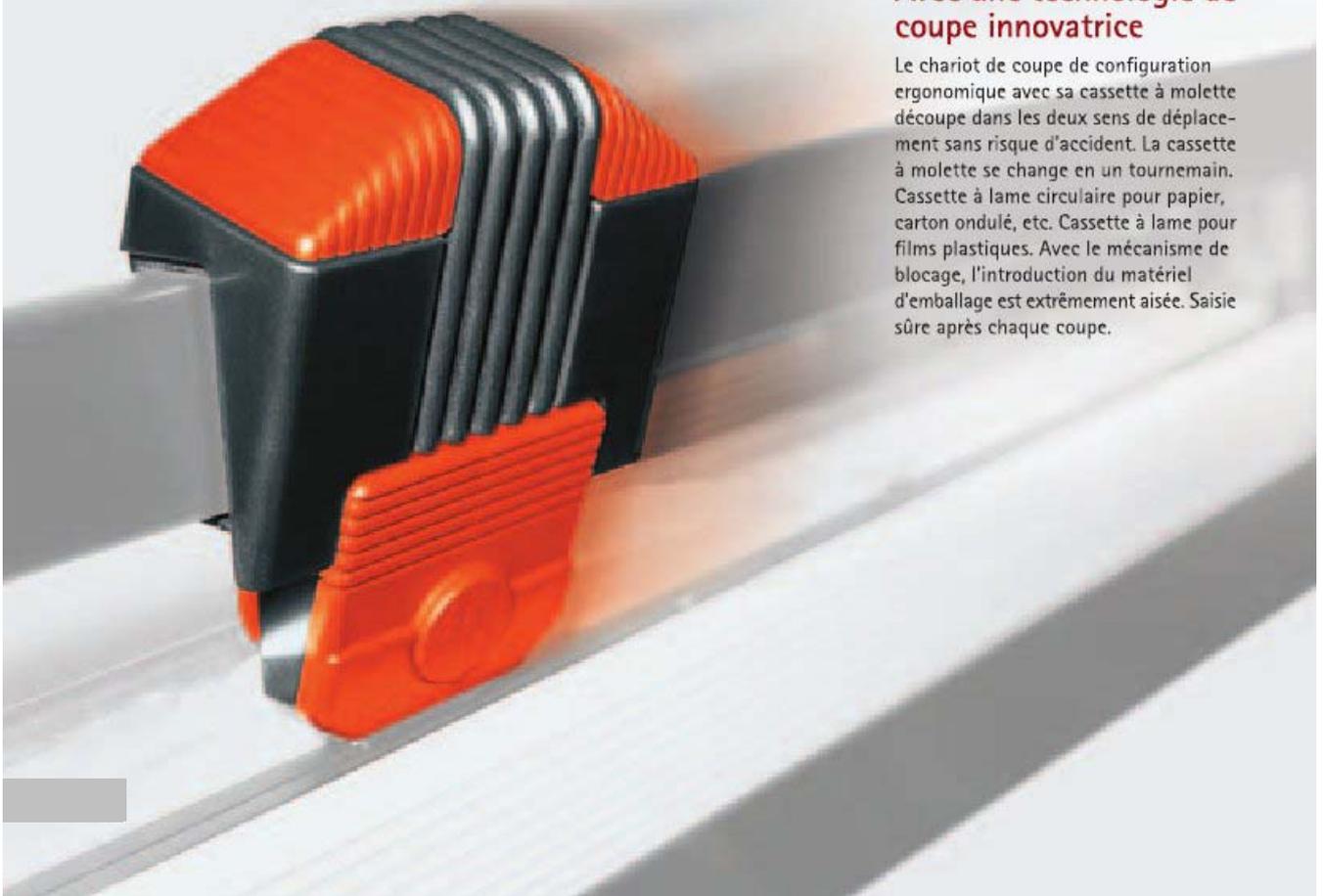
Die Messerkassette lässt sich mit einem Handgriff auswechseln. Kassette mit Rundmesser für Papier, Wellpappe etc., Kassette mit Klinge für alle Weichfolien. Eine Klemm-Mechanik sorgt für bequemes Einlegen des Materials und sicheres Nachfassen nach jedem Schnitt.

**With innovative cutting
technology**

The ergonomically designed cutter carriage permits safe bi-directional cutting. The cutter cartridge can be replaced in a single operation. Cartridge with circular blade for paper, corrugated board etc. Cartridge with blade for all types of soft film. A clamping mechanism offers convenient material insertion and ease of take-off after each cut.

**Avec une technologie de
coupe innovatrice**

Le chariot de coupe de configuration ergonomique avec sa cassette à molette découpe dans les deux sens de déplacement sans risque d'accident. La cassette à molette se change en un tournemain. Cassette à lame circulaire pour papier, carton ondulé, etc. Cassette à lame pour films plastiques. Avec le mécanisme de blocage, l'introduction du matériel d'emballage est extrêmement aisée. Saisie sûre après chaque coupe.





Besser abschneiden

Für den Einsatz von Rollenmaterial wie Papier, Wellpappe oder Folien bieten wir Ihnen die bewährten Schneidsysteme mit Abroller, entweder als freistehende Schneidständer oder direkt am Packplatz.

Die Geräte amortisieren sich kurzfristig, da Rollenmaterial kostengünstiger ist als Zuschnitte. Außerdem entfällt gefährliches und zeitaufwändiges Hantieren mit Messer und Schere.

Superior cutting

For use with roll material, such as paper, corrugated board and film, our successful roller dispenser cutting systems can be deployed either as freestanding cutter stands or integrated in the packing station.

The devices pay for themselves very quickly as roll material is cheaper than pre-cut material. And there is no longer any need for dangerous and time-consuming handling of knives and scissors.

Couper mieux

Pour couper les matériaux en rouleaux tels que papier, carton ondulé ou pellicule de plastique, nous vous proposons nos systèmes de coupe éprouvés avec dérouleur, sous forme de support coupeur séparé ou comme élément d'appoint pour la table.

Les appareils s'amortissent à très brève échéance car le coût du matériau en rouleaux est plus avantageux que le matériau en format. Grâce à cette technique, les manipulations dangereuses et laborieuses au couteau et aux ciseaux appartiennent définitivement au passé.



>Alle Schneidsysteme auf einen Blick >All our cutting systems at a glance >Aperçu général des systèmes de coupe

1		Schneidständer waagrecht Austrittshöhe 890 mm	Cutting stand, horizontal take-off height 890 mm	Support coupeur horizontal hauteur de sortie 890 mm																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe</th> <th>max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau</th> <th>max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau</th> <th>B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)</th> <th>Gewicht kg Weight kg Poids kg</th> <th>Best.-Nr. Ref. Réf.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>750</td> <td>1000</td> <td>200</td> <td>1090 x 970 x 1060</td> <td>39</td> <td>55307</td> </tr> <tr> <td>1000</td> <td>1000</td> <td>200</td> <td>1340</td> <td>41</td> <td>55310</td> </tr> <tr> <td>1250</td> <td>1000</td> <td>200</td> <td>1590</td> <td>43</td> <td>55312</td> </tr> <tr> <td>1600</td> <td>1000</td> <td>200</td> <td>1940</td> <td>49</td> <td>55316</td> </tr> </tbody> </table>	Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.	750	1000	200	1090 x 970 x 1060	39	55307	1000	1000	200	1340	41	55310	1250	1000	200	1590	43	55312	1600	1000	200	1940	49	55316
Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.																											
750	1000	200	1090 x 970 x 1060	39	55307																											
1000	1000	200	1340	41	55310																											
1250	1000	200	1590	43	55312																											
1600	1000	200	1940	49	55316																											
2		Doppel-Schneidständer Austrittshöhe 890/1215 mm	Twin cutter stand take-off height 890/1215 mm	Support coupeur double hauteur de sortie 890/1215 mm																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe</th> <th>max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau</th> <th>max. Gewicht je Rolle max. weight each roll pois max. du chacun rouleau</th> <th>B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)</th> <th>Gewicht kg Weight kg Poids kg</th> <th>Best.-Nr. Ref. Réf.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>750</td> <td>750</td> <td>150</td> <td>1090 x 970 x 1740</td> <td>59</td> <td>55407</td> </tr> <tr> <td>1000</td> <td>750</td> <td>150</td> <td>1340</td> <td>63</td> <td>55410</td> </tr> <tr> <td>1250</td> <td>750</td> <td>150</td> <td>1590</td> <td>67</td> <td>55412</td> </tr> <tr> <td>1600</td> <td>750</td> <td>150</td> <td>1940</td> <td>75</td> <td>55416</td> </tr> </tbody> </table>	Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Gewicht je Rolle max. weight each roll pois max. du chacun rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.	750	750	150	1090 x 970 x 1740	59	55407	1000	750	150	1340	63	55410	1250	750	150	1590	67	55412	1600	750	150	1940	75	55416
Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Gewicht je Rolle max. weight each roll pois max. du chacun rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.																											
750	750	150	1090 x 970 x 1740	59	55407																											
1000	750	150	1340	63	55410																											
1250	750	150	1590	67	55412																											
1600	750	150	1940	75	55416																											
3		Untertisch-Schneidgerät, fahrbar Austrittshöhe 544 mm	Under-work surface cutter, mobile take-off height 544 mm	Appareil de coupe sous table mobile hauteur de sortie 544 mm																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe</th> <th>max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau</th> <th>max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau</th> <th>B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)</th> <th>Gewicht kg Weight kg Poids kg</th> <th>Best.-Nr. Ref. Réf.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>750</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1090 x 970 x 810</td> <td>43</td> <td>55507</td> </tr> <tr> <td>1000</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1340</td> <td>45</td> <td>55510</td> </tr> <tr> <td>1250</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1590</td> <td>48</td> <td>55512</td> </tr> <tr> <td>1600</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1940</td> <td>52</td> <td>55516</td> </tr> </tbody> </table>	Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.	750	750	200	1090 x 970 x 810	43	55507	1000	750	200	1340	45	55510	1250	750	200	1590	48	55512	1600	750	200	1940	52	55516
Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.																											
750	750	200	1090 x 970 x 810	43	55507																											
1000	750	200	1340	45	55510																											
1250	750	200	1590	48	55512																											
1600	750	200	1940	52	55516																											
4		Anbau-Schneidvorrichtung für Hinterkante an Tisch 503000	Add-on cutter for mounting on rear edge of table 503000	Dispositif de coupe montage sur le bord arrière de la table 503000																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe</th> <th>B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)</th> <th>Gewicht kg Weight kg Poids kg</th> <th>Best.-Nr. Ref. Réf.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>750</td> <td>1020 x 250 x 280</td> <td>10</td> <td>55107</td> </tr> <tr> <td>1000</td> <td>1270</td> <td>12</td> <td>55110</td> </tr> <tr> <td>1250</td> <td>1520</td> <td>14</td> <td>55112</td> </tr> </tbody> </table>	Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.	750	1020 x 250 x 280	10	55107	1000	1270	12	55110	1250	1520	14	55112														
Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.																													
750	1020 x 250 x 280	10	55107																													
1000	1270	12	55110																													
1250	1520	14	55112																													
5		Abrollbock, fahrbar	Roll dispenser stand, mobile	Chevalet dérouleur mobile																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe</th> <th>max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau</th> <th>max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau</th> <th>B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)</th> <th>Gewicht kg Weight kg Poids kg</th> <th>Best.-Nr. Ref. Réf.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>750</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1090 x 770 x 680</td> <td>27</td> <td>53107</td> </tr> <tr> <td>1000</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1340</td> <td>28</td> <td>53110</td> </tr> <tr> <td>1250</td> <td>750</td> <td>200</td> <td>1590</td> <td>29</td> <td>53112</td> </tr> </tbody> </table>	Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.	750	750	200	1090 x 770 x 680	27	53107	1000	750	200	1340	28	53110	1250	750	200	1590	29	53112						
Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.																											
750	750	200	1090 x 770 x 680	27	53107																											
1000	750	200	1340	28	53110																											
1250	750	200	1590	29	53112																											
6		Pneumatik-Anbau-Schneidvorrichtung für Hinterkante an Tisch 2000 oder 5000, Klemmvorrichtung 20 bis 40 mm, Luftdruckanschluß 6 bar (max.), dazu passend Abrollbock (5)	Pneumatic cutting device for mounting on rear edge of table 503000 plus corresponding roll dispenser (5)	Dispositif de coupe pneumatique montage sur le bord arrière de la table 503000. Le chevalet dérouleur (fig. 5) est requis																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe</th> <th>B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)</th> <th>Gewicht kg Weight kg Poids kg</th> <th>Best.-Nr. Ref. Réf.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1000</td> <td>1730 x 235 x 200</td> <td>25</td> <td>57110</td> </tr> <tr> <td>1250</td> <td>1980</td> <td>28</td> <td>57112</td> </tr> <tr> <td>1600</td> <td>2330</td> <td>32</td> <td>57116</td> </tr> </tbody> </table>	Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.	1000	1730 x 235 x 200	25	57110	1250	1980	28	57112	1600	2330	32	57116														
Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.																													
1000	1730 x 235 x 200	25	57110																													
1250	1980	28	57112																													
1600	2330	32	57116																													

7



Tisch-Schneidergerät		Tabletop cutter		Appareil de coupe sur table	
Achs-Ø	32 mm	spindle diameter	32 mm <th>Ø de l'axe</th> <td>32 mm</td>	Ø de l'axe	32 mm
Schnittbreite	max. Rollen-Ø	max. Rollengewicht	B x T x H (mm)	Gewicht kg	Best.-Nr.
Cutting width	max. roll diameter	max. roll weight	W x D x H (mm)	Weight kg	Ref.
Largeur de coupe	Ø max. du rouleau	pois max. du rouleau	L x P x H (mm)	Poids kg	Réf.
750	250	80	1000 x 360 x 350	13	25607
1000	250	80	1250	17	25610
1250	250	80	1500	21	25612
1600	250	80	1850	27	25616

Tisch-Schneidergerät		Tabletop cutter		Appareil de coupe sur table	
Achs-Ø	32 mm	spindle diameter	32 mm	Ø de l'axe	32 mm
Schnittbreite	max. Rollen-Ø	max. Rollengewicht	B x T x H (mm)	Gewicht kg	Best.-Nr.
Cutting width	max. roll diameter	max. roll weight	W x D x H (mm)	Weight kg	Ref.
Largeur de coupe	Ø max. du rouleau	pois max. du rouleau	L x P x H (mm)	Poids kg	Réf.
750	500	200	1000 x 600 x 470	21	25707
1000	500	200	1250	23	25710
1250	500	200	1500	26	25712
1600	500	200	1850	31	25716

8



Wand-Schneidergerät		Wall-mounted cutter		Appareil de coupe mural	
Achs-Ø	32 mm	spindle diameter	32 mm	Ø de l'axe	32 mm
Schnittbreite	max. Rollen-Ø	max. Rollengewicht	B x T x H (mm)	Gewicht kg	Best.-Nr.
Cutting width	max. roll diameter	max. roll weight	W x D x H (mm)	Weight kg	Ref.
Largeur de coupe	Ø max. du rouleau	pois max. du rouleau	L x P x H (mm)	Poids kg	Réf.
750	250	80	1000 x 400 x 430	13	25907
1000	250	80	1250	17	25910
1250	250	80	1500	21	25912
1600	250	80	1850	27	25916

Wand-Schneidergerät		Wall-mounted cutter		Appareil de coupe mural	
Achs-Ø	32 mm	spindle diameter	32 mm	Ø de l'axe	32 mm
Schnittbreite	max. Rollen-Ø	max. Rollengewicht	B x T x H (mm)	Gewicht kg	Best.-Nr.
Cutting width	max. roll diameter	max. roll weight	W x D x H (mm)	Weight kg	Ref.
Largeur de coupe	Ø max. du rouleau	pois max. du rouleau	L x P x H (mm)	Poids kg	Réf.
750	500	200	1000 x 670 x 570	21	26007
1000	500	200	1250	26	26010
1250	500	200	1500	28	26012
1600	500	200	1850	33	26016

9



Untertisch-Schneidergerät, fahrbar, SYSTEM 2000		Under-worksurface cutter, mobile, suitable for SYSTEM 2000		Appareil de coupe sous table, mobile, SYSTEM 2000	
Austrittshöhe	580 mm	take-off height	580 mm	hauteur de sortie	580 mm
Schnittbreite	max. Rollen-Ø	max. Rollengewicht	B x T x H (mm)	Gewicht kg	Best.-Nr.
Cutting width	max. roll diameter	max. roll weight	W x D x H (mm)	Weight kg	Ref.
Largeur de coupe	Ø max. du rouleau	pois max. du rouleau	L x P x H (mm)	Poids kg	Réf.
750	750	200	1000 x 880 x 740	24	25507
1000	750	200	1250	27	25510
1250	750	200	1500	30	25512
1600	750	200	1850	35	25516

10



Anbau-Schneidvorrichtung für Hinterkante an Tisch 203000 dazu passend Abrollbock (11)		Add-on cutter for mounting on rear edge of table 203000 plus corresponding roll dispenser (11)		Dispositif de coupe montage sur le bord arrière de la table 203000 Le chevalet dé'rouleur (fig. 11) est requis.	
Schnittbreite	B x T x H (mm)	Gewicht kg	Best.-Nr.		
Cutting width	W x D x H (mm)	Weight kg	Ref.		
Largeur de coupe	L x P x H (mm)	Poids kg	Réf.		
750	1020 x 250 x 280	10	55107		
1000	1270	12	55110		
1250	1520	14	55112		

11



Abrollbock, fahrbar

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	500	200	1000 x 600 x 400	14	23107
1000	500	200	1250	15	23110
1250	500	200	1500	17	23112

Roll dispenser stand, mobile

Chevalet dérouleur mobile

Abrollbock, fahrbar

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	750	200	1000 x 840 x 500	16	23207
1000	750	200	1250	17	23210
1250	750	200	1500	19	23212

Roll dispenser stand, mobile

Chevalet dérouleur mobile

12



Pneumatik-Schneidständer, waagrecht
Luftdruckanschluß 6 bar (max.)
Austrittshöhe 890 mm

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
1000	750	200	1730 x 970 x 1060	53	57310
1250	750	200	1980	56	57312
1600	750	200	2330	60	57316

Pneumatic cutter stand, horizontal
take-off height 890 mm

Support coupeur pneumatique, horizontal
hauteur de sortie 890 mm

13



Schneidständer, waagrecht
für leichte Rollen
Austrittshöhe stufenlos einstellbar

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht max. roll weight pois max. du rouleau	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	800	100	1120 x 920 x 1165	28	26207 N
1000	800	100	1370	29	26210 N
1250	800	100	1620	32	26212 N
1600	800	100	1970	35	26216 N
1800	800	100	2170	37	26218 N
2000	800	100	2370	39	26220 N

Cutting stand, horizontal
for lightweight rolls
output height infinitely adjustable

Support coupeur, horizontal
pour rouleaux légers
hauteur de sortie réglable en continu

14



Schneidständer, für 2 Rollen
für leichte Rollen
mit 1 Schneidvorrichtung
Austrittshöhe stufenlos einstellbar

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht ges. max. total roll weight pois max. du rouleau totale	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	800	130	1120 x 920 x 1665	38	26507
1000	800	130	1370	39	26510
1250	800	130	1620	43	26512
1600	800	130	1970	48	26516
1800	800	130	2170	52	26518
2000	800	130	2370	56	26520

Cutting stand, for 2 rolls
for lightweight rolls
with 1 cutting fixture
output height infinitely adjustable

Support coupeur pour 2 rouleaux
avec 1 dispositif de coupe
hauteur de sortie réglable en continu

15



Doppel-Schneidständer, waagrecht
für leichte Rollen
mit 2 Schneidvorrichtungen
Austrittshöhen stufenlos einstellbar

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau	max. Rollengewicht ges. max. total roll weight pois max. du rouleau totale	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	800	130	1120 x 920 x 1665	45	26407
1000	800	130	1370	47	26410
1250	800	130	1620	49	26412
1600	800	130	1970	55	26416
1800	800	130	2170	62	26418
2000	800	130	2370	69	26420

Twin cutter stand, horizontal
for lightweight rolls
with 2 cutting fixtures
output height infinitely adjustable

Support coupeur pour 2 rouleaux
avec 2 dispositifs de coupe
hauteur de sortie réglable en continu

16



Schneidständer, senkrecht

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau
1000	450
1250	450
1600	450

Cutter stand, vertical

max. Rollengewicht max. roll weight poids max. du rouleau
200
200
200

Support coupeur, vertical

B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
480 x 580 x 1300	20	35010
1550	22	35012
1900	25	35016

17



Schneidständer, senkrecht

Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe	max. Rollen-Ø max. roll diameter Ø max. du rouleau
1000	700
1250	700
1600	700
1800	700
2000	700

Cutter stand, vertical

max. Rollengewicht max. roll weight poids max. du rouleau
200
200
200
200
200

Support coupeur, vertical

B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Gewicht kg Weight kg Poids kg	Best.-Nr. Ref. Réf.
700 x 780 x 1300	25	35110
1550	27	35112
1900	31	35116
2100	34	35118
2300	36	35120

18



Achssatz, komplett

Achsröhre 32 mm Durchmesser für Rollenbreiten bis 1600 mm, 1 Paar Könen für Kerndurchmesser von 50 bis 85 mm, 4 Klemmringe zur Justierung der Rolle und Achse unter Tisch 203000

Best.-Nr. 23900
Achssatz komplett,
B x T x H (mm): 1850 x 32 mm Ø
Gewicht: 3 kg

Spindle set, complete

32 mm diameter tubular spindle for roll widths to 1600 mm, 1 pair of cones for core diameters of 50 to 85 mm, 4 clamping rings for adjustment of roll and spindle underneath table 203000

Ref. 23900
Spindle set, complete
W x D x H (mm): 1850 x 32 mm Ø
Weight: 3 kg

Axe complet

Tube d'axe de 32 mm de diamètre pour largeurs de rouleaux jusqu'à 1600 mm, 1 paire de cônes pour diamètres de noyau de 50 à 85 mm, 4 bagues de serrage pour l'ajustement du rouleau et de l'axe sous la table 203000

Réf. 23900
Axe complet
L x P x H (mm): 1850 x 32 mm Ø
Poids: 3 kg

19



Lagerschalen für Achssatz

zur Untertischmontage für SYSTEM 2000
Best.-Nr. 23800
Gewicht: 1 kg
VE = 2 Stück

Spindle bracket

for mounting under worksurface for SYSTEM 2000
Ref. 23800
Weight: 1 kg
Set = 2 pieces

Coussinet porte-rouleau

montage sous table pour SYSTEM 2000
Réf. 23800
Poids: 1 kg
Set = 2 pièces

20



Meterzähler

passend für Schneidständer 25...

Breite Width Largeur	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	1000 x 155 x 155	256075
1000	1250	256100
1250	1500	256125
1600	1850	256160
1800	2050	256180
2000	2250	256200

metre counter

for cutter stand 25...

Compteur métrique

pour support coupeur 25...

21



Abreißvorrichtung für

vorperforiertes Material
(ersetzt Schneidvorrichtung)

Breite Width Largeur	B x T x H (mm) W x D x H (mm) L x P x H (mm)	Best.-Nr. Ref. Réf.
750	990 x 40 x 65	268075
1000	1240	268100
1250	1490	268125
1600	1840	268160
1800	2040	268180
2000	2240	268200

Tear-off bar

for perforated materials (instead of cutter)

rail d'arrachement

pour matériaux perforé (à la place de coupe)

22



Zubehör:
Lenkrollen für Geräte 262..., 265..., 264...
Best.-Nr. 23600
B x T x H (mm): 105
Gewicht: 4 kg
VE = 4 Rollen

Accessories:
Equipment castors 262..., 265..., 264...
Ref. 23600
W x D x H (mm): 105
Weight: 4 kg
Set = 4 Rollen

Accessoires:
Roulettes pivotantes pour support 262.../256.../264...
Réf. 23600
L x P x H (mm): 105
Poids: 4 kg
Set = 4 Rollen

23

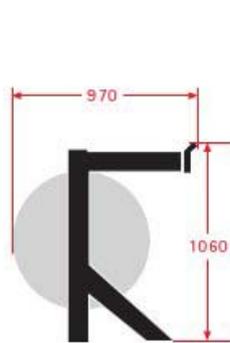


Rollkufen für Geräte 553...
Best.-Nr. 5554
B x T x H (mm): 52 x 650 x 100
Gewicht: 3 kg
VE = 2 Stück

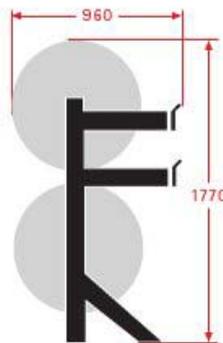
Equipment runners 553...
Ref. 5554
W x D x H (mm): 52 x 650 x 100
Weight: 3 kg
Set = 2 pieces

Patins à roulettes pour supports 553...
Réf. 5554
L x P x H (mm): 52 x 650 x 100
Poids: 3 kg
Set = 2 pièces

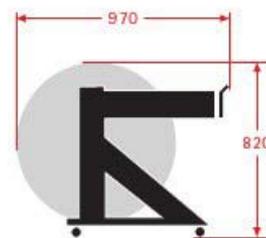
Maße | Dimensions Dimensions



Schneidständer, waagrecht
Cutter stand, horizontal
Support coupeur, horizontal
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 553...



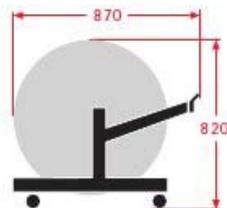
Doppel-Schneidständer
Twin cutter stand
Support coupeur double
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 554...



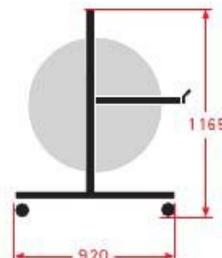
Untertisch-Schneidergerät
Under-worksurface cutter
Appareil de coupe sous table
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 555...



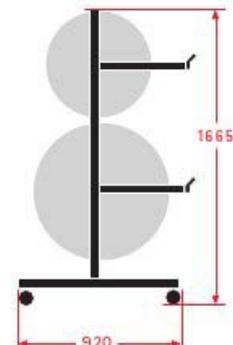
Schneidständer, senkrecht
Cutter stand, vertical
Support coupeur, vertical
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 350/351...



Untertisch-Schneidergerät,
fahr- und arretierbar
Under-worksurface cutter,
mobile and lockable
Appareil de coupe sous table,
mobile avec dispositif de
blocage
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 255...



Schneidständer waagrecht
Cutter stand, horizontal
Support coupeur, horizontal
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 262...



Doppel-Schneidständer,
waagrecht
Twin cutter stand,
horizontal
Support coupeur double,
horizontal
Best.-Nr. / Ref. / Réf. 264...

Farbdesign | Colours | Coloris

	Stahlteile pulverbeschichtet anthrazit RAL 7016	Steel parts powder-coated finish anthracite RAL 7016	Pièces en acier revêtement en poudre anthracite RAL 7016
	Bedienteile rot RAL 2002	Operating parts red RAL 2002	Éléments de commande rouge RAL 2002
	Schneidvorrichtung pulverbeschichtet matt schwarz	Cutting fixture powder-coated finish matt, black	Dispositif de coupe revêtement synthétique noir

Zuschnittautomat ZA 430

Der komfortable Zuschnittautomat ZA 430 für Papier-, Pappe- und Folienmaterial von der Rolle ist optional auch mit Längstrennsystem für Weichfolien lieferbar.

Für Kunden, die einen Zuschnittbedarf von mindestens 200 Zuschnitten pro Stunde haben ist dieser Querschneider, der über ein benutzerfreundliches Display bedient wird, die richtige Maschine.

Weitere Informationen zum Zuschnittautomaten finden Sie in unserem separaten Katalog ZA 430.



ZA 430 cutting machine

The easy-to-use ZA 430 cutting machine for paper, board and film on the roll is optionally available with a system for longitudinal separation of soft film.

This lateral cutter, which is operated via a user-friendly display, is the ideal machine for customers who need to make at least 200 cuts an hour.

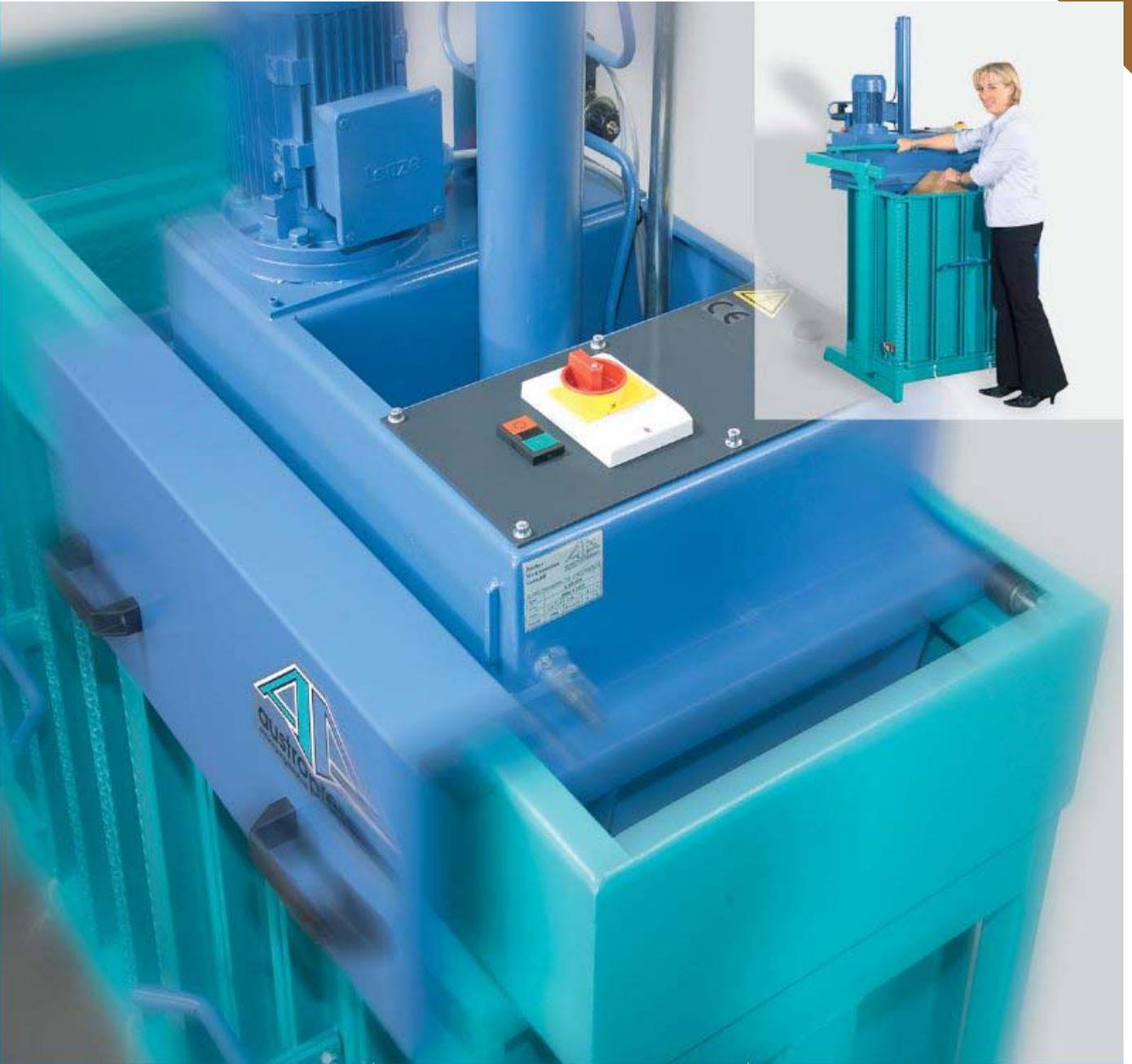
Further cutting machine information can be found in our separate ZA 430 catalogue.

Coupeuse automatique ZA 430

La confortable coupeuse automatique ZA 430 pour papier, carton et feuilles en rouleaux est également disponible en option avec un dispositif de coupe pour feuilles tendres. Pour les clients ayant un besoin de découpe d'au moins 200 découpes par heure, cette coupeuse transversale commandée via un affichage d'utilisation aisée est la machine idéale. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans notre catalogue séparé ZA 430.

ENTSORGUNGSSYSTEME





vertikale ballenpresse

vertical bale press

presse à balles verticale

- K**
- 65
- 70
- 65 II
- 70 II

>> **geringer platzbedarf**
minimum space
encombrement réduit

diese universalballenpresse bringt große leistung auf kleinstem raum.

this universal press offers high power with minimum space.

cette presse à balles universelle offre un rendement élevé dans un espace très restreint.



>> **vielseitig einsetzbar**
universal application
à usage multiple

daher beliebt in hotels, restaurants, shops, kfz-werkstätten, handel und gewerbe, etc.

therefore often used in hotels, restaurants, shops, factories, offices, etc.

apprécié de ce fait dans les hôtels, restaurants, magasins, ateliers de mécaniques, commerces et zones d'activité, etc.



>> **einfaches bindesystem**
simple binding system
système de ficelage simple

der kompakte ballen wird verknotet und einfach aus der maschine genommen.

the compact bale gets tied up and is taken out of the machine easily.

la balle compactée est ficelée avec des noeud et sortie de la machine.



K

65

70

65 II

70 II

vertikale ballenpresse

vertical bale press

presse à balles verticale

>> **1000fach bewährt**
1000 times approved
1000 fois éprouvée

die K ist die kostengünstigste lösung für alle abfallprobleme und amortisiert sich innerhalb kürzester zeit. sie verdichtet mühelos kartonagen, papier, obstkisten, folien, dosen, PET-flaschen oder blechfässer bis 60 liter auf ein minimum.



K is the most reasonable solution and pays for itself in short time. it easily compresses cardboard, paper, fruit baskets, foil, cans, PET bottles or tins and barrels up to 60 litres to a minimum.

la presse à balles K vous offre une solution économique pour résoudre vos problèmes de déchets. les économies d'argent et de temps vous permettent un amortissement rapide. c'est l'équipement un amortissement rapide. le modèle K compacte aisément carton, papier, cageots, plastiques, boîtes, bouteilles en PET, déchets ou bidons en tôle jusqu'à 60 litres.

>> saubere lösung
clean solution
solution propre

sackvorrichtung für restmüll oder kleinteile bei ein- und mehrkastensystem K 65.

bag attachment for waste or small parts for single or multi chamber system K 65.

dispositif avec sacs pour les déchets résiduels ou les petits accessoires dans le système K 65 à un caisson ou à caissons multiples.



>> praktisches mehrkastensystem
practical multi chamber system
système à caissons multiples pratique

sortieren und verdichten in einem. eine erweiterung mit zusätzlichen kästen ist jederzeit möglich.

sorting and pressing in one. it is possible to extend with extra chamber at any time.

système à caissons multiples pratique avec caisson supplémentaire à tout moment. le tri et le compactage est possible à tout moment dans un caisson, une extension avec caisson supplémentaire.



technische daten

technical data

caractéristiques techniques

		K65	K70	K65 II	K70 II
presskraft compression force force de compression	kn	50	50	60	60
antrieb 400v * motor 400v * moteur 400v *	kw	1,5	1,5	1,5	1,5
presszyklus comp. time incl. return stroke durée du cycle	sec	20	25	20	25
presskasten bxbx box size wxdx dimension du caisson lpxh	mm	650x450x850	700x500x900	650x450x850	700x500x850
füllöffnung loading aperture ouverture de rempl.	mm	650x450	700x500	650x450	700x500
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	1020	1070	1050	1050
ballengröße bxbx bale size wxhx dimension des balles pxhx	mm	650x450x450	700x500x500	650x450x450	700x500x500
ballengewicht bale weight poids de balles	kg	30-60	40-80	30-60	40-80
bindung binding liage		2v	2v	2v	2v
abmaße bxbx overall dimensions wxdx cotes hors-tout lpxh	mm	920x1100x1880	970x1210x1950	1700x800x1950	1800x850x1970
gewicht total weight poids	kg	345	400	550	616

CE conform/conformity/conformite

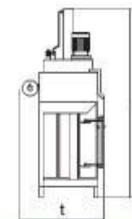
* option 230v

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques

K65
K70



K65 II
K70 II





horizontale ballenpresse

horizontal bale press

presse à balles horizontale

AP

25

35

40

>> **große einfüllöffnung**
large loading aperture
grande ouverture de remplissage

große einfüllöffnung durch zweiflügelige, hydraulische fülltüren.
large loading aperture due to two hydraulic filling doors.
 grande ouverture de remplissage pour des portes de chargement hydrauliques à deux battants.



>> **höchster bedienungskomfort**
highest comfort
très grand confort d'utilisation

durch ein ausgereiftes rückhaltesystem werden die gepressten materialien gehalten. öffnen und schließen der türen erfolgt auf tastendruck.
a special retaining system holds back the compressed materials. the doors are opened and closed by pressing a button.
 grâce à un système de retenue éprouvé, les matériaux compressés sont maintenus. l'ouverture et la fermeture des portes se font par une simple pression de touche.



>> **optimale sicherheit**
optimum safety
sécurité optimale

fülltüren und bindeschlitze sind mit schutzgittern versehen.
loading aperture and binding slots are protected with safety cages.
 portes de chargement et fentes de liage dotées de grilles de protection.



AP 25 35 40

horizontale ballenpresse

horizontal bale press

presse à balles horizontale

>> **hohe presskraft**
high force
force de compression élevée

die geballte kraft und der hohe automatisierungsgrad bewirken eine hervorragende durchsatzleistung und hohe ballengewichte. die ballen können wahlweise mit draht oder band gebunden werden. in kombination mit einer kippvorrichtung die ideale lösung für industrie und gewerbe.



the concentrated force and the high level of automation generate a remarkable throughput performance and a high bale weight. to secure the bales there is a choice of wire or plastic tape. in combination with a tipping attachment the ideal solution for industry and warehouses.

la puissance mise en balles et le degré élevé d'automatisation permettent un débit remarquable et un poids de balles important. les balles peuvent au choix être ficelées avec du fil métallique ou un feuillard. combinée avec un dispositif de basculement, c'est la solution idéale pour l'industrie et les zones d'activités.



>> **hydraulische gegentür**
hydraulic ejection door
contre-porte hydraulique

durch die hydraulische gegentür werden hohe ballengewichte erzielt und gleichzeitig ein hohes maß an sicherheit geboten.

the hydraulic ejection door ensures a high bale weight and guarantees a high level of safety at the same time.

la contre-porte hydraulique permet d'atteindre des poids de balles importants tout en procurant un degré de sécurité élevé.

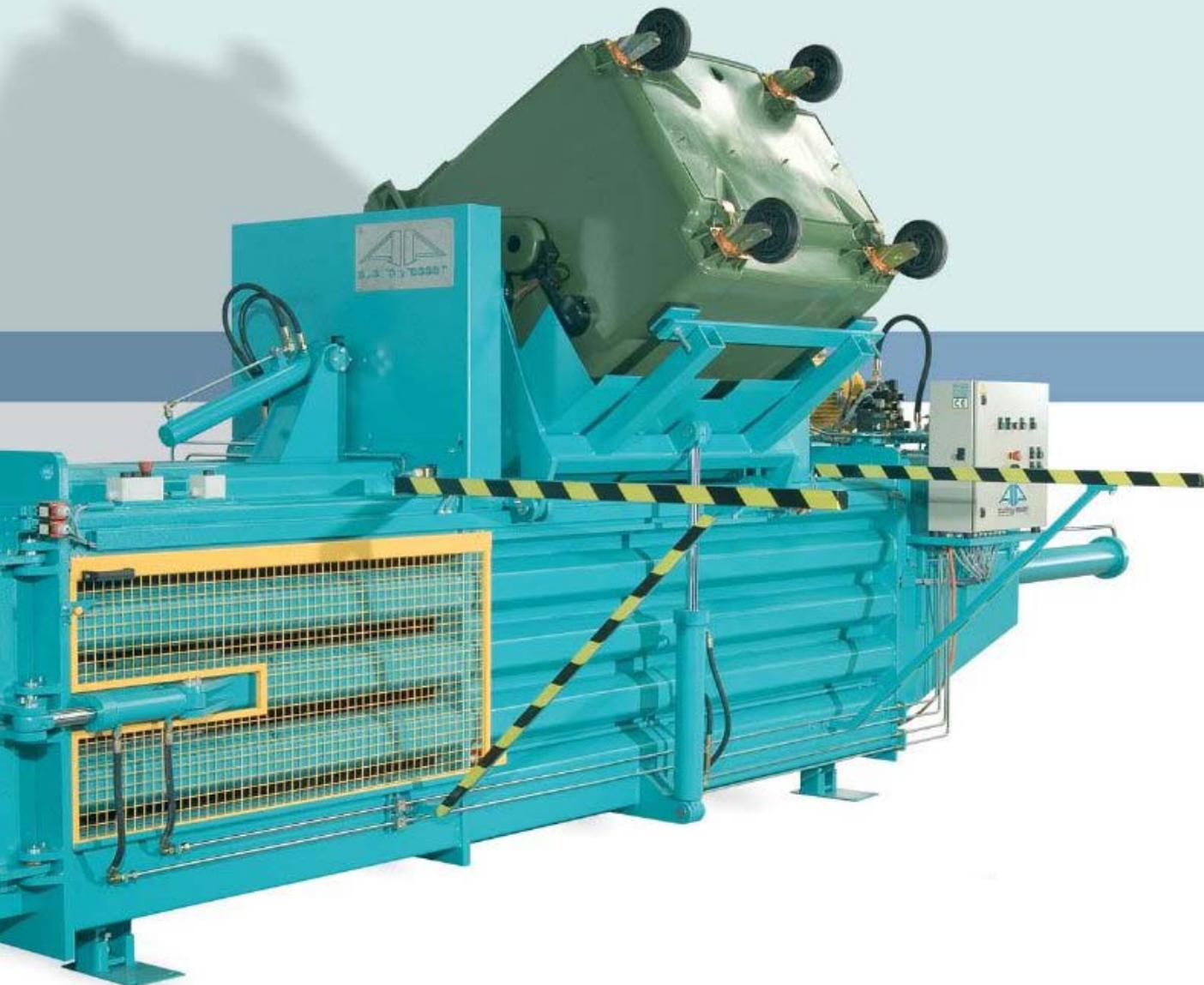


>> **vielseitig einsetzbar**
universal application
à usage multiple

diese großräumige universalballenpresse verdichtet auch schwierige materialien wie PET flaschen, textilien, hohlkörper, dosen und blechgebinde bis zum 200 liter fass.

this professional baler for universal application compresses also difficult material like PET bottles, textile, hollow parts, tin cans up to 200 litre drums.

cette presse à balles universelle de grande capacité compacte aussi des matériaux difficiles tels que les bouteilles en PET, les textiles, les corps creux, les boîtes métalliques et les fûts métalliques jusqu'aux bidons de 200 litres.



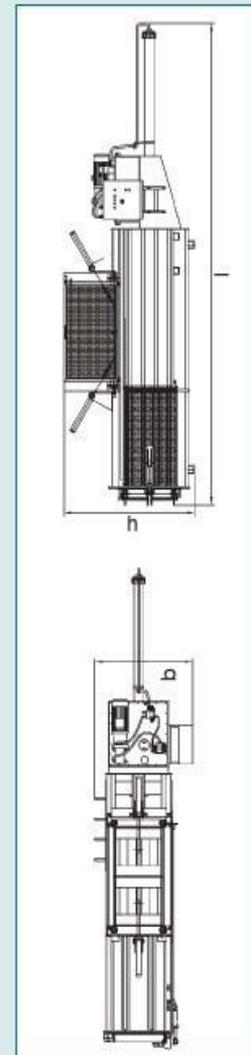
technische daten

technical data

caractéristiques techniques

		AP 25-20	AP 25-25	AP 35	AP 40
presskraft compression force force de compression	kn	200	250	350	400
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	7,5	7,5	15	22
presszyklus comp. time incl. return stroke durée du cycle	sec	40	40	50	60
presskasten bxhxl box size wxhx/ l dimension du caisson pxhxl	mm	1000x750x2500	1000x750x2500	800x1000x3150	800x1000x3150
füllöffnung loading aperture ouverture de rempl.	mm	1500x940	1500x940	1500x740	1500x740
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	1000	1000	1250	1250
ballengröße bxhxl bale size wxhx/ l dimension des balles pxhxl	mm	1000x750x1200	1000x750x1200	800x1000x1400	800x1000x1400
ballengewicht bale weight poids de balles	kg	200-250	200-300	300-400	400-600
bindung binding liège		3h	3h	4h	4h
abmaße bxbxh overall dimensions lwxhx cotes hors-tout lpxhx	mm	5800x1700x1850	5800x1700x1850	7200x1560x2100	7200x1560x2100
gewicht total weight poids	kg	3100	3150	4950	5400

- option
- spezielle ausführung für schaumstoff
 - special version for foam
 - version spéciale pour mousse synthétique



CE
conformity.com.rmla

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques



kanalballenpressen

channel presses

presses à balles à canal

APK

A

B

C

D

E

G

H

**vielfach bewährt
long time experience
maintes fois éprouvée**

mit diesen neu überarbeiteten modelreihen ist es gelungen selbst erfahrene pressenanwender, wie die papier- und kartonagenindustrie oder die entsorgungswirtschaft mit der hohen qualität und zuverlässigkeit zu beeindruckern. hochverdichtete, stapelbare ballen für maximale lkw-auslastung sind der beste beweis der großartigen leistung dieser ballenpressen.

die kontinuierliche, zuverlässige maschine ergibt in kombination mit einer optimalen materialzufuhr die moderne zukunftsorientierte abfalllogistik. es gibt sie in 6 baugrößen mit 16-125 t pressdruck.

auf grund jahrelanger erfahrung und der großen anzahl unterschiedlicher ausstattungs-möglichkeiten ist die apk für beinahe alle zu verdichtenden materialien verwendbar, wie z.b. karton, papier, kunststoffe, obststegen, PET, leichtmüll, etc.

die verwendung von markenkomponenten und qualitativ hochwertigen materialien garantieren eine lange lebensdauer der maschine.

with this new designed models also experienced users of baling presses like paper or carton industrie or recycling plans got impressed about the high quality and reliability of these machines. highly compacted and stackable bales for optimal truck loading are the best prove for the excellent capacity of these balers.

this continuous, reliable machine in combination with an optimal feeding attachment gives modern and future-oriented waste handling. it is available in 6 sizes with 16-125 t pressure.

due to long lasting experience and the great variety of different equipment components apk can be used for nearly all compressing materials like cardboard, mixed paper, plastic, wooden fruit boxes, PET bottles and lightweight waste etc.

the use of trademarked components with high standard of quality guarantee a long life of the machine.



**>> pressplatte
press plate
plaque de compactage**

auf großen rollen gelagerte pressplattenführung erlaubt hohe presskräfte aufzunehmen. der pressenboden ist wechselbar und in HARDOX gefertigt.
the big roller guide of the press plate allows to take this high pressure. the bottom of the baler is changeable and made of HARDOX material.

le guidage des plaques de compactage posé sur de grandes roues permet d'atteindre des forces de compression élevées. le fond des presses est interchangeable et fabriqué en HARDOX.

**>> steuerung
electric
commande**

die SPS steuerung von siemens mit text oder graficdisplay informiert über ballenlänge, ballenanzahl, betriebsstunden etc. und kann nach kundenwünschen erweitert werden z.b. data highway etc.

the programmable electronic control from siemens with text or graphic display informs about bale length, number of bales, operating hours etc. and can be expanded at customer's request like data highway etc.

la commande électronique programmable (C.P.E) de siemens avec texte ou écran graphique donne des informations sur la longueur des balles, le nombre de balles, les heures de fonctionnement et offre d'autres fonctions à la demande des clients, p. ex. data highway etc.

**>> hydraulik
hydraulic
dispositif hydraulique**

das hydraulikaggregat ist mit einer selbstregelnden, geräuscharmen axialkolbenpumpe und abschaltautomatik ausgerüstet. in kombination mit optimalen hydraulikblöcken und ventilen ist maximale pressgeschwindigkeit bei geringem energieverbrauch gewährleistet.

the hydraulic unit is equipped with a self regulating low noise axial piston pump including automatic switch off. in combination with optimal designed hydraulic blocks and valves a maximum press speed together with low energy consumption get reached.

le groupe hydraulique est équipé d'une pompe à pistons axiaux autorégulatrice, émettant un faible niveau sonore, avec un dispositif d'arrêt automatique. des vannes et des blocs hydrauliques optimaux permettent une rapidité de compression optimale et une consommation d'énergie minime.



kanalballenpressen

channel presses

la haute qualité et la fiabilité de ces gammes de modèles améliorés ont impressionné les utilisateurs de presses expérimentés comme l'industrie du papier et du carton, ou l'industrie d'enlèvement des déchets. des balles fortement compressées, empilables, permettant un stockage optimal sur le poids lourd, prouvent l'efficacité exceptionnelle de ces presses à balles.

cette machine fiable fonctionne en continu, en combinaison avec un dispositif d'alimentation optimal. elle représente la logistique moderne des déchets à coût réduit. elle existe en 6 dimensions avec 16-125 t force de compression.

en raison de ses longues années d'expérience et de ses nombreuses possibilités d'équipements, la presse à balles apk peut être utilisée pour presque tous les matériaux comprimables comme p. ex. le carton, le papier, les matières plastiques, les cageots de fruits, le PET, les déchets légers etc.

l'utilisation de composants de marques et de matériaux de haute qualité garantit une longue durée de vie des machines.



**>> kanal
channel
canal**

automatische druckabhängige kanalverstellung von drei seiten garantiert hohe ballengewichte bei unterschiedlichen materialien.

automatic pressure- controlled channel adjustment on three sides guarantee high bale weights also with different materials.

l'ajustage automatique de trois côtés du canal, qui se fait en fonction de la pression, garantit un poids de balles important pour le compactage de différents matériaux.





>> **bindung**
binding
lage

das herstück der APK ist die störungsfreie automatische bindung drifix, dieses besonders stabile bindergerät ermöglicht ein absolut zuverlässiges abbinden an der optimalen stelle des hochverdichteten ballens. wahlweise ist eine kreuzbindung möglich.
the heart of the APK is the automatic tying unit drifix, this particularly robust binding device guarantees reliable tying of the highly compressed bale. cross binding is possible.
le cœur de la presse APK est le système de lage automatique drifix, ce dispositif de lage particulièrement efficace permet un lage totalement fiable au point optimal de la balle hautement compactée. il est possible de choisir une fixation en croix.

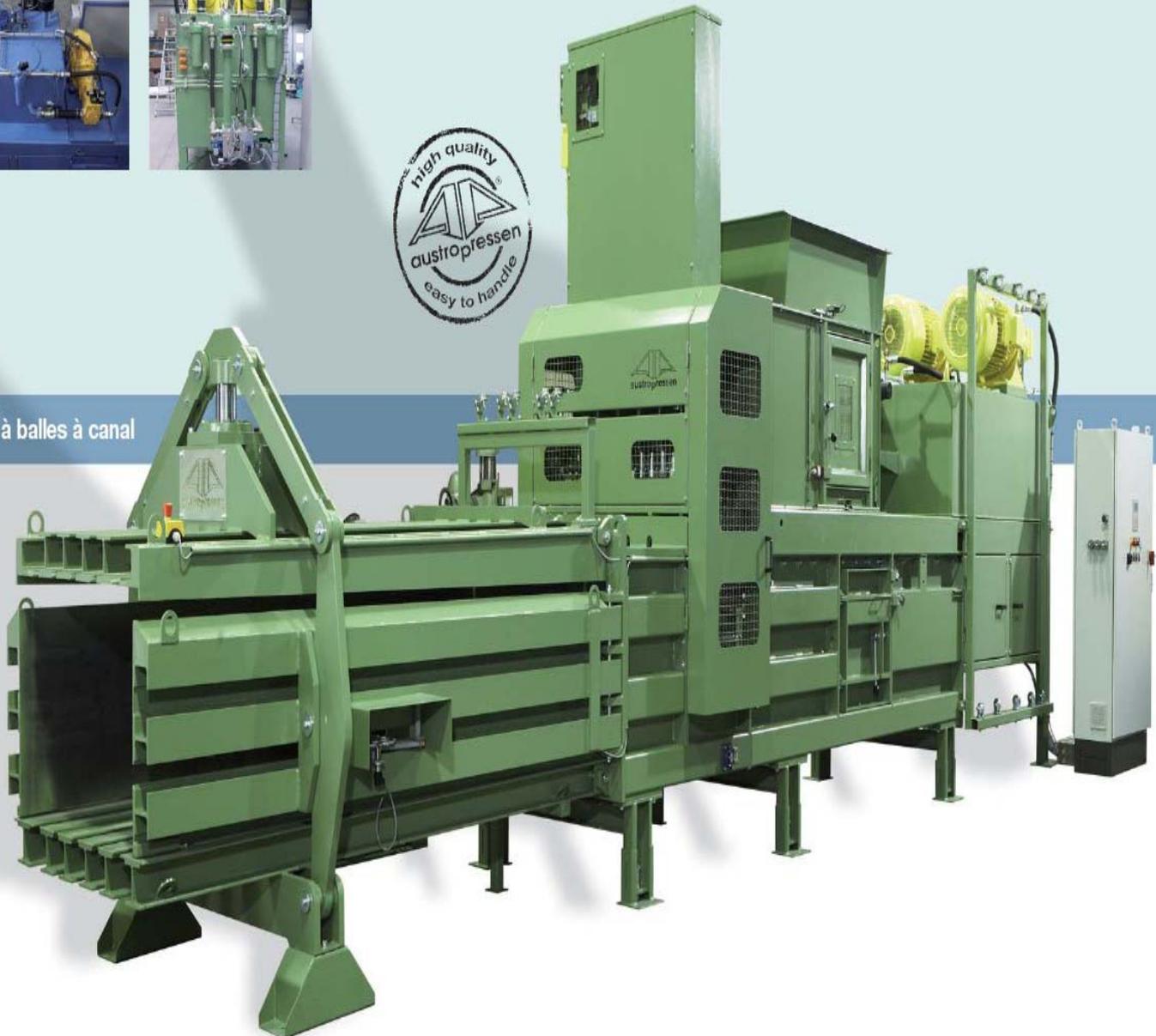


>> **messer**
knives
lames

ideal konzipierte messer mit optimalen schnittwinkel garantieren problemloses abschneiden überstehender materialien.
Ideal designed knives with optimal cutting angles guarantee trouble free cutting of the overlying material.
des lames parfaitement conçues avec des angles de coupe optimaux garantissent une découpe sans problème des matériaux qui ressortent.



presses à balles à canal



technische daten

technical data

caractéristiques techniques

	APK-A	APK-B	APK-C	APK-D	APK-E	APK-G	APK-H	APK-H
ballenformat b x h x l bale size w x h x l dimension des balles p x h x l	600x720-1200	700x720-1200	800x720-1200	1000x720-1200	1100x720-1800	1100x1100-2200	720x1000-1200	800x1100-1800
pressdruck pressure force force de compression	16-21	16-32	32-42	42-48	55-90	105-135	27-42	55-90
spezifischer pressdruck specific pressure force force de compression spécifique	37,2-48,6	32-64	55,2-74,4	58,4-64	70-103	87-112	37,5-58,4	62,5-103
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	7,5-15	7,5-15	15-30	15-45	22-2x45	2x45-3x45	15-30	30-2x45
füllöffnung b x l loading aperture w x l ouverture de rempl. p x l	540x800-1000	640x450-800	740x800-1250	940x1250-1400	1040x1400-1700	1020x2000	660x1000	720x1400-1700
pressleistung max. capacity max. capacité de compactage max.	60-80	60-100	100-180	100-275	200-450	550-660	125-200	150-380
ballengewicht bale weight poids de balles	150-220	200-300	250-350	350-450	450-800	600-1200	350-450	450-800
bindung binding liage	3H	3H / 3V	3H / 3V/4V	4H / 4V	4V / 5V	5H	4H	5H
zusatzbindung additional binding liage additionell		2H	2H	2H	2H	4V		
gewicht total weight poids	3,5-4	4,5-5	6,5-8,5	8,8-12	14-25	25-32	6,5-8,5	15-25

conform/conformité/conformité

mehr technische daten finden Sie auf www.astipresson.com - more technical data: you find at our homepage www.astipresson.com - vous trouverez plus d'informations sur le site www.astipresson.com
 technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sans réserve de modifications techniques

>> extras
extras
options

diverse trichter für förderbänder abwurfschächte etc.
ölkühler, ölheizung
kippvorrichtung, förderbänder
steuerung für profibusanbindung
grafikdisplay
freipresseeinrichtung
ballenauslauf
langer presskanal
große drahtgalgen für 500 kg bunde
perforator, wirbulator
kreuzbindung
schlüsseltransfersystem für erhöhte bediener-sicherheit
sonderlösungen für verschiedene anforderungen z.b. schaumstoff

*different hoppers for conveyor, chute etc.
oil cooler and oil heater
tipping device and conveyor belt
control for process data highway
graphic display
press free device
bale outlet
longer press channel
consuls for 500 kg wire coils
perforator and distributor
cross binding
key transfer system for more operator safety
special solutions for different material like foam etc.*

diverses trémies de remplissage pour bandes transporteuses, cheminées etc.
refroidisseur d'huile, chauffage d'huile
appareil de déversement basculeur, bandes transporteuses
commande pour raccordement profibus
écran graphique
dispositif de compactage libre
convoyeur de balles en sortie, canal de compression long
grandes cerceuses pour ballots de 500 kg
perforateur, turbulateur
fixation en croix
système à transfert de clé pour une haute sécurité
solutions répondant aux diverses exigences comme p. ex. pour la mousse





horizontale ballenpresse

horizontal bale press

presse à balles horizontale

APS

35

50

>> geballte leistungskraft concentrated pressure rendement mis en balles

kontinuierlich arbeitende horizontalballenpresse für karton und folie mit schneidesystem, geeignet zur automatischen beschickung. durch die hydraulische gegen tür werden hohe ballengewichte erzielt. automatische „ballen fertig“ meldung.

continuous working horizontal baling press for cardboard and foil with cutting system for automatic feeding. due to the hydraulic ejection door high bale weights are reachable. automatically "bale ready" sign.

presse à balles horizontale fonctionnant en continu pour carton et papier, avec système de coupe, convient pour le chargement automatique. la contre-porte hydraulique permet d'atteindre des poids de balles élevés. affichage automatique du message « bale terminée ».



technische daten

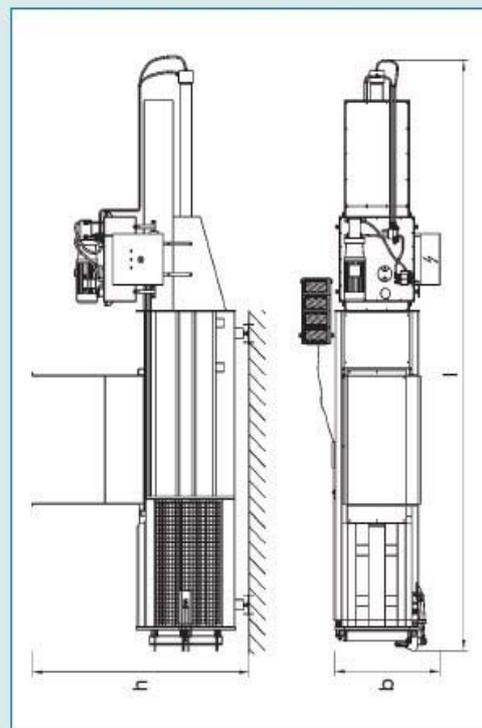
technical data

caractéristiques techniques

		APS 35	APS 50
presskraft compression force force de compression	kn	350	500
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	15	22
presszyklus comp. time incl. returne stroke durée du cycle	sec	60	70
presskasten b x h x l box size w x h x l dimension du caisson p x h x l	mm	800x1000x3000	1000x1000x3000
füllöffnung loading aperture ouverture de rempl.	mm	1500x740	1500x940
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	1800	1800
ballengröße b x h x l bale size w x h x l dimension des balles p x h x l	mm	800x1000x1200	1000x1000x1200
ballengewicht bale weight poids de balles	kg	300-500	400-700
bindung binding lage		4h	4h
abmaße b x b x h overall dimensions l x w x h cotes hors-tout l p x p x h	mm	6950x1500x2500	6950x1500x2500
gewicht total weight poids	kg	5400	6850

CE conform / conforme / conforme

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques





halbautomatische ballenpresse

semi-automatic baling press

presse à balles semi-automatique

AP-SK

12

20

28

36

>> hohe wirtschaftlichkeit

high efficiency
rentabilité élevée

Die AP-SK ist eine halbautomatische Kanalballenpresse für größere Durchsatzleistung. Die kontinuierlich arbeitende Maschine mit optimaler Materialzufuhr ergibt eine äußerst kostengünstige Logistik. Eine gut dimensionierte Pressplattenführung mit zwei speziell geformten Abschneidemessem garantieren einen störungsfreien Dauerbetrieb. Ein weiterer Pluspunkt ist die automatische, druckabhängige Kanalverstellung von drei Seiten.

Series AP-SK is a semi-automatic baler. The continuous reliable machine in combination with an effective method of loading results in modern cost effective waste handling. The superior press ram guide system includes 2 engineered cutting units which guarantee a trouble free continuous operation. A further advantage is the automatic, pressure-controlled channel regulation on three sides.

L'AP-SK est une presse à balles à canaux semi-automatique pour des capacités élevées. La machine fonctionnant en continu est équipée d'un système optimal d'alimentation de matières et offre une logistique à un prix très avantageux. Le guidage de la plaque de compactage bien dimensionnée à deux couteaux spécialement conçus garantit un fonctionnement continu sans pannes. Un autre avantage est l'adjustage automatique de trois côtés de canaux en fonction de la pression.



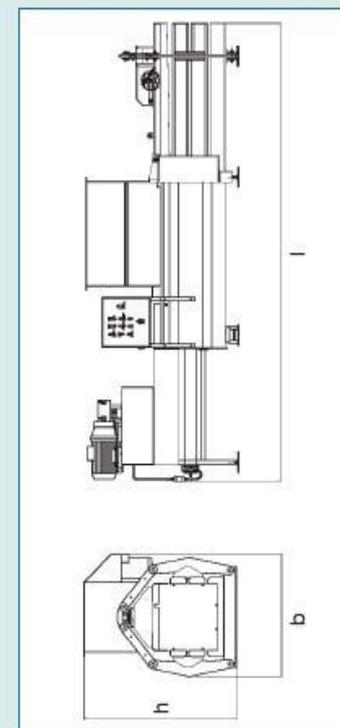
technische daten

technical data

caractéristiques techniques

		AP-SK 12	AP-SK 20	AP-SK 28	AP-SK 36
presskraft compression force force de compression	kn	120	200	280	360
spezifischer pressdruck specific pressure force force de compression spécifique	n/cm ²	40	41,6	46,6	48
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	4	7,5	11	15
presszyklus comp. time incl. return stroke durée du cycle	sec	40	50	50	50
füllöffnung kb loading aperture kw ouverture de rempl. kp	mm	600x520	1000x720	1250x720	1250x920
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	1600	1600	1600	1600
ballengröße btxxl bale size wxhx dimension des balles pxhx	mm	600x500x1200	800x600x1200	800x750x1200	1000x750x1200
ballengewicht bale weight poids de balles	kg	80-100	100-150	150-250	250-400
bindung binding lage		2h	3h	3h	4h
abmaße lxbxh overall dimensions wxdxh cotes hors-tout lpxhx	mm	4200x1400x1800	5100x1500x1900	5700x1500x2000	6200x1600x2000
gewicht total weight poids	kg	1450	2300	3500	4800

CE conformite conformite



technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques



mehrkastenpresse

multi-chamber baler

presse à caissons multiples

APV

90 II

200 II

technische daten

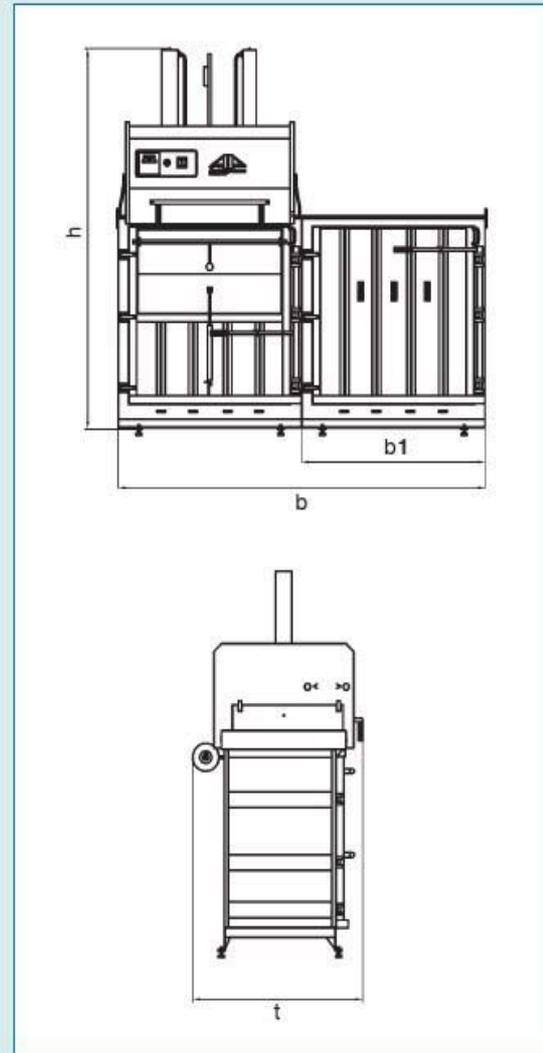
technical data

caractéristiques techniques

		APV 90 II	APV 200 II
presskraft compression force force de compression	kn	90	200
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	2,2	4
presszyklus comp. time incl. returne stroke durée du cycle	sec	22	24
presskasten bxtxh box size wxdxh dimension du caisson lpxh	mm	800x600x1150	1100x700x1150
füllöffnung loading aperture ouverture de rempl.	mm	800x600	1100x700
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	1420	1420
ballengröße lxbxh bale size lwxh dimension des balles lpxh	mm	800x600x800	1100x700x800
ballengewicht bale weight poids de balles	kg	60-120	150-250
bindung binding liaison		2v	4v
abmaße bxtxh overall dimensions wxdxh cotes hors-tout lpxh	mm	1930x1100x2450	2520x1200x2500
abmaße b1 overall dimensions b1 cotes hors-tout b1	mm	940	1240
gewicht total weight poids	kg	1290	1640

CE
conform / conforme / conforme

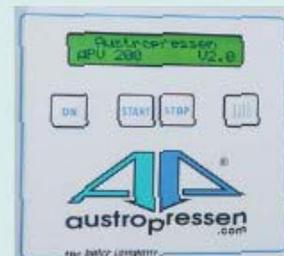
technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques



>> höchster bedienungskomfort
highest comfort
 très grand confort d'utilisation

höchster bedienungskomfort durch textdisplay in jeweiliger landessprache, sowie leichtes verschieben der presseinheit.
easy to handle with digital display and easy moving of press ram.

très grand confort d'utilisation grâce à l'affichage du texte dans la langue du pays correspondant et au déplacement aisé de l'unité de compression.



>> maximale sicherheit
maximum safety
 sécurité maximale

maximale sicherheit durch die von austropressen entwickelte und patentierte sicherheitsbremse.

maximum safety due to safety brake designed and patented by austropressen.

sécurité maximale grâce au frein de sécurité mis au point et breveté par austropressen.



>> äußerst flexibel
extremely flexible
 flexibilité extrême

die anzahl der presskästen ist auch nachträglich erweiterbar.

number of press chambers can be expanded at any time.

le nombre de caissons peut être augmenté à tout moment.



APV 90 II 200 II

mehrkastenpresse

multi-chamber baler

presse à caissons multiples

>> vielseitig einsetzbar
universal application
 à usage multiple

diese mehrkastenpresse dient zur rationellen sortierung und verdichtung unterschiedlicher materialien und bietet ein maximum an wirtschaftlichkeit. durch das patentierte AWS - system (anti-warp-system) ist die pressplatte verwindungsfrei.



the multi-chamber baler serves to sort and compress various material and offers maximum efficiency. the press ram is warp-free due to the AWS system, patented and designed by austropressen.

cette presse à caissons multiples sert à trier et à compacter de manière rationnelle des matériaux divers et offre un maximum de rentabilité. grâce au système breveté AWS (anti-warp-system), la plaque de compression n'est pas faussée.

>> einfaches bindesystem
simple binding system
système de ficelage

umreifungsband verknoten und der ballen wird vollständig auf die palette ausgeworfen.

the tapes get fastened and the bales are ejected totally onto the pallet.

faire un nœud avec la bande de cerclage et la balle est totalement éjectée sur la palette.





müllpresse

waste compactor

presse à déchets

MAXI

>> vielseitig und sauber
flexible and clean
à usage multiple et propre

diese maschine wurde für betriebe mit gemischtem abfall, wie gaststätten, hotels, skihütten, großküchen etc. entwickelt. durch ein spezielles press-system wird der restmüll in einem stahlzylinder verdichtet und anschließend in den übergestülpten müllsack geschoben. durch dieses system wird die beschädigung des müllsackes vermieden.

this machine was developed for operating with combined waste such as that generated by restaurants, hotels, ski lodges and large catering facilities, etc. thanks to a special press system, the residual waste is compacted in a steel cylinder and then forced into the fitted refuse bag. this system prevents the refuse bags from being damaged.

cette machine a été mise au point pour les entreprises avec des déchets telles que les restaurants, hôtels, chalets de ski, cuisines de collectivité etc. grâce à un système de presse spécial, les déchets résiduels sont compactés dans un cylindre en acier et poussé ensuite dans un sac à déchets rabattu dessus. ce système évite d'abîmer le sac à déchets.



technische daten

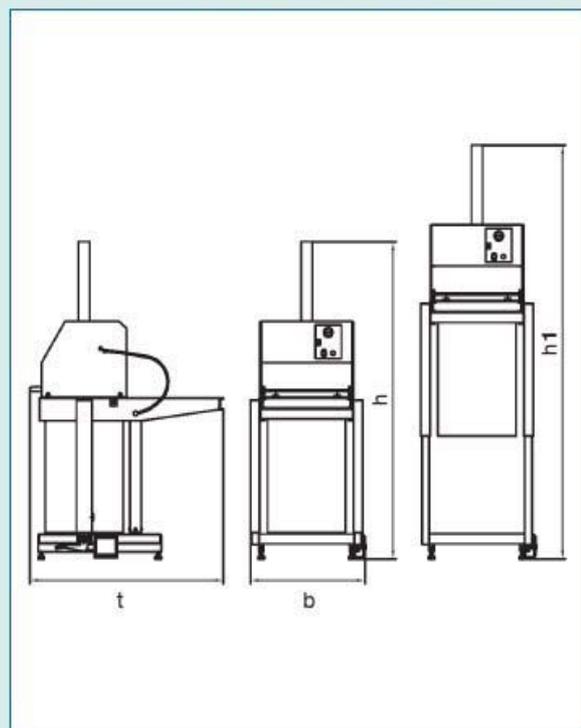
technical data

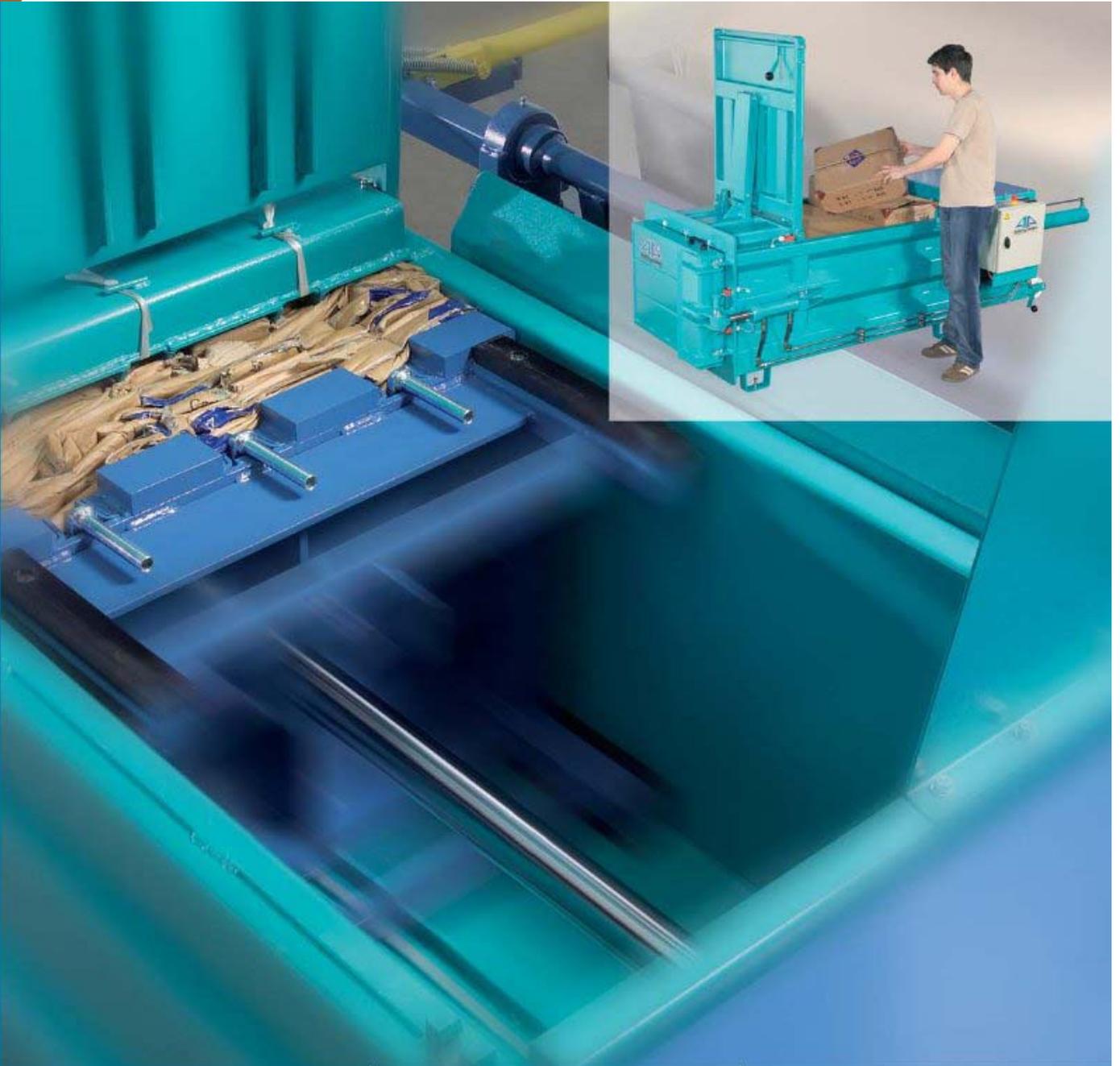
caractéristiques techniques

		MAXI
presskraft compression force force de compression	kn	30
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	1,5
presszyklus comp. time incl. returne stroke durée du cycle	sec	30
presszylinder press cylinder cylindre de presse	ø x h	550x750
füllöffnung ø loading aperture ø ouverture de rempl. ø	mm	550
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	900
sackgewicht bag weight poids des sacs	kg	~ 30
abmaße btxh overall dimensions wxdxh cotes hors-tout lpxh	mm	700x1260x1950
sackwechsel h1 changing bag h1 changer le sac h1	mm	2550
gewicht total weight poids	kg	350

CE conform/conforme/ conforme

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques





horizontale ballenpresse

horizontal bale press

presse à balles horizontale

KNL

100

120

140

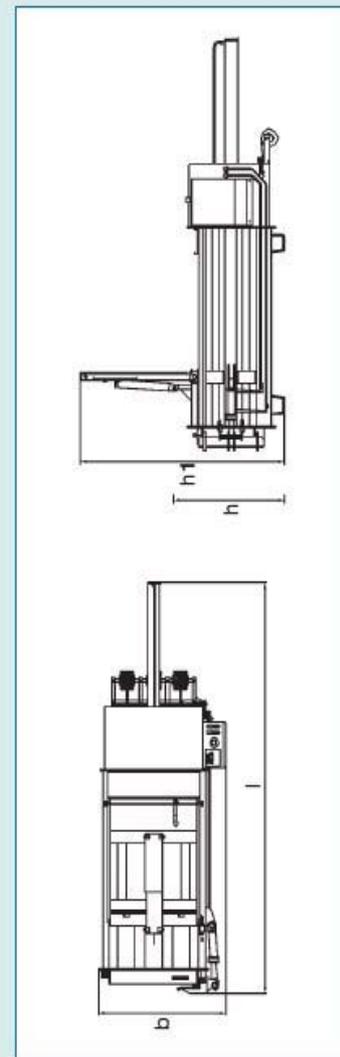
160

technische daten

technical data

caractéristiques techniques

		KNL 100	KNL 120	KNL 140	KNL 160
presskraft compression force force de compression	kn	100	120	140	160
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	4	4	5,5	7,5
presszyklus comp. time incl. returne stroke durée du cycle	sec	25	35	40	40
presskasten bxhxl box size wxhxl dimension du caisson pxhxl	mm	700x550x1700	800x600x1500	800x600x2000	800x750x2200
füllöffnung loading aperture ouverture de rempl.	mm	1000x700	1200x800	1200x800	1400x800
füllhöhe loading height hauteur de rempl.	mm	750	820	820	960
ballengröße bxhxl bale size wxhxl dimension des balles pxhxl	mm	700x550x1200	800x600x800	800x600x1200	800x750x1200
ballengewicht karton bale weight carborad poids de balles carton	kg	80-140	120-150	150-200	200-250
bindung binding liaison		3v	3v	3v	3h
abmaße lxbxh overall dimensions lwxh cotes hors-tout lpxh	mm	3840x1075x1000	3570x1170x1040	4700x1170x1040	4910x1320x1155
abmaße lxbxh1 overall dimensions lwxh1 cotes hors-tout lpxh1	mm	3840x1075x1870	3570x1170x1900	4700x1170x2105	4910x1320x1870
gewicht total weight poids	kg	1050	1240	1370	1660



CE conform / conforme / conforme

technische Änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques

>> große einfüllöffnung
large loading aperture
grande ouverture de remplissage

durch die große einfüllöffnung besonders geeignet für sperriges material.

because of large loading aperture even bulky material can be effortlessly pressed.

grâce à une grande ouverture de remplissage des déchets volumineux peuvent être compressés sans difficulté.



>> höchster bedienungskomfort
highest comfort
très grand confort d'utilisation

höchster bedienungskomfort durch textdisplay in landessprache.

highest comfort with digital display.

très grand confort d'utilisation grâce à l'affichage du texte dans la langue du pays.



>> nützliche kippvorrichtung
dump attachment
dispositif de basculement utile

in kombination mit kippvorrichtung für fahrbare AP container.

in combination with tipping attachment for movable AP containers.

associé au dispositif de basculement pour les conteneurs AP mobiles.

KNL 100



KNL 100 120 140 160

horizontale ballenpresse

horizontal bale press

presse à balles horizontale

>> vielseitig einsetzbar
universal application
à usage multiple

die KNL ist eine vielseitig einsetzbare horizontalballenpresse, mit großer einfüllöffnung. es gibt sie in 4 größen. sie verdichtet mühelos papier, kartonagen, folien, styropor, PET-flaschen, kunststoff- und aluminiumumgebände, lackdosen und blechfässer bis 60 liter (200 liter-leichtfässer mit 160 KNL).



KNL is a versatile horizontal baling press, available in 4 models. it easily compresses cardboard, paper, styrofoam, foils, tin cans, PET plastic bottles, plastic and aluminium containers, paint pails and metal barrels up to 60 litres (200 litres light barrels with KNL 160).

ces presses à balles horizontales sont à usage multiple. elles existent en 4 versions. elles compressent facilement du papier, carton, plastique, styropor, récipients en PET et aluminium, petits bidons à peinture jusqu'à 60 litres (bidons légers jusqu'à 200 litres avec la KNL 160).



>> saubere einsackvorrichtung
tidy bagging attachment
dispositif d'ensachage propre

einsackvorrichtung bei KNL 100 sorgt für saubere lagerung und transport von kleinmaterialien.

bagging attachment on KNL 100 for a tidy storage and transport of small material.

le dispositif d'ensachage sur la KNL 100 assure le stockage propre et le transport des petits matériaux.



>> hydraulische gegenplatte
hydraulic ejection door
contre-plaque hydraulique

hydraulische gegenplatte für erhöhten bedienungscomfort und maximale betriebssicherheit, bei KNL 140 und KNL 160 standard.

hydraulic ejection door for added ease of handling and maximum security, standard on KNL 140 and KNL 160.

contre-plaque hydraulique pour un très grand confort d'utilisation et une sécurité maximale, standard sur les KNL 140 et KNL 160.



>> hohe presskraft
high pressure
force de compression élevée

hohe presskraft und einfaches bindesystem - bei KNL 160 variable ballenlängen möglich.

high pressure and simple binding system - at KNL 160 different bale length is possible.

force de compression élevée et système de ficelage simple - possibilité de longueur de balles variable sur la KNL 160.

KNL 160





sondermüllpresse

press for hazardous waste

presse à déchets spéciaux

FP

5

>> hohe wirtschaftlichkeit
high efficiency
rentabilité élevée

spezielle presse zum verdichten von abfällen in 200 liter fässern. die FP 5 dient zur optimalen fässerausnutzung, schafft ordnung und minimiert die entsorgungskosten. die maschine ist auch in eex geschützter ausführung lieferbar.

special press for compressing waste in 200-litre barrels, the FP 5 ensures optimal utilisation of barrels and an orderly approach whilst keeping disposal costs to a minimum, the machine is also available as an eex-protected model.

presse spéciale pour le compactage de déchets dans des fûts de 200 litres. la FP 5 est conçue pour l'exploitation optimale des fûts, elle met de l'ordre et minimise les frais d'élimination des déchets. la machine est également disponible en version protégée eex (en milieu explosif).



technische daten

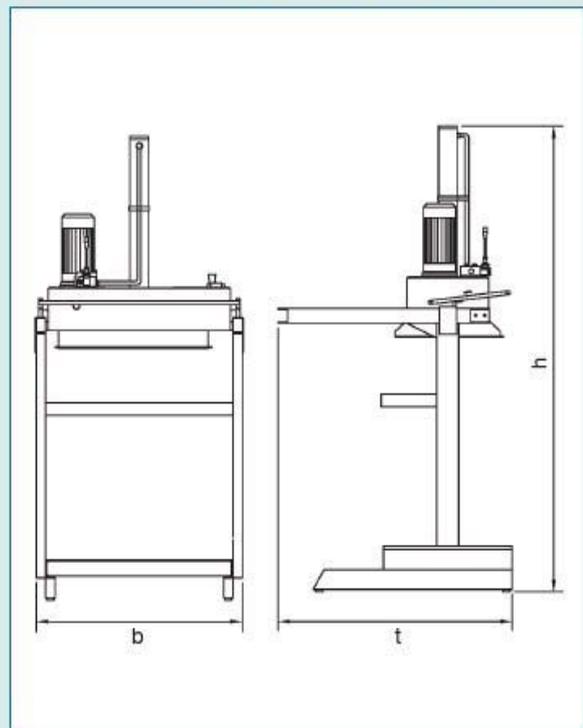
technical data

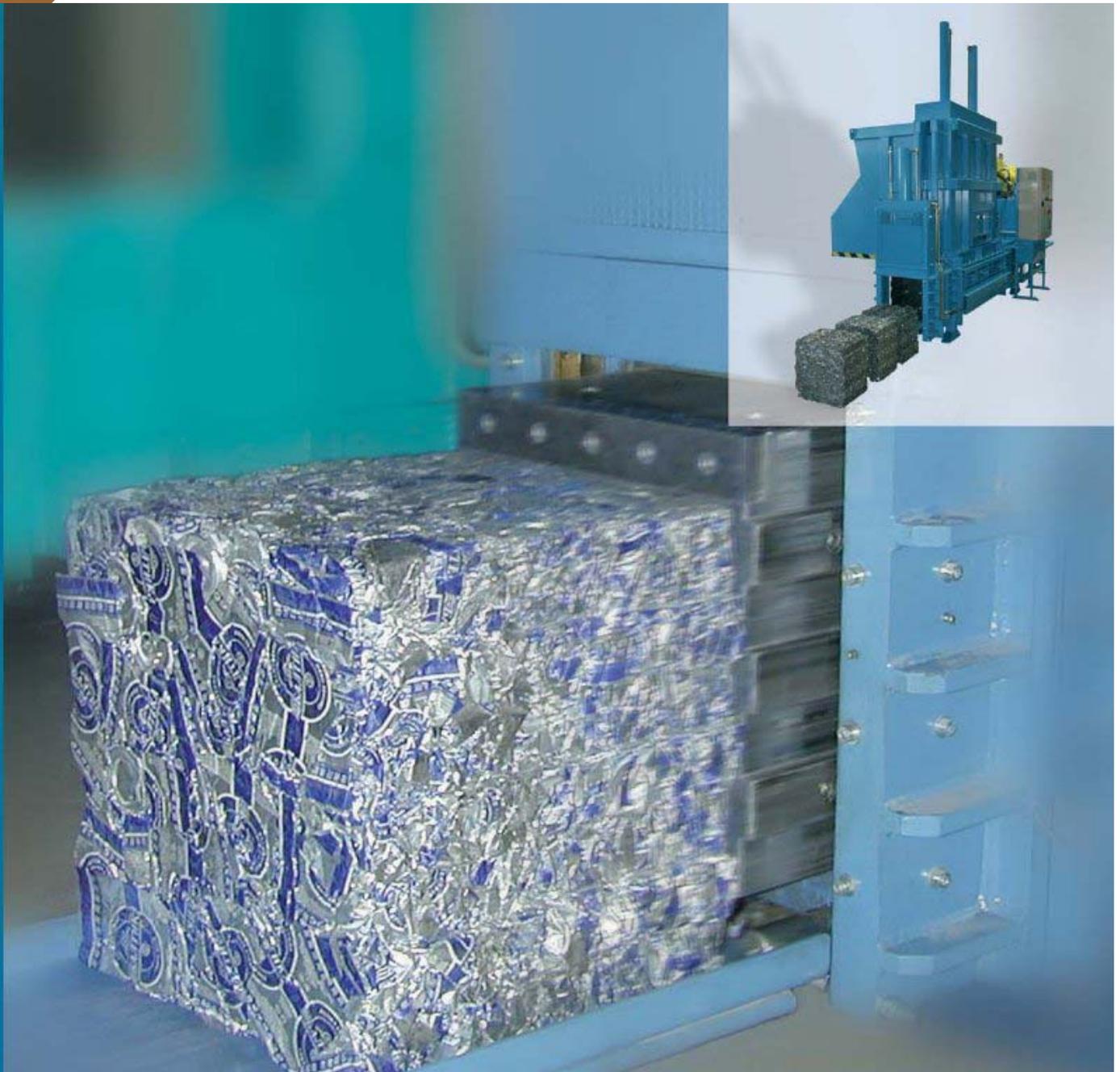
caractéristiques techniques

		FP 5
presskraft compression force force de compression	kn	50
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	1,5
max. fassdurchmesser max. barrel diameter diamètre max. des bidons	mm	700
max. fasshöhe max. barrel height hauteur max. des bidons	mm	900
abmaße bxtxh overall dimensions wxdxh cotes hors-tout lpxh	mm	880x1000x1950
gewicht total weight poids	kg	215

CE conform/conformité/conformité

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques





automatische dosenpresse

automatic can crusher

presse à bidons automatique

DS-A

250

680

700

>> DS-A 250

kontinuierlich arbeitende vollautomatische dosenpresse. kostengünstige lösung für getränkedosen.

continuous working fully automatic can crusher. economic solution for beverage cans.



>> DS-A 680

automatische dosenpresse mit speziell genuteten, wechselbaren verschleißblechen aus HARDOX. eine optimal ausgeführte pressplattenführung in kombination mit zwei abschneidemessem ermöglichen einen dauerbetrieb.

fully automatic can crusher with changeable and special grooved wear plates made of HARDOX material. an optimally designed press-ram guide in combination with two specially shaped cutting units guarantees a trouble free continuous operation.



>> DS-A 700

mit einem neu entwickelten pressersystem verdichtet die DS-A 700 mit 4 zylindern auf 3 klappen in einem presszyklus. diese sensationelle entwicklung schafft auch bei schlechter sortierung oder erhöhtem fremdanteil von 5 bis 10 % eine starke verdichtung der gebinde zu stahlwerkstähigen ballen. die DS-A 700 ermöglicht ein arbeiten ohne messer und ist dadurch störungsfrei und verschleißarm, die überwachung erfolgt mit einer SPS steuerung, die auch an einen datahighway oder profibus angebunden werden kann. wechselbare, genutete verschleißbleche aus HARDOX gewähren eine hohe standzeit der maschine. mit einem pressdruck von 80 t wird bei weißblech eine dichte von 1.400 kg/m³ erzielt und mit entsprechender materialbeschickung eine durchsatzleistung von 3 t/h erreicht. die DS-A 700 ist für stanzgitter aus der getränkedosenerzeugung und für sortieranlagen bei entsorgungsbetrieben bestens geeignet.

with this new designed press system DS-A 700 is pressing with 4 cylinders and 3 flaps in one cycle. this advanced development makes it possible to produce high density bales even with mixed materials. the DS-A 700 is troublefree and needs less maintenance as it is working without knives. the press is controlled with a PLC and can be expanded with data highway etc. changeable and special grooved wear plates with HARDOX guarantee a longer life of the machine. with a pressure of 80 t a density of 1,400 kg/m³ with steel cans and in combination with a conveyor the throughput of 3 t/h can be reached. the DS-A 700 is the ideal solution for scraps from can production or from sorting plants etc.

technische daten

technical data

caractéristiques techniques

		DS-A 250	DS-A 680	DS-A 700
presskraft compression force force de compression	kn	250	680	800
spezialpressdruck special pressure force de compression spécial	N/cm ²	150	400	470
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	7,5	22	45
füllöffnung loading aperture ouverture de rempl.	mm	600x320	800x400	1400x900
ballengröße lxbxh bale size lwxh dimension des balles lpxh	mm	400x400x200-300	450x450x200-500	450x450x200-500
theoretische leistung theoretical power théorique capacité	m ³ /h	max. 6	max. 20	max. 50
betriebsleistung bei weißblechdosen operation with steel cans capacité de service avec bidons	kg/h	200-300	1700-2200	2000-3000
abmaße lxbxh overall dimensions lwxh cotes hors-tout lpxh	mm	3400x900x1800	5200x1500x2200	5700x2400x3500
gewicht total weight poids	kg	1750	5500	8820

CE conformance to EN 15350

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques



müllpresse

waste compactor

presse à déchets

COMPRESS

>> kostensparend
money saving
économiser

müllpresse zur verdichtung von restmüll in normcontainern 600 bis 1100 liter. die maschine ist weitgehend feuerverzinkt, sowie mit sicherheits-zweihandschaltung und automatischem rückhub ausgestattet. während des pressvorganges wird der behälter hydraulisch gehoben und die räder entlastet. zur schonung aller behälter und des bodens ist eine passende gegenplatte erhältlich.

waste compactor for residual waste compression in standard containers (660 - 1100 litres). the machine is part galvanized and equipped with a two-handed safety control and automatic return-stroke. during the press cycle, the container is lifted hydraulically and the wheels are raised off the ground. the floor plate is inter-changeable to be compatible with the base of the container.

presse à déchets pour compacter les déchets résiduels dans des conteneurs standard (660 - 1100 litres). la machine est presque entièrement galvanisée à chaud et équipée d'une commande de sécurité à deux mains et d'un retour automatique. pendant l'action de compactage, le conteneur est soulevé hydrauliquement et les roues sont soulagées. pour ménager tous les conteneurs et le plancher, une plaque de compactage appropriée est disponible.



technische daten

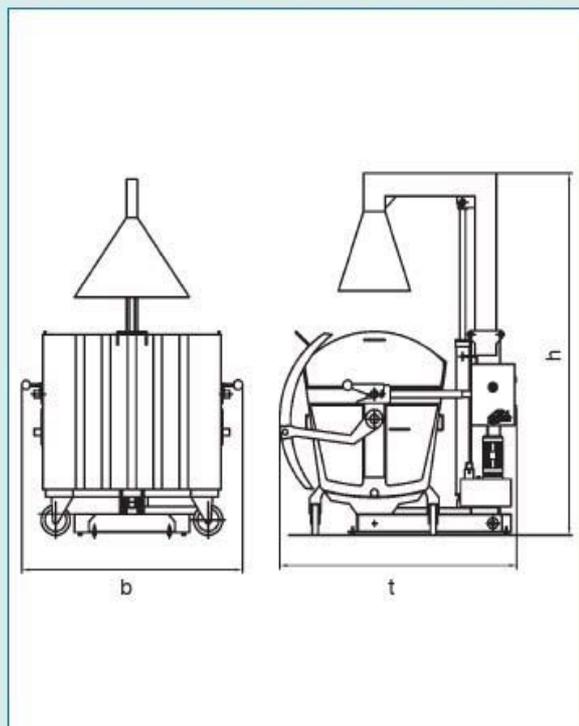
technical data

caractéristiques techniques

COMPRESS		
presskraft compression force force de compression	kn	40
antrieb 400v motor 400v moteur 400v	kw	1,5
presszyklus comp. time incl. return stroke durée du cycle	sec	30
abmaße bxtxh overall dimensions wxdxh cotes hors-tout bpxh	mm	1540x1650x2370
gewicht total weight poids	kg	350
für container 600-1100 liter for containers 600-1100 litres pour conteneurs 600-1100 litres		

CE conformance/compatibilité

technische änderungen vorbehalten - technical data subject to change - sous réserve de modifications techniques

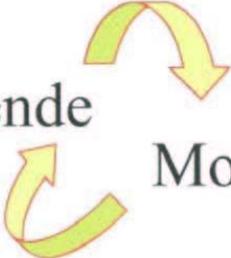


STAPELWENDER



R-MW 150

Wende
Modul




Unser Wendemodul ist ein unverzichtbarer Helfer in endlos-, digital- und kleinformatigem Offsetdruck und ein wichtiges Bindeglied für den reibungslosen Materialfluss zwischen Druck- und Weiterverarbeitung. Das Wendemodul R-MW 150 ist der einzige Stapelwender in dieser kompakten Bauform für das Format A 3 (53 x 41 cm) und einer Stapelhöhe von 80 cm. Sein Platzbedarf entspricht etwa einer Europalette, durch die kompakte, geschlossene Bauart sind keine Sicherheitsabstände zu festen Gebäudeteilen notwendig. Durch die, im Grundrahmen eingebauten Rollen erweist sich unser Wender als äußerst flexibel und leicht verfahrbar. Für seinen Energieaufwand benötigt er nur 230 Volt Kaltgerätestecker. Die Bedienung ist verblüffend einfach, auch für technisch nicht so begabte Bediener ist das Handling ein Kinderspiel.

Technische Daten:

Format max.	43 x 41 cm
Stapel max.	80 cm
Stapel min.	30 cm
Platzbedarf	125 x 105 cm
Anschluss	230V/4A

Und so einfach geht es:



1. Stapel einfahren



2. Türen schließen



3. Bedienknopf auf „Auto“ schwenken



4. Maschine dreht



5. Türen öffnen und herausfahren

RD 1000 P und RD 800 P



RD 800 P

Der Stapelwender für die schnelle Wendung Ihrer Stapel.

Die besonderen Konstruktionsmerkmale unserer Stapelwender sind, äußerst stabile Stahlrahmenkonstruktion in einem ansprechenden Design, Unterfahrmöglichkeit für Gabelhubwagen, stabile Papierauflagen mit Unterstützungen, wartungsfreier Drehkranz- und Zylinderlager, stoßfreies absetzen des gewendeten Stapels durch den endlagengedämpften Schwenkzylinder, hydraulische Entriegelung des Hubgerüsts, optimale Arbeitshöhe durch Drehpunktverlagerung mit bestem Bedienkomfort.

Seine Stärken liegen in der Funktionalität, Robustheit, Produktions- und Betriebssicherheit sowie seinem geringem Platzbedarf und Preis-/Leistungsverhältnis.

Optionen:

- Pressdruckabschaltung auch bei Systemwagen mit Rollen



Pressdruckabschaltung

Anwendungsbereiche :

- Umpalettieren von Lieferpaletten auf Haus- oder Systempaletten
- Wenden auf die richtige Anlagenseite
- Wenden gefalzter Stapel für die Zusammentragmaschinen
- Druck → Weiterverarbeitung → Logistik → Lager

Flexibel RD 800 + RD 1000



Arbeitsablauf



RD 1000 PA/R+S und RD 800 PA/R+S



RD 800 PA/R+S
RD 1000 PA/R+S

Ein Stapelwender der auch Ihren Ansprüchen gerecht wird.

In Funktionalität, Robustheit, Produktions- und Betriebssicherheit, seinem geringen Platzbedarf und PreisLeistungsverhältnis. Die besonderen Konstruktionsmerkmale unserer Stapelwender sind, äußerst stabile Stahlrahmenkonstruktion in einem ansprechbaren Design, Unterfahrmöglichkeit für Gabelhubwagen, geschlossene, einteilige starke Rütteltischplatte wartungsfreier Drehkranz- und Zylinderlager, Doppelluftdüsen mit Überlastschutzkupplung, Geschwindigkeit, Luftmenge und Rüttelstärke stufenlos regelbar am Bedienpult.

Stopp – Vorwärts-, Rückwärtsfahren der Luftdüse für Einzelbogenentnahme,

starkes Radialgebläse mit großer Luftmenge, kraftvolle Rüttleinrichtung mit Direktantrieb, stabiler kollisions- und wartungsfreier Seitenanschlag bei sehr großem Verfahrensweg, stoßfreies absetzen des belüfteten Stapels durch endlagengedämpften Schwenkzylinder, hydraulische Entriegelung des Hubgerüsts, optimale Arbeitshöhe durch Drehpunktverlagerung, höchster Bedienkomfort durch zwei Bedienpulte.

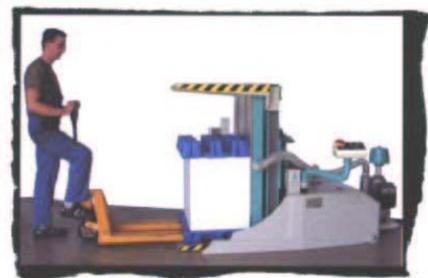
Optionen:

- Ionisiert Blasluft (Schutz-Nr. G-94-20896.4)
- Zyklusähler für Belüftung
- Pressdruckabschaltung auch für Systemwagen mit Rollen



Anwendungsbereiche:

- Umpalettieren von Lieferpaletten auf Haus- oder Systempaletten
- Vorbelüften des Rohpapierstapels
- Belüften, Abtrocknen, Puderausblasen
- Ausrichten, Makulatur entfernen, QS-Kontrolle
- Wenden auf die richtige Anlageseite
- Wenden gefalzter Stapel für Zusammentragmaschinen
- Druck → Weiterverarbeitung → Logistik → Lager



R 1500 + R 2000



R 1500 PA



R 1500 P

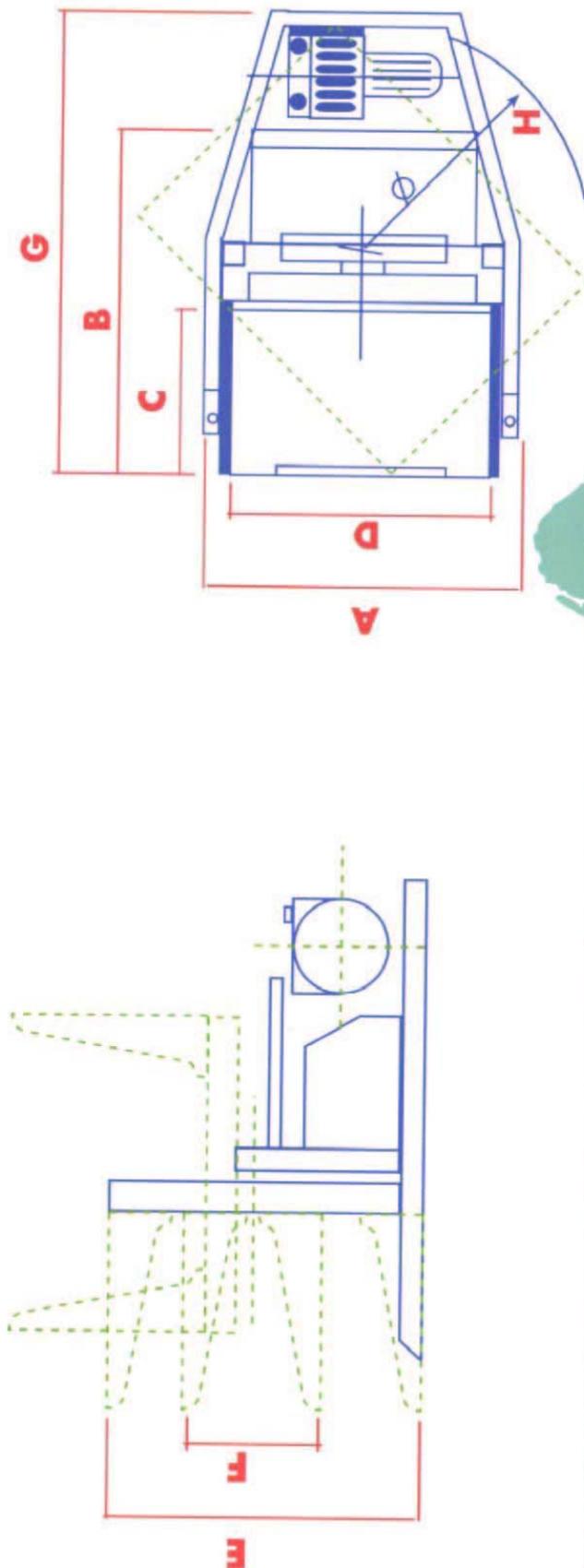
Stapelwender für Großformate

In der Ausführung als normaler Stapelwender oder mit Belüftung, Rüttler und Seitenanschlag, für die Formatgrößen 6 B und 7 B.

Diese Maschinen sind ausgerüstet mit einer SPS-Steuerung für den vollautomatischen Wendezyklus und eine automatische Positionierung bei 90° zum Belüften. Ein manuelles fahren der Maschine ist auch über die Funktion „Handbetrieb“ möglich. Für die gute Belüftung sorgen sechs Luftdüsen und zwei stufenlos regelbare Gebläse. Der verstellbare Seitenanschlag und der starke Rüttler sorgen zusätzlich für eine optimale Belüftung und Ausrichtung des Stapels.

Anwendungsbereiche:

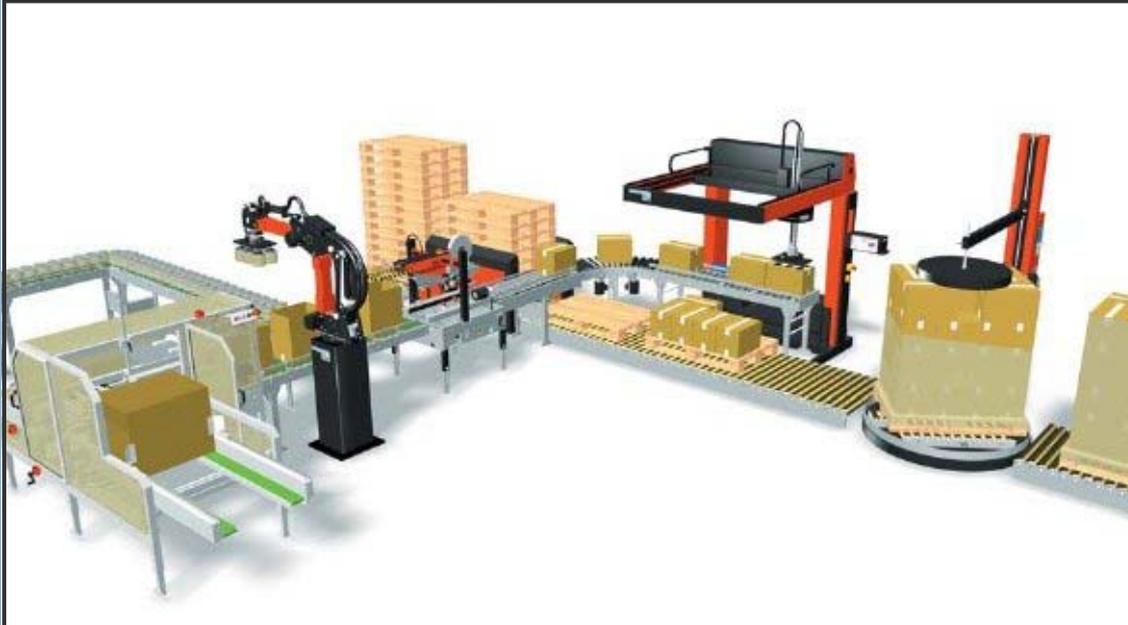
- Umpalettieren von Lieferpaletten auf Haus- oder Systempaletten
- Vorbelüften des Rohstapels
- Wenden auf die richtige Anlageseite
- Ausrichten, belüften von Kartonagen
- Druck → Weiterverarbeitung → Logistik



Modell	RD 800 P	RD 1000 P	RD1000/1800 P	RD 800 PA	RD 1000 PA	RD1000/1800 PA	R 1500 P	R 2000 P	R 1500 PA	R 2000 PA
Format	52 x 72	72 x 104	72 x 104	52 x 72	72 x 104	72 x 104	1000 x 1400	1200 x 1600	1000 x 1400	1200 x 1600
Tragkraft max.	800 Kg	1000 Kg	1000 Kg	800 Kg	1000 Kg	1000 Kg	1500 Kg	2000 Kg	1500 Kg	2000 Kg
Masch. Gewicht	ca. 650 Kg	ca. 700 Kg	ca. 800 Kg	ca. 800 Kg	ca. 950 Kg	ca. 1050 Kg	ca. 3000 kg	ca. 3000 Kg	ca. 3600 Kg	ca. 4000 Kg
Anschlusswert	1,5 KW/50 Hz	1,5 KW/50Hz	1,5 KW/50Hz	4 KW/50Hz	6 KW/50Hz	9 KW/50Hz	4 KW/50Hz	4 KW/50Hz	22 KW/50Hz	22 KW/50Hz
Platzbedarf	ca. 2 m ²	ca. 4 m ²	ca. 4 m ²	ca. 2,5 m ²	ca. 4,5 m ²	ca. 4,5 m ²	ca. 10m ²	ca. 10 m ²	ca. 12 m ²	ca. 12 m ²
A mm	1100	1600	1600	1100	1600	1600	2500 mit Zaun	2500 mit Zaun	3000 mit Zaun	3000 mit Zaun
B mm	1600	1850	1850	600	800	800	3500 mit Zaun	3500 mit Zaun	1000	1200
C mm	600	800	800	900	1290	1290	1000	1200	1700	1900
D mm	900	1290	1290	1330	1400	1800	1700	1900	1800	1800
E mm	1330	1400	1800	565	580	635	1800	1800	650	650
F mm	450	570	570	1900	2200	2400	630	630	4000	4000
G mm	1100	1600	1600	1600	1900	2200	2500 mit Zaun	2500 mit Zaun	2500	2700
H mm	1100	1600	1600	1600	1900	2200	3000 mit Zaun	3000 mit Zaun	3000 mit Zaun	3000 mit Zaun

A	Abfallsäcke Abroller Abrollgeräte für Stretchfolien Abrollgeräte für Umreifungsband Abrollwagen Adressenschutz-System Akku-Mobil (Umreifung) Anhänge Etiketten Antistatische Luftpolsterfolie Antistatische PE-Beutel Arbeitshandschuhe Aufrichteschachteln	M	Maschinen - Stretchfolie Messe - Klebeband Metallverschlusshülsen Ministretchfolie Modul Kartons für Euro Paletten Müllsäcke Müllsackständer	W	Warn - Etiketten Warn - Klebebänder
B	Bedrucktes Packband Bedrucktes Papier-Packband Bedrucktes PP-Packband Bedrucktes PVC-Packband Begleitpapier-Taschen Beutel Beutel / Beutelverschließgeräte	N	Noppenschaum-Matten	Z	Zwischenlagen für Paletten
C	Composite - Umreifungsband Container für Paletten	O	Oelpapier		
D	Disketten - Verpackung Dispenser für Transferklebeband Dokumententaschen selbstklebend Doppelseitige Klebebänder Drahtverschlussklemmen Druckverschlussbeutel	P	Packband Packpapier Bogen und Rollen Packseide Packpapier Paletten - Abdeckblätter Paletten - Container Palettenzwischenlagen Papier Packband PE - Druckverschlussbeutel PE - Flachbeutel PE - Folien PE - Hüllen PE - Seitenfallsack, transparent Pneumatischer Blindhefter Polstermaterial Polster - Wellpappe Polyesterband PP - Band PP - Band für Umreifungsmaschinen PP - Band Großrollen PP - Band Kleinrollen PP - Band Spende-karton PP - Großrollen PP - Packband PVC - Packband		
E	Einhebel-Verschlußgerät Einsätze für Kartonagen Einschlagpapiere Etiketten Etiketten-Abroller				
F	Faltkartons Filamentband Flachfolie Folien Folien Impuls-Schweißzange Folienabrollgeräte Folienschneider	R	Regal- und Lagerkartons Rollen - Papier Rollen - Stretchfolie Rollen - Wellpappe Ruck - Zuck - Automatik - Karton		
G	Gefahrgut-Karton Großnoppen - Luftpolsterfolie Großrollen	S	Schaumfolie Schaumpads Schaumpolster - Profile Schlauchfolie Schnüre Schrumpf- / Schweißgeräte für Folien Schrumpfgeräte Schrumpfnahlschlauchfolie Schrumpfnäuben Scotch Pro, Packband Selbstklebefilm Sicherheitskarton Signalband Spann - und Verschlussgeräte Spezialklebebänder Stahlband - Umreifung Stretchfolie Stülpedeckelkarton Stülpedeckel - Schachtel		
H	Haftetiketten - Spender Halbschlauchfolie Handabroller Handschuhe Hand - Stretchfolie Handy - Umreifungsset Haspelspanner Hefklammern Hefklammernzieher	T	Tesa PP- und PVC- Band Tesa Tischabroller Tesa - Krepp Tischabroller Tisch - Abrollständer Transfer - Klebeband Transfer - Klebeband - Abroller Transportbehälter		
I	Impuls - Schweißgeräte Inka - Paletten ISO - Klebeband	U	Umreifung mit Stahlband Umreifungsgeräte Umreifungs - Set Umzugskartons		
K	Kantenschutzecken Kantenschutzecken aus Wellpappe Kantenschutzleisten Kantenschutzprofile Karton - Verschlusshefter Kartonzwischenlagen Kennzeichnungsband Klappschachteln Kordeln und Schnur Kordel - Spende-kapseln Kreppband	V	Vario - Flott - Kartons Verschlussgeräte für Kartons Verschlusshefter für Kartons		
L	Lager- und Regalkartons Lange Faltpapier Luftpolster - Beutel Luftpolsterfolie				

Rufen Sie uns an,
schicken Sie uns eine E-Mail,
besuchen Sie unsere Ausstellung,
oder besuchen Sie uns unter www.HK-Verpackung.de



Das HK-SYSTEM

Vom Aufrichten von Kartons bis hin zur Sicherung von Paletten

Die **HK Produkte** handhaben Kartons, Kunststoffkästen, Trays, Paletten und zahlreiche andere Produkte.

Die **HK Produkte** wurden zur Verbesserung der Effizienz, sowie zur Vermeidung physisch anstrengender Arbeitsfunktionen konzipiert.

Ein System - ein Anbieter

Eine vollständige Produktkompatibilität bietet zahlreiche Vorteile: kein lästiger

Papierkram und keine Zeitverschwendung auf Grund der erforderlichen Anpassung von Produkten verschiedener Hersteller.

Wir erfüllen bereits heute Ihre zukünftigen Wünsche

Module und Funktionen können problemlos hinzugefügt werden, Module können an einer anderen Stelle montiert werden und vieles mehr, um auch in Zukunft auf dem neuesten Stand zu sein.



Gebert AG, Schweiz



Sig. Agústsson, Island



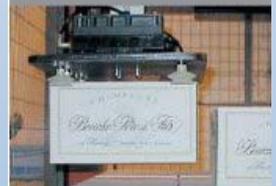
Laru, Deutschland



Toms, Dänemark



Rioja, Spanien



Bouché Père & Fils, Frankreich



United Milk, Großbritannien



Altmark Käseerei, Deutschland